О. П. ПЕТРОВА
В. Н. ГОРЕГЛЯД

Описание японских рукописей ксилографов и старопечатных книг

Выпуск I

ИВЛ

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ

О. П. ПЕТРОВА, В. Н. ГОРЕГЛЯД

ОПИСАНИЕ ЯПОНСКИХ РУКОПИСЕЙ, КСИЛОГРАФОВ И СТАРОПЕЧАТНЫХ КНИГ

ВЫПУСК I

ИЗДАТЕЛЬСТВО ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
Москва 1963

Ольга Петровна ПЕТРОВА,
Владимир Никанорович ГОРЕГЛЯД

ОПИСАНИЕ ЯПОНСКИХ РУКОПИСЕЙ, КСИЛОГРАФОВ
И СТАРОПЕЧАТНЫХ КНИГ
Выпуск I

Утверждено к печати
Институтом народов Азии
Академии наук СССР

Редактор издательства Н.А. Кукушкина
Художник Г.Л. Дейч
Художественный редактор И.Р. Бескин
Технический редактор З.Н. Орлова
Корректор Е.Г. Григорьева

Сдано в набор 8/I-1962 г. Подписано к печати 19/XII-1962г. А-10665
Формат 70x108 1/16 Печ.л. 15,25 Усл. п.л. 20,89. Уч.-изд.л. 14,82
Тираж 700 экз. Зак. 1. Цена 90 коп.

Издательство восточной литературы, Москва, Центр, Армянский пер. 2.
Офсетное производство Издательства восточной литературы,
Москва, Центр, Армянский пер., 2.

ВВЕДЕНИЕ

Японский фонд Рукописного отдела Ленинградского отделения Института народов Азии АН СССР очень разнообразен, но неравноценен по своему составу. В него входят японские рукописи, ксилографы и старопечатные книги из разных коллекций, самой старой из которых является коллекция японских книг, подаренных Академии наук Екатериной II в 1791-95 гг. [1]. Из других коллекций, вошедших в состав фонда, следует отметить:

коллекцию Мари-Фелисите Броссе (1802-1880), французского ученого-кавказоведа, приехавшего в 1837 году в Россию и связавшего с этого времени свою жизнь и деятельность с русской наукой. Работая в Азиатском музее Академии наук, М.Броссе чрезвычайно способствовал пополнению рукописных коллекций Азиатского музея. Его коллекции поступили в музей в 1864 г.;

коллекцию Азиатского департамента Министерства иностранных дел, поступившую в Азиатский музей в числе других коллекций в 1864 г.;

небольшую коллекцию ксилографов и рукописей наследника-цесаревича, впоследствии царя Николая II, состоящую из книг преподнесенных ему во время его визита в Японию в 1891 г.;

коллекцию адмирала К.Н.Посьета, совершившего плаванье под командой генерал-адъютанта Е.В.Путятина в составе отряда русских военных судов в Китай и Японию в 1852-1855 гг. Коллекция поступила в Азиатский музей в 1899 г.;

собрание японских книг из упраздненного Комитета Дальнего Востока, поступившее от императорского Русского Географического общества в фонд Азиатского музея в 1906 г.;

---

1 Азиатский музей Российской Академии наук 1818-1918, Краткая памятка, Петербург, 1920, стр.69.—В памятке сообщается также, что в 1830 г. Азиатским музеем была приобретена первая коллекция книг барона Гиллинга, среди которых были планы японских городов. В 1838 г. от капитан-лейтенанта Этоллина поступила "Антология ста поэтов". В 1842 г. был получен японо-голландский словарь.

японские ксилографы из коллекции российского консула в Шанхае П.А.Дмитревского, приобретенной Азиатским музеем у его вдовы в 1907 г.;

коллекцию японских ксилографов и рукописей первого российского консула в Японии в открытом порту Хакодатэ И.А.Гошкевича, получившего назначение на этот пост в 1858 г. Коллекция была приобретена у его сына И.И.Гошкевича в 1910 г.;

японские ксилографы и рукописи из коллекции английского консула в Японии В.Г.Астона (год поступления коллекции в Азиатский музей точно не известен);

ксилографы и рукописи, присланные из Японии проф. Н.А. Невским во время его пребывания в Японии в годы первой мировой войны;

ксилографы и рукописи, преподнесенные Институту востоковедения Библиотекой Центрального военно-морского музея в 1947 г.;

разные поступления в фонд в разное время от отдельных лиц (Забугина, Бретшнейдера и др.) и из фондов библиотек на о-ве Сахалине, которые после воссоединения с СССР Южного Сахалина были переданы в японский рукописный фонд ЛО ИВАН в 1957 г.

В описании принадлежность рукописи или ксилографа к той или иной коллекции отмечается в разделе внешних данных.

Рукописи, ксилографы и старопечатные книги написаны на японском языке и частично на китайском письменном языке в э н ь я н е (по-японски стилем к а м б у н) с разметкой текста для чтения по-японски знаками к а э р и т э н и написанием японских грамматических показателей.

По своему внешнему виду и формату японские рукописи и книги (ксилографы и старопечатные издания) очень отличаются от китайских и корейских как качеством бумаги и брошюровкой, так и техникой выполнения. Хотя в основном они и следуют китайским образцам, но отличаются от последних тщательностью и изяществом оформления.

Японские ксилографы и старопечатные издания не имеют переплета. Вместо переплета - обложка из бумаги разных цветов: красной, синей, фиолетовой, голубой, розовой, лимонно-желтой, коричневой и др. Обычно обложка состоит из двух листков подклеенной бумаги, более плотной, чем бумага самой книги или рукописи, гладкой или тисненной разными узорами. Обложка обрезана вровень с листами книги. Книга связана в нескольких местах по корешку крученой ниткой разных цветов, завязанной узлом на верхнем или нижнем конце книги. Цвет нитки обычно гармонирует с цветом обложки. У очень незначительного числа книг имеется обложка, оклеенная вместо бумаги цветным тисненным узорами шелком. Листы бумаги в японских книгах, так же как и в китайских книгах, складываются пополам; каждая половина составляет одну страницу, ибо пишут или оттискивают печать только на одной поверхности ли-

ста, а не на обеих. Поля у книг оставляются по верху листа более широкие, внизу листа более узкие, а по бокам еще у́же. Текст на каждом листе, как правило, взят в рамку из черных полосок; две более тонкие черты проходят посредине листа и отмечают собой то поле, по которому складывают лист пополам на страницы. В верхней части этого поля ставится заглавие книги, а внизу - порядковый номер листа. Таким образом, пагинация делается полистно, а не постранично. Однако ни наличие пагинации, ни обозначение заглавия не обязательны. Часто на том же поле между двумя узкими полосками, о котором говорилось выше, в верхней части его имеется монограмма, представляющая собой белую фигуру на черном фоне, похожую в развернутом виде на четырехлистник или шестилистник. Эту монограмму японцы заимствовали у корейцев, у которых она служит отличительным признаком их книг. Вместо этой монограммы на некоторых книгах на том же месте отпечатан черный треугольник или две наклонные полоски. На верхней обложке книги сверху вниз наклеивается узкая полоска бумаги, на которой пишется заглавие рукописи или книги, а под ним - номер тома или книги. Титул часто приклеивается к внутренней стороне обложки.

Книжной единицей для Японии, как и для Кореи и Китая, является 卷 кан (маки), цзюань - по-китайски, куон - по-корейски (буквально значит "свиток", "рулон")[2]. Деление книг на м а к и (цзюань) в древних сочинениях соответствует первоначальному делению их на свитки. В "Описании" термин "м а к и" в применении к японским ксилографам и старопечатным изданиям переводится по-русски термином - "книга", а в применении к рукописям - "тетрадь" . Делается это по следующим соображениям.

а. В русской книговедческой терминологии имеется термин "переплетная единица" - единица количественного учета библиотечного фонда, т.е. печатный материал, заключенный в один переплет или обложку. Переплетной единицей может быть отдельный экземпляр книги или том многотомного издания. Эта переплетная единица соответствует японскому понятию "с а ц у" (册) - том. С а ц у, по-китайски цэ (册), является еще более древним обозначением понятия "книга", чем "цзюань". "Цэ" означало одну связку бамбуковых планок, на которых записывался текст сочинения. Такие планки, просверленные в верхней части, связывались вместе кожаным шнурком и составляли "цэ" . Впоследствии "цэ" закрепилось в Китае за понятием отдельной книжной единицы - томом. В Японии одна книга - м а к и может быть сшита в отдельную обложку и стать томом (сацу) или же несколько м а к и сшиваются в одну обложку и становятся с а ц у и таким образом м а к и становится подразделением с а ц у. При этом

---

2 К.К.Флуг, История китайской печатной книги Сунской эпохи X-XIII вв., М.-Л., 1959, стр.45.

делается подобное объединение в с а ц у часто произвольно, так что одно и то же сочинение в разных изданиях может иметь различное количество отдельных единиц - томов (с а ц у), но число книг (маки) у него остается всегда неизменным.

б. В русском книговедении термином "книга" , кроме переплетной единицы, называется также одно из крупных подразделений произведения, как синоним части произведения; но частью книги или статьи, выделенной порядковой нумерацией или снабженной самостоятельным заглавием, является глава. Итак, градаций три: том, книга, глава. Никогда отдельная глава европейской книги не может стать переплетной единицей, а м а к и (цзюань) может быть таковой. Вот почему термин "м а к и" нельзя переводить по-русски термином "глава".

Японская бумага по фактуре и качеству очень отличается от китайской и корейской.

Корейская бумага изготовляется из луба бумажной шелковицы чо (Broussonetia papyrifera). Япония заимствовала у корейцев способ изготовления бумаги из луба этой шелковицы, которая в большом количестве росла в лесах Японии, а в дальнейшем ее стали специально культивировать. Далекие предки японцев с незапамятных времен изготовляли себе одежду из луба этой шелковицы. В "Манъёсю" часто фигурирует постоянный эпитет - сиратае (白楮) - белая шелковица, имеющая два вида: кадзи (構) и кōдзо (楮). Белая одежда из луба шелковицы являлась метафорой белизны.

Японская традиция сообщает о заимствовании из Кореи способа производства бумаги из луба бумажной шелковицы следующее:

"В восемнадцатом году правления императрицы Суйко [3] из государства Когурё прибыли дары, с ними прибыл в столицу монах Донтё (曇徴), он обучил принца Сётоку-тайси (聖徳太子, 572-621) делать бумагу. Принц Сётоку-тайси, восприняв способ изготовления бумаги, использовал для этого растущую в изобилии в Японии бумажную шелковицу кōдзо (楮) и стал изготовлять четыре сорта бумаги: кумогами (雲紙) - цветная бумага, сюкуингами (縮印紙), бякунюси (白柔紙), дзокуусугами (俗薄紙) и повелел по всей стране культивировать кōдзо, положив этим основу бумажного производства" [4]. Японский способ производства бумаги по технологии совпадает с корейским [5].

---

[3] То есть в 610 г.

[4] 西嶋東洲 日本紙業發達史紙業出版, 1942, 32頁.

[5] О.П.Петрова, Описание, стр.5.

Сохранившиеся образцы древнейшей японской бумаги относятся к годам Тэмпё (729-748), т.е. на сто с лишним лет позже, чем сообщается традицией. Было ли до этого времени производство бумаги в Японии - неизвестно, так как никаких материалов, свидетельствующих об этом нет.

В сборнике статей "Очерки о бумажной шелковице и производстве из нее бумаги" [6] помещены образцы японской бумаги из шелковицы, причем сообщается, что производство ее отличается местными особенностями, характерными для каждого района в отдельности как в отношении фактуры, так и качества бумаги.

Из приведенных образцов нас интересуют следующие сорта бумаги, характерные для письменных памятников.

Кидзуки хōсё (生漉奉書) - бумага, отличающаяся плотностью; трех форматов; применялась для написания официальных бумаг, церемониальных документов, придворных изданий, каталогов. Место производства этой бумаги Фукуи-кэн, уезд Имадатэ.

Ōнаоси (大直紙).-Этот сорт бумаги более тонкий, применялся для бланков правительством Бакуфу и кланом Овари, а также для летописей и других исторических записей и пр. Место производства Гифу-кэн, уезд Муги.

Нисиноути (西之内) - сорт плотной бумаги, применявшейся также для исторических документов. Место производства Ибараки-кэн, уезд Нака. Название этот сорт бумаги получил от главы клана Мито в годы Сёхō (1644-1647).

Утияма сёинси (内山書院紙) - этот сорт тонкой белой, но очень прочной бумаги применялся также для исторических хроник и документов. Место производства Нагано-кэн, уезд Симотакаи.

Хосокава (細川) - тонкая бумага этого более дешевого сорта применялась очень широко для тетрадей и всевозможных записей. Место производства Сайтама-кэн.

Сэкисō ханси (石州半紙) - тонкая писчая бумага, имеющая самое широкое применение с давних пор, производилась и производится повсеместно. Большинство ксилографов печаталось на бумаге подобного сорта.

Указанные выше сорта бумаги являются типовыми, однако каждый из них имеет много разновидностей, в зависимости от местных условий производства.

В японском фонде Рукописного отдела ИНА нет ни одного памятника старше XУ века, поэтому мы не останавливаемся на истории бумажного производства в Японии и фактуре бумаги в ее развитии. Отметим только, что в токугавской Японии было не только широко развито бумажное производство, японская бумага отличалась большим сортовым разнообразием. Одного

---

[6] 楮及楮紙考. 王子製紙株式會社,東京,1940, 123-130頁.

только сорта бумаги 千代紙 (тиёси) выпускалось свыше ста разновидностей. Цветная бумага производилась разных цветов и оттенков и с разнообразными рисунками и узорами на ней.

Благодаря исключительным качествам бумаги в Японии сохранилось много письменных памятников разных исторических периодов. Они зафиксированы в виде рукописей, ксилографов и старопечатных изданий подвижным шрифтом.

Печатание книг с досок-клише с вырезанными на них текстами Япония заимствовала из Китая через посредство буддийских монахов. Самым древним, сохранившимся доныне ксилографом является напечатанный по повелению императрицы Сётоку (稱德天皇) текст буддийского амулета, датированный 770 годом н.э. (寶龜元年三月), представляющий собой часть сутры "Вимала нирбхаса" [7]. Традиция сообщает, что императрица Сётоку повелела сделать из дерева миллион маленьких пагод; внутрь этих пагод был вложен в форме свитка напечатанный текст сутры, состоящий из ста с лишним иероглифов. Затем эти амулеты были распределены между десятью главными храмами всей страны. Цифры в этом предании, вероятно, сильно преувеличены.

Этот пример ксилографического издания текста в конце УШ века был единственным в истории Японии. После него в течение более 200 лет не сообщается ни одного факта о книгопечатании в Японии. В годы правления императора Такакура (高倉 1169-1180) были напечатаны ксилографическим способом 17 статей законов Сётоку-тайси. В правление императора Готоба-тэннō (後鳥羽天皇, 1184-1198) была напечатана сутра Satasāhasrikā prajñāpāramitā (大般若經). Экземпляры ксилографа этой сутры хранятся поныне в Киото в храме Тофукудзи. В годы правления императора Госага-тэннō (後嵯峨天皇 1243-1246) была ксилографирована Saddharmapundarīka sutra (法華經). В Камакурский период было ксилографировано много буддийских книг, а в период Намбокутё (南北朝, 1336-1392) ксилографически стали издавать не только буддийские, но и советские книги. В период Асикага ксилографирование приняло еще более широкий размах. Были изданы "Медицинская энциклопедия" (醫書大全) и даже роман "Исэ-моногатари" (伊勢物語).

Техника ксилографирования в общих чертах была такая же, как в Китае и Корее [8]. Для ксилографирования использовалась мягкая, но упругая древесина груши, липы или ююбы.

---

[7] Три экземпляра этого ксилографа имеются в Британском музее, один был в Лейпцигском музее, и несколько экземпляров хранятся в Японии в буддийском храме Хōрюдзи (法隆寺).

[8] О.П.Петрова, Описание, стр.6.

Во время вторжения японских войск Тоётоми Хидэёси в Корею в 1592-98 гг. японцы вывезли из Кореи металлические шрифты, при помощи которых в Японии было напечатано несколько изданий. Затем японцы сами сделали деревянные подвижные шрифты и заменили ими металлические. Этими шрифтами было выполнено также несколько изданий.

Разборные резные шрифты из Китая проникли в Корею, но корейцам принадлежит честь изобретения подвижного металлического литого шрифта в 1403 году. Хотя корейские печатники применили подвижной литой металлический шрифт за 37 лет до изобретения его Иоганном Гутенбергом, но они не изобрели печатного станка, как это сделал Гутенберг, поэтому печатание книг подвижным шрифтом надолго сохранило ряд черт, сближающих его с печатанием ксилографов [9].

С начала Токугавского периода (1603-1867) японцы очень усовершенствовали печатание подвижным шрифтом. Сёгун Токугава Иэясу приказал отлить из меди 30 тысяч матриц и велел напечатать много литературных произведений светского характера. Его преемники покровительствовали книгопечатанию подвижным шрифтом. Кланы очень увлекались таким книгопечатанием. Так, в клане Мито (水戸) была напечатана "История Японии" (大日本史), в клане Кага (加賀) - "Четверокнижие" (四書), в клане Токусима (徳島) - "Тунцзянь ганму" (通鑑綱目), написанные неоконфуцианцем Чжу Си (朱熹), в клане Мацуэ (松江) - "Энгисики" (延喜式).

Печатание подвижным шрифтом в те же времена являлось недоступной для народа роскошью, а поэтому вся массовая городская литература издавалась только ксилографическим путем. Вот почему токугавские ксилографы занимают превалирующее положение среди памятников эпохи. Ксилографирование в Японии достигло высокой степени совершенства. Нужно принять во внимание, что тексты для ксилографических изданий художественной литературы писали скорописью и стилем канамадзирибун, а не сплошь иероглифами, и приходится только поражаться искусству резчиков, с какой неподражаемой виртуозностью они выполняли все тонкости японской скорописи при вырезании досок-клише, передавая все индивидуальные особенности почерка писавшего текст, подлежащий изданию. Они создавали изумительные по тонкости мастерства гравюры на дереве для клиширования иллюстраций книг.

В этот период выходило очень много иллюстрированных книг массовой литературы, всевозможных справочников, географических карт, планов городов и замков, и все они издавались только ксилографическим способом.

---

[9] Там же, стр.8-9.

Усовершенствование печатания подвижным шрифтом в Японии связано с именем Мотоки Сёдзо (本木昌造 , 1823-1875). Мотоки был очень талантливым человеком. По традиции его рода он был переводчиком-голландоведом. Хорошо владея голландским языком, Мотоки изучал машиностроение, навигацию и заинтересовался европейским книгопечатанием. В течение ряда лет он добивался знаний в этом деле от голландцев, живших в Нагасаки, и, наконец, в 1850 г. отлил шрифт из свинца и напечатал им голландско-японский словарь. Узнав о том, что в Шанхае один американец открыл типографию, Мотоки несколько раз направлял к нему своих людей для того, чтобы овладеть секретом печатного станка, но не достиг цели. Впоследствии он все-таки у одного американца узнал, как изготовляются матрицы, отлил с них типографские литеры и овладел секретом печатного станка. Мотоки организовал типографии в нескольких городах, и благодаря его энергии и настойчивости в Японии освоили европейский способ книгопечатания в пятом году эры Мэйдзи, т.е. в 1872 году, но тем не менее ксилографический способ издания книг продолжал существовать и в первые десятилетия этой эры.

Нужно быть чрезвычайно внимательным, для того чтобы отличить японскую книгу, напечатанную подвижным шрифтом, от ксилографа, поскольку даже современные японские книги часто стилизуются под форму ксилографа, не говоря уже о старопечатных книгах или печатных книгах первых десятилетий Мэйдзи.

Старопечатные книги по внешнему виду не отличаются от книг ксилографов: тот же формат, такая же обложка, те же сорта бумаги, та же брошюровка и даже те же монограммы [10]. Японские книги бывают разного формата: от самых маленьких, карманного формата, до размера от 25 до 40 см по вертикальному измерению. По принятой в Рукописном отделе Ленинградского отделения Института народов Азии форматной шифровке японские книги имеют форматы A (до 18 см), B (от 19 см до 24 см), C (от 25 см до 30 см) и D (свыше 31 см).

За 265-летний период правления сёгунов из дома Токугава основную массу японских книг составляли ксилографы. Искусство гравирования на досках в Японии достигло высокого мастерства, бумага производилась повсеместно и была дешева, труд гравировщиков стоил гроши, поэтому ксилографы имели широкий сбыт. До конца XУ1 века в Японии книгопечатание не получило большого развития, поэтому до этого времени в ходу были рукописные книги, как нами было уже отмечено выше, благодаря исключительным качествам японской бумаги, в Японии сохранились рукописи, правда, в виде отдельных фрагментов, от середины УШ - начала 1X вв.; например, сохранились фрагменты автографов Ки-но Цураюки.

---

[10] О.П.Петрова, Описание, стр.11.

С точки зрения раритетности самыми ценными являются старопечатные японские издания подвижным шрифтом. Эти издания представлены единицами в мировых книгохранилищах. После выпуска того или иного издания набор разбирался, а тираж был ничтожным - всего несколько экземпляров.

После выпуска ксилографа оставались доски-блоки клише, с которых при необходимости можно было оттиснуть новые экземпляры. Набранные же подвижным шрифтом были уникальны. По тому, какой ничтожный процент они представляют в библиотеке принца Арисугава Тарухито Синнб (1835-1895), подаренной им в 1883 г. Факультету восточных языков Петербургского университета, можно судить о ценности этих изданий, доступных только самому верхушечному слою японской аристократии.

При ксилографировании хотя и можно получить с одной и той же доски довольно большое количество оттисков, но сами то тиражи были малочисленными. Вот почему на книги-ксилографы распространяются все те же правила хранения и пользования, что и на рукописи.

При описании японских рукописей, ксилографов и старопечатных книг приходится иметь дело в основном с различными образцами феодальной литературы дореформенной Японии, поэтому встречаешься со многими трудностями по выяснению имен авторов сочинений и их литературных псевдонимов. После революции Мэйдзи закон обязал всех японцев официально иметь только одну фамилию и одно собственное имя на всю жизнь. Совсем иная картина была во времена сёгуната Токугава, когда у японцев было несколько фамильных и индивидуальных имен. Разобраться в них представляет определенную трудность, а поэтому следует учесть, что в литературных памятниках этого периода встречаются следующие разновидности имен собственных.

1. Императоры именуются посмертным именем - окурина (諡).

2. Императрицы, наследные принцы и принцы крови именуются их собственными именами, за исключением Сётоку-тайси (聖德太子), который именуется посмертным именем.

3. Военачальники и самураи именуются их фамилией и именем (姓名).

4. Ученые имеют по нескольку фамилий (姓) и литературных псевдонимов - го (號).

5. Поэты, художники, специалисты по чайной церемонии, именуются только псевдонимами, если настоящие их фамилии и имена не известны. Если же фамилии и имена их известны, то обычно перечисляются и имена и псевдонимы.

6. Артисты, музыканты, борцы именуются их артистическими именами (псевдонимами) - гэймё (藝名).

7. Мужчины, у которых известно обычное имя - цӯсё (通稱), вносимое в семейные списки, именуются и этим именем.

8. Женщины, поскольку их фамильные имена неясны, именуются только личным именем или фамилией отца или мужа.

9. Служители буддийского культа именуются монашескими именами или же только их собственными именами.

В токугавской Японии представители правящего класса имели:

1. Клановое имя - сэй (姓) или кабанэ, передававшееся по наследству или пожалованное за заслуги. При полном написании имени клановое имя было первым и оформлялось показателем родительного падежа - но, который соответствовал в данном случае немецкому von например, Ки-но Цураюки (Ки - клановое имя, Цураюки - собственное имя).

2. Фамильное имя (фамилия) - удзи (氏), мёдзи (苗字). До 1870 года его имели только придворные и высшие военные.

3. Детское имя - ёмё (ёмэй), или осанана (幼名), которое присваивалось мальчикам на шестые сутки после рождения и носилось ими до празднования совершеннолетия в 15 лет, когда они получали дзокумё.

4. Дзокумё (俗名), или цусё (通稱) - обычное имя, которое носили все мужчины, независимо от происхождения, и которое вносилось в семейные списки.

5. Кроме этого имени, у некоторых японцев имелось еще второе имя - нанори (名乘) или дзицумё (實名). Нанори имели только представители высшего класса или привилегированные представители низших классов общества. Использовалось это имя только в особых случаях, например в подписях, когда оно предпочиталось дзокумё.

6. Прозвище - адзана (字), или тёрина (通名), которое носили ученые, литераторы или артисты.

7. Артистический псевдоним - го (號), который объединял в себе гамё (畫名) для художников, хаймё (俳名) для поэтов сочинителей-хайку, гэймё (藝名) для артистов.

Относительно псевдонимов у литераторов нужно отметить, что их бывает несколько, ибо выступая в разных литературных жанрах, автор меняет свой псевдоним, например: как поэт он имеет один псевдоним, а выступая как прозаик - другой.

8. Японские ученые кангакуся (синологи), будучи конфуцианцами, имели конфуцианское прозвище - си (子), которое также могло быть переменено на другое прозвище.

9. Большинство представителей высших классов феодальной Японии имели также буддийские имена, к которым относились посмертные имена:

а) хёмё (法名) - посмертное имя, или имя, полученное при пострижении в монахи, заменяющее мирское имя. В последнем случае ему предшествовало или следовало за ним указание - нёдё (入道) - "вступивший на Путь", т.е. принявший монашеский сан;

б) каймё (戒名) - табуированное посмертное имя. Это последнее никогда не заменяло мирского имени.

К описанию приложен указатель всех встречающихся в нем фамилий и имен с указанием номеров описания отдельных памятников, в которых они встречаются. Номер описания, в котором приведены биографические сведения об авторе, подчеркнут.

Относительно хронологизации памятника считаем нужным отметить следующее.

Японцы, так же как и корейцы, приняли шестидесятилетний цикл счета времени. Если произведение имеет только одну циклическую дату, то, хотя и удается установить порядковый год его написания в пределах цикла, однако к какому циклу относится этот год,- догадаться можно лишь из контекста по упоминаемым в нем событиям.

Китайские государи еще до начала новой эры ввели в обычай с года вступления на престол или по какому-либо другому знаменательному случаю избирать счастливые иероглифические сочетания для обозначения "девизов годов правления". Обычно это называется эрами правления - нэнго (年号), и текущий год периода определяется как первый, второй, третий год такого-то правления. Годы правления продолжают начисляться без перерыва до тех пор, пока императорским декретом не будет обнародовано другое избранное наименование годов правления. Эры правления, таким образом, будут продолжаться не в соответствии с действительным количеством лет правления данного императора, а согласно его волеизъявлению. Этот обычай из Китая был также заимствован Японией. В Китае с начала правления Минской династии государи перестали изменять девизы годов правления и все время своего царствования правили под одним и тем же девизом. В Японии такое правило было фактически введено только после революции Мэйдзи. Таким образом, только три эры правления - Мэйдзи (1868-1912), Тайсё (1912-1926) и Сёва (с 1926 - по настоящее время) соответствуют годам правления императоров. До революции Мэйдзи девизы правления менялись очень часто, и запомнить их все в хронологическом порядке очень трудно. Поэтому к "Описанию" прилагается составленный в ключевом порядке указатель девизов правления и алфавитный указатель географических и прочих собственных названий, встречающихся в текстах.

В "Описании" применена единая транскрипция русскими буквами японского произношения звуков и слов, разработанная Е.Д.Поливановым и принятая в советском японоведении [11]. Русская транскрипция всех японских переизданий китайских памятников дается в японском, а не в китайском произношении.

---

[11] Общеизвестные японские географические названия и имена собственные приводятся в традиционном русском написании, например: Токио, Иокогама и т.п.

Японский фонд Рукописного отдела ЛО ИНА состоит из следующих разделов:

1. История: общая история Японии (древняя, средневековая и новая); японские издания истории других стран; история внешних сношений Японии; хронологические справочники; геральдические и биографические справочники.

2. География: география Японии; география других стран.

3. Этнография: а) японцы; б) айны; в) корейцы.

Эти три раздела объединены в первом выпуске "Описания".

4. Идеология: конфуцианство, буддизм, синтоизм, христианство.

5. Право и юриспруденция.

6. Язык: словари, грамматики, лингвистические труды японских ученых.

7. Литература и филология.

8. Прочие науки: экономика; медицина и фармакология; зоология; ихтиология; ботаника (включая садоводство); минералогия.

9. Военное и морское дело.

10. Искусство, включая и прикладное; каллиграфия; картография.

11. Нумизматика.

12. Игры.

13. Справочники (энциклопедии) и библиография.

14. Архив.

Описание внутри разделов составлено в хронологическом порядке написания рукописей, их списков или издания ксилографов и старопечатных книг.

Все разделы японского фонда каталогизируются по общей схеме описания рукописей, разработанной и принятой в Институте народов Азии АН СССР для описания рукописей и ксилографов, хранящихся в Институте. Схема предусматривает четыре основных раздела: 1) содержание рукописи (ксилографа); 2) история рукописи (ксилографа); 3) внешние данные и 4) библиография.

Если рукопись, ксилограф или старопечатное издание имели шифр Азиатского музея или библиотеки ИВАН СССР, то этот старый шифр помещается в скобках рядом с форматным шифром восточных рукописей. Название памятника дается в строгом соответствии с его написанием в описываемом экземпляре. В скобках дается его русская транскрипция названия. Затем следует русский перевод заглавия.

Сведения об авторе даются следующие: а) фамилия и обычное имя (дзокумё), под которым он внесен в семейные списки; б) второе имя (нанори) для тех, у кого удается его выяснить; в) прозвище литературное и конфуцианское; г) литературный псевдоним или псевдонимы автора; д) место рождения; е) даты рождения и смерти, если таковые возможно выяснить;

к) краткие сведения о деятельности автора, если они представляют интерес.

Для изложения всех приведенных сведений приходилось руководствоваться данными, приводимыми в "Большом японском биографическом словаре"[12].

Непосредственно за сведениями об авторе отмечается назв памятника. Затем приводится дата написания сочинения, если ее удается выяснить из содержания самого памятника или найти в иных достоверных источниках.

Содержание сочинения дается только в самых кратких чертах, необходимых для ориентировки читателя. Если в рукописи отсутствуют первые и последние листы, приводятся наличные начало и конец ее. Источники сочинения указаны не везде, поскольку для многих сочинений выяснить их не представляется возможным.

Сведения по истории рукописи, если таковые удавалось выяснить, указываются только в самых кратких чертах.

Во внешних данных отмечается следующее: коллекция, год приобретения (если он известен), место приобретения, размер, количество томов (или том по порядку); количество маки, количество листов, характер пагинации, количество строк на странице (только для рукописей; ксилографы и старопечатные издания в такой отметке не нуждаются, ибо количество строк в японских печатных изданиях стандартно), бумага, почерк, иллюстрации, переплет, дефектность.

Относительно библиографических сведений считаем необходимым отметить следующее.

1. Ни полного, ни частичного описания японских рукописей, ксилографов и старопечатных книг, хранящихся в Институте, в каких-либо обзорах, статьях, книгах, изданных на русском языке, не было, за исключением беглого обзора японского фонда, сделанного С.Г.Елисеевым в "Краткой памятке" к столетию Азиатского музея Российской Академии наук [13].

В своем кратком обзоре С.Г.Елисеев не выделял рукописного и ксилографического фонда из общего библиотечного, а к рукописям отнес только те, которые хранятся в Архиве востоковедов и написаны на русском языке, как, например, "Русско-японский лексикон", составленный Андреем Татариновым в 1782 году, два японско-русских словаря, составленных Николаем Резановым в 1805-1806 гг., да его же пособие к изучению

---

[12] 新版 大日本人名辭書·大日本人名辭書刊行會, 1927, 2 册 + 索引, 3001 頁.

[13] "Краткая памятка", стр.69-73.

японского языка [14]. Таким образом, японские рукописи, ксилографы и старопечатные книги, хранящиеся в Институте, описываются впервые.

2. Не было издания текстов этих рукописей, за единственным исключением публикации В.Н.Горегляда восьмой тетради "Канкай ибун"[15].

3. Не было также и переводов на русский язык как описываемых рукописей, так и других списков сочинений, за исключением нескольких единиц, что в "Описании" отмечается в каждом отдельном случае.

4. Относительно отечественных каталогов, в которых было бы хоть в какой-то мере отражено содержание описываемого японского фонда, считаем необходимым сообщить следующие сведения:

В 1798 году был составлен в Академии наук "Catalogus librorum Sinicorum, Japonicorum nec non Mongolicorum Tübeticorumque in Academia Imp. Petropolitanae bibliotheca qui asservatur". В этом каталоге оказались отмеченными самые ранние поступления в Академию наук японских ксилографов и рукописей в количестве нескольких единиц.

В 1818 году П.Каменский и С.Липовцев составили вновь каталог японских и китайских книг, оставшийся в рукописи. К сожалению, при составлении "Описания" авторы не имели возможности его использовать.

В 1840 году по поручению Академии наук академиком М.Ф.Броссе был составлен каталог китайских и японских книг, в котором японские книги были помещены под шифром С1 ХУШ. С тех пор каталоги не составлялись, а фонд увеличился во много раз; настоящее описание японского фонда рукописей, ксилографов и старопечатных книг в его современном состоянии хранения в Институте народов Азии является первым.

При описании составителями его использованы иностранные, в основном японские, библиографические справочники и каталоги, указанные в списке. В распоряжении составителей не было изданий каталогов последних лет мировых хранилищ восточных рукописей, в которых фонды японских рукописей, ксилографов и старопечатных книг, хранящиеся в них, представлены несравненно полнее и совершеннее, чем в использованных для ссылок в настоящем "Описании".

О.Петрова

---

[14] Краткая памятка, стр.73.

[15] Одзуки Сигэтака и Симура Кокё, Канкай ибун (Удивительные сведения об окружающих морях), тетр. 8, Словарь, Издание текста и предисловие В.Н.Горегляда, М., 1961.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

А. БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ СПРАВОЧНИКИ

I. Кокусё кайдай - 佐村八郎 Самура Хатиро. 增訂國書解題 (Дзōтэй кокусё кайдай) - Пополненная библиография национальных книг, I-II, Токио, I93I, 2090 стр.

2. Кансэки кайдай - 桂五十郎 Кацура Годзюро 漢籍解題 (Кансэки кайдай) - Библиография китайских книг, Токио, I9I3, 890 стр.

3. Косё - 河原萬吉 Кавара Манкити. 古書叢話 (Косё сбва) - О древних книгах, Токио, I936, 503 стр.

4. Кохампон - 奥野彦六 Окуно Хикороку 江戸時代の古版本 (Эдо дзидай-но кохампон)-Старые ксилографы Эдоского периода, Токио, I944, 3I0 стр.

5. Кокацудзихон - 和田萬吉 Вада Манкити 古活字本研究資料 (Кокацудзихон кэнкю сирё) - Материалы для исследования старопечатных книг, Токио, I944, 59I стр.

6. Дайдзитэн - 大辭典 , Токио, I936.

Б. КАТАЛОГИ

I. L.Serr., Bibl.Jap. - L.Serrurier. Bibliotheque Japonaise Catalogue raisonné des livres et des manuscrits japonais enregistrés à la bibliothèque de l'université de Leyde, 1896, 296 p.

2. R.Kenn.,Cat.Jap. 1898 - Robert Kennaway Douglas, keeper of the department of oriental printed books and mss. Catalogue of japanese printed books and manuscripts in the Library of British Museum, London, 1898, 399 p.

3. R.Kenn.,Cat.Jap., 1904 - его же; Catalogue of japanese printed books and manuscripts in the British Museum aquired during the years 1899-1903, London, 1904.

4. Ивасаки бунко - 東洋文庫岩崎文庫和漢書目錄 (Тōё бунко Ивасаки бунко вакансё мокуроку)- Каталог китайских и японских книг собрания Ивасаки Восточной библиотеки, Токио, 1934, 485 стр. + 82 стр.приложения.

5. Одагири бунко 東洋文庫小田切文庫 (Тōё бунко Одагири бунко мокуроку)-Каталог собрания Одагири Восточной библиотеки, Токио, 1938, 226 стр. + 67 стр. приложения.

6. Тōдай мокуроку 東京帝國大学附属圖書館和漢書書名目錄 (Тōкё Тэйкоку Дайгаку фудзоку тосёкан Вакансё сёмэй мокуроку)-Каталог названий китайских и японских книг библиотеки при Токийском имп. университете, Токио, 1900, 464 стр.

7. Кисё мокуроку 稀書目錄 天理圖書館叢書第十五輯 (Кисё мокуроку Тэнри тосёкан сōсё дай дзюгосō)-Каталог редких книг. 15-й выпуск библиотечного собрания библиотеки Тэнри, Токио, 1941, 205 стр.

8. Когидō бунко 古義堂文庫目錄 天理圖書館叢書第二十一輯 (Когидō бунко мокуроку. Тэнри тосёкан сōсё, дай нидзюитисō) - Каталог книг Когидō, 21-й выпуск библиотечного собрания библиотеки Тэнри, Токио, 1956, 380 стр.

9. О.П.Петрова, Описание - О.П.Петрова, Описание письменных памятников корейской культуры, вып.I, М.-Л., 1956.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ[1], ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ПРИ СОСТАВЛЕНИИ ОПИСАНИЯ

I. 大西林五郎 實用帝國地名辭典 , Токио, I903.
2. 桂五十郎 漢籍解題 ,Токио, I9I3.
3. 新版大日本人名辭書, 2 тома + I том индексы, Токио, I927.
4. 佐村八郎 增訂國書解題, 2 тома, Токио, I93I.
5. 藤村作 日本文学大辭典, Токио, I933.
6. 藏田元春 新日本圖帖附 地名索引, Токио, I935.
7. 字 源 ,Токио, I925.
8. 洞原萬吉 古書叢話, Токио, I936.
9. 奥野彦六 江户時代の古版本, Токио, I944.
I0. 和田萬吉 古活字本研究資料, Токио, I944.
II. 新村出 廣辭苑 , Токио, I955.
I2. William Bramsen, Japanese chronological tables, Tokio, 1880.
I3. E.Papinot, M.A., Historical and geographical dictionary of Japan, Tokyo, 1910.
I4. Albert J. Koop B.A., and Hogitaro Inada, Japanese names and how to read them, London, 1923.
I5. K.B.Gardner, E.D.Grinstead and G.M.Merédith-Owens, The Department of Oriental Printed Books and Manuscripts of the British Museum, "The journ. of As. Studies", vol.XVIII, nb.2, February 1959, pp. 316-317.
I6. Е.А.Фолькман, Словарь японских имен и фамилий, Москва, I958.
I7. А.П.Аболмасов и Л.А.Немзер, Словарь японских географических названий, Москва, I959.

---

[1] Работа В.С.Гривнина "Японская печатная книга УШ - первой половины XIX веков и ее роль в развитии культуры и литературы" (М., I962) не была использована авторами, т.к. была опубликована, когда "Описание " уже находилось в издательстве.

ИСТОРИЯ

I. ИСТОРИЯ ЯПОНИИ

I

С-140 (Д-70)

續日本紀 (Сёку Нихонги)
"Продолжение "Нихонги" (Анналов Японии)

Авторы - Сугано Мамити (菅野眞道), из дома Цу-но Мурадзи (津連), по указу императора Камму (桓武 - 782-805 гг.) возглавивший работу по составлению "Сёку Нихонги", хэйанский ученый и крупный чиновник, 741-814 гг.;

Фудзивара Цугинава (藤原繼繩), известен также под именем Момодзоно (桃園), правый министр, написал часть книги, охватывающую историю Японии начиная с годов Хōдзи (寶治 - 757-764 гг.) до годов Хōки (寶龜 - 770-780), работу закончил в 794 году; 727-796 гг.; и др.

Язык-китайский.

Труд представляет собой подробное изложение истории Японии по эрам правления, начиная с 697 г. и до 791 года включительно, т.е. описывает события, следующие непосредственно за теми, которые описаны в "Нихон-сёки", и доводит повествование до событий, с описания которых начинается "Нихон кōки". "Продолжение "Нихонги" было закончено в марте 797 г. по европейскому летосчислению (японскому - 16 г. Энряку 延曆十六年二月). За изложением следует послесловие, в котором определяется место сочинения в ряду японских хроникально-исторических работ и освещается история написания "Сёку Нихонги". Послесловие датировано 1657 г. (明曆丁酉秋).На внутренней стороне обложки имеется надпись, указывающая на место изготовления и хранения досок ксилографа: 京師三條通升屋町御書物所出雲寺和泉掾.

Ксилограф 1657 года, Киото.

Печати: на последнем листе каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея; на листе Iа каждого тома - штамп книгохранилища Тэрамото (寺本藏); на лицевой стороне обложки 5-го тома - карандашная надпись: "Продолженiе яп. исторiи", там же - на I7-м томе - карандашная надпись: "Продолженiе Ист. Японiи"; на нижнем обрезе каждого тома черной тушью вписан иероглиф 續 и проставлены номера книг, входящих в состав тома (цифры - китайские).

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб.; 26xI9; 20 тт. из 40 книг (в собрании имеется I8 тт. из 36 книг; I038 лл.; тт. I-й (I-я и 2-я книги), освещающий период времени с 697 по 702 гг., и I8-й (37-я и 38-я книги), освещающий период времени с начала 782 по конец 785 гг., - отсутствуют; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, пожелтевшая; печать местами нечеткая; без переплета; уставное письмо, камбун, снабженный каэритэн; послесловие - хакубун. Дефектность: многие тома поточены жуком; в 29-й книге 33-й лист порван и запачкан, в 30-й книге 35-й л. прожжен насквозь - очевидно, при пожаре в усадьбе И.А.Гошкевича; в I7-м томе запачкана землей верхняя обложка.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр. I0I5. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.252 (ксилограф I868 года, 20 тт. из 40 книг); Когидо бунко, стр.I07 и 260 (75-I); R.Kenn., Cat. jap., 1898, p.137.

2

С-I25 (Окс -Л/4-)

三代實錄 (Сандай дзицуроку)

"Правдивые записи о трех царствованиях"

Авторы - Фудзивара Токихира (藤原時平), старший сын кампаку Фудзивара Мотоцунэ (基經), левый министр , государственный деятель эпохи Хэйан (平安時代), 87I-909гг. Сугавара Митидзанэ (菅原道眞), конфуцианское прозвище - Кандзан (菅三), придворный, политический противник Фудзивара, правый министр ; 845-903 гг.; Ōкура Ёсиюки (大藏善行), писатель конца IX-начала X вв., и др.

Язык - японский.

Сочинение описывает события, охватывающие правления трех японских императоров : Сэйва (清和), Ёдзэй (陽成) и Кōкō (光孝), т.е. с 858 по 888 г. По мнению исследователей, наибольшая заслуга в написании сочинения принадлежит Ōкура Ёсиюки. Сочинение было написано в 908 г. I-я книга содержит предисловие, подписанное Фудзивара Токихира и Ōкура Ёсиюки и датированное I7 сентября 90I года (延喜元年八月二日). Перед каждой книгой имеется полное название сочинения: 日本三代實錄 ("Правдивые записи о трех японских царствованиях").

Ксилограф I673 г. (寶文十三年), Киото.

Печати: на всех томах - библиотечный штамп Азиатского музея; на внешней стороне верхней обложки первого тома - карандашная надпись: "Ист.трехъ царствованій: Уда, Дайго и ..." (дальше -неразборчиво).

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб; 25,5xI8,5; 20 томов из 50 книг, I067 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, пожелтевшая; печать местами нечетка; без переплета; камбун.

Дефектность: т.I местами поточен жучком; у тт. XIУ, XУ и XУI нижние обложки слегка повреждены.

Справочники: Кокусё кайдай, стр.835. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.258; Когидō бунко, стр.I07 и 260 (76-I); R.Kenn., Cat., Jap., 1898, p.189.

3

C-20 (Д-86)

後太平記 (Готайхэйки)
"Последующие записки о великом мире"

Автор - Татара Нансōан (多々良南宗庵), настоящее имя и биография неизвестны.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой описание периода истории Японии с I-го года Ōнин (應仁, I467-I468), правления императора Го-Цутимикадо (後土御門 - I465-I500 гг.), до конца правления императора Ōкимати (正親町 - I558-I586 гг.). Изложение событий ведется в хронологическом порядке, основное вни-

мание уделяется описанию междоусобиц, раздоров из-за наследства и власти дома Асикага (足利), представители которого с начала XIУ до конца XУI вв. фактически правили Японией. Сочинение разделено на 3 условные части: "Небо" (天部 - книги I-я - I2-я), "Человек" (人部 - книги I3-я - 26-я) и "Земля" (地部 - книги 27-я - 42-я). Изложению предпослано краткое введение и общее оглавление, кроме того, оглавления имеются в начале каждой книги. В конце сочинения помещено послесловие, датирующее его I6I7 годом (元和丁巳春).

Ксилограф I695 года (元禄五年壬申中冬吉日); Эдо, Киото, Осака;Кэйси сёрин (京師書林).

Печати: на внутренней стороне верхней обложки каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб.;25,5xI9; 25 тт. из 42 книг, 950 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, низкого качества; печать местами нечеткая; без переплета; кайсё, катакана. Дефектность: в тт. I-й и Ш-й отстали обложки, некоторые листы вынимаются; в т. XIX - на обложках, первых и последних листах, а в т. XXП - на верхней обложке - коричневые маслянистые пятна; т.XXУ поточен жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.7I3-7I4.

4

С-2I7 (Cl.XУШ № 33)

政談(Сэйдан)
"Беседы о правлении"

Автор - Огю Сорай (荻生徂徠), по имени Сбэмон (總右衛門), настоящее имя - Сбмацу (雙松), литературные псевдонимы: Сорай, Кэнъэн (蘐園) и др., конфуцианское прозвище - Мокё (茂卿). Видный конфуцианец и крупный ученый XУШ века. Автор около 70 трудов. Происходил из рода Мононобэ (物部), поэтому часто его называли сокращенным именем - Моно (物), происходил из Эдо; I665-I728 гг.

Язык-японский.

В сочинении рассматривается система политических законов того времени, международное положение и внутреннее устройство чиновничьего аппарата Японии, функции правительственных чиновников,

предлагаются рецепты устранения тех или иных общественных зол и рассматриваются экономические вопросы.

Рукопись, место и время переписки не обозначены.

Печати: На внешней стороне верхней обложки - красная сургучная печать Российско-Американской компании, на листах Iа и 39б - гербовая печать Российской Академии наук. В верхнюю обложку вклеен листок с шифром, написанным черной тушью рукой Броссе.

Коллекция М.Броссе; I864, СПб.; 27xI8; Размер текста -23xI5,5; I0 тт. (в собрании имеется только 3-й т. сочинения, 39 лл.); без пагинации; I2 строк на странице; бумага японская; без переплета; кайсё, канамадзирибун.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр. II57. Каталоги: Тодай мокуроку, стр.25I.

5

C-I48 (O$\frac{Л}{302}$)

訂正古訓古事記 (Тэйсэй Кокун Кодзики)
"Утвержденные правильные древние чтения "Кодзики"

Автор - Мотоори Норинага (本居宣長), по прозвищу Сюн'ан(春庵), Накаэ (中衛) и др.; детское имя - Томиносукэ (富之助); другие имена - Ясиро (彌四郎), Кэндзо (健藏) и др.; литературный псевдоним - Судзуноя (鈴屋); конфуцианское прозвище - Эйтэй (榮貞). Знаменитый филолог XУШ в., автор 55 трудов. Происходил из городка Мацудзака (松坂), пров. Исэ (伊勢國). I730-I80I гг.

Язык - японский.

Основой для сочинения послужили ксилографы эры Канъэй (寬永 - I624-I643 гг.) с текстом "Кодзики", изобилующим ошибочными знаками, пропущенными фразами, ошибочными чтениями. Мотоори Норинага внес значительные исправления в древние начертания иероглифов, снабдил издание предисловием, датированным I799 годом (寬政十一年). В том же I799 г. сочинение было издано.

Ксилограф I799 года (?).

Печати - на внутренней стороне нижней обложки - библиотеч-

ный штамп Азиатского музея; на внешней стороне верхней обложки - надпись: "Древняя ист.Яп.".

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910, СПб; 26,5x19; 3 тт. (в собрании имеется только I-й том, 79 лл.); пагинация китайская; бумага японская; без переплета; кайсё, окуригана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.679. Каталоги: R.Kenn., Cat. Jap., 1898, p.89 and 169 (1803).

6

C-122 (Д-81)

近代正說碎玉話武將感狀記

(Киндай сэйсэцу сайгёкува. Бусё кандзёки)

"Правдивые рассказы о доблестно погибших воинах нового времени"

Автор - Кумадзава Масаоки (熊澤正興), по имени Итаро (猪太郎), литературный псевдоним - Сайгёкукэн (碎玉軒); конфуцианское прозвище - Танъан (淡庵); конфуцианский ученый из провинции Хидзэн (肥前); жил и работал в эру Канъэй (寛永, 1624-1643 гг.).

Язык - японский.

Сочинение представляет собой описание подвигов "доблестных полководцев" с начала XVII века по 1634 год - год смерти Ватанабэ Кадзума (渡邊數馬). В первом томе помещены два предисловия, написанные камбуном в 1716 г. (正德丙申年): первое - Нанива Саннин (浪華散人), второе - Вада Сёи (和田正尹).

Ксилограф начала XVIII века (?)

Печати: на всех томах - библиотечный штамп Азиатского музея. Колл. И.А.Гошкевича; 1910, СПБ.; 25,5x18; 10 тт., 300 лл; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, тонкая, низкого качества, пожелтевшая; печать нечеткая, местами неразборчивая; без переплета; кайсё, канамадзирибун, окуригана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.II, стр.1733.

衝口發 (Сёкōхацу)
"Слова наперекор всему"

Автор - Фудзии Тэйкан (藤井貞幹 пишется также 藤貞幹 Тō Садамото), по имени Сюкудзō (叔藏), другое имя - Ёсифуру (好古), конфуцианское прозвище - Ситō (子冬), литературный псевдоним - Мубуссай (無佛齋); кокугакуся, автор многих исследований по древней культуре Японии; происходил из Киото, из семьи буддийского священника. Фамилия ведет начало от рода Фудзивара (藤原); I722-I789 гг.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой исследование древнейшего периода японской истории на базе хэйанских историографических, литературных и географических сочинений с использованием материалов китайских и корейских хроник. Изложению предпосланы список использованной литературы (36 названий) и краткое вступление, в котором автор подвергает сомнению правильность принятого в Японии взгляда на продолжительность "эры богов" (до 660 г. до н.э.), считая, что данные японских исторических сочинений, в частности "Нихонги" (日本紀) не соответствуют фактам, описанным в китайских и корейских хрониках. Базируясь на корейских источниках и ханьских летописях, автор считает, что в Японии все - от языка и обычаев до императорского рода-происходит из древней Кореи (韓土), приводится целый ряд японских слов, происходящих, по мнению автора, из корейского и китайского языков,а также - из санскрита. Сочинение состоит из I5 разделов, освещающих вопросы истории, языка, обычаев, обрядов, литературы, системы управления и т.д. Основной вывод автора : японскую историю невозможно понять, не исследуя корейской истории. Сочинение написано в I78I г. (天明元年辛丑七月). В разделе "Одежда" помещено 9 рисунков. Аутентичность текста рукописи не установлена.

Рукопись, время и место переписки не обозначены.

На полях и в тексте рукописи много пометок киноварью, касающихся содержания рукописи.

Разные поступления; 27xI9,5; размер текста 22xI6,5; I тетрадь, 02 + 2I лл.; без пагинации; I2 строк на странице; бумага японская; без переплета; кайсё.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.I00I; Нихон бунгаку дзитэн, Токио, I933 г., стр. 542-543. Каталоги: Тодай мокуроку, стр.224.

8

С-97 (Д-7I)

日本後紀 (Нихон кōки)

"Последующие анналы Японии"

Автор - Фудзивара Фуюцугу (藤原冬嗣),по прозвищу Канъин дайдзин (閑院大臣); крупный чиновник; 775-826.

Язык - японский.

Историческое сочинение, освещающее историю Японии с 792 по 833 год; является продолжением "Сёку Нихонги"(續日本紀).

В собрании имеются тт.: 5-й, 8-й, I2-й, I3-й, I4-й, I7-й, 20-й, 2I-й, 22-й, 24-й.

Ксилограф I80I г. (享和元年), Киото.

На внешней стороне верхней обложки 5-го тома карандашная надпись: "Продолж. исторiи Япон."

Печати: библиотечный штамп Азиатского музея.

Колл. И.А.Гошкевича; I9I0,СПб.; 26xI8; I0 томов; 288 листов; пагинация китайская; бумага японская, тонкая; без переплета; уставное письмо; камбун, снабженный каэритэн для чтения по-японски, без окуриганы.

Справочники: Кокусё кайдай, стр.I56I. Каталоги: Кисё мокуроку, стр.50, № 229 (рукопись).

9

В-I99

神廟御政令 (Симбё̄ го-сэйрэй)

"Правительственные указы Бакуфу"

Язык - японский.

Указы правительства Бакуфу за I808-I8II гг. (лл.I-38) и приложение к ним - указы за I802 г. Указы написаны сōрōбуном,скорописью.

Рукопись, без указания места и времени переписки. На обложке печать библиотеки при Сахалинском Педагогическом обществе.

Разные поступления; Ленинград; 1957; 23,5x17; размер текста 22x14; 1 тетрадь; 41 лл.; без пагинации; бумага японская, типа сэкисё ханси; текст написан тушью; скоропись; без переплета.

10

А-110

日本政記(Нихон сэйки)
"Политическая история Японии"

Автор Рай Нобору (賴襄), по прозвищу Сисэй (子成), по имени Кётаро (久太郎), литературный псевдоним Сан'ё (山陽), происходил из Ангэй (安藝), (1769-1832).

Язык - японский.

История Японии, начиная с царствования легендарного императора Дзимму-тэнно (660 год до н.э.), кончая царствованием императора Гоёдзэй-тэнно (1587-1611 гг.), охватывает историю 108 поколений на протяжении 2000 лет. Труд был написан автором в 1832 году и, как передают, автор умер, сжимая в руке кисть, во время работы над этим трудом.

Ксилограф без даты. На книгах квадратные печати библиотеки Отомари (大泊).

Разные поступления; 1957; Ленинград; 18x13; том 3 (книги 5-я и 6-я); том 4 (книги 7-я и 8-я); том 5 (книги 9-я и 10-я); том 6-й (книги 11-я и 12-я) и том 7-й (книги 13-я и 14-я); остальные тома утеряны, всего должно быть 8 томов из 16-ти книг; 352 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.1568. Каталоги: R.Kenn., Cat.jap., 1898, p.117, изд. 1861 г. 16 книг, другое изд. 1877 г. 16 книг.

11

С-115 (Д-76)

То же

Язык - японский.

В 16 книгах материал изложен в следующем порядке: книга 1-я

3 Зак. 1

- 660 г. до н.э. - 399 г. н.э.; книга 2-я - 400-641 гг.; книга 3-я - 642-707 гг.; книга 4-я - 708-769 гг.; книга 5-я - 770-833 гг.; книга 6-я - 834-884 гг.; книга 7-я - 885-986 гг.; книга 8-я - 987-1068 гг.; книга 9-я - 1069-1168; книга 10-я - 1319-1328гг.; книга 13-я - 1339-1383 гг.; книга 14-я - 1368-1464 гг.; книга 15-я - 1465-1557 гг.; книга 16-я - 1558-1611 гг. Не включены императоры северной династии периода "Намбокутё" (1336-1392).

Ксилограф 1863 г. (文久紀元辛酉十二月), Эдо. Доски хранятся у Рай Матадзиро (賴又次郎), на что имеются указания в первой и последней книгах.

Печати: на последнем листе каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея; на внутренней стороне верхней обложки первого тома - библиотечная печать круглым письмом, легенда не расшифрована.

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910; СПб.; 25,5x18,5; 16 книг; 524 листа; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; камбун, снабженный каэритэн, без окуриганы; без переплета.

12

B-166

校刻日本外史 (Кококу Нихон-гайси)

Отредактированное ксилографическое издание "Нихон гайси" - Истории сёгуната

Автор Рай Санъё (賴山陽 , см.№ 10).

Язык - японский.

Рай Санъё опубликовал свой труд в 1827 году по настоянию Мацудайра Саданобу, в нем изложена история сёгуната, начиная с перипетий борьбы домов Тайра и Минамото, кончая эпохой Токугава. Японские историки не очень высоко оценивают этот труд с точки зрения исторической, считая его подражанием труду Сыма Цяня "Шицзи шицзя" (史記世家), но очень ценят его как литературное произведение.

Весь труд состоит из 22 книг (маки), охватывая историю феодальных домов: Минамото, Нитта, Асикага, четыре ветви Токугава;

кроме того Тайра, Хōдзё, Кусуноки, поздней линии Хōдзё, Такэда, Уэсуги, Ода, Тоётоми. Оглавление состоит из двухсот с лишним разделов. Большинство разделов написаны на основании данных "Дай-Нихон си" Рай Санъё писал свой труд в течение 20 лет. Книги 5-я и 6-я - история домов Кусуноки (楠 氏) и Нитта (新 田 氏); книги I4-я и I5-я - история домов Ода (織 田 氏) и Тоётоми (豊 臣 氏) и книга 2I-я история Токугава (徳 川 氏 正 記), часть четвертая. Остальных книг нет.

Ксилограф не датирован вследствие отсутствия первой и последней книг, но обозначается дата согласно данным Дайдзитэн (том 20, стр.68):Нихон-гайси с заглавием "Кōкоку Нихон-гайси (校刻日本外史) было ксилографировано в I844 году (弘化元年) кланом Кавагоэ (川越). Возможно, что имеющиеся книги являются изданием этого времени.

Разные поступления, I957 г.; Ленинград; 22,5xI5; 3 книги; I83 лл.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская; кайсё; камбун; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, том П, стр.I560; Дайдзитэн, т. 20, стр.68.

I3

B-92

То же

Книга 2-я - История дома Минамото (源 氏); Книги 3-я и 4-я-продолжение истории дома Минамото и история дома Хōдзё (北 條 氏); книги 5-я и 6-я - история дома Кусуноки (楠 氏) и дома Нитта (新 田 氏).

Ксилограф не датирован из-за отсутствия первой книги. По сравнению с предыдущим является другим изданием, воспроизведенным с других досок.

Коллекция О.О.Розенберга; I9I4, Петроград; 22,5xI5; 3 тома из 5 книг; I66 лл.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская; без переплета.

C-I02

書紀集解 (Сёки-сӣгэ)
"Собрание комментариев к "Сёки"

Автор - Кавамура Хидэнэ (河村秀根), по имени Мататорō (復太郎), литературное имя Рицуан (葎庵), происходил из пров. Овари (尾張), I722-I792 гг.

Кавамура Хидэнэ - один из виднейших кокугакуся (國學者) XУШ в., автор многочисленных сочинений, посвященных анализу древнеяпонских литературных и исторических памятников - "Маньёсӣ" (萬葉集), "Кодзики" (古事記) и многих других.

Язык - японский.

"Собрание" состоит из 30 книг и посвящено детальным комментариям сборника древних японских хроник - "Нихон-сёки"(日本書紀), охватывающих события до 696 г. в I-й книге имеется 8 разделов, содержащих общие замечания, относящиеся к вопросам авторства, датировки произведения и т.д. Остальные содержат подробные объяснения отдельных фраз и терминов из "Нихон-сёки". Предисловие автора, помещенное в начале I-го маки,датировано I785 годом (天明五年乙巳十一月).

Ксилограф конца XIX в. (?) Все тома пронумерованы по нижним обрезам, черной тушью, здесь же проставлено название сочинения.

Печати: на первых страницах всех томов - печать: 岡良弼 (Мураока Ёсисукэ - экслибрис владельца, известного историка, I845-I9I7); на внутренней (приклеенной к обложке) стороне последнего листа I-го тома - печать: 慶雲堂 (Кэйундō); там же в I9 томе - печать: 藤井 (Фудзии) - и в 20 томе - печати: 松本入 Мацумото Иру) и "I574"; поврежденная библиотечная наклейка и карандашные пометки: 20 и 未.

Дефектность: тт. 2-й, 3-й (обложка), 4-й, I3-й и I7-й слегка поточены жучком.

Разные поступления; 26xI8,5; 30 книг в 20 томах; 96I лист; пагинация китайская,по книгам; бумага японская, тонкая; без переплета; кайсё; камбун, снабжен каэритэн и окуригана, предисловие - хакубун.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I., стр.IOIO.

C-I20 (Д-87)

中古正說碎玉話續武將感狀記

(Тюко сэйсэцу сайгёкува. Дзоку бусё кандзёки)

"Правдивые рассказы о доблестно погибших воинах средневековья"

Автор - Курихара Нобуацу (栗原信充), по прозвищу Рёан (柳庵), конфуцианское прозвище - Хакунин (伯任), литературный псевдоним - Магоносукэ (孫之丞), в последние годы жизни постригся в монахи и принял имя Браку (又樂), фамилию сменил на Такэда (武田), происходил из древнего рода даймё - потомков Асикага - Уэно (上野) (I794-I870). Родился и вырос в Эдо, учился у известного кокугакуся Ясиро Хироката (屋代弘賢). Затем служил чиновником при Бакуфу. С молодых лет занимался изучением классической литературы, исследованием истории семейных хроник древних японских фамилий; исследовал старинные храмы, утварь и т.д. Автор многочисленных исторических сочинений. Умер в Киото.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой запись ратных дел из эпохи японского средневековья и состоит из 88 разделов, охватывающих период времени с утверждения на посту сёгуна Минамото Ёритомо (源頼朝 II47-II99 гг.) до конца жизни Тоётоми Хидэцугу (豊臣秀次 , I568-I595 гг.). Первый том содержит предисловие, написанное стилем камбун в сентябре-октябре I843 г. (天保四年秋九月).

Ксилограф I843 года Эдо.

Печати: на всех томах - библиотечный штамп Азиатского музея; в т.I, лист 26б, - печать красной краской: 尚古 ("уважать старину") - и надпись, сделанная от руки черной тушью; не расшифрована.

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0; СПб.; 25xI7,5; I0 тт., 247 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплета; уставное письмо, канамадзирибун.

Справочники: Кокусё кайдай, стр.I249. Каталоги: R.Kenn. Cat. Jap., 1898, p. 72.

С-I57 (окс-$\frac{л}{2}$)

古事記傳 (Кодзики-дэн)
"Толкование "Кодзики"

Автор - Мотоори Норинага (本居宣長 , см.№ 5)
Язык - японский.

Сочинение, комментирующее и анализирующее сборник мифов и преданий - "Кодзики". Первая и наиболее фундаментальная работа, посвященная этому памятнику. Рассматриваются вопросы графики, лексики, семантики, генеалогии и т.д. Мотоори Норинага работал над этим трудом с I792 по I795 гг. (Утверждают, что фактически он посвятил ему 35 лет). К I7 книге, посвященной эре богов, приложен отдельный том, посвященный небу, земле и источнику и называющийся "Сандайкō" (三代考), написанный 24 июня I79I г. (寛政三年五月二十五日) учеником Мотоори Норинага - кокугакуся Хаттори Накацунэ (服部中庸), литературные псевдонимы - Кидэн (箕田) и Суйгэцу (水月); происходил из пров. Исэ; I756-I824 гг.). Ксилограф был вырезан на досках в I808 г. и в I822 г.

Ксилограф I844 года во второй редакции (天保十五年甲辰九月再板); Эдо, Ōсака, Нагоя, Киото; изд. Эйракуя Тбсирб (永樂屋東四郎).

Печати - на внешней стороне нижних обложек всех томов - библиотечный штамп Азиатского музея; на внутренней стороне верхней обложки приложения к т.I7, гербовая "Печать азіатскаго музеума", на внешней стороне - карандашная надпись: "Гошкевичъ № 2 прилож. къ т.ХУП"; на внешней стороне верхних обложек книг 6 и 20 - надписи: "Толкованіе къ исторіи Японіи I808, I844"; на внутренней стороне подклейки нижней обложки 20-й книги - наклейка с надписью черной тушью: 或ㇾㇾ内古事記傳學 录.

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб.; 26xI8,5; 48 книг (в собрании имеется 36 книг текста, I книга - приложение к I7-й книге и 3 кн. оглавления; 2606+040 лл.; отсутствуют книги: 2-я, 3-я, 7-я, 22-я, 23-я, 26-я, 35-я, 36-я); пагинация китайская, по книгам; бумага японская (книги 30 и 33 - на бумаге более высокого качества, с более темными обложками; очевидно, более ранний оттиск); без переплета; кайсё, хэнтайгана.

Дефектность: в тт. I3, 24, 32 и 44 - запачканы обложки; в т.3I - обожжены обложки; верхняя обложка указателя I слегка поточена жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, стр. 696. Каталоги: Кисё мокуроку, стр. 46-47. №№ 212 и 213; Ивасаки бунко, стр.249 (1808 г., 44 маки, 46 тт.)

I7

C-I4I (Д-79)

逸史 (Исси)
"Неофициальная история"

Автор - Накаи Мориёси (中井積善), по прозвищу Сюцуран (出藍), литературный псевдоним - Тикудзан (竹山), конфуцианское прозвище - Сикэй (子慶); ученик известного ученого-конфуцианца XУШ века Гои Рансё (五井蘭洲); жил и работал в Ōсака; I730-I804 гг.

Язык - японский.

Как следует из заглавия, сочинение было написано не по распоряжению правительства, как писалась большая часть исторических и хроникальных работ, а по инициативе автора. Вступительная часть сочинения (首卷) содержит две вводные статьи автора, датированные июнем I799 года (寛政十一年 己未夏五月),и предисловие Ваки Нагаюки (脇長之),датированное I796 годом. Затем следует генеалогическая таблица дома Токугава, список японских исторических записок и военных хроник, использованных автором в работе над сочинением, заключение и оглавление сочинения по книгам с указанием важнейших событий по годам правлений. Первая книга (子) посвящена краткому описанию событий от Гэмпэй (源平 - война между Тайра и Минамото, XП в.) до утверждения у власти дома Токугава. Остальные книги представляют собой подробное описание деятельности основателя сёгуната Токугава - Токугава Иэясу (徳川家康 , I542-I6I6 гг.)-и охватывают период времени с I560 г. по I6I6 год. Текст вырезан на досках из сандалового дерева, которые хранятся в Ōсака, в книгохранилище Кагая Ёси (加賀屋善藏). Официальное разрешение на изготовление ксилографических досок было получено в I842 г. (天保十三年).

Ксилограф I848 года (嘉永元年), Ōсака.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки и на листе 0I^{б} вступительного маки и листе 35^{б} I2-й книги - печати книговарью (почерк тэнсё): 大阪府庠 藏梓 - Ксилограф, хранящийся в школе префектуры Ōсака.

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910, СПб.; 26x18; 13 тт.; 549+0,13 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; кайсё, камбун, каэритэн.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.113.

18

С-55 (Окс $\frac{л}{9}$)

異人恐怖傳(Идзин кёфу-дэн)
"Потрясающее повествование чужеземца"

Авторы: - I. Энгельберт Кемпфер, немецкий натуралист и путешественник. В Японию прибыл в 1690 г. в качестве хирурга Голландской Ост-Индской компании и провел там 2 года. В 1693 г. вернулся на родину. В 1727 г. в Лондоне вышла его "История Японии и Сиама". 1651-1716 гг.

2. Куросава Окинамаро (黒澤翁満), по имени Хатидзаэмон (八左衛門), настоящее имя - Сигэнори (重禮), литературный псевдоним - Риккё (葎屋); кокугакуся, ученик Мотоори Норинага. Происходил из пров. Исэ (伊勢); 1795-1859 гг.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой комментированный перевод с голландского языка "Описания Японии" Э.Кемпфера и состоит из двух разделов. Первый раздел - собственно перевод, в свою очередь делится на две части. Изложению предпослано введение, в котором говорится, что автор настоящего сочинения - уроженец западной страны Энгельберт Кемпфер, проезжая много лет тому назад по Японии, собрал и затем опубликовал виденное и слышанное под названием "Описание Японии" (日本志), на его языке они называются ベシケレイビンギ ハン ヤツ ハ゜ン (Beschrijving van Japan). В этой книге не все описано правильно, встречается ряд неточностей. Поскольку его сочинение написано только фонетическими знаками, то и мы при передаче японских названий и имен будем использовать фонетические знаки - хирагана для передачи японских и катакана - для передачи голландских слов. Чтения японских слов часто даются неправильные,

напр. вместо "сакэ" (толкуется как "биру"), пишется "сакки" и т.д. Читая это сочинение, можно узнать о четырех континентах: Азии, Европе, Африке и Америке (после каждого названия следует перечисление важнейших стран, расположенных на данном континенте); оно дает также сведения об экваторе, севере и юге, о климатических поясах.

Далее следует перевод сочинения Кемпфера. I-й т. - географическое описание мира по континентам и основным странам, затем - описание нравов, обычаев и верований Японии. 2-й т. - характеристика растительного мира японских островов и его использования населением для хозяйственных нужд; описание культуры, искусства и науки японцев, их религии, юриспруденции. Затем следует рассуждение о происхождении и социальной структуре японского государства, характеристика государственного устройства других стран мира, данные из истории Японии, сведения о христианстве в Японии и описание связи Японии с материком. В тексте сочинения помещено много комментариев, носящих характер объяснения голландской транскрипции японских слов, особенностей освещения материала и указаний на фактические ошибки автора. В конце 2-го тома помещено заключение, представляющее собой характеристику сочинения в целом и подводящее итог географическому описанию зарубежных стран. Заключение снабжено колофоном: 享和元年杪八月 志, 筑忠雄識- "В 8-ю луну осени I-го года Кёва (I80I-В.Г.), написал Сидзуку Тадао".

3-й том сочинения написан Куросава Окинамаро. Здесь содержится характеристика японского голландоведения (蘭學), его целей и задач в изучении трех аспектов жизни страны: 智 (мудрости), 理 (принципов /управления/) и 道 (учений). Большую часть тома занимает восхваление нравов и обычаев японцев, их воинственности, доказываемой записями в исторических сочинениях. В доказательство исключительности японцев приводится описание походов Тоётоми Хидэёси в Корею и истории монгольских походов в Японию. Автор связывает историю прошедших войн, продемонстрировавших доблесть японцев и высокое покровительство им неба (тайфун, разметавший армаду Хубилай-хана), с текущими событиями, когда многие иностранные корабли подходили к берегам Японии с целью навязать ей чужеземную волю. В конце тома дана характеристика сочинения Кемпфера и особенностей, связанных с его переводом.

Ксилограф I850 г. (嘉永 三年庚戌 三月).

Печати: на внутренних сторонах верхних обложек всех томов - печать: 不許賣買二百部限 - "Не разрешается продавать и покупать. Ограничено 200 копиями", на внешних сторонах нижних обложек - библиотечный штамп Азиатского музея. На внеш-

ней стороне верхней обложки 2-го т. - карандашная надпись: "Отзывы иностранцев о Японии".

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910, СПб.; 26х18; 3 тт. из 3-х книг; 82 листа; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; уставное письмо (хэнтайгана); без переплетов.

Каталоги: Тōдай мокуроку, стр.II.

19

С-65 (Д-80)

川角太閤記 (Кавакаку тайкōки)
"Записки Кавасуми о тайкō"

Автор - Кавакаку (川角); биография неизвестна.

Язык - японский.

Изложению предпосланы 3 вступительные статьи, содержащие характеристику произведения и описываемых в нем исторических событий. Две статьи принадлежат кисти Микэ Тадаси (三毛禎); одна из них датирована 1850 г. (嘉永三年庚戌), другая - 1851 г. (嘉永四年辛亥); одна статья, датированная 1851 г., написана Асака Нобу (安積信). Сочинение, написанное в форме записок, представляет собой описание деятельности Тоётоми Хидэёси (豊臣秀吉 , 1536-1598), основанное на документах и рассказах его приближенных. Считается одним из наиболее достоверных источников по этому вопросу. Записки задуманы автором как продолжение сочинения, посвященного жизни и деятельности Ода Нобунага (織田信長 , 1534-1582) - "Нобунага ки" (信長記), изложение событий в котором доведено до 1582 г. "Записки о тайкō" рассказывают о событиях, имевших место со дня смерти Ода Нобунага и вплоть до смерти Тоётоми Хидэёси. Сочинение написано в годы Гэнна-Кан'эй (元和寛永 1615-1643), вырезано на досках и отпечатано впервые в 1851 г.

Ксилограф 1851 г. (嘉永四年), Киото, Ōсака, Эдо.

Печати: на внешних сторонах нижних обложек всех томов - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне верхней обложки I-го т. - карандашная надпись: "Военная история 1851".

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910, СПб.; 26х18; 5 книг (в коллекции имеются тт. Iа, Iб, 2а, 2б и 3а - 166 лл.); пагинация китай-

ская, по книгам; бумага японская; без переплетов; сбсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.375.

20

В-70

日本書紀 (Нихон-сёки)
"Анналы Японии"

Составители Тонэри Синнб (舍人親王) (670-735) и Оно Ясумаро (太臣安麻呂); снабдил чтениями китайский текст Одзэки Масунари (大關增業) (I78I-I845), (см.№ 22).

Язык - китайский.

Традиция датирует составление "Анналов Японии" 720 годом н.э. и приписывает его принцу Тонэри Синно, Оно Ясумаро и Кино Киёбито. Повествование "Нихон сёки" начинается с эры богов (神代) и кончается правлением императрицы Дзитō-тэннō (持統天皇) (690-696). В первой и второй книгах излагается эра богов, начиная с третьей книги идет повествование о правлении земных императоров Японии. "Нихон сёки" входит первой в состав традиционных шести исторических хроник Японии (Нихон сёки, Сёку Нихонги, Нихон кōки, Сёку Нихон кōки, Бунтоку дзицуроку и Сандай дзицуроку). Написаны анналы на китайском языке, с применением китайской терминологии. Ксилографированы впервые были в I599 году, но только одно повествование об эре богов. В I6I0 году полностью были напечатаны подвижным шрифтом.

В описываемом ксилографе Ōдзэки Масунари снабдил китайский текст чтениями и переводами на японский язык на основании сличения двух ксилографических изданий. Переводы и чтения написаны фуриганой,и текст снабжен значками каэритэн для чтения по-японски. В конце 30-й книги помещено послесловие к изданию I599 года, с отметкой: "Впервые вырезано по приказу императора в годы Кэйтō".

Ксилограф I852 года, Эдо.

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб.; 22xI5,5; I5 томов из 30-ти книг; 582 лл.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.II, стр.1564. Каталоги: L.Serr. Bibl. jap., p. 98,№ 421; R.Kenn., Cat. jap., 1898,p. 45, ксилограф 1599 г.; изд. подвиж. шрифт. - 1610 г.; Ивасаки бунко,стр.47, 258-259; Кисё мокуроку, стр. 49, №№ 221, 223, 224, 225; Тодай мокуроку, стр. 348-349, (7 тт., 1820 г.), 6/2020. Переводы: M. de Rosny, "La bible du Japon", Recueil de publicat. de l'École spéc. des langues Orient., viv., Paris, 1884; M.W.G.Aston, "Nihongi", Trans. and Proceed. of the jap. Society, London, 1896.

21

C-160 (Д-330)

То же

В собрании имеется только один том, описывающий события начиная с правления императора Тюаи (仲哀) и кончая правлением императора Одзин (應神),т.е. со 192 по 310 гг.н.э.

Ксилограф, время и место издания не указаны.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея; на внешней стороне - карандашная надпись: "Ист.Яп.".

Разные поступления; 26x18; 1 т. из 3-х книг (8-я, 9-я и 10-я); 41 лист; пагинация китайская, по книгам; без переплета; камбун, снабженный каэритэн.

22

B-86

日本書紀 (Нихон-сёки)
文字錯乱備考 (Модзи сакуран бико)
"Руководство по устранению разночтений иероглифов в "Нихон-сёки"

Автор - Одзэки Масунари (大關增業), глава клана Куробанэ в Ясю (野州黑羽),по прозвищу Фухи (不比), литературное имя-Кацуно (括囊) (1781-1845).

Язык - китайский.

Автор сличил ксилографы "Нихон-сёки" эры Камбун (1661-1672) и эры Кансэй (1789-1800) и нашел в них много ошибок и разночтений.

Ошибки исправил и составил указатель разночтений иероглифов в обоих указанных ксилографических изданиях. Справочник, составленный Бдзэки, является очень важным пособием для работающих над первоисточниками, а не над современными изданиями"Нихон-сёки".

Справочнику предпослано предисловие Бдзэки, датированное 1819 годом (文政壬午暮春月),и его же послесловие, датированное 1820 годом (文政三年).

Ксилограф 1852 года. Доски хранятся у главы клана Куробанэ (黒羽領主藏版).

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910,СПБ.; 22x15,5; один том из трех книг; 107 лл.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская, без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.II, стр.1566. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 259; Тбдай мокуроку, стр.349, I том 1822 г., 6/2020.

23

С-126 (Д-72)

釋日本紀 (Сяку Нихонги)
"Пояснения к "Нихонги"

Автор - Урабэ Канэката (卜部懷賢), другое написание имени - 兼方 ; кокугакуся эпохи Камакура (鎌倉時代); синтоист, расцвет его деятельности относится к годам правления императоров Госага (後嵯峨 , 1243-1246 гг.) и Гофукакуса (後深草,1247-1259), более подробных сведений не сохранилось.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой подробный комментарий японских анналов "Нихон-сёки"(日本書紀). Материал расположен по темам, каждая из которых объединена в одном или нескольких маки, причем диапазон охвата материала простирается от генеалогического дерева японских императоров до анализа японских народных песен, включенных в памятник. Несмотря на некоторые натяжки в объяснении отдельных мест "Нихон-сёки", сочинение высоко ценится специалистами благодаря широкому привлечению для комментариев древних хроник, этнографических записок и т.д., не дошедших до позднейших поколений. Материалы, использованные автором, привле-

кали внимание многих ученых при написании исторических и историко-литературных сочинений.

Ксилограф, Киото, время издания не обозначено.

Печати - на всех томах - библиотечный штамп Азиатского музея; на внешней стороне обложки первого тома - карандашная надпись: "Объясненіе на Нипонъ Сіоки".

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910, СПб.; 26x18; 15 тт. в 28 книгах 511 лл.; пагинация китайская, по маки; бумага японская, тонкая, пожелтевшая; без переплета; камбун.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.972.

24

B-112

安政見聞錄 (Ансэй кэммонроку)

"Запись о событиях, происходивших в годы Ансэй" (1854-1859)

Автор Хаттори Акиёси (服部昆善), другое его имя - Хотоку (保德).

Язык - японский.

Запись о бедствиях, происходивших во время землетрясения в ноябре 1854года и после него.Сочинение состоит из трех книг в 17-ти главах. В первой книге пять глав, в которых описывается само землетрясение, а в последней главе-помощь, оказанная самим автором голодающему народу. Вторая книга также состоит из пяти глав, в которых рассказывается о моретрясении (цунами) и наводнении после землетрясения, в последней главе описывается эпицентр землетрясения. В последней, третьей книге, состоящей из семи глав, рассказывается о проявлениях героизма и о преступлениях,совершавшихся во время бедствий.

В предисловии автор посвящает свой труд потомкам; оно датировано 1856 годом (安政丙辰).

Ксилограф 1856 года (安政三歲次丙辰初秋). Доски хранятся в роде Хаттори (服部氏藏梓). На книгах - приписки владельца Томита Какуити: "Приобретены в августе 6-го года Мэйдзи" (明治六年八月求寓田角市)

Во всех книгах имеются выполненные в красках иллюстрации: в

I-ой книге - 5 иллюстраций; во П-ой - 4 иллюстрации; в Ш-ей - 3 иллюстрации.

Разные поступления; 25xI7; 3 книги; 62 листа, без пагинации; скоропись; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.6I. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 243.

25

C-I47 (Д-77)

日本紀略 (Нихон-киряку)
"Краткая история Японии"

Язык - японский.

Сочинение написано в годы Каэй (嘉永, I848-I853 гг.) под общей редакцией Ямадзаки Ядзаэмон (山崎彌左衛門) и представляет собой краткое, типа хронологических заметок, изложение истории Японии за период с 85I года (仁壽元年) по I03I год (長元九年). Считается сокращенным вариантом "Истории шести провинций" (六國史). Известно также под названием "Кюдай рякки" (九代略記) - "Краткая история девяти царствований". Каждый том снабжен оглавлением, где указаны листы тома, на которых описываются события определенного года.

Ксилограф I860 года (萬延元年庚申), Киото, Осака, Эдо.

Печати: на последнем листе каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея; на внешней стороне верхней обложки 2-го тома - надпись: "Краткая ист. Яп. гос. I860".

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб.; 26xI8; I4 тт. (в собрании имеется I3 тт., 422 лл.; I-й т., описывающий события 85I-929 гг., - отсутствует); пагинация китайская, по томам; бумага японская; уставное письмо; камбун, снабженный каэритэн; без переплета

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I559. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 258 (рукопись, 20 тт); R.Kenn., Cat.Jap., 1898, p.168 (Yamazaki Tomowo, 1860).

С-137 (Д-84)

大日本國開闢由來記(Дай-Нихонкоку кайбяку юрайки)
"Записки о происхождении Великого Японского государства"

Автор - Хирано Сигэнобу (平野重誠), по имени Мотосукэ (元亮), обычное имя - Гэнсё (源姓), литературные псевдонимы - Каккэй Дōдзин (華谿道人), Итиму Дōдзин (一夢道人) и Сирō Гёся (指漏漁者); происходил из Эдо, врач. Годы жизни неизвестны.

Язык - японский.

Сочинение написано с синтоистских позиций. Изложение начинается с описания эры богов, с легенды о появлении одного из аксессуаров императорской власти, свидетельствующих о божественности ее происхождения, - священного меча "Амэ-но муракумо-но цуруги" (天叢雲の剣) и продолжается до конца XШ века, т.е. до правления императора Гофусими (後伏見 , 1299-1301 гг.). Автором приводятся многочисленные примеры вмешательства воли богов в судьбы Японии. Так, начиная с похождений бога Сусанō-но микото (進雄命), которые описаны так, как они излагаются в "Кодзики", автор пытается показать, как в те или иные трудные моменты жизни японцев (а позднее - и всего японского государства), на помощь к ним приходят боги. Самым ярким примером божественного покровительства стране, по мнению автора, являются, очевидно, большие тайфуны, разметавшие корабли Хубилай-хана дважды, во время попыток монголов завоевать Японию в XШ веке. В дополнение картины автор вслед за описанием этих событий рисует и моретрясение в бухте Хэда в 1854 году, причинившее большой ущерб экспедиции адмирала Путятина. Цунами 1854 года объясняется также волей богов.

В начале вводного тома помещено введение за подписью Мацуамэ Гёфу (松雨漁夫), непосредственно изложению предпослано предисловие автора, датированное мартом 1856 г. (安政三丙辰歳春二月). Введение, 1-я и 2-я книги переписаны Мияги Гэнна (宮城玄魚); предисловие, 3-я книга и приложение - Хитоки Дзиō (一木二夕), 4-я, 5-я и 6-я книги - Ямагути Ракуэн (山口樂園). Текст и рисунки вырезаны на досках гравером Асакура Корэя (朝倉伊八) в августе 1856 года. Многочисленные иллюстрации выполнены художником Икуса Магосабурō (伊草孫三郎). Цветные иллюстра-

ции оттиснуты на более плотной бумаге. Рисунки вводного маки обрамлены рамкой, на которой в виде орнамента написаны различные варианты корейских фонетических знаков "онмун" с иероглифическим указанием на их произношение. Очевидно, за образец издания был взят какой-то корейский ксилограф.

Ксилограф 1860 г. (萬延元庚申嵐秋九月), Киото, Осака, Эдо.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея; на внешней стороне верхней обложки I-го т. - карандашная надпись: "Рассказы о началѣ Яп. Земли"

Коллекция И.А.Гошкевича, 1910, СПб.; 25,5x18; 7 тт., 164 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; уставное письмо, предисловие и послесловие - камбун, текст - канамадзирибун, окуригана, хэнтайгана, без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр. 1288.

27.

С-121 (Окс$^{Л}_{З}$)

大日本史(Дай-Нихон си)
"История Великой Японии"

Автор - Токугава Мицукуни (德川光圀), по прозвищу Мито Комон (水戸黄門) и Сэйдзанкё (西山公), литературные псевдонимы - Ниссинсай (日新齋), Дзёсандзин (常山人), Соцудзэнси (率然子), Байри (梅里) и Сэйдзан Инси (西山隱士), конфуцианское прозвище - Сирё (子龍), посмертное имя - Гикё (義公); внук первого сёгуна дома Токугава - Токугава Иэясу (家康); глава дома Мито (水戸); известный меценат и историк; 1628-1700гг.

Язык - китайский.

Сочинение написано в 1672-1690 гг. Маки №№ 1-73 описывают историю Японии от легендарного императора Дзимму-тэнно до правления императора Гокомацу (後小松) включительно, т.е. с

660 года до н.э. по 1412 г. н.э. История излагается в порядке правлений императоров. Дальнейшее изложение охватывает тот же период истории, рисуя различные стороны общественной жизни и излагая биографии знатнейших вельмож и общественных деятелей: Маки №№ 74-85 - изложение биографии императриц ; 86-99 - биографии принцев ; 100-105 - биографии принцесс ; 106-178 - биографии придворной знати (公家) и военачальников (武家); 179-186 - биографии сёгунов; 187-191 - биографии их ближайших родственников; 192-212 - биографии вассалов сёгунов; 213-217 - биографии писателей и ученых, начиная с корейского ученого Вани (王仁), прибывшего, по преданию, в Японию в 285 г.н.э.,и кончая ученым-буддистом Гэнъэ (玄棼 ,1262-1352 гг.); 218-221 - биографии поэтов, от Какиномото Хитомаро (柿本人麻呂, конец УП - начало УШ вв.) до Урабэ Канэёси (卜部兼好, 1283 - 1350 гг.); 222 - "жизнеописание почтительных детей"; 223 - "жизнеописание благородных душой"; 224 - "жизнеописание добродетельных и патриотических женщин"; 225 - "жизнеописание удалившихся от мира"; 226 - биографии японских врачей; 227-230 - "жизнеописание мятежных вассалов"; 231 - "жизнеописание изменников"; 232-243 - "описание чужих земель", включающее в себя характеристику различных китайских династий,начиная с Суй(隋 , 589-618), Вьетнам, государства чжурчженей, монголов, корейских княжеств, Бохай, Эдзо, Сушэнь, Тохарского государства, Южной Индии и т.д.

Токугава Мицукуни собрал много документов, хроник и исторических сочинений, свел их воедино и при помощи виднейших историков составил, как говорится в предисловии, 73 раздела записок и 173 раздела описаний, или 246 маки "Истории Великой Японии".

Ксилограф конца XIX в. (明治....年), Токио, оттиски с досок 1810 г. (文化七年).

Печати: на внешней стороне нижней обложки всех томов - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910, СПб.; 26x18; в собрании имеется 98 (239 маки) из 100 томов (246 маки); тт.5 (11 и 12 маки) и 7 (16 и 17 маки) отсутствуют; 4359 лл.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская; уставное письмо; хакубун; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, стр. 1289-1290. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 255; Когидо бунко, стр.256 (72-3); Тодай мокуроку, стр.289.

С-II8 (Д-9I)

標注令義解校本(Хётю рёгикай кбхон)
"Комментированное издание указов
с разметкой для чтения"

Автор - Кондо Ёсики (近藤芳樹),по прозвищу Гэнго (源吾), по имени Синъитиро (晋一郎), детское имя - Ютака (裕),литературный псевдоним - Гона (窩居子), происходил из префектуры Ямагути (山口),пров. Суо (周防); кокугакуся, ученик Мотоори Бхира (本居大平 , I756-I833); I80I-I880 гг.

Язык - японский.

Сочинение было впервые издано (до 3-ей книги включительно) в I864 г. и представляет собой детальное исследование древних указов и сочинений с точки зрения выяснения значения и происхождения различных чиновных рангов, существовавших в Японии в старину. I-я книга содержит вступление, объясняющее цель работы и метод исследования. Далее следует разбор отдельных выражений из старинных приказов со специальным анализом лексики, касающейся чинов. Исследование считается наиболее обстоятельным и авторитетным среди подобного рода сочинений.

Ксилограф, время издания не обозначено; Эдо, Киото, Осака.

Печати: на внешних сторонах нижних обложек всех тт.,- библиотечный штамп Азиатского музея; на внешней стороне верхней обложки I-го тома - карандашная надпись: "Историч. изслѣдованiе и описанiе должностей и титуловъ японскихъ".

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб.;26xI9; 4 книги в 6 тт. 0I+I96 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; уставное письмо, хэнтайгана, канамадзирибун и камбун; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I773.

B-I97

太政官日誌 (Дайдзёкан нисси)
"Правительственный бюллетень"

Язык - японский.

Бюллетень высочайших распоряжений и донесений на высочайшее имя за I868-I869 годы. Первые три номера бюллетеня посвящены событиям I868 года, когда бывший сёгунский военно-морской флот под командованием Эномото выступил против правительства Мэйдзи, направился на Хоккайдо и в декабре I868 года занял порт Хакодатэ. Эти три номера имеют подзаголовок 箱館賊艦事件 (Хакодатэ дзоккан дзикэн) - Выступление мятежных кораблей в Хакодатэ. Датированы эти три номера одиннадцатым месяцем зимы первого года Мэйдзи (明治元戊辰冬十一月), что соответствует декабрю I868 г. по европейскому летосчислению.

Следующими, имеющимися в наличии, являются № 6 и № 7 бюллетеня от I2-го января 2-го года Мэйдзи и за время с I3-го по I7-е января того же года (I869 г.), освещающие дальнейшее развертывание событий борьбы правительственного флота с мятежными кораблями.

Последующих номеров нет до 43 - от I5-го апреля и № 44 - за время с I5-го по I7-ое апреля того же года, в которых также освещается развертывание указанной выше борьбы по ликвидации мятежа, который был окончательно подавлен в июне I869 года.

Затем имеются следующие №№: 82 (за время с II июля по 2I-е июля), 83 (за время с 22 июля по 27-е июля), 84 (от 27-го июля), 85 (приложение), 86 (за время с 29 июля по I0-е августа), 87 (с II-го по I3-е августа), 88 (от I5-го августа), 89 (от I5-го августа). Все они содержат высочайшие распоряжения, связанные с ликвидацией мятежа и преобразованиями, предпринятыми правительством Мэйдзи на Хоккайдо.

Итого имеется I5 номеров. Все бюллетени написаны сброшюром и изданы ксилографическим способом.

Ксилографы I868-I869 гг., на всех бюллетенях имеются печати библиотеки при Сахалинском Педагогическом Обществе, а на трех первых номерах - надпись владельца Ямамото Ититаро (山本市太郎).

Разные поступления; Ленинград; I957; 22xI5; I5 выпусков; I57 лл.; пагинация китайская; бумага японская, типа сэкисю ханси; без переплета.

Е-196

東京城日誌 (Тōкё дзё нисси)
Дворцовый бюллетень

Язык - японский.

Император Мэйдзи после революции Мэйдзи избрал своей резиденцией замок Эдо, который был переименован в замок Токио, и переехал в него 13-го числа десятого месяца первого года эры Мэйдзи (27-го ноября 1868 года). С этого времени стал выходить правительственным изданием дворцовый бюллетень, написанный сōрōбуном, о внутреннем дворцовом распорядке, о императорских приказах, выездах и приемах императоров.

В фонде имеются следующие номера бюллетеня: 1, 2, 5, 7, 12, 13, 14, 16 и 17 - за время октябрь-декабрь 1868 года.

Ксилограф 1868 года.

Разные поступления; Ленинград, 1957; 22x15; один том из 9-ти выпусков, 16 лл.; пагинация китайская; бумага тонкая, японская; без переплета.

В-206

皇和表忠錄 (Кōва хётōроку)
"Записи о проявлении преданности императору"

Автор Гамō Хидэдзанэ (浦生秀實), по прозвищу Кумпэй (君平), литературный псевдоним - Сюсэйан (修靜庵), родом из Уцуномия в пров. Симоцукэ, настоящая его фамилия - Фукуда (福田), которую он переменил на Гамō; (1768-1813).

Язык - китайский.

О полемике между наследным принцем, сыном императора Ōдзин (201-310), и принцем Ōтакумидори (大鷦鷯) о праве передачи престола и рассуждения о своеволии Сога Эмиси (蘇我蝦夷). Сочинение написано камбуном. К нему приложено собственное предисловие автора, написанное им в годы Бунка (1804-1817) и некролог Гамō Кумпэю, написанный Фудзита Кадзумаса (藤田一正).

Ксилограф 1868 года (明治元年). На ксилографе печать Сахалинской губернской библиотеки.

Разные поступления; Ленинград, 1957; 22,5x15,5; 1 том, 16 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.532.

32

B-208

盡忠錄 (Дзинтюроку)

"Записи о проявленной преданности"

Автор Сайтб Каору (齋藤馨), по прозвищу Ситоку (子德), литературное имя-Тикудо (竹堂), родом из Сэндай (仙臺).

Язык - китайский.

О преданности правительству Бакуфу Датэ Ангэй (伊達安藝), главы клана Сэндай, проявленной им во время волнений в Сэндае в 1658 году.

Сочинение написано камбуном, разметка для чтения по-японски сделана Сираиси Токиясу (白石時康).

Предисловие автора, датированное 1849 годом.

Ксилограф 1880 года (明治十三年), издан в Сэндае. На книге - печать Сахалинской правительственной библиотеки.

Разные поступления; Ленинград; 1957, 23,5x15; 1 том, 29 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.1095.

33

B-2

近世史略 (Кинсэй сиряку)

"Краткая история нового времени"

Автор - Сёдзан Яси (椒山野史).

Язык - японский.

Политическая история последних лет Бакуфу, начиная с прибытия кораблей коммодора Перри (8-го июня 1853 года) и кончая раз-

громом мятежных военно-морских кораблей в морском сражении с правительственными силами императора Мэйдзи в бухте Хакодатэ в первом году Мэйдзи. Автор использовал сорок источников того времени, начиная с "Ансэй-никки" (安政日記) - "Дневник эры Ансэй" и кончая газетами Мэйдзи-симбун (明治新聞), Тюгай-симбун (中外新聞) и др.

Ксилограф 1872 года (明治五年), доски хранятся в роде Ямагути (山口氏藏版).

Коллекция К.Н.Посьета; 1899, СПб.; 2IxI4,5; 3 книги (上 , 中 , 下); I43 лл.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская.

Перевод: **Kinse Siriaku, A History of Japan from the first visit of Commodore Perry in 1853 to the capture of Hakodate, by the Micado's forces in 1869. Translated by Sir Ernest Satow, Yokohama, mail, 1873, pp.111-148.**

B-209

皇朝名臣傳 (Кōтē мэйсиндэн)

"Биографии знаменитых сановников при дворе императора"

Автор - Накадзава Канъитирō (中澤寬一郎).

Язык - японский.

В книге даны биографические сведения о Токугава Мицукуни (德川光圀) (I628-I700), покровителе литературы, историка, составившем знаменитую историю Японии 大日本史 Дай-Нихон си; о Токугава Нариаки (德川齊昭) (I800-I860), потомке Мицукуни, даймē клана Мито (水戶), настаивавшем на обучении самураев военному искусству и изгнании иностранцев, получившем после прихода в Японию кораблей коммодора Перри поручение организовать оборону страны; о Фудзита Такэси (藤田彪), самурае клана Мито (I806-I855), советнике Нариаки, поддерживавшем его ненависть к иностранцам, погибшем под развалинами дома последнего во время землетрясения I855 года; о Ёсида Сēин (吉田松蔭) (I83I-I860), самурае клана Тēсю (長州), страстно ненавидевшем иностранцев, но стре-

мившемся изучить европейские науки и посмотреть Европу. В 1854 году он просил коммодора Перри взять его в Америку, но получил отказ. Узнав об этом,правительство Бакуфу заключило его в тюрьму. В 1859 году он покушался убить Манабэ Норикацу (間部詮勝 ,1802-1884), но был арестован и приговорен к смерти; О Такэда Коунсай (武田耕雲齋), самурае клана Мито (1804-1865), стороннике реставрации императорской власти и изгнания иностранцев, в 1864 году выступавшем с оружием в руках против сёгуна и казненным за это; о Мито Кбин (水戸考允); об Ōкубо Тосимити (大久保利通) (1832-1878), игравшем важную роль в революции Мэйдзи, впоследствии ставшем министром финансов и членом посольства в Америку. Был убит 14/У-1878 года самураем клана Кага (加賀) Симада Итирō (島田一郎); об Ōиси Ёсио (大石良雄) (1659-1703), главе 47 ронинов из Харима (播磨), о Хаяси Сихэй (林子平), самурае клана Сэндай (1754-1793), авторе "Кайкоку хэйдан" (海國兵談) и "Сангоку цūран" (三國通覽); о Такаяма Масаюки (高山正之) (1747-1793), служащем образцом преданности императорской фамилии; о Гамō Кумпэй (Хидэдзанэ) (蒲生君平 [秀實] , 1768-1813), являвшемся также образцом преданности императорскому дому, написавшем книгу о важности береговой обороны и о средствах обеспечения ее; о Сайго Такамори (西鄉隆盛) (1827-1877); игравшем крупную роль в революции Мэйдзи, но затем возглавившем мятеж в Сацума против правительства Мэйдзи; о Кирино Тосиаки (桐野利秋) самом ревностном стороннике Сайго Такамори, покончившем с собой, сделав харакири после поражения в Сираяма 24/IX-1877 года.

Ксилограф 1880 года (明治十三年), издан в г.Нагоя,преф.Аити (愛知縣名古屋市).

Разные поступления; 21,5x15; 5-я книга; 61 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета.

Каталоги: R.Kenn.,Cat.Jap., 1898., стр.230, 160-87. с.I

35

С-132

校訂古事記 (Котэй Кодзики)

"Отредактированный и утверждённый "Кодзики"

Автор - Танака Ёрицунэ (田中頼庸), по имени Тōхатирō (藤八郎); литературный псевдоним - Унсю (雲岫);

настоятель синтоистского храма, знаток древних сочинений, автор многих работ, комментирующих памятники, исследующих классический японский язык, излагающих синтоистские доктрины и т.д. Происходил из префектуры Кагосима (鹿兒島縣); 1836-1897гг.

Язык - японский.

Труд представляет собой комментарий отдельных слов из сборника мифов, легенд и преданий, составленного, как гласит традиция, в 711-712 гг. по указанию императрицы Гэммэй (元明 , 708-714 гг.). 1-й том открывается 2-мя предисловиями; 1-ое из них, начинаясь с изложения истории создания "Кодзики", заканчивается характеристикой предлагаемого труда. Предисловие датировано 1882 г. (明治十五年) и подписано Танака Ёрицунэ. 2-ое предисловие написано также им, но посвящено рассмотрению различных толкований текста "Кодзики", произведенных его предшественниками. Большое место уделено изложению взглядов Мотоори Норинага (本居宣長). На листе 1б в тексте предисловия имеется вклейка с текстом, выполненным ксилографическим способом, исправляющая фразу: ...記則有本辭明文。推古紀曰天地開闢。至豊御食炊屋姫天皇。謂文舊辭。弘仁私記 на: ...記則有本辭明文如兩神生淤能巳侶島本辭。擧大歸義本辭之類。是也。弘仁私記....

Текст переписан Найто̄ Масамори (内藤存守) и вырезан на досках гравером Такидзава Минокити (瀧澤蓑吉). Рукопись разрешена к печати в 1881г.

Ксилограф 1887 г. (明治二十年), Токио.

Печати: на листе 1а каждого тома - печать: 吉永藏書 - "Книгохранилище Ёсинага"; на внутренней стороне верхней обложки 1-го тома - печать: ネフスキイ - "Невский". На нижних обрезах всех томов черной тушью написано название сочинения.

Коллекция Н.А.Невского;1914,Петроград;26,5х18;3 тт.,198 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; кайсё, камбун.

Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 249.

A-33 (C-65)

國史畧 (Кокусиряку)
"Отечественная история в кратком изложении"

Автор Ивагаки Мацунаэ (岩垣 松苗), по прозвищу Тё-тō (長等), литературные псевдонимы-Кэнтэй (謙亭) и Тōэн (東園); 1774-1850.

Язык - китайский (камбун).

Краткое изложение истории царствований, начиная с эры богов и кончая 6-м годом эры Тэнсё̄ (天正) императора Гоё̄дзэй--тэннō (後陽成天皇), т.е. 1578 годом по европейскому летосчислению. История излагается в стиле подражания китайской"Истории 18-ти династий".

Содержание:

1-я книга. Излагается история, начиная с эры богов до царствования императрицы Дзитō-тэннō (持統天皇).

2-я книга. Период, начиная с царствования императора Моммутэннō (文武天皇) и кончая царствованием императора Ханаяма-тэннō (花山天皇).

3-я книга. От правления императора Итидзё̄ (一條天皇) до Дзюнтоку (順德,).

4-я книга. От правления императора Гохорикава (後堀河天皇) до правления Гонара (後奈良天皇).

5-я книга. От правления императора Огимати (正親町天皇) до правления Гоёдзэй-тэннō.

Изложению предпослано предисловие министра Фудзивара Кинсō (藤原公修), датированное мартом 1826 года (文政九年春三月).

Печатное 2-е издание 1888 года (明治廿一年 十二月十六刻發兌), Токио.

Коллекция П.А.Дмитревского ; 1907, СПб.;18x13; 4 книги из пяти; вторая книга утеряна; 382 лл., пагинация китайская; бумага японская;в японском переплете черного цвета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.674. Каталоги: L.Serr. Bibl. Jap., № 431, p.101.

37

A-II9

То же

Ксилограф 1827 года (文政十季夏五月). На книгах надпись владельца - Иноуэ Кайсин (井上海心).

Разные поступления; 1957, Ленинград; 18x13;книги I-я и 2-я (книги 3-я, 4-я, 5-я, 6-я, 7-я и 8-я утеряны), 146 лл., пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплёта.

38

C-127 (Д-78)

То же

Первый том открывается предисловиями Киёхара Нобумицу (清原宣光), датированным июнем 1827 г. (文政十季夏五月), и Фудзивара Кинсю (藤原公修). На лицевой стороне обложки - карандашная надпись: "Руков. по ист.Японии В.Г. ????? ата 1827".

Ксилограф 1857 года (安政丁巳仲秋), 2-ое издание, Киото.

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910, СПб. 25,5x18; 5 тт., 333 листа; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; камбун.

39

C-239

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок.

Печати: на первых листах всех томов круглая (киноварь, тэнсё), на последних - продолговатая (синяя мастика,

кайсё) печать Сахалинской правительственной библиотеки. На нижних обрезах тт. 4-го и 5-го - надпись чёрной тушью: 國史 ("Отечественная история") и номер тома.

Разные поступления, 5 тт., бумага японская, без переплета.

40

С-240

續國史畧 (Дзоку кокусиряку)

"Продолжение "Отечественной истории в кратком изложении"

Автор - Огасавара Кацунага (小笠原勝修), по прозвищу Кацуюки (勝之), обычное имя - Цунэдзиро (常次郎), литературный псевдоним - Гокё (午橋), настоящая фамилия - Нагасака (長阪), происходил из клана Аидзу (會津). 1822-1881.

Язык - японский.

В первом томе помещены предисловия Васидзу Нобумицу (鷲津宣光) из Овари, датированное 1874 г., и Сигэно Ясуцугу (重野安繹), а также авторское вступление, содержащее самую общую характеристику сочинения, и список использованной литературы из 45 названий (семейные хроники, хронологические справочники, исторические сочинения и путевые очерки). Собственно сочинение представляет собой изложение внутренней и внешней политической истории токугавской Японии за 250 лет - со второй четверти XVII в. до революции Мэйдзи. События датируются и по японскому, и по европейскому календарю. В конце сочинения помещено послесловие автора (хакубун), датированное 1874 г.

Ксилограф 1874 г. (明治七申戌年), Токио.

Печати: на всех томах - печати Сахалинской правительственной библиотеки.

Разные поступления; 26x18,5; 5 тт., 230 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, без переплетов.

Каталоги: R.Kenn., Cat. jap. 1898, p. 104 (автор - Ogasavara Shōshiu, 1876).

C-196

遠野古事記 (Тōно кодзики)
"Запись древних деяний "/городка/ Тōно"[x)]

Автор - Ябэ Ямурō (八户 弥六郎).

Язык - японский.

Сочинение открывается предисловием автора, где сообщаются некоторые его биографические данные и причины, побудившие его написать эту книгу. "Я родился - пишет автор, - в новогодние праздники - в I-ой декаде I-й луны I-го года Гэнроку (元禄 元年 正月 上旬 - начало февраля I688 г.) в городке Тоно". Далее сообщается, что сейчас автору уже 76 лет, что в течение своей жизни он много наблюдал за изменением нравов и обычаев и часто слышал рассказы стариков о далекой старине и теперь, на склоне лет, когда ему делается скучно, он берет в руки кисть и все это описывает. Предисловие датировано осенью I763 г.(寶暦 十三 癸未 年 季 秋吉 日). Первая тетрадь начинается с рассказа об основании в годы Мондзи (文治 , II85-II89 гг.) одним из представителей дома Фудзивара (藤原) в уезде Нисихэи (西閉伊) провинции Ōсю (奥州) городка Тōно и постройке на горе Набэкураяма (鍋倉山) замка Ёкота (横田). Далее описывается история Тōно, перечисляются его владельцы, приводятся данные о размерах доходов окрестных феодалов, фамилии чиновников из Мориока (盛岡), Тōно и Сэндай (仙臺), границы окрестных феодальных владений, приводятся биографии именитых людей, сведения о доходах деревень и храмов, песни, древние предания, описываются обычаи и т.д. Тетрадь охватывает период времени до годов Гэнроку (元禄 - I688-I703 гг.). Вторая тетрадь открывается описанием обычаев, далее следует характеристика развития учености, истории конфуцианства в клане и приводится летопись событий, начиная с последней четверти XУП, до середины XУШ века. Затем приводятся документы бугё (奉行), относящиеся к I682 году (天和 二年), в заключение тетради описываются усадьбы вокруг Тōно. Третья тетрадь заключает в себе сведения об окрестных синто-

---

x) Городок Тōно 遠野 , находится на ю.-в. уезда Камихэи 上閉伊 префектуры Иватэ 岩手縣 .

истских храмах (лл.I-I3), описание буддийских храмов и их характеристику (лл.I3-50) и подробное описание обрядов, связанных с захоронением умерших (лл. 57 и след.).

На листе 88а имеется колофон: 右遠野古事記陸中國西閉伊郡遠野町小笠原政忠藏本明治廿二年四月文科大學教授星野恒採訪明年七月謄寫了

明治四拾四年四月復寫之 «Вышеприведенная "Запись древних деяний" в Тōно (найдена) в четвертую луну 22 года Мэйдзи (I889 г. - В.Г.) в книгохранилище Ōгасавара Масатада в городке Тōно, уезда Нисихэи, провинции Рикутō и скопирована в седьмую луну следующего года профессором литературного факультета университета Хосино Цунэ.

Вторично переписана в четвертую луну 44 года Мэйдзи»(I9IIг.-В.Г.).

Рукопись I9II года.

Наклейки: в т.I - на листах 3а, 22б, 35а, 50а, 55б, 73б, 74а; в т.Ш - на листах 7а, I0а, I4б, 29б, 49б, 7Iб, 72б, 79б имеются наклейки с пометками по содержанию изложения.

Разные поступления; 27,5xI9,5; размер текста - 20,5xI4,5; 3 тетради, 345 лл., без пагинации; I0 строк на странице; бумага японская; без переплета; уставное письмо (камбун и канамадзири-бун).

42

С-257

國史纂論 (Кокуси санрон)

"Избранные суждения по отечественной истории"

Автор - Ямагата Тадаси (山縣禎), по прозвищу Бунсё, обычное имя - Хансити (半七), литературный псевдоним - Тайка (大華); учёный-конфуцианец, происходил из пров. Тёсю (長州), годы жизни неизвестны.

Язык - китайский.

Сочинение открывается предисловием Хаяси Кō (林鵝 , I793-I846), датированным I846 г.(弘化三年季春月); затем следует авторское предисловие, датированное I839 г. (天保十年己亥春), после чего помещена авторская же краткая характеристика сочинения с описанием истории его созда-

ния. Непосредственно тексту книги предпослана сводка "Фамилии и имена цитированных авторов", в которую включены 28 авторов 34-х использованных в труде книг по истории Японии. Кроме фамилий и имён, Ямагата приводит их прозвища, литературные псевдонимы и названия их сочинений, привлеченных для написания настоящего труда. Собственно сочинение представляет собой подборку мнений японских историков о тех или иных исторических событиях с 640 г. до н.э. по 1611 г. н.э.,снабжённую авторскими комментариями и дополненную новыми сведениями. В заключение книги помещены предисловия 1845 г., написанные Асака Нобу (安積信) и Ōкура Санэтоси (小倉實敏).

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на первых и последних листах всех томов - печать Сахалинской правительственной библиотеки.

Разные поступления; 25,5x17,5; 3 тома из 10 книг, 373 лл.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская, рисовая; без переплёта; камбун, каэритэн.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I. стр.672; Дайдзитэн, т.X, стр.549.

43

С-259

螢蠅抄(Кэйёсё)

"Извлечения о светлячках и мухах"

Автор - Ханава Хокиноити (塙保己一), по имени Хокиноити (保木野一), детское имя - Тацуносукэ (辰之助), литературные псевдонимы: Суйбоси (水母子) и Онкодō (温古堂), происходил из деревни Хокино (保木野), уезда Кодама (兒玉), преф. Сайтама (埼玉), пров. Мусаси (武藏), из клана Хагивара (荻原); 1746-1821.

Язык - японский.

Сочинению предпослано два предисловия 1811 г. (文化八年) - Сэйкандо (靜寬堂) и авторское, где приводит-

ся характеристика сочинения и раскрывается смысл заглавия - аллегорического обозначения светлого и темного начал -добра и зла. За предисловиями следует список исторических и хроникальных работ, использованных автором в настоящем труде. Список насчитывает 130 названий - от "Кодзики" (舊事紀) до "Идзоку сōрай китō тōроку" (異賊襲來析檮注錄). Сочинение представляет собой собрание выдержек из этих источников, снабженных авторскими пояснениями,и освещает историю иностранных нашествий на Японию со 138 г. до н.э. (開化天皇 十九 年) по 1408 г. (應永 十五 年). Особенно много места отводится описанию военных столкновений с корейским княжеством Силла (新羅國) и истории монгольских нашествий на Японию.

Ксилограф 1849 г. (嘉永二年), место издания не обозначено.

Печати: на первых и последних листах всех тт. - печати Сахалинской правительственной библиотеки. На лл. 01а всех тт. - экслибрис Кикуноя (菊廼屋).

Разные поступления; 26,5x19; 6 книг, 06+206 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплёта; камбун и канамадзирибун. Дефектность: все тт. слегка поточены жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.590; Дайдзитэн, т.IX, стр. 390.Каталоги: О.П.Петрова, Описание, стр. 50-51.

44

С-258 (Окс $\frac{л}{23}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. В собрании имеется только три тт.: 3-й, 4-й и 5-й (139 лл.)

Печати: на внутренней стороне верхних обложек всех тт. - экслибрис Астона.

Коллекция В.Г.Астона; бумага японская; без переплета.

II. ЯПОНСКИЕ ИЗДАНИЯ ИСТОРИИ ДРУГИХ СТРАН

45

B-I69

東華錄 (Тōка року)
"Дунхуалу" - Летопись Цинской династии

Составитель Цзян Лян-ци (蔣良騏).

Язык - китайский.

Японское переиздание китайского издания I765 года (乾隆五十年十月) летописи династии Цин, составленной в хронологическом порядке, начиная с правления императора Тай-цзу (太祖) Цинской династии и кончая I3-м годом эры Юн-чжэн (雍正十三年) правления императора Ши-цзуна (世宗).

В начале изложения сообщаются краткие сведения по истории Китая до правления Тай-цзу.

Текст снабжен знаками каэритэн для чтения по-японски. Все сочинение состоит из 32 книг, переплетенных в I6 томов.

Ксилограф I833 года (天保四年刊).

Разные поступления; Ленинград; I957; 23xI5; I4 томов; тома 2 и 3 утеряны; 436 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета.

46

B-I67

資治通鑑 (Сидзи цӯкан)
"Цзычжи тунцзянь" - "Всеобщее зерцало, способствующее управлению"

Автор Сыма Гуан (司馬光), по прозвищу Цзюньши (君實), литературное имя - Сушуй (涑水), родом из Шэньчжоу (陝州); (I009-I086).

Ямана Томэсабуро (山名留三郎) снабдил текст знаками кунтэн для чтения по-японски.

Язык - китайский.

История Китая, начиная с 23-го года правления чжоуского Вэй-ле-вана (威烈王) (425-401 гг. до н.э.), на протяжении 1362 лет, кончая 6-м годом правления императора Ши-цзуна (世宗) династии Хоучжоу (後周), т.е. по 959 г.н.э. Всего автором использовано 11 хроник следующих династий: Чжоу - 5 цзюаней, Цинь - 3 цзюаня, Хань - 16 цзюаней, Вэй - 10 цзюаней, Цзин - 40 цзюаней, Сун - 16 цзюаней, Ци - 10 цзюаней, Лян - 22 цзюаня, Чэнь - 10 цзюаней, Суй - 8 цзюаней, Тан - 81 цзюань, Хоулян - 6 цзюаней, Хоутан - 8 цзюаней, Хоуцзинь - 6 цзюаней, Хоухань - 4 цзюаня и Хоучжоу - 5 цзюаней.

Весь труд состоит из 294 книг (цзюаней).

Коилограф 1884 года (明治十七年四月), издан в Токио, издатель Маэда Мару (前田圓), доски вырезали Эгава Сэнтаро (江川仙太郎) и Итикава Фумидзиро (市川文次郎). В конце последнего тома коилографа добавлено исправление ошибок, напечатанное типографским способом.

Разные поступления, Ленинград, 1957; 23x15; тт.: 2, 3, 8, 9, 14, 16, 19, 21, 24, 25, 27, 30, 31, 34, 36, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 47, 48, 52, 53, 54, 57, 58, 61, 63, 64, 66, 69, 70 - итого 34 тома, остальные отсутствуют; пагинация китайская, по книгам, 2513 лл., бумага японская, типа сэкисё ханси; без переплета.

Справочники: Кансэки кайдай, стр. 91-92.

47

С-192

貞觀政要 (Дзёган сэйо)

"Чжэнь-гуань чжэн-яо" - "Важнейшие события правления годов Чжэнь-гуань"

Автор - У Цзин (吳兢), китайский историк времен династии Тан (唐); 670-749 гг.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой историю годов Чжэнь-гуань (貞觀, 627-649 гг.), написанную на основании "Тай-

цзун ши-лу" (太宗實錄) и рассказов чиновников. Вся работа разделена по темам на 40 разделов. Юаньский историк Гэ Чжи (戈直) написал примечания к сочинению, помещенные над основным текстом. В первом томе содержится раздел, представляющий собой рассуждения 22-х китайских авторов о "Чжэнь-гуань чжэн-яо", собранных танским ученым Лю Фаном (柳芳) и названных им "Цзи лунь" (集論). На японский язык (каэритэн, окототэн) сочинение перевел Ямамото Корэтака, по прозвищу Гэнко. Он же снабдил его предисловием и послесловием. После предисловия имеется колофон: 文政五年秋八月學習館督學臣山本惟孝謹序 - "Я, инспектор "Гакусюкана" Ямамото Корэтака, в восьмую луну осени Бунсэй пятого года (1822г.) почтительно (написал это) предисловие". Послесловие также снабжено колофоном: 文政五年秋九月學習館講官臣山本元恒謹書 - "Я, лектор "Гакусюкана" Ямамото Гэнко, в девятую луну осени Бунсэй пятого года почтительно написал (это)".

Ксилограф 1823 года (文政六年癸未正月), Осака, Киото, Эдо.

Печати: на листе 30б 10-го тома - печать киноварью, легенда не расшифрована.

Разные поступления; 26x17; 10 тт., 01+398 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; кайсё; камбун; каэритэн.

Справочники: 字源 ,(Дзигэн), Токио, 1925 г., стр. 1858. Каталоги: Кисё мокуроку, стр. 57, № 261; Кōгидо бунко, стр. 302-303 (136-3).

48

С-153.

繪本吳越軍談 (Эхон Гоэцу гун дан)

"Хуйбэнь У Юэ цзюнь тань"

"Иллюстрированное повествование о войне между У и Юэ"

Автор неизвестен.

Язык - японский.

Сочинение повествует о событиях периода войны между китайскими уделами У (吳) и Юэ (越) эпохи Чжаньго (戰國 ,

403–221 г. до н.э.). Описываемые события относятся к У в. до н.э. Основной герой повествования – советник уского вана У Цзы-сюй (伍子胥). Является ли сочинение оригинальным или представляет собой перевод с китайского – не выяснено. В тексте имеется 4 больших рисунка.

Ксилограф XVII или XVIII вв.(?)

Печати. На листах 2а и 28а – печать киноварью: 久齋藤 (Хиса Сайтō).

Разные поступления; 25xI7,5; В собрании имеется только II-й том, 28 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета; сōсё, хэнтайгана.

49

С-89 (Д-I35)

十八史略 (Дзюхассиряку)

"Шиба ши-люэ"

Краткое изложение восемнадцати историй

Автор – Цзэн Сянь-чжи (曾先之).

Язык – японский.

Японский перевод "Краткого изложения **восемнадцати** историй", охватывающего: Шицзи (史記), Цяньхань-шу (前漢書), Хоухань-шу (後漢書), Саньгочжи (三國志), Цзинь-шу (晉書), Сун-шу (宋書), Наньци-шу (南齊書), Лян-шу (梁書), Чэнь-шу (陳書), Хоувэй-шу (後魏書), Бэйци-шу (北齊書), Хоучжоу-шу (後周書), Суй-шу (隋書), Нань-ши (南史), Бэй-ши (北史), Тан-шу (唐書), Удай-ши (五代史) и Сун-цзянь (宋鑑).

Ксилограф; доски вырезаны в Киото, в храме Идзумо (出雲寺), середина XIX в.

Печати: на внутренних сторонах обложек – библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910; СПб. 25,5xI8; 7 томов из семи книг, 386 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; камбун, каэритэн.

Справочники: Кансэки кайдай, стр.II6. Каталоги: Кисё мокуроку, стр. 56, № 257; Когидō бунко, стр. 302 (134-3).

50

С-I99 (Д-479)

То же

Текст для чтения по-японски разметил Ивагаки Рёкэй (巖垣龍溪), исправил и дополнил проф. Хигасидзоно (東園). В последнем томе содержится послесловие с колофоном: 天明巳久元夏五平安 藤原正臣謹誌. "В лето Тэммэй 5-е, в пятую [луну] (I78Iг.- В.Г.) почтительно написал хэйанский чиновник Фудзивара Масаси".

Ксилограф I864 г. (元治元年甲子), Эдо, Осака, Киото. Доски сандалового дерева хранятся в издательстве Сёхакудо (松柏堂), в Киото.

Печати: на внутренних сторонах нижних обложек - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция В.Г.Астона; 26xI8,5; 7 томов из семи книг; 384 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; камбун, каэритэн.

5I

В-I74

標註十八史略讀本 (Хётю Дзюхассиряку токухон)

"Бяочжу шиба ши-люэ дубэнь"

Краткое изложение восемнадцати историй

Комментированное хрестоматийное изложение

Автор Цзэн Сянь-чжи (曾先之), родом из Лулин (廬陵). Комментатор - Чэнь из Линьчуаня (臨川陳). Дополнительные комментарии и разметка текста для чтения по-японски выполнены Кита Фусаи (北總井) (?).

Язык - китайский.

Хрестоматийное изложение для учебных целей "Краткого изложения восемнадцати историй", охватывающее: Шицзи(史記), Цяньхань-шу (前漢書), Хоухань-шу (後漢書), Саньгочжи (三國志), Цзинь-шу (晉書), Сун-шу (宋

書), Наньци-шу (南 齊 書), Лян-шу (梁 書), Чэнь-шу (陳 書), Хоувэй-шу (後 魏 書); Бэйци-шу (北 齊 書); Чжоу-шу (周 書), Нань-ши (南 史), Бэй-ши (北 史), Суй-шу (隋 書), Тан-шу (唐 書), Удай-ши (五 代 史) и Сун-цзянь (宋 鑑).

В наличии имеется только следующие книги: 2-я - история династии Цинь (秦) (246-207 гг. до н.э.); 3-я - история восточной Хань (東 漢) (204 г. до н.э.- 8 г. н.э.); 5-я - история династии Тан (唐) (618-907 гг. н.э.).

Ксилограф без даты.

Разные поступления; Ленинград, 1957 г.; 22,5x15; 3 книги (2-я, 3-я и 5-я), 156 лл.; пагинация китайская по книгам; бумага японская, типа утияма сёин; без переплета.

52

B-178

標纂十八史畧校本 (Хёсан дзюхассиряку кохон)
"Бяоцзуань шиба ши-люэ цзяобэнь"
"Компилированное издание Краткого изложения 18 историй для школ"

Автор Цзэн Сянь-чжи (曾 先 之), родом из Лулин (廬 陵) разметка текста для чтения по-японски выполнена Амэномори Сэй (雨 森 精).

Изложение для учебных целей **"Краткого изложения 18-ти историй"**.

В наличии имеются следующие книги: 2-я книга, начинается с истории династии Цинь и кончая историей западной Хань. 4-я книга, начинается с истории восточной Цинь и кончается историей правления императора Ян-ди династии Суй. 5-я книга начинается с правления императора Тай-цзуна Танской династии и кончается периодом воюющих царств (戰 國). 6-я книга начинается с правления императора Тай-цзу Лянской династии и кончается правлением императора Шэнь-цзун Сунской династии. 7-я книга начинается с правления императора Чжэ-цзуна Сунской династии и кончается правлением императора Ли-цзуна Южной Сун.

Остальные книги утеряны.

Ксилограф 1878 года (明 治 十 一 年) издан в Киото.

Разные поступления; Ленинград, 1957; 22x15; 5 книг: 2-я, 4-я, 5-я, 6-я и 7-я; 269 лл.; пагинация китайская,по книгам, бумага японская, типа утияма сёин; без переплета.

С-256

增補元明史略(Дзōхо Гэн Мин сиряку)

"Дополненная краткая история Юань и Мин"

Автор - Готō Сэйкин (後藤世鈞), по прозвищу Моринака (守中), литературные псевдонимы - Сидзан (芝山) и Такакадзэ (竹風), обычное имя - Яхē (彌兵衛), происходил из пров. Сануки (讚岐). 1721-1782.

Сочинение дополнил Ямамото Масаоми (山本正臣), по прозвищу Киндзяку(欽若), литературный псевдоним - Сэйкэй (清溪), кокугакуся, происходил из Киото, умер в Эдо. 1754-1823.

Язык - китайский.

"Краткая история Юань и Мин" была составлена как продолжение "Краткого изложения 18 историй" в 1751 и 1753 гг.- издана. Готō Сэйкин исследовал многочисленные китайские династийные хроники, исторические сочинения китайских авторов и экциклопедические справочники, установил факты, описанные в одних и опущенные в других источниках, и задался целью составить наиболее полное описание истории династий Юань и Мин. Ямамото Масаоми дополнил сочинение новыми материалами и издал его в таком виде в начале XIX в.

Настоящее издание открывается предисловием Минамото Цутому (源勤), датированным 1803 г. (享和癸亥季夏), затем следует предисловие Коси Кацутоси (越克敦) и авторское предисловие, датированное 1751 г. (寶曆己酉元之冬). В предисловиях содержится характеристика сочинения, описывается история его создания и указываются источники, которыми пользовался автор.

Ксилограф, время издания за отсутствием последнего тома неизвестно, Киото.

Печати: На первых и последних листах каждого тома - печать Сахалинской правительственной библиотеки; на лл.1а - экслибрис Итō Тōкай (伊藤東涯). По нижним обрезам книг - надпись чёрной тушью: 元明史略 .

Разные поступления; 26x18,5; 4 книги (в собрании имеются ли две - 1-я и 3-я книги, 95 лл.); пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплета; камбун, каэритэн. Дефектность - книги слегка поточены жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр. 1221-1222; Дайдзитэн, т.XVI, стр.214.

С-I2 (Окс $\frac{Л}{21}$)

魯西亜史略 (Росиа сиряку)
"Краткая история России"

Автор - Ямадзаки Кэнсикэн (山崎謙士謙), настоящее имя и биография неизвестны.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой компилятивный труд по истории России, материалы для которого были почерпнуты автором из переводов сочинений европейских историков. Охватывает период времени с годов Тэмбё-сёхō (天平勝寶 , 749-756 гг.) до годов Хōрэки (寶暦 , I75I-I763 гг.). Изложению предпослано авторское предисловие, датированное I85I г. (嘉永辛亥之冬). В предисловии указываются источники и история написания сочинения, а также содержится его характеристика. I-й т. начинается с сообщения о том, что в древние времена в далекой западной земле жил некто Ной, старшего сына которого звали Яфет. 8-й сын Яфета был Рос , управлявший страной Россэ ,или Руссия . Земля эта называлась также Мосукува ,или Мосукоу . Позднее на этой земле и основали столицу. Далее следует хронологическое изложение русской истории, сводящейся к сведениям о правлении князей от Рюрика до Дмитрия Самозванца включительно. Том заканчивается I6I3 годом (慶長十八癸丑ノ年). 2-й т. начинается с изложения истории правления Михаила Федоровича Романова и заканчивается краткой справкой о царствовании Екатерины П.

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на отклеившемся углу листа с внутренней стороны нижней обложки - печать: 蔦中 - Бантō - очевидно, именная печать бывшего владельца ксилографа.

Разные поступления; 26xI8; 2 тт.; 66 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплетов; кайсё, катакана.

Ш. ИСТОРИЯ ВНЕШНИХ СНОШЕНИЙ ЯПОНИИ

55

В-2II

魯西亜國漂民記 (Оросиякоку хёминки)
"Записки об унесенных течением в Российское государство"

Язык - японский.

Рукопись является записью о пребывании в России унесенных течением к Алеутским островам японских моряков на судне "Камиясу-мару" (神昌丸), капитаном которого был Дайкокуя Кодаю (大黒屋幸太夫),и о возвращении трех человек из них: Кодаю, Исокити и Коити - на родину с экспедицией Адама Лаксмана на бриге "Екатерина" в 1792 г.

Запись начинается с протоколирования обстоятельств унесения течением судна "Камиясу-мару", вышедшего из деревни Сирако-мура провинции Исэ в 12 месяце 2-го года Тэммэй (天明二年十二月), т.е. в начале 1783 г. с грузом риса в Эдо. Составление этой записи начато 6-го числа 11 месяца 4 года Кансэй (寛政四年十一月六日),т.е. 20 декабря 1792 г. при возвращении Кодаю, Исокити и Коити на родину.

Затем со слов Кодаю и Исокити следует описание их пребывания на Камчатке, в Охотске, Якутске, Иркутске и Петербурге. После этого приводится протокольная запись допроса Кодаю и Исокити в присутствии сёгуна Токугава Иэнари.

Запись допроса производил врач, состоявший при сёгуне, по фамилии Кацурагава Хосю, по имени Кокудзуй (桂川甫周國瑞) (1751-1809).

Список с рукописи сделан Кёно Наосукэ (河野直救), датирован первым месяцем 12-го года Кансэй (寛政十二庚申年正月) - январь 1800 г.

Рукопись, список с указанного выше, датирован 30 сентября 1841 года (天保十二辛巳年仲秋), переписчик

ока Цугиаки (大 岡 次 朗). На рукописи печать Сахалинской губернской библиотеки.

Разные поступления; Ленинград, 1957; 24x17; размер текста - 8x13; I тетрадь; 33 лл.; без пагинации; 10 строк на странице; умага японская, тонкая; написана тушью; скоропись; без переплета.

Перевод: Д.Позднеев, Материалы по истории Северной Японии и ее отношений к материку Азии и России, т.П, Иокохама, 1909, ч.П, л. УШ, стр. 72-88. Ramming Martin, Reisen Schiffbrüchiger Japaner im XVIII Jahrhundert, Berlin, 1931, Ss. 91.

56

С-250

北槎聞略 (Хокуса монряку)

"Краткие сведения /полученные/ от унесенных /морским течением/ на север"

Автор - Кацурагава Хосю (桂 川 甫 周), по имени Кокудзуй (國 瑞); прозвище - Кокан (公 鑑), литературные псевдонимы - Гетти (月 池) и Хосю (甫 周), родом из Киото, врач; голландовед, состоявший при сёгуне (1751-1809).

Язык - японский.

Запись о пребывании в России унесенных течением в 1782 г. к Алеутским островам японских моряков на судне "Камиясу-мару" (см. № 55).

Запись допроса Кодаю и Исокити производил Кацурагава Хосю и на основании полученных от них сведений написал свой труд, озаглавленный им "Хокуса монряку". Согласно оглавлению, помещенному в первой книге, содержание его следующее:

Кн. I. Название судна, фамилии и имена моряков его экипажа.

Кн. 2. Обстоятельства, при которых судно было унесено морским течением, ч.I.

Кн. 3. То же, ч.П.

Кн. 4. Прибытие на Алеутские о-ва, географические названия, люди, природные условия, варварские обычаи. Названия 52 стран, торгующих с Россией.

Кн. 5. Генеалогия Российского императорского дома. Природные условия России. Люди, имена и фамилии, прозвища. Брак. Похороны. Рождение. Крещение иностранцев и перемена их фамилий.

Кн. 6. Чиновники. Правительственные чины и жалованье им. Одежда и служба. Врачи. Священники, храмы и церковная служба. Календарь. Время. Письменность. Деньги. Налоги. Меры. Весы. Счеты.

Кн. 7. Жилища и мебель. Бани, уборные. Школы. Аптеки. Тюрьмы. Камеры. Наказания. Больницы. Детские приюты. Базары. Казначейства и банки. Игры и представления. Публичные дома.

Кн. 8. Праздники. Пища и питье. Водка. Уксус. Печенье. Сахар. Сыр (творог). Табак. Торговля.

Кн. 9. Сани. Кибитки. Телеги. Суда. Арсеналы. Холодное оружие. Посуда. Книги и книгопечатание. Бумага. Письменные принадлежности. Песочные часы. Шахматы. Черепица. Зонты. Стекло. Свечи и лучина. Мыло. Квасцы. Грифельные доски и письмо на них. Разное.

Кн. 10. Продукты. Травы. Деревья. Птицы. Животные. Рыбы. Насекомые. Металлы и камни.

Кн. 11. Язык.

Приложение. Краткие записи о России, 2 книги.

Рукопись сочинения имеет дату: август 1794 г. (寛政 六 年 八月).

Рукопись, список XX века, сделанный на современных графленных бланках со штампом 華太廳 (Сахалинское управление), сшитых в тетрадь.

На рукописи - печати Сахалинской правительственной библиотеки.

В наличии имеется только две тетради: тетрадь I-я с пометой 仁 (маки I,2,3) и тетрадь 3-я с пометой 禮 (маки 5 и 6).

Разные поступления; 1957; Ленинград; 27x19; размер текста - 22x15; 2 тетради (I-я и 3-я), 104 лл.: без пагинации; 13 строк на странице; бумага современная японская; текст написан тушью, небрежная скоропись (сōсё).

Справочники: Дайдзитэн, т.XXIII, стр.173.

57

C-191

環海異聞 (Канкай ибун)

"Удивительные сведения об окружающих морях"

Авторы - Ōцуки Сигэтака (大槻茂質), по прозвищу Гэнтаку (玄澤), литературный псевдоним - Бансуй (磐水),

конфуцианское прозвище - Сикан (子 燠); врач, голландовед; автор многих переводов с голландского и оригинальных сочинений. Происходил из ученой семьи, из клана Сэндай (仙 臺), провинции Ōсю (奥 州). За выдающиеся заслуги посмертно в 1911 г., пожалован званием чиновника четвертого ранга. Умер после продолжительной и тяжелой болезни в апреле 1813 г. (文 化 十 年 三 月), в возрасте 70 лет.

Симура Кōкё (志村 弘 強), по прозвищу Токудзи (篤 治), сын известного сэндайского конфуцианца Симура Годзё (志村 五 城).

Язык - японский.

Сочинение написано в 1807 г. на основании рассказа четырех сэндайских моряков - Цудаю (津 太 夫), Гихэй (儀 平), Сахэйда (左 平 太) и Тадзюрō (太 十 郎), застигнутых зимой 1793 г. бурей в Тихом океане на судне "Вакамия-мару" (若 宮 丸) и после продолжительного дрейфа выброшенных на Алеутские острова. Содержатся сведения о судьбе экипажа судна, перевезенного русскими сначала в Охотск, а затем в Иркутск, где моряки прожили с 1795 по 1803 год. В 1803 г. четверо названных выше моряков в составе кругосветной экспедиции Крузенштерна были отправлены в Японию, куда и прибыли 8 октября 1804 г. Наряду с рассказом о приключениях моряков и о судьбе посольства Резанова, много внимания уделяется описанию жизни, быта и обычаев народов, с которыми морякам приходилось встречаться во время странствований, характеристике государственного устройства России, природы Сибири и Дальнего Востока и т.д. Сочинение состоит из 16 тетрадей.

I тетрадь содержит введение, кратко описывающее судьбу экипажа "Вакамия-мару", сообщающее краткие сведения по географии и включающее оглавление всего сочинения. В конце вводной главы имеется колофон: 文 化 四 年 丁 卯 初 夏 醫 臣 大 槻 茂 質 謹 識 "В начале лета Бунка 4 года (1807 г.) почтительно написал лекарь Ōцуки Сигэтака". Собственно текст I тетради содержит описание Алеутских островов.

II тетрадь - продолжение описания Алеутских о-вов, Камчатки и Охотска, а также путешествия через Якутию в Иркутск.

III - VII тетради - прибытие в Иркутск и описание географического положения Сибири, быта и нравов ее населения, характеристика ее естественных богатств и т.п.

VIII тетрадь - "Язык" (言 語) - японо-русский словарь.

IX тетрадь - путешествие из Иркутска в Петербург.

X - XI тетради - прибытие в Петербург, аудиенция у Александра I, подготовка к отправке в Японию.

XII тетрадь - отплытие из Кронштадта, путешествие по Атлантическому и выход в Тихий океан.

XIII тетрадь - посещение Маркизских и Сандвичевых о-вов, заход в Петропавловск-на-Камчатке и плавание до берегов Японии.

XIУ тетрадь - прибытие в Нагасаки и начало переговоров Резанова с японскими властями.

XУ - XУI тетради - сведения о виденных японскими моряками землях и исход миссии Резанова в Нагасаки.

Сочинение снабжено многочисленными цветными рисунками, картой мира и схемами.

Рукопись, год и место переписки не обозначены.

Печати: на внешних сторонах верхних обложек и листах Iа каждой тетради - оттиск печати: 在魯西亜國日本帝國公使館藏書 "Библиотека посольства Японской империи в России".

Разные поступления; 26,5xI8,5; размер текста - 26xI6,5; I6 тетр., 42I лист; без пагинации; I0 строк на странице; бумага японская; без переплета; сōсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.545. Каталоги: Тōдай мокуроку, стр. I04; Ивасаки бунко, стр. 299 (I6 тт. из I6 книг); L. Serr., Bibl. Jap., p.48(5 тт., I793-I805 гг.). Литература: С.И.Новаковский, Япония и Россия, ч.I, Токио, I9I8 г., стр. 87; Симмура Идзуру, Возникновение японо-русских сношений, "Известия Восточного института" I9I6 г. вып.2-й, т.3I, стр.63 (отд.оттиск, стр.7); В.Константинов, Свидетельства японцев о России XУШ века, "Советское востоковедение", I958, № 2, стр. 76-8I; В.Н.Горегляд, "Удивительные сведения об окружающих морях" - японская рукопись начала XIX века, "Страны и народы Востока", М., I959, стр.2I3-228.

58

B-44 (Окс $\frac{K}{220}$)

遭厄日本紀事 (Сояку Нихон кидзи)
Описание приключений в Японии

Переводчики: Баба Садаёси (馬場貞由), Садзōрō (佐十郎), по прозвищу Сёкуфу (職夫), литературное имя - Кокури (穀里), родом из Нагасаки, переводчик голландского языка, умер в I822 г. 36 лет.

Сугита Ясуси (杉田豫), по прозвищу Риккэй (立卿), литературное имя Кинтё (錦鰭), родом из Эдо, врач , голландовед (I775-I845).

Аоти Мицуру (青地盈), второе имя Ринсō (林宗), по прозвищу Сиэн (子遠), литературное имя Хōко (芳澍), родом из Эдо, врач,голландовед и астроном (I774-I833).

Редактор - Такахаси Кагэясу (高橋景保), по имени Сакудзаэмон (作左衛門), по прозвищу Сисē (子昌), литературное имя - Бамбу (蠻 薉), (I783-I829), астроном.

Язык - японский.

Во время плена в Японии капитана Василия Михайловича Головнина (I8II, I8I2 и I8I3 гг.), которому было поручено сделать опись Курильских островов, семь русских пленных во главе с ним все время подвергались допросам со стороны японцев. Все эти допросы были записаны и к ним добавлены отрывки из первого издания I8I6 г. "Записок В.М. Головнина в плену у японцев", переведенных сначала на немецкий язык Карлом Иоганном Шульцем, а с немецкого на голландский язык с предисловием И.Гоола, датированным октябрем I8I7 г., с голландского - на японский. В рукописи имеются еще два предисловия, одно из них - редактора Такахаси Кагэясу, написанное камбуном и имеющее колофон: 文政八乙酉冬十月測量所高橋景保謹識 - "8-й год Бунсэй (I825 г.), десятый месяц, Топографическое бюро, свой труд почтительно представляет Такахаси Кагэясу". За ним следует его же "Введение", после чего помещено предисловие самого В.М.Головнина в японском переводе, предпосланное им первому изданию, т.е. относящееся к I8I6 г.

Рукопись состоит из семи тетрадей, каждая из которых охватывает I-2 маки.

Тетрадь I-ая, маки I, ч.А:

I. Предисловие Головнина.
2. Предисловие Гоола.
3. О плаваниях к Курильским островам.
4. О бедствии судов в Курильских водах.
5. О съемке Курильских о-вов и отплытии из Петропавловска.
6. О возвращении японцев, принесенных течением в прежние годы к берегам России, обратно в Японию.
7. О прибытии посольства Резанова в Нагасаки и бесчинствах Хвостова на японской земле.
8. О встрече с японскими чиновниками на о-ве Итурупе и о людях с о-ва Расёва.

Маки I, ч.Б:

I. Об отплытии от о-ва Итурупа и торговле с населением о-ва Расёва.
2. О звероловстве курильцев.
3. Об опасностях вблизи Курильских берегов.

4. Высадка на о-ве Кунашир и встреча с японцами.
5. О взятии в плен Головнина японцами.

Тетрадь 2 ,маки 2:

I. О жестоком обращении с пленными в пути следования.
2. О прибытии в г. Аткис.
3. О прибытии в Хакодатэ и заключении пленных в тюрьму.

Маки 3, ч.А:

I. В хакодатской тюрьме.
2. О первом вызове к градоначальнику Хакодатэ.
3. О присылке со шлюпа "Диана" письма и вещей для пленников.
4. Вторичный вызов к градоначальнику Хакодатэ.

Маки 3, ч.Б:

I. О прочтении письма Рикорда градоначальником Хакодатэ.
2. Бумага Хвостова о принятии в российское подданство Сахалина и о медных дощечках, оставленных Головниным на о-вах Итурупе и Кунашире.
3. О ложных показаниях курильцев.
4. Об улучшении отношения со стороны японцев к пленным . Появление кометы.
5. О получении Симановым ножа.
6. Из Хакодатэ в Мацумаэ.

Тетрадь 3-я, маки 4, ч.А:

I. О тюрьме в Мацумаэ.
2. Первый вызов в Мацумайский замок.
3. Второй вызов в замок.

Маки 4, ч.Б:

I. Об устройстве очагов в тюрьме и о подарке пленным картин с изображением японских женщин.
2. Об изложении русскими их дела в письменном виде.
3. Об опровержении Алексеем ложного показания курильцев.
4. Послабление тюремного режима (снятие веревок, связывавших пленных).

Тетрадь 4-я, маки 5, ч.А:

I. Облегчение тюремного режима.
2. Об изучении русского языка японцем Мураками Тёскэ (村上貞助).
3. Об отправлении японского чиновника в Эдо [с делом русских].

Маки 5, ч.Б:

I. О том, как бугё жалует русским новое платье.
2. О том, как японцы допрашивают курильца; японский Новый год.
3. О том, как русские получают книги и бритвы; план побега русских.
4. О несогласии Мура на тайный побег из тюрьмы.

5. Об объяснениях с Мамия Риндзо (間宮林蔵).
6. О разрешении прогулок около замка.

Маки 6:

I. О переводе пленных в жилой дом.
2. Русские спешат с побегом.
3. Обсуждение плана побега.
4. О сборе необходимых в дороге вещей.
5. Как обманули и успокоили Мура.
6. О побеге русских из Мацумаэ.

Тетрадь 4-я, маки 7, ч.А:

I. О скитании в горах.
2. О спуске с гор и встреченных затруднениях.
3. О выходе к морю в поисках судна.

Маки 7, ч.Б:

I. О падении Хлебникова с откоса.
2. О попытке поймать лошадь и завладеть лодками.
3. Вторичный захват в плен и отправка в Мацумаэ.
4. Допрос в Мацумайском замке.

Маки 8:

I. О вторичном заключении в тюрьму в Мацумаэ.
2. О вторичном допросе в замке.
3. Прибытие Огасавара Исэ-но ками. Освобождение пленных от веревок.

Тетрадь 6-я, маки 9:

I. О перемене жилища и о смене бугё.
2. О прибытии русского судна на о-в Кунашир, получении писем от Рикорда и об отплытии судна с захваченными японцами.
3. О смерти бугё и о письме Рудакова к Муру.
4. О свидетельстве начальника Охотска и о письмах, полученных от Тёскэ (奥 助).

Маки 10, ч.А:

I. О новом бугё, о прибытии ученого с переводчиком голландского языка Баба Садзёрб и о письмах, отправленных на русское судно.
2. О занятиях с ученым и о переводчике голландского языка.
3. О допросе Рёдзаэмона.

Маки 10, ч.Б:

I. О психическом заболевании у Мура.
2. О прибытии шлюпа "Диана" на о-в Кунашир.
3. Об отправке Симанова, Алексея и Уэхара Кумадзирб на о-в Кунашир на русский шлюп.
4. О прибытии голландских судов.
5. Русским разрешают вернуться на родину.

Маки II:

I. Об отправлении из Мацумаэ в Хакодатэ.
2. О намерении со стороны Японии вести переговоры с кораблями.
3. О прибытии "Дианы".
4. О высадке Рикорда и о письме и подарках от иркутского губернатора мацумайскому бугё.
5. О высадке Рикорда и встрече Головнина с ним.
6. Об угощении и отправке на шлюп "Диана".

Маки I2:

I. Об отплытии из Хакодатэ в Петропавловск.
2. О самоубийстве Мура.
3. Об отъезде из Петропавловска в Петербург и о высочайших наградах.

Первые три маки переведены переводчиком Баба Садаёси (Садзёрō), начиная с четвертого и до конца, перевод сделан Сугита Ясуси и Аоти Мицуру. Все сочинение отредактировал Такахаси Кагэясу. Баба и Такахаси имели личный контакт с Головниным и его товарищами по плену.

Рукопись представляет большой интерес, хотя она и является в известной степени пересказом голландского перевода "Записок В.М.Головнина в плену у японцев в I8II, I8I2 и I8I3 годах", но, как указывалось выше, в нее внесено многое из допросов пленных в японской интерпретации.

Рукопись I825 года. В каждой тетради рукописи имеется печать владельца 稽垣大業家藏記 "Записи из библиотеки Инагаки Тайгё".

Разные поступления; 23xI7; размер текста I7xI3; 7 тетрадей; 456 лл.; без пагинации; I0 строк на странице; бумага японская, тонкая; текст написан тушью, поправки внесены киноварью; скоропись; без переплета. Рукопись местами поточена жучком, но удовлетворительной сохранности.

Литература: Записки Василия Михайловича Головнина в плену у японцев в I8II, I8I2 и I8I3 годах и жизнеописание автора. СПб., I85I. Golovnin V.M. Japan and Japanese, comprising the narrative of a captivity in Japan and an account of British Commercial intercourse with that Country. 2 vol., London, 1852. Golovnin, V.M.

Narrative of my Captivity in Japan during the years 1811, 1812 and 1813, to which is addad an account of voyages to the coast of Japan, and of negotiations with the Japanese for the release of the auther and his companions. By captain Ricord, 2 vol., London, 1818. Golovnin, V.M., Memoirs of a Captivity in Japan during the years 1811, 1812 and 1813 with observations on the Country and People, 2-ed ed., 3 vols, London, 1824.

С-249

То же

Рукопись, список № 58-го. Даты нет, так как отсутствует первая тетрадь. Настоящая рукопись сброшюрована в девять тетрадей. Содержание второй тетради (маки 2) соответствует содержанию второй тетради предыдущей рукописи (описание № 58), третья тетрадь в собрании отсутствует. Содержание четвертой тетради (маки 4, ч.А и ч.Б) соответствует содержанию третьей тетради № 58-го (маки 4, ч.А и ч.Б); содержание пятой тетради (маки 5, ч.А и ч.Б) — четвертой тетради № 58-го (маки 5, ч.А и ч.Б). Тетради шестой и седьмой нет. Содержание восьмой тетради (маки 8) соответствует содержанию пятой тетради № 58-го (маки 8); содержание девятой тетради (маки 9) - содержанию шестой тетради № 58-го (маки 9). Содержание десятой тетради (маки IO, ч.А и ч.Б) соответствует таковому в тетради седьмой № 58-го; содержание одиннадцатой тетради (маки II и I2) - тоже. Тетради I2-й нет. Таким образом, содержание настоящей рукописи полностью идентично содержанию предыдущей, и рукописи различаются только брошюровкой. Но, начиная с тетради тринадцатой, настоящий экземпляр содержит сведения, отсутствующие в № 58.

Тетрадь тринадцатая является второй частью приложения, в которое включены переводы записей Рикорда. Содержание ее следующее:

I. О втором прибытии в Японию.
2. О том, как послали Такатая Кахэй (高田屋嘉兵衛) высадиться на берег.
3. О получении из Мацумаэ письма от Головнина.
4. О том, как Такахаси Сампэй (高橋三平), забрав с собой Симанова с Алексеем, прибыл в Кунашир.
5. О третьем плавании в Японию и прибытии в Хакодатэ.
6. О захвате орочей и возвращении в Россию.

Тетрадь четырнадцатая является переводом показаний Ф.Мура на японский язык. Ф.Ф.Мур покончил самоубийством 22-го ноября I8I3 года по возвращении из плена в Петропавловск-на-Камчатке, мучимый, по словам Головнина, угрызениями совести за измену родине. О том, какие именно показания давал он японским властям, неизвестно, поэтому содержание I4-й тетради представляет большой интерес.

На первой странице рукописи написано следующее: "В 6-м месяце 9-го года Бунка (июль 1812 г.) Арао Тадзима-но ками привез с собой письмо. По сличении почерка и проверке содержания 6-го числа 8-го месяца того же года (24 сентября 1812 г.) вручил его в тамаринома (зал, где собирались даймё) в замке Эдо дежурному, г-ну Идзу-но ками, от имени Тадзима-но ками.

Написанное собственноручно по-европейски г-ном Муром письмо перевели на японский язык и представили: Огасавара Исэ-но ками (小笠原伊勢守), Арао Тадзима-но ками (荒尾但馬守)".

На всех тетрадях рукописи - печати Сахалинской правительственной библиотеки и надпись: "Книги сданы на хранение Ямамото Ититаро (山本市太郎委託圖書).

Разные поступления; 1957, Ленинград; 26x18; размер текста-20x13 ; 19 тетрадей (в собрании имеется 9 тетрадей, отсутствуют тетради 1,3,6,7,12); без пагинации; 10 строк на странице; бумага японская; без переплета; сбсё. Дефектность: все тетради сильно поточены жучком.

60

С-253

邊警記聞 (Хэнкэй кибун)

"Сообщения о пограничных предосторожностях"

Язык - японский.

Сочинение вкратце излагает основные факты из истории русско-японских отношений и начальной стадии проникновения европейцев в Японию в конце эпохи Токугава. Вся работа состоит из двух тетрадей и делится на 20 глав (девять - в первой и одиннадцать - во второй тетради). Первая тетрадь начинается с оглавления и содержит следующие разделы:

"Примеры вторжения иностранных судов и краткие записи о России".

"Достижение пределов Русского государства после кораблекрушения капитаном Кодаю из пров. Исэ".

"Русский корабль прибывает в Мацумаэ и просит о торговле" - описание экспедиции Адама Лаксмана.

"Возвращение русского корабля на родину".

"Краткое изложение истории открытия эдзоских земель".
"Достижение пределов Русского государства [потерпевшими] кораблекрушение на судне "Вакамия-мару" из Сэндай, пров. Муцу".
"Русский корабль прибывает в Нагасаки и просит о торговле" - описание посольства Н.П.Резанова.
"Возвращение русского корабля на родину".
"Подробности заселения Мацумаэ".

Вторая тетрадь начинается главой "Нападение русских кораблей на Сахалин", описывающей рейд Н.А.Хвостова и Г.И.Давыдова, и заканчивается описанием Курильских островов.

Рукопись, место и время переписки, за отсутствием второй тетради, неизвестно.

Печати: на л.Ia - печать Сахалинской правительственной библиотеки, за № 474.

Разные поступления; 27,5xI9,5; размер текста - 22,5xI5; I3 строк на странице; 2 тетради (в собрании имеется только первая тетрадь, 48 лл.); без пагинации; бумага японская, современная, графленая типографским способом; без переплета; гёсё.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I778.

6I

С-77 (Д-I25)

亜墨利加國條約並税則 全

(Амэрикакоку дзёяку нараби-ни дзэйсоку. Дзэн)
"Договор с Америкой с приложением таможенных правил"

Язык - японский.

Листы I-I5 ксилографа занимает текст американско-японского договора о дружбе и торговле, подписанного в Эдо 29 июля I858 г. Договор состоит из I4 статей, устанавливающих порядок обмена дипломатическими агентами, консулами и консульскими агентами между договаривающимися сторонами. Договор предусматривает открытие 4-х новых японских портов для американской торговли, порядок ведения торговых операций, статус американских граждан в Японии и другие вопросы.

Договор подписан **правителем** провинции Синано - Иноуэ (井上信濃守) и **правителем** провинции Хиго - Ивасэ (岩瀬肥後守).

Листы I6-28 занимает торговый договор, состоящий из 7 статей, и тариф пошлин, являющийся приложением к ст.7 торгового договора. Согласно этому тарифу, все товары, ввозимые в Японию, делятся на 4 разряда, для каждого из которых устанавливается определенный размер пошлин.

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на внешней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб. 26xI8, I том, 29 лл., пагинация китайская, бумага японская, без переплёта, гёсё, хэнтайгана.

Перевод: Э.Д.Гримм, Сборник договоров и других документов по истории международных отношений на Д.Востоке (1842-1925), Москва, 1927, стр.66-70.

62

С-78 (Яп.82)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. Время и место издания не обозначены.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - экслибрис прежнего владельца ксилографа: 甲斐野牛島三枝七内 "Саэгуса Нанаути/с/ острова Ноуси, /пров./ Каи".

Разные поступления; 26xI8; I т., 29 лл.; бумага японская; без переплета.

63

С-79 (Д-I25)

佛蘭西國條約並稅則

(Фурансукоку дзёяку нараби-ни дзэйсоку)

"Договор с Францией с приложением таможенных правил"

Язык - японский.

Листы I-I4 ксилографа занимают текст франко-японского договора, подписанного в Эдо I5 августа I859 г. Текст договора сос-

гоит из 22 статей, устанавливающих порядок обмена консулами, открытие японских портов для торговли с Францией, статут французских граждан в Японии и японских граждан во Франции и т.п.

Договор подписан правителем провинции Тикуго- Мидзуно (水野筑後守), нагасакским чиновником Нагаи /Наомунэ/ (永井尚志) в чине гэмбантō (玄蕃頭), правителем пров. Синано - Иноуэ (井上信濃守) и другими чиновниками, всего 6 подписей.

Листы I6-27 занимает франко-японский торговый договор, состоящий из 7 статей, и приложение к ст.УП, содержащее тариф пошлин, с делением всех ввозимых в Японию товаров на 4 разряда. Торговый договор подписан теми же японскими чиновниками, что и предыдущий.

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на внешней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0,СПб.; 26xI8; I том, 29 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета; гёсё, хэнтайгана.

64

С-80 ($0\frac{к}{83}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. Время и место издания не обозначены.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - экслибрис прежнего владельца ксилографа Саэгуса Нанаути (см. № 62).

Разные поступления; 26xI8; Iт., 29 лл.; бумага японская; без переплета.

65

С-8I (Д-I25)

阿蘭陀國條約並稅則

(Арандакоку дзёяку нараби-ни дзэйсоку)

"Договор с Голландией с приложением таможенных правил"

Язык - японский.

Листы I-I3 ксилографа занимает текст голландско-японского до-

говора, подписанного в Эдо 18 августа 1858 г. Текст договора состоит из 11 статей, устанавливающих порядок обмена дипломатическими агентами, консулами и консульскими агентами, а также генеральными консулами между двумя государствами. Договор предусматривает открытие в ближайшие годы новых японских портов для голландских кораблей и порядок ведения торговли в них, правовое положение голландских подданных в Японии, порядок ведения валютных операций, передвижение голландских граждан в окрестностях открытых портов и т.д. Договор подписан нагасакским чиновником в чине гэмбанто (玄蕃頭) - Нагаи Наомунэ (永井尚志) и другими чиновниками.

Листы 14-27 занимает торговый договор, состоящий из 7 статей, с приложением к ст.УП-й, представляющим собой тариф, согласно которому, ввозимые в Японию товары делятся на 3 разряда в зависимости от величины таможенных пошлин. Торговый договор снабжен подписями тех же чиновников, что и предыдущий.

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на внешней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910,СПб.; 26х18; 1 том, 28 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета, гёсё, хэнтайгана.

66

С-82 ($0\frac{к}{84}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок, с указанием даты издания - 1859 г. (安政六年巳未六月).

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - экслибрис прежнего владельца ксилографа - Саэгуса Нанаути (см. № 62)

Разные поступления; 26х18; 1 т., 29 лл.; бумага японская; без переплета.

67

С-83 (Д-125)

英吉利國條約並稅則

(Игирисукоку дзёяку нараби-ни дзэйсоку)

"Договор с Англией с приложением таможенных правил"

Язык - японский.

Листы 1-13 ксилографа занимает текст англо-японского догово-

ра, подписанного в Эдо 26 августа 1858 г. Текст договора состоит из 24 статей, предусматривающих назначение дипломатических агентов, консулов и консульских агентов в открытые порты Японии, японское представительство в Лондоне, открытие новых портов для английской торговли, юридическое положение британских подданных в Японии, порядок ввоза английских товаров в Японию, порядок ведения дипломатической переписки и другие вопросы.

Договор подписан губернатором провинции Тикуго - Мидзуно (水野筑後守), Нагаи гэмбантō (永井玄蕃頭) и другими чиновниками - всего 6 подписей.

Листы I4-28 - торговый договор, состоящий из 7 статей с приложенным к ст. УП тарифом пошлин на 4 разряда импортируемых Японией товаров, с указанием размера пошлины на каждый из них. Торговый договор скреплен теми же подписями, что и общий договор.

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на внешней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция: И.А.Гошкевича; I9I0;СПб.; 26xI8; I том; 29 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета; гёсё; хэнтайгана.

68

С-84 ($0\frac{к}{85}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. Время и место издания не обозначены.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - экслибрис прежнего владельца ксилографа - Саэгуса Нанаути (см. № 62)

Разные поступления; 26xI8; I том; 29 лл.; бумага японская; без переплета.

69

С-85 (Д-I25)

魯西亜國條約並税則
(Росиакоку дзёяку нараби-ни дзэйсоку)

"Договор с Россией с приложением таможенных правил"

Язык - японский.

Листы I-I3 ксилографа занимает текст русско-японского дого-

вора, подписанного I июля I859 г. чиновниками Нагаи (永井), Иноуэ (井上), Хори (堀), Ивасэ (岩瀬) и Цуда (津田) по поручению тайкуна - с одной стороны, и Ефимом Путятиным по поручению российского императора - с другой. Договор состоит из I7 статей, предусматривающих учреждение в Эдо русского дипломатического представительства, открытие, кроме Симода (下田), Нагасаки и Хакодатэ, трех новых портов для русско-японской торговли - Канагава (神奈川) с I июля I859 г., Хёго (兵庫) с I января I863 г. и одного из портов на западном побережье - с I января I860 г. В открытые порты русское правительство посылает консулов или консульских агентов, там же японскими властями открываются русские школы и больницы. Договор определяет зоны свободного передвижения русских в пределах каждого из портов, правовое положение российских подданных в Японии и японских подданных в России, предметы торговли, порядок ведения валютных операций и т.д. Договор составлен I9 августа I858 года (安政五年戊午七月十一日) и скреплен подписями перечисленных выше японских чиновников.

Листы I4-I5 занимает торговый договор, состоящий из 6 статей, предусматривающих порядок входа русских торговых судов в открытые порты Японии, лимитирующих количество ввозимых товаров и т.д.

Листы 26-27 занимает "перечень торговых пошлин" (商税目錄), состоящий из 4-х пунктов.

Ксилограф I859 г. (安政六年己未), Эдо.

Печати: на внешней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб.; 26xI8; I том, 28 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета; гёсё; хэнтайгана.

70

С-86 ($0\frac{к}{86}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. Время и место издания не обозначены.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - экслибрис прежнего владельца ксилографа - Саэгуса Нанаути (см.№ 62).

Разные поступления; 26xI8; I том, 27 листов; бумага японская; без переплета.

官板バタヒヤ新聞 (Кампан "Батавия Симбун")

"Официальное издание. Батавская газета"

Язык - японский.

"Батавия Симбун" являлась официальным органом Бюро по исследованию заморских книг правительства Бакуфу. К ее изданию было приступлено в январе-феврале 1862 г. Всего было выпущено 23 номера этой газеты. В ней публиковался сокращенный перевод заграничных информаций из еженедельника "Jawasche Courant" издававшегося голландским правительством в его колонии в Батавии на о-ве Ява. В первом выпуске газеты опубликованы сообщения из еженедельника от 31 августа 1861 г., как это указано на первом листе выпуска; во втором выпуске - из еженедельника от 4 сентября 1861 г., в третьем - из еженедельника от 7 сентября 1861 г.

В нашем собрании имеются всего три выпуска этой редчайшей, изданной ксилографически газеты правительства Бакуфу.

В газете опубликована информация о текущих событиях в странах, интересовавших токугавское правительство: Англии, Франции, Венгрии, России, Америке, Турции, Германии, Австрии. В газете сообщается как о праздновании в Англии 85-летнего юбилея Конституции США, так и о предстоящей всемирной выставке в Париже, о визите французского императора Наполеона III с принцессой Клотильдой к итальянскому королю Виктору-Эммануилу и о том, что бабка недавно умершего турецкого падишаха является бабкой по материнской линии императора Наполеона III; сообщается, что из Тулона должны были отплыть 8-го июля паровые фрегаты "Комель" и "Лабрадор", на борту которых находятся 600 моряков, 1400 пехотинцев, 178 жандаромов, кроме того захваченные в Африке лица, и экипаж самих судов. Из всего этого состава должен быть сформирован один отряд в подкрепление сицилийским войскам. Кроме французского флота, обороняющего берега Сицилии, там находится русский отряд - 1 фрегат и одна шхуна, и эти силы предполагается увеличить для подкрепления французских военных сил. Как видно из этих информаций, правительство Бакуфу было очень осведомлено о европейских делах. Газета интересна в языковом отношении. Стиль ее совершенно не похож на письменный язык того времени. Предельно сжатый, он очень показателен как предшественник современного газетного стиля, создававшийся еще до революции Мэйдзи.

Ксилограф 1862 г.

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910 г., СПб.; 23х15,5; 1 том из 3 выпусков; 20 лл.; пагинация китайская, бумага японская, тонкая; без переплета.

IУ. ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ СПРАВОЧНИКИ

72

B-I7I

大唐年代記 (Дайтō нэндайки)

"Хронология Великого Тан[ского государства]",
т.е. Китайской империи

Автор - Уцуномия Мато (宇都宮的), по прозвищу Ютэки (由的), литературное имя-Тонъан (遯菴); родом из Суō (周防); (I633-I707).

Язык - китайский.

Японская компиляция для учебных целей хронологии Китая с древнейших времен.

Представление труда за подписями двух учеников автора - Цуруяма Ицуёси (鶴山逸甫) и Сасамура Такэсато (篠村武郷) датировано 3 октября I688 года (貞享戊辰重陽日). Предисловие к труду за подписью самого автора Уцуномия Тонъан Ютэки (宇都宮遯菴由的) датировано 4-м декабря того же года (元禄戊辰 十一月 十二日).

Труд состоит из краткой хронологии годов правления китайских императоров, с приложением генеалогической таблицы их, начиная с основания государства и кончая началом Цинской династий. -

Хронология изложена в трех книгах: в I-й книге - от начала периода Чжоу и до Хуай Ян-вана (淮陽王) конца ранней Хань (前漢), во II-й книге - начиная с годов правления императора У-ди восточной Хань (東漢武帝) и кончая императором Дай-цзуном Танской династии (唐代宗), в III-й книге - начиная с годов правления императора Дэ-цзуна Танской династии (唐德宗) и кончая императором Сы-цзуном Минской династии (明思宗).

Затем идет так называемая классифицированная хронология в семи книгах. Она содержит следующие разделы: эры правления (年

號); князья - феодалы (王侯); конфуцианские нормы отношений между людьми (人倫); дворцы, замки, храмы (宮觀), разные дела (雜事), удивительные события (怪異).

В первом из разделов приводятся девизы эр правления в Китае в хронологическом порядке в сопоставлении с таковыми соседних стран, в том числе Японии. Во втором перечисляются все князья, феодалы, министры, начиная со времени "чуньцю" (春秋); в третьем разделе перечисляются все конфуцианские мудрецы, врачи, главы школ, генеалогии ста родов (百家) и проч.; в четвертом разделе - императорские усыпальницы и мавзолеи, дворцы, палаты, кабинеты ученых, буддийские монастыри, и пр., в пятом разделе - законы, издававшиеся начиная с древнейших времен, а также - варварские племена и народы, окружающие империю; в шестом разделе перечисляются стихийные бедствия и изменения, происшедшие в природе.

Все эти разделы расположены в порядке 47 знаков алфавита "Ироха".

Первые две книги утеряны. Книга третья охватывает все вышеуказанные разделы в алфавитном порядке от буквы ё (與) до буквы на (奈), четвертая - от буквы ра (良) до буквы ку (久), пятая - от буквы я (也) до буквы тэ (天); шестая и седьмая книги утеряны.

Поскольку последних книг нет, дата издания неизвестна.

Ксилограф, без даты. Судя по наружному виду и датам предисловия и представления труда - XVII век. На книгах экслибрис Итō Тōкай (伊藤東海).

Разные поступления; 1957; Ленинград; 23x16; 6 книг (книги 1,2 и 6,7 утеряны); 235 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, типа сэкисō ханси; без переплета. Дефектность: книги местами поточены жучком.

73

B-194

新編分類大唐年代記

(Симпэн бунруй Дайтō нэндайки)
"Вновь составленные классифицированные хронологические записи Великого Танского государства"

Язык - китайский.

Хронологический справочник, книги 6-я и 7-я. В шестой книге приводятся знаменательные даты, начиная с II-го месяца 14-го го-

да правления Танского императора Сюань-цзуна (玄宗) (712-756) и кончая 800 годом. Книга 7 начинается сопоставительными таблицами китайских и японских эр правления и кончается 6-м месяцем 16 года правления Юаньского императора Шунь-ди (順帝).

Послесловие за подписями Миякэ Тайман (三宅帶万) и Кониси Охо (湖西隱甫).

Ксилограф 1707 года (寶永四丁亥歲仲秋穀旦). Доски гравировал Каннами Сироэмон (河南四郎右衛門).

Разные поступления; Ленинград, 1957; 22,5x16; один том из 2-х книг; 84 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплета. Дефектность: очень ветхий экземпляр, нет верхней обложки; поточен жучком; все листы книги 7-й в желтых пятнах от промокания.

74

А-87

永代大雜書 (Эйтай дайдзассё)

"Вечный календарь"

Язык - японский.

Календарь с циклическим счислением времени, перечислением японских эр правления, картой Японии, таблицей династий, сёгунов, начиная с Минамото Ёритомо и кончая Токугава Иэмото (1763-1779); а также с таблицей счисления по эрам правления, доведенной до 8-го года эры Анъэй, т.е. до 1780 года.

Ксилограф 1780 года. Лист, напечатанный с обеих сторон, сложенный гармоникой, вложен в зеленый твердый футляр для ношения в кармане.

Приписка: "ex.Mus.As.Acad. Snt.Peterburg ".

Коллекция М.Броссе, СПб., 1864; 1 лист; бумага японская, плотная; в твердом футляре.

75

А-17

和漢年歷箋大成 (Вакан нэнрэкисэн тайсэй)

"Японо-китайский хронологический справочник"

Язык - японский.

В справочнике приведены даты правлений японских правителей и китайских императоров; для Японии, начиная с семи поколений не-

бесных владык и пяти поколений земных во главе с богиней солнца Аматэрасу Ōмиками и кончая правлением императора Кōтоку-тэннō; для Китая - тоже начиная с легендарных императоров и кончая танским Тай-цзуном. К справочнику приложены астрономические карты; карта Японии; календарь примечательных дат и событий; схема пяти элементов и октограмм из "И-цзина".

Ксилограф-гармоника, без обозначения времени и места издания.

Коллекция К.Н.Посьета; СПб.; I8x6; I книга; без пагинации; бумага японская, плохого качества; дешевое издание, вырезанное на досках с мягкой древесиной, отсюда нечеткость оттисков.

Каталоги: L. Serr., Bibl. Jap., p. 108, N 467.

76

A-2I

掌中新撰年表 (Сётю синсэн нэмпё)
"Карманные хронологические таблицы"

Составитель - Фудзита Такэси (藤田虎) из клана Мито, (水戸) по прозвищу Тōко (東湖), (I806-I855).

Язык - японский.

В предисловии к таблицам, датированном I855 годом (安政乙卯), составитель таблиц Фудзита знакомит читателей с принципом их составления и пользования ими. Затем следует послесловие, датированное I854 годом (嘉永甲寅九月) за подписью Умэдзато Кёси (梅里居士), после чего следует индекс эр правления.

Таблицы составлены в сопоставлении с китайскими хронологическими данными и европейскими для Японии, начиная с эры богов. В таблицах дается хронология не только царствований императоров, но и указываются вообще все исторические события в строгом соответствии с данными китайской и европейской истории.

Старопечатное издание годов эры Бункю (I86I-63), издано в Киото изд-вом Гёкусандō (玉山堂).

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб.; I6,5x8; I книга; 50 лл.; без пагинации; бумага японская, тонкая; без переплета.

С-9I (Д-I22)

刪補和漢年契 (Сампо Вакан нэнкэй)

"Улучшенное издание японо-китайской хронологии"

Язык - японский.

Начинается с введения, написанного стилем хакубун, затем (лист 2а) следует перечень японских эр правления со ссылкой на лист "Хронологии", где данная эра освещена. Листы 2б - 3а - индекс начала японских эр правления с указанием дня, месяца и года предыдущей эры, когда был провозглашен новый девиз правления. Индекс включает 240 девизов - с 645 года (大化元年) по I860 год (萬延元年). Затем (листы 3б-6а) помещен индекс китайских эр правления с указанием династий и страниц "Хронологии", где помещен соответствующий девиз; генеалогия японских императоров (лл. 6б-7а), начиная с "семи поколений небесных богов" (天神七代) и "пяти поколений земных богов" (地神五代) и кончая императором Нинкō (仁孝 , I8I7-I846) и "ныне царствующим" (今上) императором, - со ссылками на листы "Хронологии", и, наконец, генеалогия китайских императоров (л.7б) по династиям, со ссылками на соответствующие листы.

Листы 8-55 занимает собственно "Хронология". Текст разделен на 4 графы: в I-ой графе указывается имя императора и важнейшие события, имевшие место в период его правления; во 2-й графе - циклическое обозначение года, каждые I0 лет разделены жирной чертой, в колонке, соответствующей определенному циклу,- девизы правления и годы по эрам, а также краткое обозначение событий, имевших место в данном году; в 3-й графе - китайские девизы правления и годы по эрам, соответствующие циклическим знакам, и события внутренней жизни Китая по годам; в 4-й графе - имена императоров с краткой хронологией их деятельности.

Ксилограф I86I г. (萬延二辛酉年), Эдо.

На внутренней стороне верхней обложки наклеен титульный лист с виньеткой, названием сочинения и надписью: 萬延元年庚甲新鐫 - "вновь издан (вырезан) в I860 году", 東都大野氏藏版 - "Восточная столица (Эдо), доски хранятся у г-на Оно".

Печати: библиотечный штамп Азиатского музея. На верхних полях ксилографа некоторые даты обозначены по-европейски, черной тушью, тонким пером; на внешней стороне верхней обложки - надпись карандашом: "Хронологическія таблицы".

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910;СПб.; 26x18; I том; 55 листов; пагинация китайская; бумага японская, тонкая; уставное письмо, камбун; без переплета.

Каталоги: Когидō бунко, стр. 256 (72-2).

78

C-251

和漢年契 (Вакан нэнкэй)

"Японо-китайская хронология"

Составитель - Асия Ямабито (蘆屋山人), биография не известна.

Язык - китайский.

На л.I помещено предисловие Мимура Кигэн (三村其原), датированное 1796 г. (寛政八年丙辰冬), затем (лл. 2-3) следует введение Така Акира (高朗), датированное 1789г. (寛政元年己酉). Лист 4а "Хронологии" занимает генеалогическая таблица японских, а л.45 - китайских императоров; на л.5 помещены указатели японских и китайских девизов правления, а 6-й л. занят ключевым указателем китайских и японских девизов правления. Далее - до 54-го листа включительно - следует собственно "Хронология", расположенная в порядке шестидесятилетних циклов с параллельным японо-китайским счетом времени и указаниями на важнейшие события каждого года. Хронологическая таблица охватывает период времени с 770 г. до н.э. - первого года правления китайского князя Пин-вана (平王) - и до 1846 г. - год смерти японского императора Нинкō (弘化丙午三). На 55-м л. помещен указатель дней, месяцев и годов правления, в которые были провозглашены новые девизы правления.

Ксилограф 1846 г.(?), Киото, Эдо, Ōсака.

Печати: на л. 01а - круглая (киноварь, почерк тэнсё), на внутренней стороне нижней обложки - продолговатая (синяя мастика, почерк кайсё) печать Сахалинской правительственной библиотеки. На л.01а - экслибрис Итō Тōкай (伊藤東涯).

Разные поступления; 26x18; 01+55 лл.; пагинация китайская; бумага японская; уставное письмо; без переплета. Дефектность - ксилограф слегка поточен жучком.

Каталоги:R.Kenn., Cat.Jap., 1898, p.161 (1856); L.Serr., Bibl. Jap., p.107, N 465.

У. ГЕРАЛЬДИЧЕСКИЕ И БИОГРАФИЧЕСКИЕ СПРАВОЧНИКИ

79

А-92

名家全書 (Мэйка дзэнсё)
"Справочник знаменитостей"
儒家之部 (Дзюка-но бу)
"Раздел конфуцианцев"

Язык - японский.

Библиографический справочник, в котором сообщаются все имена, литературные псевдонимы, конфуцианские прозвища, краткие биографические сведения, места погребения знаменитых конфуцианцев, воспроизводятся рисунки их личных печатей и факсимиле автографов.

Ксилограф, без обозначения места и времени издания.

Разные поступления; Ленинград, 1957; 8x18; книга вторая, 104 лл.; пагинация китайская; бумага японская, тонкая, типа сэкисё ханси; в тексте - рисунки личных печатей японских конфуцианцев.

80

С-262

古今名家略傳 (Кокин мэйка рякудэн)
"Краткие биографии древних и современных знаменитостей"

Автор - Ямадзаки Ёсисигэ (山崎美成 имя читается также Бисэй), по прозвищу Кюсаку (久作) или Кюкэй (久

卿), обычное имя - Нагасакия Симбэ (長崎屋新兵衛), литературные псевдонимы - Китагиси (北岸) и Комондб (好問堂); конфуцианец и кокугакуся; происходил из Эдо; 1796-1856 (согласно другой версии, умер в 1863 г.).

Язык - японский.

Сочинение представляет собой сборник биографий ученых, художников, литераторов и т.п., живших в основном в эпоху Токугава. Всего представлено 69 биографических очерков. Изложению предпослано авторское предисловие, датированное 1841 г. (天保十二年春日), и указатель имен, в порядке их освещения. В тексте помещено 14 черно-белых рисунков. В конце книги помещено краткое послесловие ученого-конфуцианца Токусай Хара Ги (原斎義). Настоящее издание отредактировано Тига Харуки (千賀春城) из Эдо. Сочинение впервые было издано в 1842г.

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на листе 1а и внутренней стороне нижней обложки - печать Сахалинской правительственной библиотеки.

Разные поступления; 25,5x18; 1 т. из 4-х книг, 125 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; гёсё, хэнтайгана; без переплёта. Дефектность: ксилограф слегка поточен жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.1912; Дайдзитэн, т.XXIУ, стр.301. Каталоги: Тодай мокуроку, стр.424; R.Kenn., Cat. Jap., 1898, p.167 (1841).

81

A-18 (CI XУШ 55)

新板改正文化武鑑御大名衆巻一

(Симпан кайсэй бунка букан годаймёсэ маки-но ити)

"Вновь ксилографированный исправленный геральдический справочник эры правления Бунка (1804-1817). Книга 1-я Даймё".

Язык - японский.

В справочнике приводятся данные о фамилиях даймё 31 клана, их фамильных гербах, званиях, их вассалах и т.д. Иллюстрирован рисунками гербов и регалий.

Приводятся также краткие генеалогические сведения о сёгунах Токугава и изображение их фамильного герба.

Ксилограф годов Бунка (1804-1817). На книге печать Азиатского музея Имп.Академии наук.

Коллекция М.Броссе; 1864, СПб.; 16x11; 1 книга, 152 лл., пагинация китайская; бумага японская, тонкая, плохого качества; дешевое издание, резанное на мягких досках, но печать сравнительно четкая.

82

А-13

雲上明覧大全 (Ундзё̄ мэйран тайдзэн)
Полный геральдический справочник

Составитель **неизвестен.**

Язык - китайский.

В справочнике даются сведения об императорском доме и его генеалогическом дереве; генеалогии японской аристократии и феодального дворянства, описываются дворянские гербы с приложением их рисунков.

Справочник состоит из двух книг. В фонде имеется только вторая книга.

Ксилограф 1838 года (天保九年 十二月). Печать, оттиснутая киноварью. Легенда не расшифрована.

Коллекция И.А.Гошкевича; СПб.; 1910; 15,5x11; книга 2-я, III лл.; пагинация китайская; бумага японская, типа сэкисё̄ ханси; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.189. Каталоги: Когидо̄ бунко, стр. 263 (73-14).

83

А-25

萬世武鑑 (Бансэй букан)
Всеобщий геральдический справочник

Составитель - О̄нари Вакэю (大成 分勇).

Язык - японский.

Геральдический справочник владетельных даймё̄, расположенный в порядке клановой принадлежности. Справочнику предпослано оглав-

ление в порядке алфавита "Ироха" и указатель применяемых в нем условных обозначений. Справочник иллюстрирован рисунками фамильных гербов и пр. регалий.

Ксилограф 1865 г. (元治二乙丑年). Ксилографирован Идзумодэра Мандзиро̄ (出雲寺萬次郎).

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910; СПб.; 7x16; I книга; 86 лл., пагинация китайская; бумага японская; без переплета. Дешевое издание, резанное на досках с мягкой древесиной, отсюда печать нечеткая, местами почти не разборчива.

Каталоги: L.Serr., Bibl. jap., N 494, p. 113.

84

A-24

袖珍有司武鑑 (Сю̄тин юси букан)

"Карманный геральдический справочник о чиновных лицах"

Язык - японский.

Оглавление справочника дано скорописью в порядке алфавита Ироха. В справочнике даются геральдические сведения о высших чинах правительственного аппарата. Справочник издан в 1865 году.

Ксилограф 1865 г. (元治二乙丑年), Эдо.

Ксилографирован Идзумодэра Мандзиро̄ (出雲寺萬次郎).

Коллекция М.Броссе; СПб.; 7x16; I книга; 92 лл., пагинация китайская; скоропись; бумага японская, плохого качества; дешевое издание, резанное на досках с мягкой древесиной, оттиски нечетки, местами не читаются.

85

A-5

泰平萬代大成武鑑 (Тайхэй мандай тайсэй букан)

Геральдический справочник

Язык - японский.

В справочнике приводится генеалогия домов даймё, их фамильные гербы, их служебные ранги и пр., такие же сведения даются о

чиновниках правительства Бакуфу. Справочник иллюстрирован рисунками гербов и других клановых знаков, например, знаков на судах, принадлежавших тому или иному даймё, знаков на флагах и знаменах.

Состоит из пяти книг. Книги I-я и 2-я имеют подзаголовок: 御大名衆 (годаймёсю)-"Даймё". Книга 3-я: 御役人衆 (гоякунинсю) - "Чиновники". Книга 4-я: 西御九御役人衆 (ниси го-кю гоякунинсю) - "Чиновники низших рангов". Книга 5-я: 御三家方御附 (госанкэгата оцуки) - "Дополнение. О трех фамилиях даймё"; 成瀬 Нарусэ, 安藤 Андо, 水野 Мидзуно.

Ксилограф 1866 года (慶應二丙寅年).

Коллекция И.А.Гошкевича; I9I0, СПб.; I5,5xII,5; 5 книг, obi 3 экземпляра; 723 лл.; пагинация китайская; бумага японская, тонкая, плохого качества. Дефектность: дешевое издание, вырезанное на досках с мягкой древесиной, отсюда плохая печать, местами нечитаемая. Один из дублетных экземпляров имеет год издания I865 (元治二乙丑年).

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I295. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 274-275.

ГЕОГРАФИЯ

I. ГЕОГРАФИЯ ЯПОНИИ

86

С-I3 (Окс $\frac{д}{I8}$)

山城名勝志 (Ямасиро мэйсёси)

"Описание достопримечательностей [провинции] Ямасиро"

Автор - Ōносима Такэёси (大島武好), по прозвищу Кюба (求馬); настоящая фамилия - Минамото (源). Происходил из Киото, где занимал официальную должность; с I70I года (寶永元年) был придворным 6-го ранга.

Язык - японский.

Материалы для написания настоящего сочинения автор собирал в течение 30 лет. Сочинение представляет собой подробное описание достопримечательностей и памятников древности на территории пров. Ямасиро, причем основанием описания служат древние и средневековые исторические сочинения и памятники литературы. Изложению предпослано два предисловия Каибара Ацунобу (貝原篤信) из пров. Тикудзэн (筑前); одно из них датировано I705 годом (寶永乙酉春), другое не датировано. В предисловиях приводятся сведения об авторе сочинения, дается характеристика сочинения и описывается история его создания. Далее следует оглавление всего сочинения по томам со специальными оговорками о наличии карт и приложений, статья с изложением принципов составления настоящего труда, список сочинений, использованных при его написании (всего 7I3 названий), оглавление к первому тому и текст сочинения; каждый том открывается оглавлением, за которым следует текст: т.I - описание достопримечательностей г. Мияги (宮城);

тт. II-У - описание столицы (洛陽 , Киото);
т. УI - описание уезда Отокуни (乙訓);
тт. УII-X - описание уезда Кадоно (葛野);
тт. XI-XУ - описание уезда Отаги (愛宕);

т. XУI - описание уезда Кии (紀伊);
т. XУII - описание уезда Удзи (宇治);
т.XУШ - описание уезда Кудзэ (久世);
т. XIX - описание уезда Цудзуки (綴喜);
т. XX - описание уезда Сбраку или Сагара (相樂);
т. XXI - заключительная глава.

Ксилограф, заключительный том с указанием времени и места издания отсутствует.

Печати: на листе I-а I-го тома-печати киноварью (почерк тэнсё): 齋嵩 (Сайко) и 彦常 (Хикоцунэ), обозначающие, очевидно, прежних владельцев ксилографа. На отклеившемся углу листа с внутренней стороны нижней обложки I-го т. - надписи тушью: カニ 十ス 正十カ キリ千 ハノメモ . На внешней стороне верхней обложки I-го т. - карандашная надпись: "Географія Ямасиро". По нижним обрезам всех тт. надписи черной тушью: 山城 и № тома.

Разные поступления; 27xI9; 2I тт. (в собрании имеются только первые 5 томов; 330 лл.); пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплетов; камбун и канамадзирибун (сбсё). Дефектность: в т.I повреждена верхняя обложка, тт.I, П, Ш и У местами поточены жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I957; Дайдзитэн, т.XXIУ, стр.628.

87

A-I9

懷寶手引京内まるり(Кайбō тэбики кёнай маири)
"Карманный путеводитель по столице"

Язык - японский.

В путеводителе указываются названия улиц и районов столицы, храмов буддийских и синтоистских, парков, исторических мест, памятников и т.д.

Путеводитель иллюстрирован тремя рисунками дворцового района.

Ксилограф I708 года (寶永五年子正月 十一日), издан в Киото. Ксилографировал Цудзи Кандзюрō (辻勘重郎).

Коллекция М.Броссе; I864; СПб.; I3xI6; I книга, 42 лл.; пагинация китайская; скоропись; бумага японская; без переплета.

C-2I

肥前國風土記 (Хидзэн-но куни фудоки)

"Естественно-географическое описание провинции Хидзэн"

Другое название -

ひのみちくちのくにふどき

"Естественно-географическое описание провинции Хи-но мити-кути"

Язык - китайский.

Традиция относит написание этого сочинения к годам Энтё 延長 (923-930 гг.) и ставит его в ряд других "фудоки" эпохи Хэйан (平安朝時代). Сочинение представляет собой описание древних естественно-географических условий пров. Хидзэн-но куни или, как в старину называлась провинция, объединяющая нынешние Хидзэн и Хиго (肥後), - Хи-но мити-кути-но куни. Изложению предпослано введение, написанное в 1799 г. (寛政十一年) учеником Мотоори Норинага (本居宣長), киотоским кокугакуся (國學者) Хасэгава Сугао (長谷川菅緒, конец XVШ-начало XIX вв.). В предисловии дана характеристика памятника и определено его место в японской географической литературе. Описание охватывает II уездов (郡), составлявших в старину эту провинцию, I8 станций (驛), 20 сигнальных маяков (烽), замок даймё (城) и 2 буддийских храма (寺). Издание комментировано (комментарий помещен над текстом) и кунтэнировано известным кокугакуся Аракида Хисаои (荒木田久老), по прозвищу Удзисюдзэй (宇治主税), по имени Масасигэ (正董), литературный псевдоним - Ицукиносоно (五十槻園), автором многих исследований памятников древней японской литературы (1746-1804 гг.).

Ксилограф 1800 года (寛政十二年庚申).

Печати: на листе 2а - печать киноварью, отпечаток неясный, вследствие чего легенду расшифровать не удалось. На листе I8б - черный оттиск печати: 須伊 ("Суи"), обозначающей, очевидно, прежнего владельца ксилографа. На внешней стороне верхней обложки - пометка: 百六十四.

Разные поступления; 27xI9; I т., I8 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета; камбун, каэритэн. Дефектность: ксилограф сильно поточен жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I678. Каталоги: Иваса-и бунко, стр.3IO /Киото и др./.

89

B-I45

蝦夷記 (Эдзоки)

"Записи об Эдзо" (Хоккайдō)

Автор - Сэки Сōрэй (關修齡), по имени Эйдзирō (永二郎), по прозвищу Кунтё (君長), литературный псевдоним-Сёсō (松窓), происходил из Кавагоэ, провинции Мусаси (武藏河越), умер в I80I г. 70-ти с лишним лет.

Язык - японский.

Географическое описание о-ва Эдзо (Хоккайдō), жизни и обычаев его населения, продуктов питания и изделий ремесла. Состоит из 2 частей.

В справочнике "Кокусё кайдай" сообщается, что сведения были записаны Сэки Сōрэй со слов переводчика Каньэмона (勘右衛門) и запись переписана в I80I году (享和元年).

В описываемой рукописи имеется колофон: 子時 宝暦二壬申中秋書写 - "Переписана в час мыши I5-го дня восьмого м-ца второго года Хōрэки", т.е. в ночь на 25 сентября I752 года. Таким образом, датировка нашей рукописи не совпадает с приводимыми выше сведениями.

На рукописи имеется печать Имп. русского географического общества с датой поступления рукописи I5 мая I88I года от А.В. Григорьева. На внутренней стороне верхней обложки наклейка с надписью: "Эзоки. Переписано в I752 году. Авторъ не извѣстенъ Переводъ: Архивъ К УШ. IO".

Текст размечен красной тушью, и в него внесены поправки и дополнения также красной тушью.

Коллекция Имп. русского географического об-ва; 23x16; размер текста I9xI4; I тетрадь; 32 лл.; без пагинации; текст написан тушью на ксилографически выполненных бланках; скоропись (сōсё); бумага японская; без переплета.

Справочник. Кокусё кайдай, т.I, стр. 205;

B-108

諸國叢書 (Сёкоку сōсё)
琉球國旧記附錄 (Рюкюкоку кюки фуроку)
"Собрание книг о разных странах"
"Старые записи Рюкюского государства с приложениями"

Язык - китайский.

"Старые записи Рюкюского государства" состоят из четырех томов.

Том I, книга 3 - Официальные дела (公事) Начинается с описания церемоний, связанных с празднованием Нового года, и кончается описанием церемоний в последний день года.

Том I, книга 4 - Разное (事始). В ней описываются поля поливные и суходольные; деревни, станции, колодцы, плотины, мосты; головные уборы, одежда, пояса; рис и другие злаки; рисовая рассада, шелководство, добыча соли, разведение культуры чая, производство сахара; веера и шляпы; наказания и награды, налоги, подношения Китаю; отношения с соседними странами; посольства, письменность; школы, фамилии, смертность; календарь, ксилографы, правящая династия; медицина, подарки, дворянство, география; художники, фарфор, различные ремесла, игры; храмы, башни, палаты и зáмки.

Том I, книга 5 - Старые зáмки, заставы, мосты (古城関梁).

Том II, книга I-я - О зáмке Сюри (首里).
" книга 2-я - Чины и должности (官職),
" книга 3-я - Официальные дела (公事),
" книга 4-я - Разное (事始) (изложено в том же порядке, что и 4-й книге I-го тома).

Том II, книга 5-я - Старые зáмки, заставы, мосты.
" книга 6-я - Описание островов архипелага.
" книга 7-я - Храмы (寺社).
" книга 8-я - О-ва: Кумэ (久米島) и Яэяма (八重山).

Том III, книга 6-я - Описание островов.
" книга 7-я - Храмы.
" книга 8-я - Записи об о-ве Кумэ (久米嶋記).
" книга 9-я - Описание Миякояма (宮古山) и Яэяма (八重山).

Дополнительный том имеет следующее оглавление:
книги I и 2 - Храмы и алтари (神殿 神軒);
книга 3 - Горы и рощи (嶽森);
книга 4 - Источники и колодцы (泉井);
книга 5 - Бухты и гавани (江港);
книги 6 и 7 - Чиновничьи должности и ранги (官職, 官爵);
книги 8 и 9 - Бог огня (火神); надписи на колоколах (鐘銘).
книга IO - Города и уезды (諸邑 諸郡).
книга II - Обычаи (風俗).

В начале тома П помещен список чиновников, обеспечивших составление записей.

Изложению тома П предпослано предисловие, датированное I732 годом (雍正九年十一月 - II-й м-ц 9 года эры Юнчжэн).

В конце дополнительного тома имеется другая дата - I8I6 год (大清嘉慶一年丙子仲冬 - 2I-й год эры Цзя-цин цинской династии).

Рукопись. Недатированный список с рукописи, принадлежавшей Рюкюской королевской библиотеке, о чем свидетельствует воспроизведение от руки знаков принадлежности королевской печати: 二階御殿 и 御物, выполненное красной краской. В тексте рукописи сделана разметка для чтения и внесены поправки красной тушью.

Разные поступления; Ленинград;1957, 24xI6,5; размер текста I8xI3; 4 тома; 372 лл.; без пагинации; 9 строк на странице; бумага японская; без переплета.

9I

B-I04

再校江户砂子(Сайкō Эдо сунаго)
"Эдоский песок" - Описание Эдо (Токио), вторая редакция

Составитель - Кикуока Сэнрё (菊岡沾涼),по имени Фусаюки (房行), по прозвищу Тōэмон (藤右衛門), литературное имя Сайкаан (崔下庵); 1685-I747 г.г.;поэт.

Язык - японский.

Описание достопримечательностей Эдо.

На титуле другое название, чем на обложке: 增訂江戶砂子 (Дзōтэй Эдо сунаго) - "Дополненное и проверенное описание Эдо". Описание начинается с замка Эдо. В первом томе автор подробно описывает сам замок и кончает описание внешним кронверком замка. Во втором томе описание начинается с района моста Асакуса (淺草), находящегося на восток от замка, и кончается районом Ситая (下谷); третий том начинается с описания р-нов замка Юсима (湯嶋), Янака (谷中) и кончается описанием Комагомэ (駒込) и Коисигава (小石川), четвертый том начинается с описания Кōдзё-но инуи (江城の乾), Усигомэ (牛込) и Ёцуя (四谷) и кончается описанием Акасака (赤坂) и Сибуя (澁谷); пятый начинается с описания р-на Сиба, Нисикубо (芝西久保) и кончается описанием Мэгуро (目黑) в Синагава (品川); шестой начинается с описания Фукагава (深川) и Хондзё (本所) и кончается описанием Камэидо (龜井戶), Сумидагава (隅田川) и Мама (眞間). В описании указываются размеры и дается история синтоистских храмов, буддийских пагод и памятников старины.

Составление описания было закончено в 1732 году (享保十七年). В 1770 году его вновь отредактировал и дополнил Цунэ Соккэн (恒足軒) и в 1772 году (明和九年) описание было издано. Все эти сведения приведены на титуле.

Ксилограф 1772 года, издание Тōто Сёрин (東都書林), доски вырезал Аоакадза Какудзō (青蘂閣壽).

Коллекция И.А.Гошкевича; 1910; СПб.; 23x16; 6 томов из 8 книг; 287 лл.; пагинация китайская по книгам; бумага японская типа хосогава; текст написан скорописью; иллюстрации: т.I; лл. 8-9 - план Эдо; лл. 16-17 - план р-на Нихомбаси (сев.часть); лл.17-18 - то же (юж.часть); лл. 25-26 - план территории храма Саннōдзя (山王社), т.II: - лл. 1-2 - план Асакуса и Ситани; лл.10-11 - план кварталов Иосивара; лл. 11-12 - план территории храма Асакуса; т.III; лл. 1-2 - план Юдзима, Мотоэ (元衛), Комагомэ и Коисигава; л.4 - план храма Канда (神田社), план территории храма Тōэйдзан (東嚮山); т.IV: лл. 1-2 - план Усигомэ; лл. 24-25 - план Ситани (四谷); лл. 41-42 - план Акасака, Аояма, Сибуя; т.V (上): лл. 1-2 - план Сиба; лл. 13-14 - план территории храма Санэндзан (三緣山), лл. 41-42 - план Синагава Мэгуро; т.VI: лл. 1-2 - план Фукагава, Хōдзё; лл. 23-24- план территории храма Тэммангу (天滿宮), лл. 28-29 - план Наканокори (中ノ鄕), Камэдо.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр. 215. Каталоги: L.Serr., Bibl. jap., p.72 № 298; Ивасаки бунко, стр.293.

B-I46

蝦夷志(Эдзоси)
Описание Хоккайдо

Автор Хаяси Сихэй (林子平), по имени Томонао (友直), литературное имя-Рокумусай[одзин](六無齋主人), родом из Эдо; (I73I-I793).

Язык - японский.

Описание является извлечением из известного труда Хаяси Сихэя 三國通覽圖說(Сангоку цуран дзусэцу)-"Общий иллюстрированный обзор трех стран", представлявший собой краткий этнографо-географический обзор Кореи, Рюкю и Хоккайдо. Сихэй был знаменитым географом своего времени,и его описание вышеназванных стран служило долгое время надежным руководством. Ему принадлежит также труд по вопросам обороны морских границ Японии 海國兵談 (Кайкоку хэйдан). Сихэй состоял в оппозиции к официальной политике токугавского правительства, за что впал в в немилость, был осужден и заточен в тюрьму в г.Сэндае, где и умер.

Его описание Хоккайдо начинается с географических данных об этом острове, его административном делении, затем следует этнографическое описание айнов, их быта, нравов, обычаев, верований, занятий и промыслов, пищи, одежды и пр.

Интересно отметить определение исторического перемещения границ владений айнов на север, которое приводит Хаяси Сихэй на основании надписи на столбе-указателе перед воротами замка Тага (多賀), развалины которого во времена Сихэя находились в деревне Итикава уезда Миясиро близ Сэндая (仙臺宮城郡市川村), датируемой 762 годом н.э.

В заключение описания приводится айнский счет до I0.

В конце рукописи приводится дата написания сочинения: 天明六年 仙臺 (Тэммэй рокунэн. Сэндай). - „Сэндай, I786 год."

Ниже приписано: 林四平述 (Хаяси Сихэй дзюцу) - "Изложил Хаяси Сихэй".

Рукопись, список I854 года (嘉永七戌正月).

Подпись переписчика отсутствует. На рукописи - печать Библиотеки императорского русского географического общества с датой поступления рукописи I5 мая I88I г. под номером коллекции 683. На внутренней стороне верхней обложки имеется наклейка с надписью: "Езоси, I т. 6-й год Теммеи = I786 Соч. Рин Сихей Отдельный список об Езо из Сангоку-Цуран-Дзусецу".

Коллекция Географ.Общества; 24xI7; размер текста - I7,5xI3; I тетрадь, 20 лл.; без пагинации; I0 строк на странице; текст написан тушью на ксилографически выполненных бланках; кайсё; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.823. Каталоги: R.Kenn., Cat. Jap.,1904, p.I2,Or. 2635. 39. B.d.(рукопись I786 г.); Тодай мокуроку, стр. 30; Ивасаки бунко, стр. 288 (рукопись). Переводы: Mr. J. Klaproth, San Kokf Tsou Ran To Sets, ou Aperçu général des Trois Royomes. Traduit de l'original japonais-chinois. Ouvrage accompagné de cinq cartes. Paris, Printed for the Oriental Translation Fund... MDCCC XXX11, m 8, V1+228 pp.

93

C-I28

都名所圖會 (Мияко мэйсё дзуэ)
"Собрание изображений знаменитых мест столицы"

Автор-составитель - Акисато Ритō (秋里籬島), настоящая его фамилия - Икэда (池田), имя - Сюмпуку (舜福), конфуцианское прозвище - Сēсэки (湘夕). Автор многих иллюстрированных описаний достопримечательностей Киото и провинций. Происходил из Киото. Жил в конце XVШ - нач.XIX века.

Язык - японский.

"Собрание" представляет собой подробное иллюстрированное описание достопримечательностей (парков, синтоистских и буддийских храмов, дворцов, замков, остатков старины) города и окрестностей Киото. При описании памятников древней архитектуры даются сведения о времени их постройки, о владельцах, упоминаниях в литературе и т.п. Изложению предпослано введение Сугавара (菅原爲俊), датированное I780 г. (安永九庚子年仲秋). Каждый том открывается оглавлением. В конце сочинения помещено авторское послесловие I780 г. Иллюстрации в тексте выполнены художником Нобусигэ (信繁), т.е. Такэхара Сюнтēсай (竹原春朝齋).

Ксилограф I780 (?) г., Эдо, Киото, Ōсака.

Печати: на внешних сторонах нижних обложек всех тт. - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне верхней обложки 4-го т. - надпись: "Описанiе столицы и ея округа".

8 Зак.1

Коллекция И.А.Гошкевича, 1910,СПб.; 26х18; 6 тт., 379 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; гёсё, хэнтайгана.

Дефектность - края листов в тт. I,П и УI подмочены и потемнели.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.1889. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 512 (1786г.); R.Kenn. Cat. Jap., 1898, p.5; L.Serr., Bibl. Jap., p.71, N 294 (1786).

94

С-129 (Д-95)

拾遺都名所圖會 (Сюи мияко мэйсё дзуэ)
"Собрание изображений ранее не описанных знаменитых мест столицы"

Автор - Акисато Ритō (秋里籬島 , см. № 93).
Язык - японский.
Сочинение открывается предисловием Фудзивара Такататэ (藤原隆建), датированным 1786 г. (天明丁未九月), и представляет собой иллюстрированное описание достопримечательностей г.Киото, не вошедших в предыдущее сочинение. Каждый том открывается оглавлением. В конце сочинения помещены послесловия автора (1786 г.) и художника-иллюстратора (1787 г.). Иллюстрации в тексте выполнены художником Такэхара Сюнтёсай (竹原春朝齋).

Ксилограф, вновь вырезан в 1787 г. (天明七年丁未秋); Эдо, Киото, Осака.

Печати: на внешних сторонах нижних обложек всех тт. - библиотечный штамп Азиатского музея. На внутренней стороне верхней обложки I-го т. наклейка с написанным черной тушью названием сочинения, на внешней стороне - надпись: "Описание столицы и ея округа".

Коллекция И.А.Гошкевича, 1910, СПб.; 26х18; 5 тт., 298 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; гёсё, хэнтайгана. Дефектность: на краях многих листов всех тт. - бурые пятна.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I889-I890. Каталоги: Тодай мокуроку, стр.4I8 (I787 г.); Ивасаки бунко, стр.3I2 (I786г); R.Kenn Cat. Jap., 1898, p.3; L.Serr., Bibl. Jap., p.71, N 294 (1786).

95

B-23

琉球談(Рюкюбанаси)
"Рассказы о Рюкю"

Автор - Морисима Накаёси (森島中良), по прозвищу Хосан (甫粲) или Гусин (虞臣) литературный псевдоним Кэйрин (桂林) I753-I808.

Язык - японский.

Сочинение написано в октябре I790 года. Состоит из географического краткого описания о-вов Рюкю, нравов и обычаев, традиционных праздников и связанных с ними ритуалов чиновничества; одежды, пищи и питья, песен и танцев, народных представлений, похорон, бытовых и религиозных обрядов, гробов и могильников; письменности; земледелия, продуктов ремесел, рюкюского языка и пр. Всего 30 статей. В тексте много иллюстраций: л.6 - типы мужчин, л.7 - рюкюский король; л.8 - головные уборы, пояс, халат; л.9 - танец на доске; л.I3 -I4 - вид селения; лл. I6-I8-I9 - посуда и утварь, веера, фонари; л.20 - суда, паланкин; л.20 - верховая лошадь; лл.2I-22 - женский базар; лл.25-26 - рюкюские музыканты и танцоры.

Предисловие к сочинению, написанное по-китайски, датировано 9-м месяцем 2-го года Кансэй (寛政), т.е. октябрем I790 года за подписью голландоведа Маэно Тацу (前野達).

Послесловие к сочинению датировано тем же годом и месяцем Хаяси Ибэй (林伊兵衛).

Ксилограф I790-I795 г. (寛政二年 一七年), изд. в Мияко.

Разные поступления; Ленинград, I957; 23xI6; I книга; 5I лл.; пагинация китайская; бумага японская, тонкая; без переплета; дефектность: ветхий экземпляр, обложка слегка поточена жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.2007. Каталоги: L.Serr. Bibl. jap., p.5I, N I9I. Ивасаки бунко, стр.3I4, ксилогр. I790г.

C-72

攝津名所圖繪 (Сэтцу мэйсё дзуэ)
"Описание достопримечательностей (провинции) Сэтцу"

Автор Акисато Ритō (秋里籬島, см.№ 93).

Язык - японский.

Сочинение открывается предисловием Накаяма Нарутика (中山愛親, 1741-1814 гг.), датированным 1794 г. (寛政きのえとらのとし), после чего следует краткое авторское вступление, характеризующее сочинение, и оглавление I-й книги. Каждая из остальных 8 книг открывается оглавлением. Сочинение представляет собой описание достопримечательностей провинции Сэтцу (другие ее названия - Нанива-но куни 難波國 и Цу-но куни 津國), по уездам: I-я книга - уезд Сумиёси (住吉), 2-я и 3-я книги - уезды Хигасинари (東生) и Нисинари (西成), 4-я книга - уезд Ōсака (大坂), 5-я книга - уезды Симаносимо (島下) и Симаноками (島上), 6-я книга - уезды Тоёдзима (豐島) и Кавабэ (河邊), 7-я книга - уезды Муко (武庫) и Убара (菟原), 8-я книга - уезд Ятабэ (矢田部), 9-я книга - уезды Арима (有馬) и Носэ (能勢). Географическое описание перемежается с краткими историческими экскурсами, часто приводятся цитаты из древних сочинений, касающиеся описываемых достопримечательностей. Иллюстрации выполнены художником Такэхара Сюнтēсай (竹原春朝齋). Сочинение заключено авторским послесловием 1798 г. (寛政戊午之歳中秋). На л.59-б 12-го т. помещена реклама ксилографических изданий (всего 10 названий).

Ксилограф, тт.I-IУ-й - 1796 г. (寛政八丙辰年九月) тт. У-ХП - 1798 г. (寛政十戊午年九月), Киото, Ōсака.

Печати: на первых и последних страницах всех тт., а также на одном из внутренних листов каждого тома - именная печать прежнего владельца ксилографа: 北村 (Китамура); на внешних сторонах нижних обложек всех томов зачеркнутая надпись черной тушью: 北村源右衛門 - "Китамура Гэнъэмон".

Разные поступления, 26x18; 9 книг в 12 тт. (в собрании имеется 8 книг в II тт., 583 лл., т.Ш отсутствует), пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплёта; гēсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.II93. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.303; R.Kenn, Cat. Jap., 1904, p.2., 16114. C.14; 16115. e.2.; R.Kenn, Cat. Jap., I898, p.3; L.Serr., Bibl. Jap., p.6I, N 239.

97

C-22 (Окс $\frac{л}{33}$)

東海道名所圖會 (Тōкайдō мэйсё дзуэ)
"Собрание видов памятных мест Тōкайдō"

Автор-составитель - Акисато Ритō (秋里籬島, , см.№93).
Язык - японский.

"Собрание" открывается кратким введением Накаяма Сусуму дайнагона (中山前大納言), за которым следует предисловие составителя, объясняющее причину создания данного сочинения. Далее следует оглавление I-го тома (такие оглавления помещены в начале каждого тт.)

Тōкайдō - это тракт, идущий от Киото до Эдо вдоль морского побережья (в отличие от Тōсандō 東山道, идущего через горы). В окрестностях этого тракта, пересекавшего в эпоху Эдо IO провинций, имеется много памятников японской старины и мест паломничества: синтоистские и буддийские храмы, памятники древней архитектуры, исторические места и т.д. "Собрание" включает изображения этих мест, и, помимо их характеристики, в каждом отдельном случае приводятся извлечения из древних исторических сочинений, стихотворных сборников, фамильных хроник и т.п., в которых упоминаются соответствующие памятники. В создании иллюстративной части сочинения принимали участие около 30 художников из разных провинций, однако большая их часть выполнена осакским художником Такэхара Сюнсэнсай (竹原春泉齋) и эдоским художником - Китао Масаёси (北尾政美 ,I76I-I824гг.)

Ксилограф I797г. (寛政九丁巳載); Осака, Киото, Эдо; ксилографическое издательство Каватия Мохэ (河内屋茂兵衛).

Надписи: в ксилограф вложена полоска бумаги с надписями: на одной стороне - "Лоция Токайдо от Miако до Jеддо", на другой - зачеркнутая надпись: "Описание Округа Ямасиро". Листы 6-а, 8-б, 9-а, IO-б - IIа, I2б-I3а I-го т. и внутренние стороны нижних обложек тт. I и У содержат карандашные надписи на русском языке

и пометки иероглифами и знаками кана, оставленные при чтении ксилографа, очевидно, ее бывшим владельцем.

Разные поступления; 25,5xI8; 6 тт., 454 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская, тонкая, низкого качества; печать местами нечеткая; без переплета; гёсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I46I (памятник значится под титром: 東海道名勝圖會). Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 305 (Эдо, Осака); R.Kenn., Cat. Jap., I898, p.2; L.Serr., Bibl. Jap., p.6I.

98

C-62 (Д-98)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. В конце 6-го т. помещено авторское послесловие, датированное I797 г. (寛政九歳), и перечень изданий Каватия Мохэ (33 названия) с аннотациями.

Печати: на внешних сторонах нижних обложек всех томов - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне верхней обложки I-го т. - карандашная надпись: "I797. Описанiе Восточной дороги".

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб.; 25,5xI8; 6 тт., 465 лл., бумага японская; без переплета.

99

C-3I (Окс $\frac{л}{34}$)

訂正出雲風土記(Тэйсэй Идзумо фудоки)

"Исправленное Естественно-географическое описание /провинции/ Идзумо"

Автор - Сэнкэ Тосидзанэ (千家俊信), по прозвищу Сэйсю (清主), литературный псевдоним - Умэ-но Я (梅の舍); ученик Мотоори Норинага (本居宣長), служитель храма Идзумо; I764-I83I гг. В справочнике 新版大日本人名辭書, т.I, стр.I406, I, чтение его имени обозначе-

но неверно (Тосинобу); правильное чтение обозначено в предисловии к настоящему изданию его сочинения (лист 2а).

Язык - японский.

"Идзумо фудоки" или "Идзумо-но куни-но фудоки" (出雲國風土記) было, как указано в конце этого сочинения, составлено 19 марта 733 г. (天平五年二月三十日) и включает в себя сведения о местоположении и размерах пров. Идзумо и 9 разделов, посвященных уездам, входившим в ее состав: Оу (意宇), Симанэ (嶋根), Аика (秋鹿), Татэнуи (楯縫), Идзумо, Кандо (神門), Ииси (飯石), Нита (仁多) и Ōхара (大原). В каждом разделе дается краткая характеристика уезда, а также приводятся сведения о деревьях, горах, реках и прибрежных островах, относящихся к соответствующему уезду. Сочинению предпослано введение Мотоори Норинага, датированное весной 1806 г. (文化三年春). Сэнкэ Тосидзанэ - первый японский исследователь, взявший на себя труд выверить имеющиеся списки "Идзумо фудоки" и снабдить их "фуригана" (振假名), восстанавливающими древние чтения иероглифов. Работа закончена в 1797 году (寛政九年). В настоящем издании, в конце сочинения, помещен каталог книг, написанных Сэнкэ Умэ-но Я, ксилографические доски которых хранятся в книгохранилище Умэ-но Я (梅之舍藏板). Каталог насчитывает 18 названий. Здесь же помещена реклама ксилографических изданий 19 сочинений с указанием авторов и краткими аннотациями.

Ксилограф 1806 г.(文化三年丙寅七月); Киото, Эдо, Ōсака.

Разные поступления; 25,5x18; 2 тт. из 2-х книг, 98 лл.; пагинация китайская, сплошная; бумага японская; без переплета; кайсё.

Каталоги: Ивасаки бунко, т.I, стр.288.

100

С-103 (Окс $\frac{Л}{10}$)

日本名山圖會 (Нихон мэйсан дзуэ)

"Собрание видов знаменитых гор Японии"

Автор Тани Бунтё̄ (谷文晁), по имени Бунгоро̄ (文五郎), псевдонимы - Бунтё̄ (文朝), Сирё̄ (師陵),

Сясанрō (寫山樓) и др. Знаменитый художник, происходил из Эдо. 1763–1840 гг.

Язык – японский.

"Собрание" открывается предисловием Сиба Куниёси (柴邦彥), датированным 1799 г. (壬戌孟夏). Затем следует авторское предисловие 1804 года (文化元年). Издание включает в себя 89 изображений гор с указанием их названий, провинций и уездов, где они находятся. "Собрание" заключает послесловие Кавамото Ёси (川元善) от 1804 г. (文化元年 甲子秋). На внутренней нижней обложке 3-го т. помещена реклама ксилографических изданий – 10 сочинений с аннотациями и 4 – без аннотаций.

Ксилограф 1812 г. (文化九壬申五月), Эдо.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки 1-го т. – круглая печать – рисунок без надписи, киноварью. На внешних сторонах обложек всех тт. – латинская транскрипция названия сочинения (Ni pon, Me San zu ye) и иероглифа, обозначающего номер тома ("Ten", "Tsi", "Sin"); на внутренней стороне обложки – аналогичные надписи, касающиеся места издания и автора сочинения: "Yedo Tani Bun zioo sen sei arawazu zen 3 satz". В левом верхнем углу каждого изображения – наклейка с латинской транскрипцией подписи к рисунку и названием горы, написанным катакана. На внешних сторонах нижних обложек всех томов – библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция М.И.Броссе, 1864 г., СПб.; 26,5x18,5; 3 тт., 98 лл.; без пагинации; бумага японская; без переплета; гёсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.1570. Каталоги: R.Kenn., Cat. Jap., 1898, p.149 (1864); L.Serr., Bibl. Jap., p.84, N 366.

101

С-105 (Окс $\frac{л}{19}$)

木曽路名所圖會(Кисодзи мэйсё дзуэ)
"Иллюстрированное описание достопримечательностей Кисодзи"

Автор – Акисато Ритō (秋里籬島 , см.№ 93).

Язык – японский.

Кисодзи (другие названия – Накасэндō 中仙道 и Кисокайдō 木曽街道) – дорога, построенная, согласно преда-

нию, в 712 г. и идущая из Киото в Эдо через провинции Ямасиро (山城), Ōми (近江), Мино (美濃), Синано (信濃), Кōдзукэ (上野) и Мусаси (武藏).

Сочинение представляет собой иллюстрированное описание достопримечательностей, находящихся на пути следования от императорского дворца в Киото в сторону Эдо, через Кисо (木曽), Дзэнкōдзи (善光寺), Каруидзава (輕井澤), Мёгисан (妙義山) и Кумагая (熊谷), затем - из Эдо через Киороси (木下) в Касима (鹿島) и из Цукуба (筑波), через Никкō (日光) и Кояма (小山) снова на Эдо. Описание сопровождается краткими историческими экскурсами и цитатами из древних сочинений. Многочисленные иллюстрации в тексте выполнены художником Нисимура Байкэй (西村梅溪) Изложению предпосланы предисловие доктора словесности Сугавара Наонага (菅原尚長), датированное 1805 г. (文化二乙巳), предисловие Фудзитани Наримото (富士谷成元) того же года и авторское предисловие 1804 г. (文化元きのへ子). В конце сочинения помещено краткое послесловие Нисимура Байкэй.

Ксилограф 1814 г. (文化十一年 甲戌), Эдо, Ōсака.

Разные поступления; 25,5x18; 6 книг в 7 тт., 348 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплета; сōсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.443. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.297; R.Kenn., Cat. jap., 1898, p.2.; L.Serr., Bibl. Jap., p.61., N 240 /Editions de 1805 et de 1814/.

C-76

姫島考 (Химэдзима кō)
"Остров Химэдзима"

Автор - Ōкура Сигэтакэ (大倉重威),по имени Когуси Сэнносукэ (小串仙助), происходил из местности Кидзуки (杵築), пров. Бунго (豐後), биография неизвестна.

Язык - японский.

Изложению предпослано авторское предисловие, датированное 1832 г. (天保三年). В сочинении сопоставляются све-

дения об острове Химэдзима, содержащиеся в различных памятниках эпох Нара и Хэйан: в сборниках мифов, в поэтических антологиях, в землеописаниях, в хрониках. Приводятся данные о местоположении острова и цитаты из "Кодзики", "Манъёсю" и т.д. Большое место уделяется вопросу названия острова. В конце тома имеется колофон: 文政の八とせとゝふとしの文月 豐後杵築藩小串仙助大倉重威 - "Месяц литературы (7-я луна) 8-го года Бунсэй (1825). Когуси Сэнносукэ Окура Сигэтакэ, клан Кидзуки, Бунго". В заключение помещена "нагаута" Фудзивара Сигэна (藤原重名), воспевающая о.Химэдзима.

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на внешней стороне верхней обложки и листе OI-а - гербовая печать "Азиатского музеума", на л.OI-а и внутренней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея.

Разные поступления; 26,5xI8,5; Iт., OI + I3 лл.; пагинация китайская; бумага японская, без переплета; сосё и кайсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I689 (比賣島考). Каталоги: Тодай мокуроку, стр.379 (I832г.)

I03

C-50

下野國誌 (Симоцукэ кокуси)
"Описание провинции Симоцукэ"

Автор - Коно Морихиро (河野守弘), по имени Иэмон (伊右衛門), происходил из рода Оти (越智); кокугакуся, монархист по убеждениям. Происходил из деревни Наганума (長沼), уезда Хага (芳賀), провинции Симоцукэ.

Язык - японский.

Над настоящим сочинением автор работал свыше 20 лет и закончил его написание в I848 г. (嘉永元年). Сочинение представляет собой детальное географическое описание провинции Симоцукэ с некоторыми экскурсами в историю. Изложению предпосланы авторское предисловие I848 года и 3 предисловия I85I г. - Яманоути Тадамаса (山内董正), Омасу Сёкайгэн (大僧正海嚴) и Аясэ Камэда (綾瀬龜田); за-

тем следует оглавление всего сочинения по книгам. Материал в описании распределен в следующем порядке:

Книга I - Название Кэно (毛野); сохранение /древних/ названий деревень.

Книга II - Достопримечательности и красивые места.

Книга III - Описание синтоистских храмов.

Книга IУ - Продолжение описания синтоистских храмов и описание придворной школы "Асикага гаккō" (足利學校), в конце раздела приводится каталог сочинений, хранящихся в этой школе.

Книги У - УШ - описание буддийских храмов.

Книги Х - XI - характеристика состояния древних замков.

Книга XII - Описание древних памятников и могил; характеристика продуктов ремесла, которыми славится провинция.

Во многих местах описания автор привлекает материал из древних исторических и других сочинений. Многочисленные иллюстрации выполнены художником Умэтани Тадзаки Акиёси (梅溪 田崎 明義).

Ксилограф 1851 г. (嘉永三年庚戌六月); Эдо; доски хранятся в книгохранилище Судзукия Кōсирō 鈴木屋久四郎藏板).

Разные поступления; 26x18,5; 12 тт. из 12 книг (в собрании имеется только 8 первых книг, 275 лл.); пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплета; кайсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.932. Каталоги: Ивасаки бункō, стр.301 (4 тт. из 12 книг); H.Kenn., Cat.Jap., 1898, p. 56(1850г.; в каталоге фамилия автора указана неверно - Kawano, фамилия художника - тоже - Umetaki Tenki).

104

С-39 (Д-97)

近江名所圖會 (Ōми мэйсё дзуэ)

"Иллюстрированное описание достопримечательных мест /провинции/ Ōми"

Другое название - 琵琶湖勝概全覽圖會
(Бивако сёгай дзэнран дзуэ)
"Полное собрание изображений достопримечательностей озера Бива"

Авторы - Хата Сэкидэн (秦石田), настоящее имя и биография неизвестны, и Акисато Ритō (秋里籬島 , см.№ 93).

Язык - японский.

Сочинение представляет собой иллюстрированное описание достопримечательностей провинции Ōми, расположенной в юго-западной части о-ва Хонсю. Кроме общей характеристики и внешнего описания дворцов, храмов и т.д., приводятся данные о происхождении и истории каждого объекта в отдельности и всей провинции в целом. В описании широко использованы материалы древних хроник и исторических сочинений - "Нихонги" (日本紀), "Нихон-киряку" (日本紀略) и др. Кроме того, освещается быт населения провинции, его обычаи, ремесла, распространенные в ней, и т.д., а также местное наречие японского языка, диалектизмы и т.п. Иногда в описание вставляются сведения из биографий древних знаменитостей, связанных с этой провинцией. Сочинение делится на 3 части: т.I - 江南之部 ; т.II и т.III - 江西之部 и т.IУ - 江東之部 . В конце сочинения помещено объявление о выходе в свет второй части описания (後篇), однако эта последняя так и не была напечатана. Иллюстрации в тексте сочинения были выполнены художниками из Ōсака - Ситоми Кангэцу (蔀關月), по прозвищу Гэнни (原二), настоящее имя - Токумото (德基), конфуцианское прозвище - Сион (子溫), другой псевдоним - Иёсай (芙揚齋); I747-I797 гг., и Нисимура Байкэй (西村梅溪), настоящее имя - Тюва (中和), конфуцианское прозвище - Ситацу (士達); I758-I835 гг. Доски вырезаны граверами: Сиоя Тюбэ (鹽屋忠兵衛), Каватия Кихэ (河内屋喜兵衛) и Каватия Тасукэ (河内屋太助).).

Ксилограф, вновь вырезан в I8I4 г. (文化十一年甲戌四月); Эдо, Киото, Ōсака; издание Нанива сёрин(浪華書林).

Печати - на внутренней стороне верхней обложки каждого тт. - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб; 25,5xI8; 4 тт. из 3 книг; I72 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплета; сосё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.44. Каталоги: R.Kenn., Cat.Jap., 1904, p.2, 16116. b.2. and p.11, 16113. b.30.; R.Kenn. Cat.Jap., 1898, p.2, and 24 (в каталоге неверно указан псевдоним автора - Hada no Ishida и имя одного из художников - Nishimura Nakatomo); L.Serr., Bibl. Jap., p.62,N 243. (Ohosaka).

C-38

都林泉名勝圖會 (Мияко ринсэн мэйсё дзуэ)

"Иллюстрированное описание парков и достопримечательностей столицы".

Автор Акисато Ритō (秋里籬島, , см.№ 93)

Язык - японский.

Сочинение представляет собой иллюстрированное описание старой японской столицы (Киото) - ее парков, дворцов, водоемов, синтоистских и буддийских храмов, павильонов, монашеских келий и т.д. Кроме указания на местоположение и характеристики каждого объекта, часто приводятся сведения о происхождении и истории описываемого храма, дворца и т.п. и цитаты из различных сочинений, касающиеся этой истории. Изложению предпослано предисловие Фудзинами-нии Суэтада(藤波二位季忠,), дающее общую характеристику произведения. Каждая книга открывается оглавлением. В заключение сочинения помещено послесловие автора, датированное I799 годом (寛政十一載). Иллюстрации в тексте сочинения выполнены Сакума Сōэн (佐久間草偃) и др.

Ксилограф, время издания не обозначено; Эдо, Киото, Ōсака.

Разные поступления; 25,5xI8,5; 6 тт. из 5 книг; 256 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская; без переплета; гёсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I890. Каталоги: R.Kenn. Cat.Jap., 1904, p.2., 16114. b.15. (1799); R.Kenn., Cat.Jap., 1898, p.2 (1799); L.Serr., Bibl. Jap., p.71., 295 (4 tomes en 5 vols. Miyako 1798.).

C-40 (Д-96)

江户名所圖會 (Эдо мэйсё дзуэ)

"Иллюстрированное описание памятных мест Эдо"

Автор - Сайтō Юкиō (齋藤幸雄),по имени Итидзаэмон (市左衛門), литературные псевдонимы - Сютōкэн (秋

濤軒), Тёсю (長秋) и др., кокугакуся (國學者). Происходил из Эдо. (1737-1799).

Язык - японский.

Произведение представляет собой подробное описание всех синтоистских и буддийских храмов, мест, связанных с какими-либо историческими событиями, и других достопримечательностей Эдо. Описание снабжено большим количеством иллюстраций и, помимо комментариев к ним, включает цитаты из старинных сочинений, в которых упоминаются соответствующие исторические места. Сочинение делится на 7 книг, каждая из которых носит свое название, соответствующее названию одной из звезд Большой Медведицы: книга I-я (тт.I-й, 2-й и 3-й) - "Тэнсу" (天樞 Альфа); книга II-я (тт.4-й, 5-й и 6-й) - "Тэнсэн" (天璇 ,Бета); книга III-я (тт.7-й, 8-й, 9-й и IO-й) - "Тэнки" (天璣 ,Гамма); книга IУ-я (тт.II-й, I2-й и I3-й) - "Тэнкэн" (天權 ,Дельта); книга У-я (тт.I4-й и I5-й) - "Гёкукō" (玉衡 ,Эпсилон); книга УI-я (тт.I6-й и I7-й) - "Кайё" (開陽 ,Дзета); книга УII-я (тт.I8-й, I9-й и 20-й) - Ёкō (搖光 ,Эта). Работа над сочинением продолжалась около 30 лет. Изложению предпосланы введения: Мацудайра Садацунэ (松平定常, I767-I833), датированное I83I г. (天保三年); Камэта Рёрай (龜田綾瀨, I778-I853) с колофоном: 天保癸巳春三月江户龜田長枠 謹識 -"Почтительно написал Камэта Тёси /из/ Эдо, в 3-ю луну весны Тэмпō Мидзу-но-то Ми" (I833); большое предисловие Катаока Хиромицу (片岡寬光 , , ум.9/II-I832), датированное I83I г. и авторское предисловие I800 г. В заключение сочинения помещено послесловие Уэда Канэнори (上田兼寬). Каждая книга открывается подробным оглавлением. Многочисленные иллюстрации в тексте сочинения выполнены эдосским художником Хасэгава Мунэхидэ (長谷川宗秀),по прозвищу Сэттан (雪旦), псевдонимы его - Гэнгакусай (巖岳齋) и Итиёан (一陽庵); имел буддийский сан хоккё (法橋); писал в стиле сэссю (雪舟) (I778-I843).

Ксилограф, тт.I-й - X-й - I834 г. (天保五年甲午孟春); тт. XI-й - XX-й - I836 г. (天保七年丙申青陽), Киото, Осака, Эдо.

Печати: на внешних сторонах нижних обложек всех томов - библиотечный штамп Азиатского музея; на последних листах IO-го и 20-го тт. - печать, легенда не расшифрована, на внешней стороне верхней обложки 8-го т. карандашная надпись: "Описание Едо и его округа".

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб.;26xI8; 20 тт. из 7 книг, II80 листов; пагинация китайская, по книгам; некоторые листы

пронумерованы той же цифрой, что и предыдущие; бумага японская; без переплета; кайсё, хэнтайгана, фуригана. Дефектность: в т.3-м верхняя обложка отсутствует, нижняя расклеилась, последние I2 листов поточены жучком, но подклеены изнутри, местами поврежден текст.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.2I7. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.294; L.Serr., Bibl. Jap., p.72, N 300 (Yedo 1832-1836); R.Kenn., Cat.jap., 1898, p.120 (1836) p.239, 16114. b.1 (1833) and 16114. b.5. (1836).

I07

С-37 (Окс $\frac{л}{32}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный в I834 г. (天保五年甲午孟春) с тех же досок; Киото, Осака, Эдо.

Печати: на листе 58-а I0-го т. - печать киноварью, легенда не расшифрована. На внешней стороне обложки I-го т. - надпись черной тушью:«"Эдо-мейсьо-дзу-э Рисунки и описанiе значительныхъ мѣстностей въ Эдо. (Десять книгъ) № I»; на внутренней стороне - карандашная надпись: "Yedo meisho - Description des vues monuments et curiositéi de la ville de Yedo ".

Разные поступления; I0 тт. (с I-го по I0-й) из 3-х книг, 599 лл.; бумага японская; без переплета.

I08

С-II6 (Д-I04)

後方羊蹄日誌 (Сирибэси нисси)
"Сирибэсский дневник"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘 , см.№ I39).

Язык - японский.

"Дневник" представляет собой описание путешествия Мацуура по "Сирибэси" (後方羊蹄 - старое, встречающееся еще в "Нихон-сёки" название земли Эдзо, в отличие от современной про-

винции Сирибэси (後志), входящей в состав II провинций о-ва Хоккайдо). Дневник служит канвой для изложения топографических заметок, этнографических данных, описания природы и богато иллюстрирован рисунками и картами, помещенными в тексте дневника. Путешествие началось в I858 г. (安政五戊午年正月十一日).

Ксилограф, время и место издания не обозначены. На внешней стороне обложки имеется карандашная надпись:"Путешествие на Эзо".

Печати - на последнем листе ксилографа - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб.; 25xI8; I т., 28 лл., пагинация китайская; бумага японская; листы I3, I4, I5, I6, 2I, на которых имеются цветные иллюстрации,- из более плотной бумаги; без переплета; сбсё (канамадзирибун) и кайсё (хакубун).

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.I045. Каталоги:L.Serr., Bibl. Jap., p. 52-53; Ивасаки бунко, стр. 288.; R.Kenn., Cat. Jap., 1898, p.81 (東西蝦夷山川地理取調記行) 1860).

I09

C-I33 (Окс $\frac{л}{40}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок, время и место издание обозначены.

Печати: на титульном листе - библиотечный штамп Русского географического общества. Рядом с названием сочинения, на титульном листе - наклейка с надписью: "Сирибеси Соч.Матсура".

Коллекция Географического общества, I906, СПб.; 25xI8; I т., 28 лл.; бумага японская, листы I3, I4, I5, I6, 2I - из более плотной бумаги; без переплета.

II0

C-244

知床日誌,(Сирэтоко нисси)
"Сирэтокский дневник"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘 , см.№ I39).
Язык - японский.

Сочинение представляет собой путевые заметки, составленные автором во время путешествия по полуострову Сирэтоко (с.-в. Хоккайдо), куда он отправился по приказу Бакуфу и прошел, считая от Хакодатэ, свыше 310 ри вдоль побережья. Изложению предпослано авторское предисловие, содержащее объяснения айнской топонимики, характеристику района и описание начала путешествия. Собственно сочинение состоит в основном из описания рек, гор, лесов, топографической характеристики полуострова и описания его фауны. Айнскому населению описываемого района отводится сравнительно небольшое место. В заключение помещено послесловие Тоёда Акира (豊田亮) из Мацуока (松岡), датированное 1863 г. (文久三年七月).

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на лл. Ia и 28б - печати Сахалинской правительственной библиотеки; на л. Ia - экслибрис Дзётō Ариёси (城東有吉).

Разные поступления; 25,5x18; 1т.; 28 лл.; пагинация китайская; бумага японская; лл. 13-14, на которых помещены цветные иллюстрации, - из более плотной бумаги; без переплета; сбсё, хэнтайгана. Дефектность: ксилограф местами поточен жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т. I, стр. 1048. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 288; R. Kenn., Cat. jap., 1898, p. 81 (東西蝦夷山川地理取調記行, 1860).

III

C-241

納紗布日誌 (Носсяфу нисси)
"Носсяфуский дневник"

Автор - Мацуура Такэсиро (松浦竹四郎, см. № 139).

Язык - японский.

В 1858 г. автор предпринял путешествие на крайний север о-ва Хоккайдо и оставил описание ландшафта, климата, природных богатств, фауны, населения и т.п. мыса Носсяфу (Носяппу). Описание составлено в форме дневника и сопровождается иллюстрациями - картой местности, пейзажами, рисунками рыб и поясным мужским портретом. В настоящем издании изложению предпослано предисло-

вие автора, датированное I860 г. (萬延元庚申), а после сочинения, в качестве приложения к нему, помещен "Сикотанский дневник" (竹澤嘉多野我志古平日記), представляющий собой географическое описание о.Сикотан (камбун, каэритэн).

Ксилограф, время и место издания не обозначены.

Печати: на лл. Ia, I9б и внутренней стороне нижней обложки - печать Сахалинской правительственной библиотеки.

Разные поступления; 25,5xI8; I т., 25 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета; сосё, хэнтайгана. Дефектность: ксилограф местами поточен жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I59I. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.288; R.Kenn., Cat. Jap., 1898, p.81 (東西蝦夷山川地理取調記行).

II2

B-I88

北蝦夷新志 (Кита Эдзо синси)

"Новые записки о северном Эдзо", т.е. об о-ве Сахалине"

Автор Окамото Бумпэй (岡本文平), по имени Канеукэ (監輔), литературные имена - Бумпэй (文平) и Иан (草庵), происходил из клана Токусима, провинции Ава (阿波); (I839-I904); исследователь Сахалина.

Язык - японский.

Окамото Бумпэй в I863 году отправился на Сахалин и прожил там три года. Он написал обо всем, что видел и слышал о Сахалине. В записках автор высказал свое мнение о колонизации Сахалина, охоте и рыбной ловле. Свое описание он снабдил картами.

Ксилограф I867 года (慶應丁卯十有一月), доски принадлежат Хокумонся (北門社). На ксилографе печать: 樺太教育会附屬図書館 . "Библиотека Сахалинского педагогического общества".

Разные поступления; Ленинград; I957; 22,5xI5; один том; 25 лл.; пагинация китайская; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.444. Каталоги: L.Serr., Bibl. Jap., p.55.

II3

A-II

蝦夷行程記 (Эдзо котэйки) 西部 (сэйбу)
"Путеводитель по Эдзо"(Хоккайдо),"западная часть"

Автор-Абэ Кинин (阿部喜仟), литературное имя - Рэкисай (櫟齋), родом из Эдо; (1805-1870).

Язык - японский.

В путеводителе описываются пути сообщения Хоккайдо с Хонсю, гавани и порты, рыбные промыслы, продукты; нравы и обычаи айнов с приложением карты Эдзо, Сахалина и Курильских о-вов, видов Хакодатэ, Мацумаэ, Эсасиминато и общего вида двух Курильских о-вов, а также рисунков, изображающих различные типы айнов.

Предисловия: I. за подписью Судзуки Ёси (鈴木善), датированное 3 годом Ансэй (1856 г.). 2. за подписью Като Ацуси (加藤綏) от 1856 г. 3. самого автора - Абэ Кинин, от 1856 г.

Книга издана под редакцией Мацуура Хироси (松浦弘).

Ксилограф 1856 года.

Коллекция И.А.Гошкевича; СПб.; 1910; IIxI6; книга I-я, 41 л.; карта и 6 иллюстраций; пагинация китайская; бумага японская, типа сэкисю ханси; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.204.

II4

B-37

沖繩志、 (Окинаваси)
Другое название: 琉球志 (Рюкюси)
"Описание о-вов Окинава" (Рюкюский архипелаг)

Автор - Идзити Тэйкэй (伊地知貞馨), во время революции Мэйдзи под именем Хори Котаро (堀小太郎) принимал деятельное участие в государственных делах в качестве со-

ветника клана Кагосима, умер 15-го апреля 1887 года, родом из Сацума (薩摩). Редактор - Сигэно Ясуцугу (重野安繹).

Язык - японский.

Сочинение написано на основании японских и китайских исторических записей и старинных клановых записей и хроник, а также книг, написанных самими рю̄кю̄сцами,и устных опросов рю̄кю̄сцев. В начале сочинения автор приводит список семидесяти четырех источников, использованных им, начиная с "Роккокуси" (六國史), "Энгисики" (延喜式), "Дзёки" (上記), "Дай-Нихон-си" (大日本史) и кончая "Рю̄кю̄ кокусиряку" (琉球國史略) и др.

Сочинение состоит из пяти книг:

Книга 1-я. Географическое описание. География с приложением карт о-вов; порты и гавани также с приложением карт; горы и реки; замки; храмы; казенные леса; население; налоги; исчисляемые в коку (石), топография; климат;

Книга 2-я: а.Чиновничество; чины и ранги; уборы и платье чиновников; жалованье.

б. Приношения.

в. Продукция: продукты, ввоз и вывоз; приложение - рисунки растений, змей и рыб, имеющих хозяйственное значение.

г. Политика и жизнь. Государство и религия; образование; политический строй; награды и наказания; церемонии; обычаи; язык; пища и питье, жилища; медицина; гейши.

Книга 3-я. История, ч.I.

Книга 4-я. История, ч.II.

Книга 5-я. История, ч.III; генеалогия и биографии.

Приложение: а) карта залива Кагосима; б) карта о-ва Иосима (硫黄島), уезд Каванабэ (川邊); в) карта семи островов, уезд Каванабэ; г) карта всех островов Окинава; д) план Сю̄ри; е)план Наха (那覇) и Кумэ (久米); ж) карта о-ва Кумэ; з) карта о-ва Мияко (宮古嶋); и) карта о-вов Яэяма (八重山); к) карта о-вов Токуносима (德之嶋); Окиэрабу (沖永良部嶋) и Ёрондзима (與論嶋); л) карта о-вов Осима (大嶋) и Кикайсима (喜界嶋); м) план порта Наха; н) план замка Сю̄ри (首里城); о) план замка Накагусуку (中城城).

Труду предпосланы написанное камбуном предисловие, датированное 8-м м-цем 10-го года Мэйдзи (明治十年八月) за подписью Накамура Масанобу (中邨正直); второе предисловие,также написанное камбуном, датированное тем же годом, за подписью Ока Сэндзин (岡千仞) и авторское введение.

Послесловие датировано тем же годом, написано камбуном, за подписью редактора Сигэно Ясуцуру.

Ксилограф 1877 года (明治十年), Токио. Доски принадлежат Арицунэ Ицуки (有恒齋藏版). На книгах-печати Префектуральной начальной школы № 27 в Минамияма, являющейся отделением второй средней школы (第二中学區二十七番公立小学甫山学校).

Разные поступления; Ленинград, 1957; 23,5x16; 5 книг; 257 лл.; пагинация китайская, по книгам; бумага японская, тонкая; без переплета.

II5

С-75

讃岐國官社考證(Сануки-но куни канся кōсē)
"Исследование синтоистских храмов провинции Сануки"

Автор - Мацуока Мицуги (松岡調), по прозвищу Тава (多和), детское имя - Харухацу (春初), фамилия его является ветвью рода Фудзивара (藤原), кокугакуся, автор многих исследований древних памятников, происходил из пров. Сануки, ум. в 1904 г.

Язык - японский.

Сочинению предпослано 3 предисловия. Сочинение представляет собой исследование 24-х древних храмов пров. Сануки, названия которых помещены в "Энгисики" (延喜式), причем главное внимание уделяется изменениям, наблюдавшимся в этих храмах, по сравнению с их описанием в древних сочинениях. На лл. I2-б - I3-а приводится карта всей провинции с делением на уезды и указанием интересующих автора храмов. Материал располагается следующим образом: вначале - название храма, затем - сведения о нем, имеющиеся в "Энгисики" и других древних сочинениях ("Кодзики", "Нихонги", "Сандай дзицуроку"), затем - описание современного состояния храма, его местоположения по современному административному делению, письменных памятников и других предметов материальной культуры, хранящихся в этом храме, и, наконец, заключение автора. В конце 3-го т. (приложения) помещены аннотации к 35 ксилографическим изданиям. Сочинение богато иллюстрировано.

Ксилограф 1878 г., (明治十一年), Токио, Киото, Осака, Сануки.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки I-го тома - библиотечная печать киноварью книгохранилища Асахи (朝日).

Разные поступления; 26xI7,5; 3 тт., II9 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; кайсё, хэнтайгана. Дефектность - нижняя обложка и последние листы приложения проткнуты ножом.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.806-807. Каталоги: Тōдай Мокуроку, стр.I67 (I879 г.)

II6

B-I80

函館繁昌記(Хакодатэ хандзёки)
"Записи о процветании Хакодатэ"

Автор Такасу Сумиура (高須墨浦), литературный псевдоним - Дзикай (治介).

Язык - японский.

Путеводитель по Хакодатэ. Состоит из двух книг. В первой книге описываются: I. парки с музеями, общественными зданиями и т.д.; 2. гейши; 3. горячие источники Ятигасира; 4. рестораны (в этот раздел включаются также всякие банкеты, стихотворные турниры, собрания рыбаков, шашечные состязания и проводы старого года).

Во второй книге описываются: I. европейские кушанья; 2. тайная проституция; 3. гостиный двор (пассаж); 4. веселые кварталы; 5. разные местные песни; 6. школы рукоделия (для гейш); 7. местные обычаи; приводятся разные сведения о городе.

Ксилограф I884 года (明治十七年一月), издан в Хакодатэ.

На книгах печать Сахалинской правительственной библиотеки 樺太廳圖書館 и отметка: 山本市太郎委託圖書 - "из книг Ямамото Ититаро, переданных библиотеке. На внутренней стороне нижней обложки 2-го тома - экслибрис автора (高須).

Разные поступления; Ленинград; 1957; 22,5x15; два тома; 54 лл.;пагинация китайская; бумага японская; на лл.6-7 I тома - иллюстрация: вид порта Хакодатэ.

II7

B-50

南島紀事外篇 (Нантō кидзи гайхэн)
"Приложение к записям о южных островах"

Автор - Нисимура Сутэдзо (西村捨三), биография неизвестна.

Язык - японский.

Географо-этнографический обзор о-вов Окинава (沖繩), содержащий следующие разделы:

Книга I-я:

I. О плавании вдоль берегов Окинава с древнейших времен.

2. Неслучайность высадки Тиндзэй Хатиро (鎮西八郎, прозвище Минамото Тамэтомо) на одном из о-вов Рюкюского архипелага.

3. Объединение о-вов Окинава и положение на о-вах.

4. О занесении морскими течениями на о-ва Окинава японцев в древние времена.

5. О ситуации в Рюкюском государстве после появления китайцев.

6. О посещении о-вов до XIУ в. людьми из разных отран Тихого океана.

7. Сведения о верности и заслугах рюкюсцев.

8. Подчинение о-вов клану Сацума после войны с Кореей (I592-98 гг.).

Книга 2-я:

I. О рюкюских легендах.

2. О прибытии на о-ва англичан, французов, американцев.

3. О населении, налогах, продуктах и о положении крестьян.

4. Об одежде, пище, жилищах, обычаях и пр.

5. Об образовании торговли, письменности.

6. Об исторических изменениях на о-вах и положении народа в настоящее время.

Ксилограф I886 года (明治十九年六月), Токио.

Разные поступления; I957, 23xI5; I03 л.; пагинация китайская,по книгам; бумага японская; иллюстрации: книга I-я, лист

4 - доска из "красного дерева", на обратной стороне того же листа - ствол и ветка "красного дерева" (赤木); листы 28-29 - рис. порта Наха (那覇); листы 30-24 - изображение сцены "Спор лягушки с журавлем", кроме того в I-й книге имеются вкладные листы карт: а. Карта Японии, Рюкю, Кореи и Китая; б. Карта главного о-ва, губернии Окинава; в. Карта 36 о-вов архипелага Рюкю; книга 2-я: лл. 22, 23, 24, 25 - статистические таблицы населения и домашних животных по всем островам Рюкю; лл. 3I, 32, 33 - типы жителей Рюкюских о-вов: рюкюские знатные женщины, погонщик лошадей и торговки; рюкюские дворяне; чиновник и торговцы; лл.48-49 - вид храма и мавзолея; без переплета.

II8

С-223

宮古島舊誌 (Миякодзима кюси)

"Старые записи об островах Мияко"

Автор неизвестен.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой описание островов Миякодзима группы Окинава и делится на две части. Первая из них - "Старые записи об о-вах Мияко"-открывается кратким предисловием, датированным 1890 г. (明治二十三年 三月), и состоит из следующих разделов: 宮古島 - "Остров Мияко", 來間島 - "Остров Курима", 大神島 - "Остров Оками", 池間島 - "Остров Икэма", 伊良部島 - "Остров Ирабу", 多良間島 - "Остров Тарама" (в этих главах содержится характеристика местоположения населенных пунктов, населения, природных условий, средств сообщения, продуктов питания жителей островов; каждый раздел заканчивается подробной статистической справкой об острове, включающей данные проверки, проведенной в 3I день I2 луны 2I года Мэйдзи (I888 г.), и представляющей сведения о населении, его составе, продуктах производства, о поголовье домашнего скота и т.д. Последняя глава включает также описание острова Миннадзима (水納島). Далее следует глава 宮古島記事 - "Заметки об островах Мияко" (естественно-географическая, экономическая и этнографическая характеристика островов в целом), а также 島始神託 - "Первое божест-

венное откровение на островах", 龍寶山 祥雲寺 緣記 - "Записи о судьбах из храма Благовещих Облаков на горе Сокровищ Дракона" и ряд мелких глав, где рассказывается о легендах, касающихся вопросов происхождения и заселения островов; верований, обрядов, обычаев и уклада жизни местного населения. Вторая часть сочинения называется 宮古島在番記 - "Записи при исполнении служебных обязанностей на островах Мияко". В ней продолжается характеристика верований островитян, церемоний, принятых среди местного населения, а также содержатся данные об административном аппарате, системе наказаний, порядке наследования, взимания налогов и заключения контрактов и т.д.

Рукопись 1890 г. (明治二十三年), место переписки не обозначено.

Разные поступления; 27,5x19,5; размер текста - 22,5x15; I т. 248 лл., без пагинации; 12 строк на странице; бумага японская; без переплета, без обложек; кайсё, катакана. Дефектность: первый и последний листы рукописи сильно потерты.

II9

B-141

縣史編纂史料 (Кэнси хэнсан сирё)
宮古ノ部 (Мияко-но бу)
Исторические материалы по истории кэнов
Описание уезда Мияко

Аноним.

Язык - японский.

Рюкюские острова после официального присоединения их к Японии в 1879 году были переименованы в кэн (префектура) Окинава, включающий 55 островов архипелага.

Рукопись датирована 1914 годом (大正三年) и представляет историко-географо-этнографический обзор островов по группам. Описание начинается с географического обзора группы о-вов уезда Мияко (宮古) и описания экономики уезда; затем следует история о-ва Мияко; описываются развлечения, праздники, легенды и предания, одежда, домашняя и культовая утварь, нравы и обычаи населения, верования, обряды, совершаемые при рождении, браке, похоронах и др.; культовые обряды, могильники, археологические ископаемые остатки. В материалах обильно представлен местный фольклор в виде записей песен, пословиц, поговорок.

Сбор материалов и обработка их на местах производилась директорами начальных школ.

В конце первой тетради имеется колофон: 大正三年十二月二日宮古島山口源七内務部長永田龜作殿 本年八月二十五日付地第二三號御諮會ニヨル縣史資砂川尋常小學校長調査ノ分別及御送付候也

"2-го декабря 1914 года начальник о-ва Мияко Ямагути Гэнсити Его благородию начальнику Департамента внутренних дел Нагата Кисаку.

Согласно постановлению 23-го местного совещания от 25/УШ с.г. направляю особый том материалов по истории кэна собранных директором начальной школы Сунгава и приложения к тому.

Во второй тетради рукописи приведены материалы к истории уезда Яэяма (八重山郡ノ部) кэна Окинава. Поскольку уезд Яэяма охватывает группу из 9-ти островов, собранные материалы излагаются по отдельным островам: о-ву Исигакидзима (石垣島); о-ву Такатомидзима (竹富島); о-ву Куросима (黒島); о-ву Кобамадзима (小濱島); о-ву Хатомадзима (鳩間島); о-ву Иромотэдзима (西表島); о-ву Ёнакунидзима (與那國島); о-ву Ниисиродзима (新城島), о-ву Хатэрумадзима (波照間島). Материалы расположены по тем же разделам, что и в первой тетради. Обильно представлен фольклор и народные песни. Расположение собранных материалов по отдельным о-вам обусловлено наличием особенностей, присущих каждому о-ву группы. За образец принят главный о-в группы -Исигакидзима, в описании остальных о-вов приведены только их отличительные особенности от указанного о-ва.

Рукопись 1915 года (大正四年).

Разные поступления; 1957, Ленинград; 24,5x17; размер текста - 20x12; 10 строк на странице; 2 тетради; 316 лл.; без пагинации; написана тушью; полуустав; бумага японская тонкая; без переплета; в плотной картонной обложке.

П. ГЕОГРАФИЯ ДРУГИХ СТРАН

I20

C-I49 (0 $\frac{П}{5}$)

唐土名勝圖會 «Морокоси мэйсё дзуэ)

"Собрание изображений достопримечательностей Китая"

Автор - Кимура Кōкē (木村孔恭), по прозвищу Цубоия Такити (壺井屋太吉),по имени Китиэмон (吉右衛門), конфуцианское прозвище - Сэйсюку (世肅), литературные псевдонимы - Кэнкадō (蒹葭堂) и Сонсай (巽齋); художник и ботаник, происходил из Ōсака; I736-I802.

Язык - японский.

Сочинение открывается предисловием Окуда Мотоцугу (奥田元繼),по прозвищу Сēсай (尚齋), из пров. Бансю (播州) I729-I807. Предисловие дает общую характеристику сочинения и датировано I805 г. (文化二年). Далее следуют еще две вступительных статьи, список использованной литературы, авторское предисловие и оглавление I-го тома. Собственно сочинение представляет собой описание Китая и подвластных ему владений с географической, этнографической и историко-культурной точек зрения. В начале I т. дано общее описание географического положения страны и административного деления ее. Далее приводится описание отдельных районов Китая, начиная со столицы. Большое внимание уделяется императорским дворцам, садам и паркам, церемониям и обычаям. Приводится много цитат из китайских сочинений. В I806 г. был отпечатан первый выпуск сочинения (6 книг), остальная часть сочинения опубликована не была. Многочисленные иллюстрации в тексте выполнены ōсакскими художниками:Окада Наотомо (岡田尚友), по прозвищу Гёкудзан (玉山), конфуцианское прозвище - Ситоку (子德), I837-I8I2; Ока Фумиаки (岡文暉), по прозвищу Кацуносукэ (勝之助), конфуцианское прозвище - Сэйсē (世昌), псевдоним - Югаку (熊岳), I762-I834; Ōхара Тамигоэ (大原民聲),по прозвищу Тōя (東野).

Ксилограф 1806 г. (文化三年 丙寅 三月).

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - печати киноварью (почерк тэнсё) (唐本照合.文化新刻 - "Сравнено по китайским книгам. Вновь вырезано в /годы/ Бунка" и: 浪華心齋橋龍章堂書坊新刻發兌 - "Новое издание продается в книжном магазине Рюсёдо, в Синсайбаси, Нанива (Осака)". На листе 1б-печать киноварью (почерк тэнсё): (淺文藏上梓如有翻刻千里必究) - "Печатал Аса Фумицура; если обнаружится перепечатка, будет взыскано /хоть за/ тысячу ри". На листе 29б - печать киноварью, легенда не расшифрована. На листах 10а, 26а и 29а - надписи чернилами по-русски, касающиеся содержания соответствующей страницы.

Разные поступления; 26,5x18,5; 6 тт. (в собрании имеется только I-й т., 58 лл.); пагинация китайская; бумага японская; без переплета, гёсё, хэнтайгана. Дефектность: лл. 46-58 и нижняя обложка - поточены жучком, обложки потрепаны.

Справочники: Дайдзитэн. т.24, стр.492.

I2I

C-8

英吉利新志 (Игирису синси)

"Новое описание Англии"

Автор - Мумонси (無悶子), биография неизвестна.

Язык - японский.

Сочинение написано на основании переводов из книги Чэнь Фэн-хэна (陳逢衡) "Краткие записки об Англии" (英吉利紀畧) и представляет собой географическое описание Англии, краткую характеристику ее частей, описание ландшафта, естественных богатств Великобритании, нравов и обычаев населения, его культуры, характеристику ее флота, вооруженных сил и т.д. Приводятся сведения из истории Англии, из истории ее внешнеполитических связей и захвата Британией ее основных колоний. В заключение характеризуется состояние торговли Англии с Китаем и англо-китайские отношения первой половины XIX в.

Ксилограф середины XIX в., место издания не обозначено.

Разные поступления; 26x18; I т., 28 лл.; пагинация китайская; бумага японская, тонкая, плохого качества; печать местами нечеткая; без переплета; кайсё, катакана.

ЭТНОГРАФИЯ

I. ЯПОНЦЫ

I22

B-II5

吉原はやり小歌そうまくり

(Ёсивара хаяри коута сбмакури) 吉原かゞ見 (Ёсивара кагами)

Путеводитель по Ёсивара с включением песенок Ёсивара

Аноним.

Язык - японский.

Путеводитель начинается с описания расположения улиц в квартале Иосивара г.Токио, затем описания публичных домов и их обитательниц. В описание включены модные песенки, распевавшиеся в Иосивара. Первое ксилографическое издание путеводителя датируется 1660 годом (萬治三年); путеводитель выдержал несколько изданий. В фонде - воспроизведенное ксилографическое издание 1662 года (寛文二年) Общества по охране редких книг (珍書保存會), выполненное в 1922 году.

Разные поступления; Ленинград, I957; 24xI6; I книга; 35 лл., пагинация китайская, бумага японская, скоропись; без переплета; в книге 35 иллюстраций.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I986, Каталоги: Кисё мокуроку, стр. I64, № 73I.

I23

A-36

吉原細見三津の根色

(Ёсивара сайкэн Мицу-но нэиро) Путеводитель по Ёсивара

Аноним.

Язык - японский.

Предисловие за подписью Янагиудзи Сандзин (柳氏散人). Путеводитель составлен по улицам района Иосивара с указанием адресов публичных домов, их владельцев, эмблем, имен женщин и дней приема гостей и отдыха.

Ксилограф 1777 года (文永六年).

Коллекция М.Броссе; 1864; СПб.; 18,5x13; 1 книга; 20 лл.; пагинация китайская; бумага японская, тонкая, типа сэкисю ханси; без переплета.

I24

B-148

東都歲事記(Tōto сайдзики)
"Запись о праздниках, /отмечаемых/ в течение года в Восточной столице" (Эдо)

Автор - Сайтō Гэссин (齋藤月岑), по имени Юкинари (幸成), литературные псевдонимы, Тэкисō (翟巢), Хакуундō (白雲堂), происходил из Эдо·(1803-1878).

Язык - японский.

В сочинении описываются синтоистские и буддийские празднества, а также праздники, отмечаемые знатью и простым народом,и связанные с ними церемонии, обряды и обычаи. Описания сделаны в календарном порядке по месяцам. Все сочинение состоит из трех томов в пяти книгах. Текст богато иллюстрирован художником Хасэгава Сэттан (長谷川雪旦) 1777 - 1843;гравировал его сын Хасэгава Сэттэй (雪堤) другой его псевдоним - Сёсай (松齋),1818 - 1882.

Ксилограф 1838 года (天保九戊戌孟春), издан в Эдо.

Разные поступления; 22x15; третий том, книга четвертая; 25 лл., приложение - 10 лл., пагинация китайская; скорописный текст; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П., стр.1477. Каталоги: Ивасаки бунко, стр. 281, 283.

С-3 (Окс $\frac{л}{I2}$)

三省錄 (Сансэй року)
"Запись размышлений"

Автор - Сига Синобу (志賀忍), литературные псевдонимы: Рисай (理齋), Тэнкэй Сандзин (天鷄山人), Эйхоку Сансё̄ (叡北山樵) и др.; конфуцианское прозвище - Сикан (子堪) (I762-I840). Родился в семье чиновника, в юности изучал японскую и китайскую классику. В годы Бунсэй (文政 - I8I8-I829 гг.) был назначен придворным историком, в I832 году занял пост канэбугё̄ (金奉行 - управляющий финансами в эпоху Эдо) в г.Ōсака.

Язык - японский.

Сочинение содержит три раздела - одежда (т.I); пища (т.II) и жилища (т.III) -и приложение (тт.IУ и У). Изложение подчинено идее проповедования умеренности в быту и осуждению излишеств. Для подкрепления мысли автора приводятся выдержки из древних сочинений с описанием образа жизни различных героев. Сочинение написано в I83I г. В I842 г. его отредактировал и дополнил Токусай Хара Ги (德齋原義).

Изложению предпослано два предисловия - редактора (I842г.) и автора (I832 г.) и 2 послесловия. В конце 5-го тома имеется колофон: 天保元年寅十二月志賀理齋忍識 "Написал в Тэмпō в первом году тигра, в 12 луну (январь-февраль 1831) Сига Рисай Синобу". К т.У-ому приложен каталог досок и ксилографов, хранящихся в Сэйундō (青雲堂).

Ксилограф I843 г. (天保十四年正月), Эдо, Хаккō сёрин (發行書林).

Печати: на внешней стороне нижней обложки каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне обложки I-го т. - карандашная надпись: "Сравненiе древнихъ и новыхъ обычаевъ".

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб.; 26xI8; 5 тт.; I4I лист, пагинация китайская, по темам; бумага японская; без переплета; сōсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.833 (天保十三年). Каталоги: R.Kenn, Cat. jap., 1898, p.129. and 193.

10 Зак.1

C-4

三省錄後編 (Сансэй року кбхэн)

"Запись размышлений". Последующий том"

Автор - Хара Ёситанэ (原 義胤 , имя иногда пишут сокращенно - Ги 義), по прозвищу Сёносин (正之進), литературный псевдоним - Токусай (德齋 или 得齋), конфуцианское прозвище - Сэйдб (正道); происходил из семьи Сига (志賀), приемный сын конфуцианского ученого Хара Нэнсай (原念齋).

Язык - японский.

Сочинение представляет собой продолжение одноименного сочинения Сига Синобу (см. № I25) и излагает те же идеи. Делится на те же разделы, что и "Сансэй року". В первом томе содержится два авторских предисловия: I-е датировано февралем I856 г. (安政三年歲次丙辰 正月 中幹), 2-е - I863 годом (文久三亥の春). К т. У приложен каталог досок ксилографов, хранящихся в Сэйундб.

Ксилограф I863 г. (文久三癸亥年八月), Эдо, Хаккб сёрин (發行書林), доски хранятся в Дзюнсиндб (潤身堂).

Печати: на внешней стороне нижних обложек - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб., 5 тт. I66 листов; пагинация китайская, по томам; бумага японская, без переплета, гёсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.834. Каталоги: R.Kenn., Cat., Jap., 1898, p.129 and 193.

B-I95

東巡日誌 (Тбдзюн нисси)

Дневник императорских выездов

Язык - японский.

Правительственный бюллетень о церемониале выездов из дворца

императора Муцухито (睦仁) (I852-I9I2); сентябрь I868 года. Всего пять бюллетеней, написанных соробуном.

Ксилограф I868 года (明治元戊辰秋九月). На бюллетенях печати библиотеки при Сахалинском педагогическом обществе и библиотеки Ханэдзава (羽澤文庫).

Разные поступления; Ленинград, I957, 22xI5; пять выпусков в 1 томе, 69 лл.; пагинация китайская; бумага японская, типа сэкисю ханси; без переплета.

I28

C-35

水户歲時記 (Мито сайдзики)
"Описание сезонных праздников в Мито"

Автор - Татихара Суйкэн (立原翠軒), по имени Ёродзу (萬), по прозвищу Хакудзи (伯時); обычное имя - Дзингоро̄ (甚五郎), литературные псевдонимы - Суйкэн и Тōри (東里), происходил из клана Мито, пров. Хитати (常陸), учился в Эдо. Специалист по японской истории и этнографии и китайской философии, знаток айнских обычаев, I744-I823.

Язык - японский.

Сочинение описывает народные обычаи и синтоистские обряды, принятые в клане Мито в календарном порядке. Работа открывается характеристикой обрядности, совершаемой на рассвете I-го числа I-й луны в честь бога Тоситокудзин, покровителя мужского и женского начал в семье, и заканчивается рассказом о сооружении полок из эноки для этого бога 28 числа I2-й луны и обзором всей предновогодней обрядности. Сочинение заключено послесловием ученого-конфуцианца Комияма Ясусукэ (小宮山綏介), по имени Сёгэн (昌玄), по прозвищу Хакки (伯龍); литературный псевдоним - Нанрё (南梁); I829-I896. Послесловие датировано I876 г. (明治丙子十一月).

Рукопись I876 г. (?)

Разные поступления; 27xI9; размер текста - I9,5xI3; 9 строк на странице; I тетрадь, 36 лл.; без пагинации; бумага японская; без переплета; кайсё, катакана.

C-46

若狭國風俗 (Вакаса куни фудзоку)

"Обычаи провинции Вакаса"

Автор неизвестен.

Язык - японский.

Вакаса (называется также Дзякусю 若州) - одна из семи провинций Хокурикудо (北陸道), в настоящее время входит в состав префектуры Фукуи (福井). Сочинение представляет собой описание обрядов и обычаев этой провинции и разделено на I2 частей по I2 лунным месяцам года. Изложение начинается с описания обычая украшения в новогоднюю ночь ворот дома сосновыми ветками (元日門松の事) и заканчивается характеристикой декабрьских праздников и обрядов. Описание охватывает обычаи, начиная с церемонии сжигания молодого бамбука для изгнания дьявола и кончая традиционными кушаньями, принятыми в тот или иной день. В конце каждого раздела содержится краткое резюме. В заключение следует описание общих обычаев, не закрепленных за определенным временем года (детские праздники, паломничества и т.д.). В тексте имеется ряд поправок к тексту, сделанных киноварью. В конце рукописи (лист 37а) имеется приписка киноварью: 右福井縣小濱市松見半十郎氏所藏本ヲ謄写七シモノヲ複写ス

"Вышеизложенное скопировано с экземпляра, хранящегося у г-на Мацуми Хандзюро из города Обама префектуры Фукуи".

Рукопись, время и место переписки не обозначены.

Разные поступления; 27xI9; размер текста - II,5xI6,5; OI + 37 лл.; без пагинации; I3 строк на странице; бумага японская, тонкая; без переплёта; гёсё, хэнтайгана.

I30

C-48

大和國高取藩風俗答狀

(Ямато куни Такатори хан фудзоку тодзё)

"Ответное письмо об обычаях клана Такатори провинции Ямато"

Автор - Конакамура Киёнори (小中村 清矩), по прозвищу Сёсо (將曹), детское имя-Эйносукэ (榮之助),

после совершеннолетия - Кинсирō (金四郎) и Кинсиэмон (金四右衛門); литературный псевдоним - Ясумуро (陽春廬). Кокугакуся (國學者), профессор литературы. Происходил из провинции Микава (三河) 1821-1895.

Язык - японский.

Сочинение датировано 1889 годом (明治二十二年二月) и представляет собой подробное описание обрядов и обычаев клана Такатори пров. Ямато. Сочинение имеет традиционное деление на 12 разделов (по лунам года) и, начинаясь с описания древнего обычая украшения сосновыми ветками ворот дома в первый день Нового года (門松), заканчивается рассказом о "Празднике сломанных иголок", когда японские женщины отдыхают от шитья (金供養), и других праздниках и обрядах 12-й луны. В конце сочинения приводится общее заключение.

Рукопись 1889 г. (明治二十二年), переписчик - Ёсикава Такабō (吉川覺兵衛).

Разные поступления; 27,5x19,5 , размер текста - 20,5x15,5; 1 тетр., 60 лл.; без пагинации; 10 строк на странице; бумага японская, мэйдзийская, плотная; без переплета; гёсё, хирагана.

131

B-29

當時增補大日本年中行事大全

(Тōдзи дзōхо Дай-Нихон нэндзū гёдзи дайдзэн)

"Дополненный ныне справочник о праздниках буддийских и синтоистких в течение всего года в Великой Японии"

Аноним.

Язык - японский.

На сгибах страниц справочника имеется другое заглавие: 諸國年中行事 (Сёкоку нэндзū гёдзи) - "Праздники во всех провинциях в течение года". В справочнике приводятся сведения обо всех обычаях и обрядах, связанных с празднованиями буддийских и синтоистских праздников в течение всего года с января по декабрь по всем провинциям Японии. Справочник расположен в календарном порядке и богато иллюстрирован.

К нему имеется написанное скорописью предисловие, за подписью Самата Санэмаса (左馬大人正).

Ксилограф без указания года и места издания. На книге квадратная печать, оттиснутая киноварью. Легенда не расшифровывается.

Разные поступления; Ленинград, 1957; 21,5x15; шесть книг в 1 томе; 152 лл.; пагинация китайская по книгам; написан скорописью; без переплёта. Дефектность: ветхий экземпляр; обложка и первые четыре листа поточены жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.1026.

132

B-36

越後志料 (Этиго сирё)
風俗問状(Фудзоку мондзё)
"Материалы по провинции Этиго. Обычаи"

Составитель - Акияма Томонобу (秋山明倍), литературное имя - Тамонта (多門太).

Язык - японский.

На первом листе имеется другое заглавие: 越後国長岡領古志三島蒲原三郡(Этиго куни Нагаока рё Коси, Мисима, Камбара сангун) - "Три уезда: Коси, Мисима и Камбара, округа Нагаока, провинции Этиго" . В послесловии к первой книге составитель сообщает, что он следовал инструкции о оборе сведений об обычаях всех провинций, составленной Ясиро Тарб (屋代太郎), и на основании ее расширил семейные записи обычаев и переписал их в последней декаде восьмого месяца 14-го года Бунка (文化十四年八月下旬), т.е. в октябре 1817 года по европейскому летосчислению.

Затем следует приписка, сделанная Коидзуми Ёсиюки (小泉善之), датированная 18 числом 7-го м-ца 11-го года Бунсэй (文政十一戊子七月十八日), т.е. 14-е августа 1840 года, в которой он пишет, что прошло 5-6 лет с тех пор, как были даны ответы восьми старост деревень округа Нагаока, записанные конфуцианцем клана Нагаока Акияма Тамонта, когда был сделан запрос Ясиро Хироката 屋代弘賢 (1758-1841) /ученого при правительстве Бакуфу/, об обычаях всех провинций.

В описании приведены обычаи, связанные с синтоистскими и буддийскими праздниками в деревнях и городах; обычаи самурайских слоев населения, которые должны были следовать общепринятым правилам самурайского этикета, составленным Огасавара Нагахидэ (小笠原長秀), в описании опущены.

Книга I-я описания начинается с обычаев, связанных с празднованием Нового года, и кончается обычаями, связанными с праздниками I2-го м-ца года.

Книга вторая начинается с описания обычаев, начиная с первого числа второго м-ца и кончается так же, как и первая на I2-м месяце, но в конце ее добавлено еще описание разных обычаев, не связанных с буддийскими и синтоистскими праздниками.

Воспроизведение рукописи, списка I840 года.

Разные поступления; Ленинград; I957, 24xI6; размер текста - I8xI2; 2 книги; I07 лл.; без пагинации; полускоропись; современная японская тонкая бумага; без переплета.

Примечание. Дублет первой книги имеет шифр B-II4.

I33

B-II3

宮古島御嶽由來記並紀事

(Миякодзима Митакэ юрайки нарабини кидзи)
"Записи о происхождении горы Митакэ на о-ве Миякодзима и записи об этом о-ве"

Язык - японский.

В первой части рукописи описываются легенды о происхождении горы Митакэ, женском и мужском божествах этой горы, культовых праздниках на Миякодзиме, преданиях, начале установления власти на острове с перечислением правителей острова; о военных укреплениях на острове; прибытии китайцев на остров; именах божеств, наречении имен островам; о животных, птицах и растениях; о гаванях.

На листе 7I имеется дата составления записи: 3-е число 5-го м-ца года Юн-чжэн (雍正五未年五月三日), т.е. в I727 году, и на верхнем поле того же листа приписано: 明治

四十一年ヲ去ル百八十一年前 - "за 181 год до 41 года эры Мэйдзи".

Ниже даты приведен список лиц, принимавших участие в составлении записи.

Второй частью рукописи являются записи об острове Миякодзима: история заселения о-ва, запись о принесении к берегам Китая в 1654 г. морским течением жителя Миякодзима Сиракава, о возвращении его через девять лет и о последующих трехкратных поездках его в Пекин, о принесении течением к о-ву Миякодзима в 1709 году голландского судна и другие записи.

В конце записи имеется дата: 乾隆拾七年壬申五月廿日 - "20-й день пятого месяца 17-го года эры Цянь-лун" т.е. 1752 г. по европейскому летосчислению.

Затем приведен список лиц, обеспечивших записи.

Рукопись, список 1908 года (明治四拾壹年睦月) - январь 41 года эры Мэйдзи.

Разные поступления; 1957 г., Ленинград; 24,5x17; размер текста 20x12,5; 10 строк на странице; 1 тетр.; 89 лл.; без пагинации; бумага японская, тонкая; текст написан тушью; соробун; гёсё; без переплета.

134

B-38

三河國吉田領中風俗大槩

(Микава куни Ёсида рётō фудзоку тайгай)

"Обзор обычаев во владении Ёсида провинции Микава"

Автор- Накаяма Умаси (中山美石), самурай клана Ёсида, ученик Мотоори Ōхира (本居大平).

Язык - японский.

Описание нравов и обычаев во владении клана Ёсида с приложением описания обычаев в провинции Тōтоми. Описание дается в календарном порядке по месяцам в связи с традиционными праздниками. Описание обычаев провинции Тōтоми написано красной тушью.

В конце рукописи имеется дата: 文化十五年二月三日 3-е число второго месяца 15-го года эры Бунка, что соответствует 10-му марта 1818 года, и подпись Накаяма Умаси (中山美石).

Список с рукописи, датированной 1818 годом. Список датирован январем 1914 года (大正三年二月) переписан Янагида Кунио (柳田國男), ныне здравствующим крупным ученым, действительным членом японской Академии наук и Академии искусств, филологом и этнографом, опубликовавшим около 50 филологических работ. Кунио родился в 1875 г. в преф. Хёго. Затем следует приписка Н.Невского (1892-1945), в которой сообщается следующее: 「大正六年二月柳田國男書を借り得て淨写せしむ ネフスキ」

"В феврале 6-го года Тайсё получил во временное пользование книгу Янагида Кунио и дал ее переписать. Невский", т.е. описываемая рукопись является в свою очередь списком со списка, переписанного Янагида Кунио, и датируется февралем 1917 года.

Коллекция Н.А.Невского, Ленинград, 1938; 23,5x16; размер текста 16x12; 10 строк на странице; 109 лл., без пагинации; бумага японская тонкая, типа хосогава; без переплета.

II. АЙНЫ

I35

B-I44

蝦夷松前烏(Эдзо Мацумаэ Карасу)
"Мацумайский ворон"

Язык - японский.

Записи старожила о нравах, быте, обычаях и промыслах хоккайдōских айнов в Мацумаэ.

Рукопись состоит из пяти разделов:

В первом разделе описание начинается с плавания на судне в Мацумаэ и кончается перечислением продуктов айнского ремесла, всего пять рассказов.

Во втором разделе - о доставке леса с гор и пр., всего семь рассказов.

В третьем - о местных обычаях и рыбах, встречающихся у берегов Хоккайдо,-всего пять рассказов.

В четвертом - о мацумайских даймё и об айнских начальниках, всего шесть рассказов.

В пятом разделе запись начинается с рассказа о медвежьей печени и тюленьем пупке в лекарственном применении у айнов и кончается перечислением айнских изделий. В конце раздела приведены айнские названия небесных светил, явлений природы, гео-топографические названия, наименования профессий, названия частей тела, животных и рыб, предметов быта и обихода, айнский счет и т.д. Всего в разделе записано 8 рассказов и помещен указанный словарь.

На последнем листе рукописи имеется дата:
宝暦五年二久暮ら初居干 - "В конце весны пятого года Хбрэки", что соответствует I755 г. по европейскому летосчислению.

В предисловии к рукописи сказано, что автор записи неизвестен, но поскольку в них содержатся интересные сведения, начиная с описания Мацумайской земли и населения и кончая сведениями о реках и горах, промыслах и изделиях, переписчик решил переписать эту рукопись. В конце предисловия имеется дата: 明和元甲申年八月 - "Восьмой месяц первого года Мэйва", что соответствует сентябрю 1764 года.

Ниже отмечено: 鳩溪山人誌, - "Запись Кюкэй Сандзин". Оба этих литературных псевдонима принадлежат известному японскому ботанику, голландоведу Хирага Гэннай (平賀源内); (1729-1779).

На последнем листе рукописи имеется следующая помета: 武州昌平寓居- "Во временном пребывании у Бусю Сёхэйя". По-видимому, список был сделан с рукописи, датированной 1755 годом, принадлежащей Бусю Сёхэйю (Нагата Кинсин, 1885-1927).

Поскольку предисловие датировано 1764 годом, список не может быть датирован ранее этого года. Переписчик неизвестен.

На рукописи печать Имп.русского географического общества с датой 15-го мая 1881 г. за № 683.

Коллекция Географического Об-ва; 23x17; размер текста 19x13; 1 тетрадь; 71 лл.; без пагинации; 8-9 строк на странице; текст написан тушью, сосё; бумага японская; без переплета.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.208.

136

С-7 (Окс $\frac{л}{10}$)

北蝦夷圖說 (Кита эдзо дзусэцу)

"Иллюстрированное описание северных айнов"

Автор - Мамия Томомунэ (間宮倫宗), по прозвищу Риндзо (林藏); знаменитый путешественник и ученый. Родился в деревне Камихираянаги (上平柳),уезда Цукуба (筑波), пров. Хитати (常陸),в семье бондаря. 1775-1844.

Язык - японский.

Автор с 20 лет служил чиновником строительного ведомства Бакуфу. География изучал в Эдо у путешественника, топографа и географа Мураками Симанодзё (村上島之丞). Начиная с

1801 года предпринял ряд экспедиций в районы, населенные айнами - на Курильские о-ва и о-в Сахалин,- а также в бассейн Амура. Умер в Эдо.

Настоящее сочинение представляет собой подробное описание Сахалина и состоит из следующих разделов: I) "Рассказы о земле северных Эдзо" (айну) - описание местоположения острова Сахалина, его население; 2) "Названия острова" на айнском, маньчжурском, французском, русском и японском языках, происхождение этих названий; 3) "Топография" - подробное описание морского побережья, гор, рек, озер, и т.д. и их местные названия, флора и фауна острова; 4) "Изделия" - род занятий айнских племен, кузнечное дело; 5) "Торговля"; 6) "Население южной части острова" - описание внешности сахалинских айнов; их одежды и т.п.; 7) "Еда и питье"; 8) "Жилища"; 9) "Промыслы" - добывание металла, изготовление луков, стрел, утвари и т.д.; 10) "Обряды совершеннолетия, свадьбы и похорон"; 11) "Варвары ороцуко (орочи)"- род занятий, торговля, обычаи, язык и т.д.; 12) "Варвары сумэрэнкуру" (нивхи?) - район поселения, племенная принадлежность, одежда, язык, пища, связь с манчжурами, жилища, рыбные промыслы, ремесла, обычаи и т.д.

В конце сочинения - "Приложение", в котором рассказывается о путешествии автора по Сахалину и истории написания сочинения.

Сочинение содержит также авторское предисловие (т.I), датированное 1854 г. (嘉永七年 甲寅 十月), и послесловие (т.IУ). В заключение в конце ксилографа приведены краткие аннотации на 3 ксилографических издания. Текст сочинения богато иллюстрирован художниками Хасимото Гёкурансай (橋本玉蘭齋) и Сигэ Тансай (重探齋).

Ксилограф 1855 г. (安政二年乙卯), Эдо.

Печати: на внешней стороне нижней обложки каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея; на лицевой стороне верхних оболожек - гербовая печать "Азіатского музеума"; на лицевой стороне верхней обложки 3-го тома - наклейка с надписью, сделанной рукой М.Ф.Броссе: "№ I Description de l'archipel de Sahaline - khi-shaieso-shji-se-khiei. - . - (4 cah.); Clape XV111, 31 Livre Japonais. (Catal.p. 186)", внизу обложки - дата: : "25 aug.1864".

Коллекция М.Ф.Броссе, 1864, СПб.; 26хI8; 4 тт.; 114 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; кайсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.444. Каталоги: R.Kenn., Cat. jap., 1898, p.76; L.Ser, Bibl. Jap., p.54-55 (Yedo, 1854.)

С-17

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. Печати: на лицевой стороне верхней обложки и листе I-а каждого тома - печать Библиотеки императорского русского географического общества, датированная 15 мая 1881 года, № 683; на лицевых сторонах верхних обложек всех тт. - наклейки с изображением гербовой печати Географического об-ва; на листе I-а каждого тт. - печать: 津田文庫 ("Книгохранилище Цуда"), указывающая, очевидно, прежнего владельца ксилографа. На внутренней стороне верхней обложки I-го тома - наклейка с надписью: "Переводъ: Архивъ ИУШ. IO. Кита-Эзо-Зусецу. 4 тома. Соч. Мамія Ринзо. Изд. 1855 г. (Описаніе сѣверной половины Сахалина и этнографія края)".

Коллекция Географического об-ва; 1906, СПб.; 26х18; 4 тт.; 127 лл.

В-41

То же

Ксилограф 1855 года (安政二年 乙卯 四月刻成), издан в Эдо, издатель Харима Кацугоро (播磨勝五郎). На книгах печать Музея главного управления уделов.

Разные поступления; год поступления неизвестен; СПб.; 23х15,5; 4 тома; 128 лл.; пагинация китайская, по книгам, бумага японская; иллюстрации художников Хасимото Гёкурансай (橋本玉蘭齋) и Сигэ Тансай (重探齋): т.I - 11 иллюстраций, т.II - 17; т.III - 15; т.IУ - 30; без переплета.

А-37

蝦夷漫畫 (Эдзо Манга)

"Зарисовки из жизни и быта айнов"

Автор Мацуура Хироси (松浦弘), второе имя Такэсиро (多気志樓), конфуц. прозвище Ситё (子重), лите-

ратурные псевдонимы: Хоккай (北海), Янагида (柳田), Кумодзу (雲津) и др.; родом из Исэ (伊勢); (1818-1888)

Язык - японский.

Книга состоит из иллюстраций, изображающих сцены из жизни и быта айнов, и снабженных краткими пояснениями.

Лист 1. На рисунке - айны, пишущие на песке пальцем условные знаки.

Лист 2. Айн с о-ва Кунашира, стреляющий из лука.

Лист 3. Разные типы айнских "инао" x).

Лист 4. Изготовление "инао".

Лист 5. Айнские приветствия.

Лист 6. Вид порта Хакодатэ.

Лист 7. Типы айнов (мужчин и женщин) с о-ва Итурупа.

Лист 8. Вверху - охота на кита; внизу - передвижение на лодке, которую тащили по берегу собаки.

Лист 9. Изображение айнских предметов культа.

Лист 10. Типы айнских жилищ.

Лист 11. Приготовление пищи.

Лист 12. Праздничный обед.

Лист 13. На лицевой стороне - айнские пляски.
На обороте листа -домашняя посуда и утварь.

Лист 14. На лицевой стороне - виды Муроран;
На обороте листа - музыкальные инструменты.

Лист 15. Игра на музыкальных инструментах.

Лист 16. Съедобные дикорастущие растения.

Лист 17. Различные занятия айнов.

Лист 18. Вверху - вид горы Сирибэси; внизу - извержение вулкана.

Лист 19. Обдирание с деревьев луба и разные инструменты, применяемые для этого.

Лист 20. Вверху - изготовление ткани из луба; внизу - айнские девочки, воспроизводящие на песке узоры одежды.

Ксилограф 1856 года (安政巳未).

Коллекция М.Броссе, 1864; СПб.; 18x12; одна книга, 20 лл.; пагинация китайская; бумага японская, плотная, типа сэнка (泉貨); без переплета.

---

x) Инао - культовый предмет ввиде длинной палки с расщепленным концом.

I40

С-226

Без заглавия
[Изображения предметов материальной культуры айнов]

Автор неизвестен.

Язык - японский.

Рукопись представляет собой ряд рисунков, снабженных иногда краткими пояснениями. Изображены: I) лук, стрела и колчан со стрелами; 2) судно, используемое начальниками острова Кунашир для поездок на о-ва Итуруп и Уруп; 3) культовый предмет "инао"; 4) ожерелье "Ситоки", надеваемое айнскими женщинами; 5) нож и ножны; 6) восемь изображений айнских сосудов (по-видимому, керамика и дерево).

Рукопись, время и место зарисовок неизвестны.

Надписи: в левом конце лицевой стороны свитка - наклейка с надписью: "Изображеніе айнскихъ изделій".

Разные поступления; 27x216; I лист; бумага японская, тонкая, высокого качества, сбсё, хэнтайгана.

I4I

С-I50 (Д-I0I)

唐太日記 (Карафуто никки)
"Сахалинский дневник"

Автор - Судзуки Сигэнао (鈴木重尚), по прозвищу Сакэй (茶溪), биография неизвестна.

Редактор - Мацуура Такэсиро (см.№ I39).

Язык - японский.

"Дневник" представляет собой описание путешествия автора по о.Сахалину, начавшегося летом I854 г. (嘉永甲寅年) с северной оконечности о-ва Хоккайдо. Большое место отведено описанию быта сахалинских айнов, флоре и фауне Сахалина, характеристике рельефа южной части острова. В тексте имеются рисунки, изображающие жителей о-ва, травы, деревья, растущие на нем, а также планы отдельных его районов. Изложению предпослано вве-

дение автора, написанное им на Сахалине в 1854 году и предисловие редактора, датированное 1857 годом (安政四丁巳年). Большая часть рисунков выполнена художником Хасимото Гёкуран-окина (橋本玉蘭翁), некоторые рисунки и схемы принадлежат Мацуура Такэсиро.

Ксилограф 1857 г. (?), Эдо.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - печать киноварью, указывающая на место издания и издателя ксилографа; на внутренней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея.

Коллекция И.А.Гошкевича, 1910, СПб.; 25,5х17; 2 тт. (в собрании имеется только I-й т., 28 лл.); пагинация китайская; бумага японская; без переплета; гёсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.399. Каталоги: R.Kenn., Cat. Jap.,1898.,p.81 (в качестве автора указан Matsura Hiroshi) and p.139 (автор - Suzuki , примечания Matsura Hiroshi ; 1860.)

142

С-10 (0 $\frac{л}{13}$)

蝦夷草紙(Эдзо сбси)
"Наброски об Эдзо"

Автор - Могами Цунэнори (最上常矩), по прозвищу Токунаи (徳内), литературный псевдоним - Ококу (鶯谷), конфуцианское прозвище - Сики (士規), настоящая фамилия - Такамия (高宮), происходил из деревни Татэока (楯岡) уезда Могами (最上) провинции Дэва (出羽) (ныне - город Татэока префектуры Ямагата 山形), из семьи крестьянина. 1754-1836.

Автор - ученик известного астронома и географа Хонда Тосиаки (本多利明), видный ученый, специалист по географии и этнографии Хоккайдо, Сахалина и Курильских о-вов.

Язык - японский.

Сочинение открывается авторским предисловием и состоит из основной части (3маки) и приложения (2 маки). Предисловие делится на 15 небольших разделов, освещающих вопросы расселения айнов на о.Эдзо, их обычаев, рода занятий, продуктов питания, системы

управления и т.д. В основной части сочинения, состоящей из 31 небольшой главки (1-я книга - 13 гл., 2-я книга - 13 гл., 3-я книга - 5 гл.), рассказывается об о-ве Хоккайдо, начиная с "Общих замечаний о Мацумаэ (松前)" и рода занятий айнов (рыболовство, охота, земледелин, ремесла) и кончая географическим описанием острова. Сюда также входят такие разделы, как: "Боги", "Границы земель", "Реки", "Церемонии при встрече", "Песни и танцы", "Жены и наложницы", "Язык" (раздел состоит из введения и японо-айнского словника, включающего 144 слова), "Естественные богатства" и т.д. В приложении также рассматриваются вопросы географического и этнографического порядка, не нашедшие отражения в основной части сочинения.

Рукопись, время и место переписки не обозначены.

Печати: на лицевой стороне верхней обложки и на листе 2-а - печать Библиотеки императорского русского географического общества ; на листе 2-а - штамп: 地理 - "География"; на листах 2-а и 66-б - штампы: 引馬文庫 - "Книгохранилище Хикиба". На листе 1-б - наклейка с надписью: "Эзососи. I томъ. Авторъ и время составленія книги не извѣстны".

Коллекция Географического общества, 1906, СПб.; 26,5x19; размер текста - 20x16; 1 том из 3-х книг (приложение в собрании отсутствует); 68 лл.; без пагинации; 10 строк на странице; бумага японская; без переплета; сбсё, хэнтайгана. Дефектность - рукопись поточена жучком, местами поврежден текст.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.205.

143

С-9

石狩日誌 (Исикари нисси)
"Исикарский дневник"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘 см.№ 130).

Язык - японский.

Сочинение представляет собой описание провинции Исикари на о.Хоккайдо, составленное по материалам экспедиции Мацуура на север в 1857 году (安政丁巳四月), и включает подробные топографические данные обо всех 9 уездах провинции, ха-

рактеристику ее флоры и фауны, описание рода занятий, нравов и обычаев айнов, населяющих Исикари, а также естественных ресурсов провинции. Все описание ведется на фоне рассказа о ходе экспедиции. Изложению предпослано небольшое авторское предисловие на японском языке, а в заключение сочинения помещено послесловие, написанное по-китайски и датированное 1860 годом (萬延庚申). В тексте имеется 6 цветных и 5 черно-белых иллюстраций.

Ксилограф, время и место издания не обозначены; доски хранятся в Такэсирō (多氣志樓藏).

Печати: на листе I-а печать Библиотеки Императорского русского географического общества , датированная 15 мая 1881 г., и печать (почерк тэнсё): 辻沃藏書 - "Книгохранилище Цудзиёку"; на внутренней стороне верхней обложки имеется наклейка с надписью тушью: "Исикари соч. Матсура".

Коллекция Географического об-ва, 1906, СПб.; I т., 31 лист, пагинация китайская; бумага японская, листы 5, 6, 7, 8, 17, 18, 28, на которых имеются цветные иллюстрации, - из более плотной бумаги; без переплета; сōсё, хэнтайгана. Дефектность - ксилограф местами поточен жучком.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.82; Каталоги: Ивасаки бунко, стр.288; L.Ser. Bibl. Jap., p.52 (1860г.).; R.Kenn., Cat. jap., 1898. p.81 (東西蝦夷山川地理取調記行 ,1860)

144

С-III (Окс $\frac{л}{26}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок.

Печати: На внешней стороне верхней обложки - гербовая печать "Азиатского музеума", на внешней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне верхней обложки наклейка и надписи: " №4. Cl. XVIII, 31[4] Livr. Japonais. Catal. p.186 Ji-hi-ha-ri-ni-khi. Memoires écrits par Ma-khon-io-tha-ke-chi-io". "25 Aug. 1864."

Коллекция М.Ф.Броссе, 1864, СПб.; 26x18; 31 лист; бумага японская (лл. 5-8 и 28 - из более плотной бумаги); без переплета.

145

С-243

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок.

Печати: на внутренней стороне верхней обложки - печать (почерк тэнсё): 翁鈞書屋 - "Библиотека Ōтакэ"; на л.1а - печать (почерк тэнсё): 篁園文庫 - "Библиотека Такадзоно"; на л.30б - печати Сахалинской правительственной библиотеки и экслибрис Ямамото Ититарō (山本市太郎)

Разные поступления; 25,5x18; 30 лл.; бумага японская (лл. 7 и 8 - из более плотной бумаги); без переплета.

146

С-242

西蝦夷日誌, (Ниси Эдзо нисси)

Дневниковые записи о западном Эдзо (Хоккайдō)

Автор - Мацуура Такэсирō (см. № 139).

Язык - японский.

На титульном листе помещено название серии, в которую входит описываемый труд,- 東西蝦夷山川地理取調記行 (Тōсай Эдзо сансэн тири торисирабэ кикō) - "Путевые записи о географических исследованиях гор и рек восточного и западного Эдзо". Труд представляет собой географическое и этнографическое описание западного Эдзо (Хоккайдō) в форме дневника. Труд написан в 1856 г.(安政三年)и издан ксилографическим способом в 1863-64гг.(文久三元治元年) в трех томах. В наличии имеется только первый том, начинающийся с географического описания западного Эдзо с приложением карт. Текст ил-

люстрирован рисунками художников: Тадзаки Сōун (田崎草雲), Хасэгава Сэттэй (長谷川雪堤), Харуки Намэй (春木南溟) и Ватанабэ Сёка (渡邊小華).

Ксилограф 1863 г. (文久癸亥). Доски хранятся у автора - Такэсирō. На книге печать Сахалинской правительственной библиотеки (樺太廳圖書館).

Разные поступления,1957,Ленинград;25,5x17,5; один том (初編); 30 лл., пагинация китайская, бумага японская,типа сэкисō ханси; скоропись (сōсё); иллюстрации: лл. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 28; без переплета.

Справочники: Дайдзитэн, т.XX, стр.3, Кокусё кайдай, т.II, стр.1542. Каталоги: L.Serr., Bibl. Jap. стр.53 (т.II); R.Kenn., Cat.,Jap.1898, стр.81 (сер.東西蝦夷山川地理取調記行); Ивасаки бунко, стр.288.

147

C-213

蝦夷志, (Эдзо-си)
Записки об айнах

Рукопись представляет собой сокращенное изложение содержания двух сочинений:

1) 蝦夷志,

Автор - Араи Хакусэки (新井白石), по имени - Кимиёси (君美), конфуцианское прозвище - Сайби (濟美), происходил из Эдо. Ученый и политический деятель эпохи Эдо, автор многих трудов по истории, географии, языку и фольклору; 1657-1725.

Язык - японский.

Изложению предпослано краткое авторское предисловие, датированное 1720 г. (享保庚子正月). Собственно сочинение открывается цитированием сведений об айнах, имеющихся в японских исторических сочинениях и китайских хрониках; далее рассказывается об экспедиции в айнские земли Мацумаэ Нобухиро

(松前信廣) в I443 г. и приводится географическое и этнографическое описание о.Эдзо.

Справочники: Кокусё кайдай,т.I, стр. 205-206. Каталоги: Тōдай мокуроку, стр.29; Ивасаки бунко, стр.288.

2) 蝦夷談筆記 (Эдзо дан хикки)
"Рассказы и заметки об айнах"

Автор неизвестен.

Язык - японский.

В сочинении содержится описание рельефа Хоккайдō, а также поселений, жилищ, занятий, семейного уклада, верований, имен, одежды и т.п. айнского населения острова.

Каталоги: L.Serr., Cat. jap., p.52., 195. (1710, par Suga no Ziyou-ho).

Рукопись, время и место переписки не обозначено; после заглавия первого сочинения проставлена дата - I862 г. (文久二年), после заглавия второго сочинения - дата I807 г. (文化戊辰四年), очевидно, даты переписаны с тех изданий, из которых делались выборки для настоящей рукописи.

Печати: на внешней стороне обложки и листах I-а и 20-б - библиотечный штамп Географического общества. На внешней стороне верхней обложки - наклейка с надписью: "Выписки изъ рукописей I720, I799 и I862 годовъ. Список I880 г. Эзоси". "Переводъ Архивъ Ж УШ.IO".

Коллекция Географического общества; I906; СПб; 27xI9, размер текста - 2IxI5; I тетрадь, OI+2I лл.; без пагинации; IO строк на странице; бумага японская, линованная; без переплета; уставное письмо ("Эдзо си"); сōсё, хэнтайгана ("Эдзо дан хикки").

I48

C-245

То же

Сочинение, представляющее собой полный вариант первой части предыдущей рукописи (автор - Араи Хакусэки). Изложению предпосла-

но два предисловия: Нагаи Гун (?) (永井 暉) и авторское. Далее следует начерченная тушью схематическая карта о.Хоккайдо с делением на I2 провинций (красный карандаш). Сочинение разбито на следующие главы: I) "Описание карты Эдзо", 2) "Эдзо", 3) "Северный Эдзо" и 4) "Северо-восточный Эдзо".

Рукопись, время и место переписки не обозначены.

Печати - на титуле - печать Сахалинской правительственной библиотеки.

Разные поступления; 27xI9; размер текста - 22xI5; I тетрадь, 02+I9 лл., без пагинации; I2 строк на странице; бумага японская, современная, рисовая, графленная типографским способом; без переплёта; кайсё, катакана.

I49

С-202

蝦夷画 (Эдзо-га)

"Эдзоские зарисовки"

Автор **неизвестен.**

Язык - японский.

Сочинение представляет собою ряд изображений оружия, предметов обихода и украшений, принятых у айну. **Под каждым изображением даны японское и айнское названия предмета с объяснением назначения (в случае необходимости) и указанием его размеров и иногда - материала, из которого он сделан. Изображения цветные. Художник неизвестен.**

Рукопись, время и место составления и переписки не обозначены.

Печати: на внешней стороне верхней обложки и листе I-а - библиотечный штамп Географического общества; на внешней стороне верхней обложки - наклейка с гербовой печатью Императорского русского географического общества . На внутренней стороне верхней обложки - надпись: "Эзоги".

Коллекция Географического общества, I906, СПб.; 27,5xI9; размер текста - 22,5xI7,5; I тетрадь, 6 лл., без пагинации; бумага японская; без переплёта; уставное письмо. Дефектность: края обложек потрепаны, рукопись сильно поточена жучком, местами поврежден текст.

С-201

東蝦夷彙考 (Хигаси эдзо ико̄)

"Обзор восточных эдзо"

Автор неизвестен.

Язык - японский.

Сочинение представляет собой обширный труд, посвященный описанию быта и рода занятий курильских айнов. В собрании имеется только 7-я и 8-я тетрадь этого сочинения. Тетрадь 7-я посвящена описанию изготовления одежды. Описание начинается с рассказа о водорослях, волокна которых используются в ткацком ремесле, затем следует рассказ о способе добывания этих волокон, о прядении и ткачестве. Попутно объясняется устройство челнока, примитивного ткацкого станка и т.п. Тетрадь заканчивается описанием всех видов верхней одежды айнов, включая меховую. Тетрадь 8-я посвящена описанию дубинок, используемых в бою, для охоты и в других целях. Сочинение богато иллюстрировано мастерски выполненными цветными рисунками. Художник неизвестен. Названия айнских предметов обихода даны в японской транскрипции.

Рукопись, время и место написания сочинения и переписки не обозначены.

Печати: на внешних сторонах верхних обложек обеих тетрадей - экслибрис - Дэмпан Фуминари (田藩文成), на внешних сторонах верхних обложек и лл. I-а обеих тетрадей - экслибрис - Мацуда Мотонари (松田本生); на лл.I-а обеих тетрадей - экслибрис (почерк тэнсё): 田安府芸堂印 - "Печать библиотеки дома Таясу" и библиотечная печать почерком тэнсё, легенда не расшифрована; на внешней стороне верхней обложки и листе I-а I-й тетради и л.I3-б 2-й тетради - библиотечный штамп Географического об-ва. На внешней стороне верхней обложки I-й тетр.-надпись черной тушью: "Уника" и карандашом: "Отъ А.В.Григорьева"; на внутренней стороне верхней обложки I-й тетр. - наклейка с надписями: "Хигаси (или Сингаси) - Эзо-Икоо. Отдѣлы УП и УШ (остальныхъ разыскать не удалось). Кѣм и когда было написано - неизвѣстно. Принадлежало фамилiи Таясу, родственной фамилiи Токугава (бывшихъ сёгуновъ). Пріобрѣтено, по случаю, въ Токiо, весною I880 г., за 2 эна = 4 рубля". "Отъ А.М.Григорьева. I2/У-80". "Переводъ: Архивъ Ж УШ.IO". На внешних сторонах верхних обложек обеих тетрадей - наклейки с гербовой печатью Императорского русского географического общества.

Коллекция Географического общества, 1906, СПб.; 26,5х19,5; размер текста - 20,5х15,5; 2 маки, 50 лл., без пагинации; бумага японская; без переплета; сосё, хэнтайгана. Дефектность: нижние края листов подмочены; рукопись поточена жучком, местами поврежден текст.

151

С-154

三航蝦夷日誌 (Санкō эдзо нисси)
"Дневник троекратного плаванья /в земли/ Эдзо"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘, см. № 139).

Язык - японский.

Сочинение является капитальным трудом, составленным в результате 3-х экспедиций, предпринятых автором с о.Мацумаэ на южные Курильские о-ва (Кунашир, Итуруп, Уруп и др.) начиная с лета 1849 г. (嘉永二巳酉年), и содержит описание путешествий, характеристику местоположения, величины островов и расстояний между ними; описание рельефа местности, растительного и животного мира, климатических условий и т.д. Особое внимание уделяется населению о-вов - курильским айнам - их быту, обычаям, роду занятий, семейным отношениям, языку, племенному разделению, системе управления. Описываются детали костюмов, украшения, приведены портреты айнов в традиционных одеждах. Наряду с собственными наблюдениями автор знакомит читателя с выдержками из сочинений других исследователей южной группы Курильских о-вов. Изложению предпослано небольшое авторское вступление, датированное 1850 г. (嘉永庚戌三年), где рассказывается о содержании рукописи и истории ее написания. Далее следует вводная статья "Курильские айны" (千島蝦夷), в которой дается обзор литературы по этому вопросу, освещается вопрос плотности населения, связей между островами и проникновения русских на Курильские о-ва.

Рукопись, время и место переписки не обозначены.

Печати: на внешних сторонах верхних обложек и листах I-а всех тетрадей - штамп Библиотеки Императорского русского географического общества от 15 мая 1881 г. и наклейка с гербовой печатью Общества. На внутренней стороне верхней обложки I-й

тетр. - наклейка с надписью: "Санкоо Езо Ниси. 4 тома. 3-й годъ Каеи = 1850. Соч. Матсура. Переводъ: Архивъ Ж УШ.10."; в тетр. 4-й, на л.24-а - наклейка с надписью: "ПортретъИкорикаяни третiй сынъ Токiи, начальника Куназири острова"; на л.24-б - наклейка с надписью: "Картина табаубе"; на л.25-а - наклейка с надписью: "изображенiе Аинскай женщены".

Коллекция Географического об-ва, 1906, СПб.; 26x20; размер текста - 21x15; 36 маки (в собрании имеется 4 маки в 4-х тетрадях, 200 лл.); без пагинации, 10 строк на странице; бумага японская; без переплета; сōсё, хэнтайгана.

152

С-18 (Окс $\frac{л}{28}$)

北蝦夷餘誌 (Кита Эдзо ёси)

"Дополнительные записи о северных эдзо"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘 , см. № 139).

Язык - японский.

Сочинение открывается авторским предисловием с указанием маршрута Сакэй Судзуки (茶渓鈴木), являвшегося предшественником автора в исследовании и описании Сахалина, и с описанием мест, по которым проходил его собственный маршрут. Далее начинается собственно сочинение, представляющее собой географические заметки о территории о.Сахалина, населенной айнским племенем тараика и орочами, о ее фауне, об обычаях и нравах этих племен, о предметах домашнего обихода, жилищах, орудиях рыбной ловли и охоты, о быте айнов и орочей, населяющих о.Сахалин. Сочинение написано на материалах, собранных автором во время путешествия по этому острову, и имеет другое название, указанное и в настоящем издании: "Путевые заметки о Тараика и Орокко" (吧啰伊加嗹呂津古記行). В заключение помещено краткое авторское послесловие на китайском языке, рассказывающее о японских исследователях, предшествовавших автору в изучении Сахалина, и о его собственной деятельности на этом поприще. Послесловие снабжено колофоном: 庚申夏五月松浦弘識 - "В 5-ю луну лета Ка-но-э-Сару (1860 г.), написал Мацуура Хироси".

Ксилограф 1860 г. (庚申), доски хранятся в хранилище Такэсиро (多氣志樓藏版).

Печати: на внешней стороне верхней обложки - гербовая печать "Азиатского музеума", на внешней стороне нижней обложки - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне верхней обложки - наклейка с надписью сделанной рукой М.И.Бросее: "№ 2 Supplement a la description etc.sur № I. Khi-tha-ie-so-iō-hi. Clape XУШ, 3I[2]) Livres Japonais (Catal. n/r. I86);" в нижней части обложки - его же рукой написано: "25 aug. I864."

Коллекция М.Ф.Броссе, I864, СПб.; 25,5xI8; I т.; 33 лл.; пагинация китайская; бумага японская (лл. 8, 9, I2, I3, I9, 20 и 24,на которых имеются цветные иллюстрации, - из более плотной бумаги); без переплета; сосё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.444. Каталоги: L.Ser., Bibl. Jap., p.55.; R.Kenn., Cat. jap., 1898, p.81 (Yedo); p.223, 16054. d.4.

I53

С-I9 (Окс $\frac{Л}{28}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный в 1860 г. (庚申) с тех же досок, вырезанных, как это указано в конце его, - в I856 г. (安政 三年丙辰十月), Осака, Эдо.

Печати: на листе I-а - печать Библиотеки Имп. русского географического общества , датированная I5 мая I88I г., №683; на лицевой стороне верхней обложки - наклейка с изображением гербовой печати Географического об-ва; на листе I-а - печать киноварью: 野田家藏 - "Семейное (книго)хранилище Нода". На внутренней стороне верхней обложки - 2 наклейки: I-я с надписью: "Санъ-Сенъ-Чири-Тори-сирабе Кикоо. 9 томовъ Соч. Матсура Такесиро, в началѣ пятидесятыхъ годовъ текущаго столѣтія. Къ сочиненію Этому принадлежитъ Атласъ изъ 28 тетрадей" (атлас отсутствует); 2-я с надписью: "Кита-Эзо-Ёси (Южный Сахалинъ) соч. Матсура".

Коллекция Географического об-ва, I906, СПб.; I т.; 33 лл.; бумага японская (более низкого качества, чем С-I8; листы 8, 9, I2, I3, I9, 20 и 24 - из более плотной бумаги); без переплета.

С-56 (Д-102)

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок.

Печати: На листе 1-а - оттиск печати киноварью (почерк тэнсё) 守泉堂藏 - "Книгохранилище **Сюсэндо**"; на листе 33-б - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне верхней обложки - карандашная надпись: "Описание Сахалина"; на внутренней стороне верхней обложки - наклейка с надписями порыжевшей тушью, пером: "№ 39", красной тушью: 北也 и черной тушью, кистью: 北蝦夷餘 ... (дальше оборвано).

Коллекция И.А.Гошкевича, 1910, СПб.; 26х18; 1 т., 38 лл.; бумага японская (листы 8, 9, 12, 13, 19, 20 и 24 - из более плотной бумаги); без переплета.

С-28 (Окс $\frac{л}{13}$)

東蝦夷夜話 (**Тōкаи ява**)

"Вечерние рассказы о восточных эдзо"

Автор - Оути Хиросада (大内弘貞), по прозвищу Ё (餘) и Исэн (意仙), литературные псевдонимы - Дōсай (桐齋), Ёан (餘庵) и Хōкэй (鳳兮), конфуцианское прозвище - Сири (子李); врач и писатель; происходил из Эдо; основная его деятельность относится к годам Каэй (嘉永 - 1848-1853 гг.) и Ансэй (安政 - 1854-1859 гг.)

Язык - японский.

Автор, живя в течение трех лет среди айнских племен восточной части о.Хоккайдō, много путешествовал по острову, наблюдал жизнь айнов, записывал их предания и т.д., в результате чего и появилось настоящее сочинение. Изложению предпослано 4 вступительные статьи, в том числе - авторская, в конце которой имеется колофон: 安政七年庚申二月桐齋餘弘貞識 - "/во/ вторую луну Ансэй 7-го года Ка-но-э Сару (1860 г.) написал Дōсай Ё Хиросада".

В начале сочинения автор указывает, что земля Эдзо, несмотря

на то что она известна уже несколько сот лет, до сего времени полностью не изведана. Далее следует общее описание восточной части о-ва Хоккайдо и южной группы Курильских о-вов с указанием расстояний между основными их пунктами. Приводятся сведения о климате описываемого района, причем на листе 31-б помещена таблица ветров, где обозначены их айнские и японские названия. В сочинении подробно описываются верования, обряды, обычаи айнов, их быт, занятия, отношения с японцами и т.д. В т.Ш детально описывается охота айнов на медведей, отношение местного населения к японским властям, делаются экскурсы в историю айнов, характеризуются их связи с другими племенами на о.Сахалин и азиатском материке. В конце тома дано описание битвы айнов с "рыжими людьми" (赤人) и приведен рисунок этой битвы. Иллюстрации и карты к сочинению выполнены художниками Тадзаки Сōун (田崎艸雲 , 1815-1898 гг.) и Хасимото Гёкуран (橋本玉蘭).

Ксилограф, заново вырезан в 1861 г. (文久元年辛酉晩夏) в Эдо. Доски хранятся в книгохранилище Бун-эн каку (文苑閣).

Печати: на верхних обложках - гербовая печать "Азиатского музеума"; на нижних - библиотечный штамп Азиатского музея; на верхних обложках надписи, сделанные рукой М.Ф.Броссе:"№3" и "25 aug 1864", на лицевой стороне обложки I-го т. - надпись М.И.Броссе: Clape ХУШ, 31[3] Livre Japonais (Catalp.186) "и наклейка с его же надписью: "Description de l'archipel des de Kourils. - Khika-hi-io-so-io-ha-va-si- 3.cah.-"

Коллекция М.Ф.Броссе, 1864, СПб.; 26х18; 3 тт.; 107 лл.; пагинация китайская, по томам; бумага японская; без переплета; сōсё и кайсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.1670 (сочинение значится под титром: " 東蝦夷夜話 ". Каталоги: R.Kenn., Cat. jap., 1898., p.114; L. L.Serr., Bibl. Jap., p.53. №200 ("Higasi Jezo yo-hanasi").

156

С-29 (Окс $\frac{Л}{13}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. Выходные данные обозначены только на внутренней стороне верхней обложки I-го т.,

полных данных с указанием художников на внутренней стороне нижней обложки 3-го т. нет.

Печати: на внешних сторонах верхних обложек и на лл. I-а всех тт. - штамп Библиотеки императорского русского географического общества , датированный I5 мая I88I г., № 683; на внутренней стороне верхней обложки I-го т. - наклейка с надписью: "Хигаси Эзо ё-банаси. Сочин. Тосаи Оучи. I86I г. 3 тома Переводъ: Архивъ Ж УШ.IO."

Коллекция Географического об-ва, I906, СПб.; 26xI8; 3 тт.; I07 лл.; бумага японская; без переплета.

157

С-30 (Окс $\frac{Л}{I3}$)

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок. Выходные данные обозначены в начале I-го и в конце 3-го тт. После текста сочинения, в т.3-м помещен каталог названий ксилографических досок, хранящихся в Бун-эн каку, содержащий I28 названий, в том числе доски с текстом настоящего сочинения.

Печати: на внешних сторонах нижних обложек всех тт. - библиотечный штамп Азиатского музея. На внешней стороне верхней обложки I-го тт. - надпись: "Вечерній разсказъ о Езо"; на внутренней стороне верхней обложки I-го т. наклейка с надписью порыжевшей от времени тушью, пером: "№ 40", и черной тушью, кистью: 東蝦夷夜話三卷 , II".

Коллекция И.А.Гошкевича, I9I0, СПб.; 26xI8; 3 тт.; I09 лл.; бумага японская; без переплета.

I58

С-2II

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок.

Разные поступления; 26xI8; 3 тт.; I07 лл.; бумага японская; без переплета. Дефектность: многие листы разорваны по сгибу; на верхних обложках тт.I и II отсутствуют наклейки с титрами.

С-248

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок.

Печати - на л.Iа - штамп библиотеки Кōкōкай (皎高改).

Разные поступления; 25xI6,5; один том (первый), 4I лл.; бумага японская; без переплета.

I60

С-23 (Окс $\frac{Л}{35}$)

久張日記(Ūбари нисси)
"Ūбарский дневник"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘, см. № I39)

Язык - японский.

Ūбари - один из 9 уездов провинции Исикари, расположенный в южной ее части. Знаменит своими месторождениями каменного угля. Настоящее сочинение представляет собой его описание,составленное Х.Мацуура в результате путешествия по уезду в I857 году (安政四年丁巳),и открывается авторским предисловием, датированным I860 г. (萬延之庚申中冬). В предисловии описывается местоположение Ūбари, приводится его топографическая и этнографическая характеристика и т.п. В сочинении на фоне рассказа о поездке автора по уезду повествуется о занятиях населения, о системе счисления времени, счете, принятом у местных айнов,приводится описание ландшафта и т.п.В тексте содержится упоминание о приходе капитана П.Рикорда к берегам Хоккайдо в р-не уезда Ūбари. В заключение помещено краткое послесловие Курогава (黑河) и Мацуи (松井) Издание снабжено многочисленными иллюстрациями, одна (л. 20-а) - цветная.

Ксилограф, время и место издания не обозначены; доски хранятся в хранилище Такэсирō (多氣志樓藏板).

Печати: на листе I-а - штамп Библиотеки Императорского русского географического общества , датированный I5 мая I88I г.,

№ 683; на лицевой стороне верхней обложки - наклейка с изображением гербовой печати Геогр. об-ва. На внутренней стороне верхней обложки - наклейка с надписью: "Юбари Соч. Матсура".

Коллекция Географического об-ва, 1906, СПб; 26x18; I т., 28 лл.; пагинация китайская; бумага японская, тонкая, лист 20 - из более плотной бумаги; без переплета; сосё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.1974. Каталоги: Ивасаки бунко - стр.288; R.Kenn., Cat. jap.,1898., p.81 (см.: 東西蝦夷山川地理取調記 ,1860.)

I6I

С-24 (Окс $\frac{Л}{36}$)

久摺日記(Кунасири нисси)
"Кунаширский дневник"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘 , см. № I39)

Язык - японский.

Данное сочинение написано по материалам, собранным автором во время его путешествия по о.Кунаширу в I858 г.,и считается заключительным из серии работ, посвященных северо-восточным айнам. Изложению предпослано авторское вступительное слово, датированное I860 г. (萬延元年). Само сочинение открывается, как всегда, описанием начала экспедиции, и содержит общую описание острова, его фауны и флоры, 2-х главных озер острова (западного и восточного), реки Кунасири-гава, гор, морского побережья и т.п. Затем следует характеристика жителей острова - айнов, образа жизни их, предметов домашнего обихода, описание охоты, рыбной ловли, обычаев, обрядов и т.д. В заключение помещено послесловие Ходзуми Сигэтанэ (穂積重胤), датированное 22 июля I86I г. (文久元年六月十五日). В тексте сочинения имеется много рисунков и чертежей местности; каждый из них имеет подпись художника. Часть иллюстраций выполнена автором сочинения - Х.Мацуура.

Ксилограф, время и место издания не обозначены; доски хранятся в хранилище Такэсиро (多氣志樓藏板).

Печати: на листе I-а печать Библиотеки Императорского русского географического общества , датированная I5 мая I86I г., за

№ 683; на лицевой стороне верхней обложки - наклейка с изображением гербовой печати Геогр.об-ва. На внутренней стороне верхней обложки - наклейка с надписью: "Кусури Соч. Матсура".

Коллекция Географического об-ва, 1906, СПб.; 26x17,5; I т., 32 лл.; пагинация китайская, бумага японская, тонкая, низкого качества, пожелтевшая (лл. 18, 19, 26-28 - из бумаги более высокого качества, лл. 6 и 7 - из плотной бумаги); без переплета; сосё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.510. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.288; R.Kenn., Cat. jap., 1898., p.8(東西蝦夷山川地理取調記行 ,1860).

I62

С-25 (Окс $\frac{Л}{37}$)

十勝日誌(Токати нисси)
"Токатский дневник"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘 , см. № I39).

Язык - японский.

Токати - одна из II провинций о-ва Хоккайдō, расположенная в юго-восточной части острова. Название ее происходит от айнского "Токатти" - "Высохшие /деревья/ в окрестностях болот". Настоящее сочинение было написано Х.Мацуура по материалам его поездки в Токати летом 1858 года, поэтому перед основным заглавием сочинения ставят иногда циклическое обозначение этого года (戊午). Сочинению предпослано авторское предисловие, датированное началом зимы I860 г. (萬延元庚申の初冬) и представляющее собой краткую характеристику описываемой местности и изложение истории написания сочинения. Само сочинение на фоне дневниковых заметок дает топографическое описание провинции, характеризует ее растительный и животный мир, а также быт, обычаи, нравы, изделия ремесел и т.п. айнов, населяющих провинцию. Текст сочинения снабжен многочисленными иллюстрациями, в том числе - схематической картой долины реки Токати.

Ксилограф, время и место издания не обозначены, доски хранятся в книгохранилище Такэсирō (多氣志樓藏版).

Печати: на листе I-а - штамп Библиотеки Императорского рус-

ского географического общества с датой I5 мая I88I г., № 683 и печать: 望城奈倍志天文庫- "Хранилище книг Мотики Дайсинситэн". С внутренней стороны верхней обложки - наклейка с надписью: "Токачи Соч. Матсура".

Коллекция Географического об-ва, I906, СПб; 26xI8; I т., 30 лл.; пагинация китайская; бумага японская (лл. 8, I8, 26 и 27 - из более плотной бумаги); без переплета; сосё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I484. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.288.; R.Kenn., Cat.jap.,1898,p.81 (東西蝦夷山川地理取調記行 ,I860).

I63

С-26 (Окс $\frac{Л}{38}$)

東蝦日記 (Хигаси эдзо нисси)
"Восточно-эдзоский дневник"

Автор - Мацуура Хироси (松浦弘 , см. № I39)

Язык - японский.

Сочинение написано на основании путешествий автора по о.Хоккайдō и представляет собой дневниковые записи этих путешествий, перемежающиеся с общей характеристикой географического положения и топографии местности от самой южной оконечности Хоккайдō на северо-восток по побережью Тихого океана, включая районы: Ямагоси (山越) и Абута (虻田) - т.I; Усу (有珠), Мороран (Муроран 室蘭), Хоробэцу (幌別) и Сираои (白老) - т.П и др. При описании даются айнские названия гор, рек, заливов, озер и т.д. Освещаются нравы и обычаи населения, промыслы, основные занятия айнов, их поселения, способы транспортировки грузов и т.д. В каждом томе изложению предпосланы краткие вступительные статьи автора, датированные I863 годом (文久三年癸亥), в которых характеризуется местоположение и характер описываемых районов и условия, при которых автор путешествовал по ним. Сочинение снабжено многочисленными иллюстрациями, в том числе - схематическими картами местности.

Ксилограф, время и место издания не обозначены; доски хранятся в книгохранилище Такэсирō (多氣志樓藏版).

Печати: на листах I-а обōих томов - штамп Библиотеки императорского русского географического общества ; в т.П-м, на л.I-а

печать: 蓬城奈倍志天文庫 ("Хранилище книг Мотики Дайсинситэн"). С внутренней стороны верхней обложки I-го т. - надпись: "Хигаси Езо. I-й томъ. Соч. Матсура". Аналогичная наклейка - в т. П-м.

Коллекция Географического об-ва, 1906, СПб.; 25,5xI8; 6 тт. (в собрании имеется только 2 тт., 66 лл.); пагинация китайская, по томам; бумага японская (лист 27-й I-го т. - из более плотной бумаги); без переплета; сосё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.I670. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.288.; R.Kenn., Cat.jap.,1898.,p.81 (東西蝦夷山川地理取調記行 ,1860).

I64

С-247

То же

Ксилограф, отпечатанный с тех же досок.

Печати: на первом и последнем листах - печать Сахалинской правительственной библиотеки.

Разные поступления; 26xI7,5; в собрании имеется только первый т.; 35 лл.; бумага японская (л.27-й - из более плотной бумаги); без переплета.

I65

С-27 (Окс $\frac{Л}{39}$)

天鹽日誌 (Тэсио нисси)
"Тэсиоский дневник"

Автор -Мацуура Хироси (松浦弘 , см. № I39).

Язык - японский.

Сочинение написано на основании впечатлений автора от путешествия по Тэсио - провинции на севере о. Хоккайдо, совершенного в I857 г. (丁巳), и представляет собой дневниковые записи этого путешествия, сопровождающиеся замечаниями самого

различного характера. Основному изложению предпослано введение, датированное 1861 годом (萬延辛酉), где определяется местоположение и границы описываемой провинции, сообщается, что настоящее ее название - Тэсиуси,и дается этимология этого названия. Автор описывает последовательно побережье Японского моря, горные районы в центральной части Тэсио и побережье Охотского моря. Кроме чисто топографических сведений, значительное место в сочинении уделяется данным, характеризующим быт, охоту, промыслы, ремесла и т.д., распространенные среди аборигенов острова - айнов. Приводится большое число цитат из различных сочинений, касающихся "волосатых варваров". В заключение помещено краткое послесловие, датированное 1862 годом (文久壬戌 とソふ、とし). Сочинение снабжено многочисленными иллюстрациями, в том числе - схематической картой западного района провинции.

Ксилограф, время и место издания не обозначены; доски хранятся в книгохранилище Такэсирб (多氣志樓藏版).

Печати: на листе I-а - штамп Библиотеки императорского русского географического общества и печать: 望城泰信志, 天文庫 ("Хранилище книг Мотики Дайсинситэн"). С внутренней стороны верхней обложки I-го т. - надпись "Tecio Соч. Матсура".

Коллекция Географического об-ва, 1906, СПб.; 26x18; I т., 33 лл.; пагинация китайская; бумага японская (листы: 12, 23 и 24 - из более плотной бумаги); без переплета; сбсё, хэнтайгана.

Справочники: Кокусё кайдай, т.П, стр.1435. Каталоги: Ивасаки бунко, стр.288; R.Kenn., Cat.jap.,1898., p.81 (東西蝦夷山川地理取調記行,1860.).

Ш. КОРЕЙЦЫ

I66

С-I38 (Окс $\frac{Д}{41}$)

象胥紀聞(Сёсё кибун)
"Сообщения Сёсё"

Автор - Ода Икуторо (小田幾五郎), литературный псевдоним - Сёсё (象胥); биография неизвестна.

Язык - японский.

Сочинение описывает быт, культуру, обычаи и т.д. Кореи. Состоит из 3-х тетрадей, каждая из которых делится на главы. 1-я тетрадь: летосчисление, династии Кореи; государственные законы (здесь же характеризуются столичные обычаи и политические группировки); провинции и селения (в эту же главу включено описание гор и рек, замков и городов). 2-я тетрадь: введение; человек (внешнее описание корейских мужчин и женщин, их нравы и т.п., здесь же - характеристика корейского буддизма); правительственная система (в виде приложения дано описание состояния наук, характеризуется королевская свита); церемонии (обычаи, принятые при короновании, похоронные обряды и пр.); статистика (с характеристикой денежных накоплений и земельных наделов). 3-я тетрадь: литература и искусство, ремесла, военное дело; законы (наказания); меры и вес; одежда; пища; дома; продукция (особое внимание уделено характеристике продуктов земледелия, описывается состояние ткачества, добычи металлов, животноводства и т.д.); разные заметки, включающие почти все стороны жизни Кореи - от описания богатых домов Сеула, до перечисления произведений корейской литературы.

В тексте 3-й тетради содержится много зарисовок одежды и чертежей, выполненных черной тушью. I-й маки открывается введением, подписанным Гэнтэки Сикэй (源廸子惠,) и датированным I794 годом (寅政甲寅閏得月下弦), после которого следует оглавление всего сочинения по разделам.

Рукопись, время и место переписки не указано.

Печати: на внешней стороне нижней обложки каждого тома - библиотечный штамп Азиатского музея. В тексте и на полях рукописи имеются многочисленные пометки, нанесенные карандашом и чернилами, обозначающие чтение или значение иероглифов и их сочетаний. На внешней стороне верхней обложки 1-го тома - пометка красным карандашом: "№ 329" - старый шифр рукописи Азиатского музея.

Коллекция П.А. Дмитревского, 1907 г., СПб.; 26x19; размер текста 19,5x14; 3 тетради, 271 лист; без пагинации; 7 строк на странице; бумага японская, пожелтевшая; без переплета; уставное письмо (канамадзирибун; предисловие - хакубун).

Справочники: Кокусё кайдай, т.I, стр.947.

Примечание. В справочнике Кокусё кайдай автором называется Ямада Сиун (山田士雲).

ПРИЛОЖЕНИЯ

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ

Абэ Кинин	阿部喜任	113
Акисато Ритō	秋里籬島	93, 94, 96, 97, 101, 104, 105
Акияма Томонобу	秋山明信	132
Александр I		57
Алексей		58, 59
Аматэрасу Ōмиками	天照大御神	75
Амэномори Сэй	雨森精	52
Андō	安藤	85
Аоакадза Какудзю̄	青藜閣壽	91
Аоти Мицуру	青地盈	58
Араи Кимиёси	新井君美	см. Араи Хакусэки
Араи Хакусэки	新井白石	147, 148
Аракида Хисаои	荒木田久老	88
Арао Тадзима-но ками	荒尾但馬守	59
Арицунэ Ицуки	有恒齋	114
Асака Нобу	安積信	19, 42
Асакура Корэя	朝倉伊八	26
Аса Фумицура	浅文貫	120
Асикага	足利	3, 12, 15, 103
Асия Ямабито	蘆屋山人	78
Астон В.Г.		44, 51
Аясэ Камэда Адзуса	綾瀬龜田梓	103
Баба Садаёси	馬場貞由	58
Броссе М.Ф.		4, 74, 81, 87, 100, 123, 136, 139, 144, 145, 152, 155
Бусю̄ Сёхэй	武劦昌平	135
Вада Сёи	和田正尹	6
Ваки Нагаюки	脇長之	17
Вани	王仁	27
Васидзу Нобумицу	鷲津宣光	40
Ватанабэ Кадзума	渡邊數馬	6

Ватанабэ Сёка	渡邊小華	I46
Виктор - Эммануил		7I
Вэй	魏	46, 47
Вэй-ле-ван	威烈王	46
Гамо̄ Хидэдзанэ	蒲生秀實	3I, 34
Гёкусандо̄	玉山堂	76
Гихэй	儀平	57, 69
Гоёдзэй-тэнно̄	御陽成天皇	I0, 36
Гои Рансю	五井蘭洲	I7
Гокомацу-тэнно̄	後小松天皇	27
Головнин В.М.		58, 59
Гонара-тэнно̄	後奈良天皇	36
Гоол И.,		58
Госага-тэнно̄	後嵯峨天皇	24
Гото̄ Сэйкин	後藤世鈞	53
Гофукакуса-тэнно̄	後深草天皇	23
Гофусими-тэнно̄	後伏見天皇	26
Гохорикава-тэнно̄	後堀河天皇	36
Гоцути-микадо	後土御門	3
Гошкевич И.А.	I, 2, 3, 5, 6, 8, II, I5, I6, I7, I8, I9, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 38, 50, 6I, 63, 65, 67, 69, 71, 76, 77, 82, 83, 85, 9I, 93, 94, I06, I08, II3, I25, I26, I34, I4I, I54, I57.	
Григорьев А.В.		I50
Гэ Чжи	戈直	47
Гэммэй-тэнно̄	元明天皇	35
Гэнтэки Сикэй	源廸子惠	I66
Гэнъэ	玄惠	27
Давыдов Г.И.		60
Дайкокуя Ко̄даю	大黒屋幸太夫	55, 60
Дай-цзун	代宗	72
Датэ Ангэй	伊達安藝	I0,32
Дзёто̄ Ариёси	城東有吉	II0
Дзимму-тэнно̄	神武天皇	I0, 27
Дзито̄-тэнно̄	持統天皇	20, 36
Дзюнтоку-тэнно̄	順德天皇	36
Димитрий Самозванец		54
Дмитревский П.А.		36, I66
Дэмпан Фуминари	田落文成	I50
Дэ-цзун	德宗	72
Ёдзэй-тэнно̄	陽成天皇	2
Екатерина П		54

Ёсида Сёин 吉田松陰 34
Ёсикава Такабэ 吉川覚兵衛 130
Ивагаки Мацунаэ 岩垣松苗 36
Ивагаки Рюкэй 巌垣龍渓 50
Ивасэ 岩瀬 61, 69
Идзити Тэйкэй 伊地知貞馨 114
Идзумодэра Мандзиро 出雲寺萬次郎 83, 84
Идзу-но ками 伊豆守 59
Икуса Магосабуро 伊草孫三郎 26
Инагаки Тайгё 稲垣大業 58
Иноуэ 井上 61, 63, 69
Иноуэ Кайсин 井上海心 37
Исокити 磯吉 55
Итидзё-тэнно 一條天皇 36
Итикава Фумидзиро 市川文次郎 46
Ито Токай 伊藤東涯 53, 72, 78
Кавагоэ 川越 12
Кавакаку 川角 19
Кавамото Ёси 川元善 100
Кавасуми 川角 см. Кавакаку
Кавамура Хидэнэ 河村秀根 14
Каватия Кихэ 河内屋喜兵衛 104
Каватия Мохэ 河内屋茂兵衛 97, 98
Каватия Тасукэ 河内屋太助 104
Какиномото Хитомаро 柿本人麻呂 27
Каибара Ацунобу 貝原篤信 86
Камму-тэнно 桓武天皇 1
Камэта Рёрай 龜田綾瀬 106
Каннами Сироэмон 河南四郎右衛門 73
Канъэмон 勘右衛門 89
Катаока Хиромицу 片岡寛光 106
Като Ацуси 加藤淳 113
Кацурагава Хосю 桂川甫周 55, 56
Кемпфер, Энгельберт 18
Киёхара Нобумицу 清原宣光 38
Кикуноя 菊廼屋 43
Кикуока Сэнрё 菊岡沾凉 91
Кимура Кокё 木村孔恭 120
Кирино Тосиаки 桐野利秋 34
Китамура Гэнъэмон 北村源衛門 96
Китао Масаёси 北尾政美 97
Кита Фусаи 北總井 51
Клотильда 71

Коидзуми Ёсиюки 小泉義之 I32
Кодзё-но инуи 江城の乾 9I
Коити 小市 55
Кōкō-тэннō 光孝天皇 2
Комияма Ясусукэ 小宮山綏介 I28
Конакамура Киёнори 小中村清矩 I30
Кондō Ёсики 近藤芳樹 28
Кониси Охо 湖西陽甫 73
Кōно Морихиро 洞野守弘 I03
Кōно Наосуку 河野直敬 55
Коси Кацутоси 越克敏 53
Кōтоку-тэннō 孝徳天皇 75
Крузенштерн 57
Кумадзава Масаоки 熊澤正興 6
Курихара Нобуацу 栗原信充 I5
Курогава 黒河 I60
Куросава Окинамаро 黒澤翁満 I8
Куробанэ 黒羽 22
Кусуноки 楠 I2, I3
Кōкэй Сандзин 鴻渓山人 I35
Лаксман Адам (Кириллович) 55, 60
Линь Чуань-чэнь 臨川陳 47
Лю Фан 柳芳 47
Лян 梁 46, 47
Мамия Риндзō см. Мамия Томомунэ
Мамия Томомунэ 間宮倫宗 58, I36, I37,
Манабэ Норикацу 間部詮勝 34
Мацуами Гёфу 松浦漁夫 26
Мацудайра Саданобу 松平定信 I2
Мацудайра Садацунэ 松平定常 I06
Мацуда Мотонари 松田本生 I50
Мацуи 松井 I60
Мацумаэ Нобухиро 松前信廣 I47
Мацуми Хандзюрō 松見半十郎 I29
Мацумото Иру 松本入 I4
Мацуока Мицуги 松岡調 II5
Мацутака 松齋 I24
Мацуура Такэсирō 松浦多氣志, 樓 (или 竹四郎)
см. Мацуура Хироси
Мацуура Хироси 松浦弘 I08, I09, II0, III, II3, I39, I4I, I43, I46, I5I, I52, I53, I60, I6I, I62, I63, I65
Маэда Мару 前田圓 46

Маэно Тацу 前野達 95
Мидзуно 水野 63, 67, 85
Микэ Тадаси 三毛禎 I9
Мимура Кигэн 三村其原 78
Мин 明 53
Минамото 源 I2, I3, I7, 86
Минамото Ёритомо 源頼朝 I5, 74
Минамото Цутому 源勤 53
Мито 水戸 27, 34
Мито Коин 水戸考允 34
Мияги Гэнна 宮城玄魚 26
Миякэ Тайман 三宅帶万 73
Могами Цунэнори 最上武夫 皇矩 I42
Момму-тэннō 文武天皇 36
Мононобэ 物部 4
Морисима Накаёси 森島中良 95
Мотики Дайсинситэн 望城居宣長 信志,天 I44, I63, I65
Мотоори Норинага 本居宣長 5, I6, I8, 35, 88, 99
Мотоори Ōхира 本居大平 28, I34
Мумонси 無問子 I2I
Мур Ф.Ф. 58, 59
Мураками Тēскэ 村上貞助 58
Мураока Ёсисукэ 邨岡良弼 I4
Муцухито 睦仁 I27
Нагаи Гун 永井嘩
Нагаи гэмбаптō 永井玄蕃頭 см. Нагаи Наомунэ
Нагаи Хироси 永井嘩 I48
Нагаи Наомунэ 永井尚志, 63, 67, 69
Нагата Кисаку 永田亀作 II9
Найтō Масамори 内藤存守 35
Накадзава Канъитирō 中澤寛一郎 34
Накаи Мориёси 中井積善 I7
Накамура Масанобу 中邨正宣 II4
Накаяма Сусуму 中山前 97
Накаяма Нарутика 中山愛親 96
Накаяма Умаси 中山美石 I34
Нанива Саннин 浪華散人 6
Наполеон Ш 7I
Нарусэ 成瀬 85
Невский Н.А. 35, I34
Нинкō-тэннō 仁孝天皇 77, 78
Нисимура Байкэй 西村梅渓 I0I, I04

Нисимура Сутэдзō 西村捨三 117
Нитта 新田 12, 13
Нобусигэ 信繁 см. Такэхара Сюнтёсай
Нода 野田 153
Ной 54
Огасавара Исэ-но ками 小笠原伊勢守 59
Огасавара Кацунага 小笠原勝修 40
Огасавара Масатада 小笠原政忠 41
Огасавара Нагахидэ 小笠原長秀 132
Огимати-тэннō 正親町天皇 3, 36
Огю Сорай 荻生徂徠 4
Ода 織田 12
Ода Икугорō 小田幾五郎 166
Ода Нобунага 織田信長 19
Ōдзин-тэннō 應神天皇 21, 31
Ōдзэки Масунари 大關增業 20, 22
Ōиси Ёсио 大石良雄 34
Окада Наотомо 岡田尚友 120
Окамото Бумпэй 岡本文平 112
Ока Сэндзин 岡千仞 114, 132
Ока Фумиаки 岡文暉 120
Ōкубо Тосимити 大久保利通 34
Окуда Мотоцугу 奥田元繼 120
Ōкура Ёсиюки 大藏善行 2
Ōкура Санэтоси 大倉寶敏 42
Ōкура Сигэтакэ 大倉重威 102
Ōмасу Сёкайгэн 大增正海嚴 103
Ōнари Вакэю 大成分勇 83
Ōно 大野 77
Ōносима Такэёси 大島武好 86
Оно Ясумаро 臣安麻呂 20
Ōока Цугиаки 大岡次明 55
Ōтакумидори 大鳴鶫 31
Ōтакэ 翁筠 145
Оти 越智 103
Ōути Хиросада 大內弘貞 155
Ōхара Тамигоэ 大原民聲 120
Ōцуки Сигэтака 大槻茂質 57
Перри, М.К. 33, 34
Пин-ван 平王 78
Посьет К.Н. 33, 75
Путятин Е.В. 26, 69
Рай Матадзирō 賴又次郎 11

Рай Нобору	頼 襄	10, 12
Рай Санъё	頼 山 陽	см. Рай Нобору
Резанов Н.П.		57, 60
Рикорд П.		58, 59, 160
Розенберг О.О.		13
Романов М.Ф.		54
Рос		54
Рудаков		58
Рюрик		54
Сайго Такамори	西 郷 隆 盛	34
Сайкō	齋 藏	86
Сайтō Гэссин	齋 藤 月 岑	124
Сайтō Каору	齋 藤 馨	32
Сайтō Юкиō	齋 藤 幸 雄	106
Сакума Сōэн	佐 久 間 象 山	105
Сакэй Судзуки	茶 漬 鈴 木	152
Самата Санэмаса	左 馬 太 人 正	131
Сасамура Такэсато	篠 村 武 郷	72
Сахэйда	左 平 太	57
Сазгуса Нанаути	三 枝 七 内	62, 64, 66, 68, 70
Сёдзан Яси	椒 山 野 史	33
Сиба Куниёси	柴 邦 彦	100
Сига Синобу	志賀 忍	125, 126
Сигэ Тансай	重 探 齋	136, 138
Сигэно Ясуцугу	重 野 安 繹	40, 114
Сидзуку Тадаō	志筑 忠 雄	18
Симада Итирō	島 田 一 郎	34
Симанов, Д.		58, 59
Симура Годзё	志村 五 城	57
Симура Кōкё	志村 弘 強	57
Сион Тōбэ	塩 屋 忠 兵 衛	104
Сираиси Токиясу	白 石 時 康	32
Сиракава	白 河	133
Ситоми Кангэцу	蔀 關 月	104
Сога Эмиси	蘇 我 蝦 夷	31
Сугавара Митидзанэ	菅 原 道 眞	2
Сугавара Наонага	菅 原 尚 長	101
Сугавара Тамэтоси	菅 原 爲 俊	91
Сугита Ясуси	杉 田 豫	58
Сугано Мамити	菅 野 眞 道	1
Судзуки Ёси	鈴 木 善	113
Судзуки Сигэнао	鈴 木 重 尚	141
Судзукия Кōсирō	鈴 木 屋 久 四 郎	103

Суи 隋 — 88
Суй 隋 — 27, 46, 47, 52
Сун 宋 — 46, 47
Сусанō-но микото 進雄命 — 26
Сыма Гуан 司馬光 — 46
Сыма Цянь 司馬遷 — I2
Сы-цзун 思宗 — 72
Сэйва-тэннō 清和天皇 — 2
Сэйкандō 静寛堂 — 43
Сэки Сōрэй 關修齡 — 89
Сэнкэ Тосидзанэ 千家俊信 — 99
Сэнкэ Умэ-но Я 千家梅の舍 — см. Сэнкэ Тосидзанэ
Сюань-цзун 玄宗 — 73
Тадзаки Сōун 田崎炒雲 — I46, I55
Тадзōрō 太十郎 — 57
Тайра 平 — I2, I7
Тай-цзу 太祖 — 45
Тай-цзун 太宗 — 75
Така Акира 高昶 — 78
Такадзоно 篁園 — I45
Такасу Сумиура 高須墨浦 — II6
Такатая Кахэй 高田屋嘉兵衛 — 59
Такахаси Кагэясу 高橋景保 — 58
Такахаси Сампэй 高橋三平 — 59
Такаяма Масаюки 高山正之 — 34
Такидзава Минокити 瀧澤養吉 — 35
Такэда 武田 — I2
Такэда Коунсай 武田耕雲齋 — 34
Такэхара Сюнсэнсай — см. Такэхара Сюнтēсай
Такэхара Сюнтēсай 竹原春朝齋 — 93, 94, 96, 97
Тан 唐 — 46, 47, 52
Танака Ёрицунэ 田中賴庸 — 35
Тани Бунтē 谷文晁 — I00
Татара Нансōан 多々良南宋庵 — 3
Татихара Суйкэн 立原翠軒 — I28
Таясу 田安 — I50
Тига Харуки 千賀春城 — 80
Тиндзэй Хатирō 鎮西八郎 — II7
Тоёда Акира 豐田亮 — II0
Тоётоми 豐臣 — I2
Тоётоми Хидэёси 豐臣秀吉 — I8, I9
Тоётоми Хидэцугу 豐臣秀次 — I5
Токугава 德川 — I2, I7, 27, 60, 80, 8I, I50

Токугава Иэмото 徳川家基 74
Токугава Иэнари 徳川家斉 34, 55
Токугава Иэясу 徳川家康 I7, 27
Токугава Мицукуни 徳川光圀 27, 34
Токугава Нариаки 徳川斉昭 34
Токусай Хара Ги 徳斎原義 80, I25, I26
Токусима 徳島 II2
Тонэри Синнō 舎人親王 20
Тō Садамото 藤貞幹 см.Фудзии Тэйкан
Тоситокудзин 歳徳神 I28
Тōтō Сёрин 東都書林 9I
Тюаи-тэннō 仲哀天皇 2I
У-ди 武帝 72
Умэдани Тадзаки Акиёси 梅溪田崎明義 I03
Умидзато Кёси 海里居士 76
Урабэ Канэёси 卜部兼好 27
Урабэ Канэката 卜部懐賢 23
У Цзин 吳競 47
У-цзы Сюй 伍子胥 49
Уцуномия Мато 宇都宮的 72
Уэда Канэнори 上田兼憲, I06
Уэно 上野 I5
Уэсуги 上杉 I2
Фудзивара 藤原 2, 7, 4I, II5
Фудзивара Кинсō 藤原公修 36, 38
Фудзивара Масаси 藤原正臣 50
Фудзивара Мотоцунэ 藤原基經 2
Фудзивара Сигэна 藤原重名 I02
Фудзивара Такататэ 藤原隆建 94
Фудзивара Токихира 藤原時平 2
Фудзивара Фуюцугу 藤原冬嗣 8
Фудзивара Цугинава 藤原継縄 I
Фудзии 藤井 I4
Фудзии Тэйкан 藤井貞幹 7
Фудзинами Нии Суэтада 藤浪二位季忠, I05
Фудзита Кадзумаса 藤田一正 3I
Фудзитани Наримото 富士谷成元 I0I
Фудзита Такэси 藤田虎 34, 76
Фукуда Хидэсанэ 福田秀實 3I
Хагихара 萩原 43
Ханава Хокиноити 塙保己一 43
Ханаяма-тэннō 花山天皇 36

Хань 漢 46, 47, 52
Хара Ёситанэ 原義胤 см. Токусай Хара Ги
Хара Нэнсай 原念齋 I26
Харима Кацугоро̄ 播磨勝五郎 I38
Харуки Наммэй 春木南溟 I46
Хасимото Гёкуран 橋本玉蘭 I36, I38, I4I, I55
Хасиюки Тан 橋雪旦 I24
Хасэгава Мунэхидэ 長谷川宗秀 I06
Хасэгава Сугао 長谷川菅緒 88
Хасэгава Сэттан 長谷川雪旦 I24
Хасэгава Сэттэй 長谷川雪堤 I24, I46
Хата Сэкидэн 秦石田 104
Хаттори Акиёси 服部晁善 24
Хаттори Накацунэ 服部中庸 I6
Хаяси Ибэй 林伊兵衛 95
Хаяси Кō 林鵞 42
Хаяси Сихэй 林子平 34, 92, 95
Хвостов, Н.А. 58, 60
Хигасидзоно 東園 50
Хикоцунэ 彦常 86
Хирага Гэннай 平賀源内 I35
Хирано Сигэнобу 平野重誠 26
Хиса Сайтō 久齋藤 49
Хитоки Дзию 一木二夕 26
Хлебников, А. 58
Хōдзё 北條 I2, I3
Ходзуми Сигэтанэ 穂積重胤 I6I
Хокумонся 北門社 II2
Хонда Тосиаки 本多利明 I42
Хори 堀 69
Хори Котарō 堀小太郎 II4
Хосино Цунэ 星野恒 4I
Хоулян 後梁 46
Хоутан 後唐 46
Хоухань 後漢 46, 47
Хоуцзинь 後晉 46
Хоучжоу 後周 46
Хуай Ян-ван 淮陽王 72
Хубилай-хан I8, 26
Цзинь 晉 46, 47
Цзэн Сянь-чжи 曾先之 49, 51, 52
Цзян Лян-ци 蔣良騏 45
Ци 齊 46, 47

Цин 清 46
Цинь 秦 46, 47, 52
Цуда 津田 69
Цудаю 津太夫 57
Цудзи Кандзюро 辻勘重郎 87
Цудзиёку 辻汰 I44
Цунэ Соккэн 恒足軒 9I
Цуруяма Ицуёси 鶴山逸甫 72
Чжоу 周 46
Чэнь 陳 46, 51
Чэнь Фэн-хэн 陳逢衡 I2I
Чжэ-цзун 哲宗 52
Шэнь-цзун 神宗 52
Ши-цзун 世宗 45, 46
Шульц К.И. 58
Шунь-ди 順帝 73
Эгава Сэнтаро 江川仙太郎 46
Эйракуя Тосиро 永樂屋東四郎 I6
Эномото 榎本 29
Юань 元 53
Юкицуцуми 雪堤 I24
Ябэ Ямуро 八戸弥六郎 4I
Ямагата Тадаси 山縣禎 42
Ямагути 山口 33
Ямагути Гэнсити 山口源七 II9
Ямагути Ракуэн 山口樂園 26
Ямада Сиун 山田士雲 I66
Ямадзаки Ёсисигэ (Бисэй) 山崎美成 80
Ямадзаки Кэнсикэн 山崎謙士謙 54
Ямадзаки Ядзаэмон 山崎彌左衛門 25, 61
Ямамото Гэнко 山本元恒 48
Ямамото Ититаро 山本市太郎 59, II6, I45
Ямамото Корэтака 山本惟孝 47
Ямамото Масаоми 山本正臣 53
Ямана Томэсабуро 山名留三郎 46
Яманоути Тадамаса 山内董正 I03
Янагида Кунио 柳田國男 I34
Янагиудзи Сандзин 柳氏散人 I23
Ян-ди 煬帝 52
Ясиро Таро 屋代太郎 I32
Ясиро Хироката 屋代弘賢 I5, I32
Яфет 54

УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ И ПРОЧИХ СОБСТВЕННЫХ НАЗВАНИЙ

Абута 虻田 163
Ава 阿波 112
Австрия 71
Азия 18
Аидзу 會津 40
Айти 愛知 34
Акасака 赤坂 91
Алеутские о-ва 55, 56, 57
Америка 18, 61, 71
Амур 136
Англия 67, 71, 121
Ангэй 安藝 10
Анка 秋鹿 99
Аояма 青山 91
Арима 有馬 96
Асакуса 淺草 91
Асахи 朝日 115
Аткис 58
Атлантический океан 57
Африка 18, 71
Батавия 71
Бива 琵琶 104
Бохай 渤海 27
Бунго 豐後 102
"Вакамия-мару" 若宮丸 57, 58
Вакаса 若狹 129
Великобритания 121
Венгрия 71
Вьетнам 27
Германия 71
Голландия 65
Дайтан 72

Дальний Восток 73
Дзэнкōдзи 善光寺 I0I
Дзякусб 君州 см. Вакаса
"Диана" 58
Дэва 出羽 I42
Европа I8
"Екатерина" 55
Ёнакунидзима 與那國島 II9
Ёрондзима 與論嶋 II4
Ёсивара 吉原 9I, I22, I23
Ёсида 吉田 I34
Ёцуя 四谷 9I
Западный Хэи 西開伊 30
Идзумо 出雲 50, 99
Икэма 池間 II8
Индия 27
Италия 7I
Иосима 硫黄島 II4
Ирабу 伊良部 II8
Ириомотэдзима 西表島 II9
Иркутск 55, 57
Исигакидзима 石垣島 II9
Исикари 石狩 I43
Исэ 伊勢 5, I6, I8, 55, 60, I08,I39
Итикавамура 市川村 92
Итуруп 58, I39, I40, I5I
Иисси 飯石 99
Кавабэ 河邊 96
Кавагоэ 河越 89
Каванабэ 川邊 II4
Кага 加賀 34
Кагосима 鹿兒島 35, II4
Кагосима (залив) 鹿兒島灣 II4
Кадоно 葛野 86
Каи 甲斐 62
Камбара 蒲原 I32
Камихираянаги 上平柳 I36
"Камиясу-мару" 神昌丸 55, 56
Камудо 神門 99
Камчатка 55, 57
Канэдо 龜戶 I6
Камэидо 龜井戶 69
Канагава 神奈川 I6
Канда 神田 I6

Каруидзава 軽井澤 101
Касима 鹿島 101
Кидзуки 杵築 102
Кии 紀伊 86
Кикайсима 喜界島 114
Киороси 木下 101
Киото 京都 1, 2, 3, 7, 8, 15, 16, 19, 24, 25, 26, 28, 38, 48, 50, 51, 52, 53, 56, 76, 78, 86, 87, 93, 96, 97, 99, 101, 104, 105, 106, 107, 115
Кисо 木曽 101
Кисодзи 木曽路 101
Кисокайдō 木曽街道 см. Кисодзи
Китай 72, 77, 117, 120, 121, 133
Кодама 兒玉 43
Кōдзукэ 上野 101
Коисигава 小石川 91
Комагомэ 駒込 91
"Комель" 71
Корея 92, 117, 166
Коси 古志 132
Кояма 小山 101
Кронштадт 57
Кудзэ 久世 86
Кумагая 熊谷 101
Кунэдзима 久米島 90, 114
Кунасиригава 國後川 161
Кунашир 58, 59, 108, 140, 151, 161
Курильские о-ва 58, 60, 108, 113, 136, 142, 151
Курима 來間 118
Куросима 黑島 119
Кэйундō 慶雲堂 14
Кэно 毛野 103
"Лабрадор" 71
Лондон 67
Лулин 廬陵 47, 52
Мамма 眞閇 91
Маркизские о-ва 57
Мацудзака 松坂 5
Мацумаэ 松前 58, 59, 60, 113, 135, 142, 151
Мацуока 松岡 110

Мёгисан 妙義山 101
Микава 三河 130, 134
Минамияма 南山 114
Миннадзима 水納島 118
Мино 美濃 101
Мисима 三島 132
Митакэ 御嶽 133
Мито 水戸城 128
Мияги 宮城 86
Мияко 都 95, 97, 118
Миякодзима 宮古島 114, 118, 119, 133
Миякояма 宮古山 90
Миясирогун 宮城郡 92
Могами 最上 142
Мориока 盛岡 41
Мороран см. Мууроран
Москва 54
Мотоэ 元衛 91
Муко 武庫 96
Мууроран 武蘭 139, 163
Мусаси 武藏 43, 89, 101, 135
Муцу 陸奥 60
Мэгуро 目黒 91
Набэкураяма 鍋倉山 41
Наганума 長沼 103
Нагаока 長岡 132
Нагасаки 長崎 57, 58, 60, 69
Нагоя 名古屋 34
Накагусуку 中城 114
Наканокори 中ノ郷 91
Накасэндō 中仙道 см. Кисодзи
Нанива 浪華 120
Нанива-но куни 難波國 см. Сэтцу
Нантō 南島 117
Наха 那覇 114, 117
Ниисиродзима 新城島 119
Никкō 日光 101
Нисинари 西成 96
Нисихэи 西閧伊 41
Нита 仁多 99
Нихомбаси 日本橋 91
Носсяппу (Носсяппу) 納紗布 111
Носэ 熊瀨 96

Ноусидзима	野牛島	62
Обама	小濱	I29
Обамадзима	小濱島	II9
Овари	尾張	I4, 40
Ōгами	大神	II8
Окинава	大沖繩	II4, II7, II9, I47
Окиэрабу	永良部島	II4
Ōми	近江	I0I, I04
Ōсака	大阪	3, I6, I7, I9, 25, 26, 28, 48, 5I, 78, 93, 94, 96, 97, 99, I0I, I04, I05, I06, I07, II5, I20, I25, I53
Ōсима	大島	II4
Ōсю	奥州	4I, 57
Отаги	愛宕	86
Ōтакэ	翁筑訓	I46
Отокуни	乙訓	86
Ōтомари	大泊	I0
Оу	奥	99
Ōхара	大原	99
Охотск		55, 57
Охотское море		I65
Париж		7I
Пекин		I33
Петербург		55, 57
Петропавловск-на-Камчатке		57, 58
Расёва	羅處和堂	58
Рюсёдō	龍章中	I20
Рикутю	陸	30, 41
Россия		54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 69, 7I
Россэ		54
Рюкю	琉球	90, 92, 95, II7, II9
Сагара	相樂	см. Сораку
Сайтама	埼玉	43
Сандвичевы о-ва		57
Саннōдзя	山王社	9I
Сануки	讃岐	53, 115
Санъэндзан	三線山	9I
Сахалин		58, I08, II2, II3, II6, I36, I4I, I42
Сацума	薩摩	34, II4, II7

Сеул		I66
Сёхакудо	松栢堂	5I
Сиба Нисикубо	芝西久保	9I
Сибирь		57
Сибуя	澁谷	9I
Сикотан	心古平	III
Силла	新羅國	43
Симаноками	島上	96
Симаносимо	島下	96
Симанэ	島根	99
Симода	下田	69
Симоцукэ	下野	I03
Синагава	品川	9I
Синано	信濃	6I, 63, I0I
Синсайбаси	心齋橋	I20
"Синсё-мару"	神凱	см. Камиясу-мару
Сирако-мура	白子村	55
Сираои	白老	I63
Сираяма	白山	34
Сирибэси	後方羊蹄	I08, I09
Сирибэсияма	後志山	I35
Сирэтоко	知床	II0
Ситая	下谷	9I
Сицилия		7I
Сбраку	相樂	86
Сумидагава	隅田川	9I
Сумиёси	住吉	96
Сунагава	砂川	II9
Суб	周防	28, 72
Сушэнь	肅愼	27
Сэйундо	青雲堂	I25
Сэндай	仙臺	32, 4I, 57, 60, 92
Сэтцу	攝津	96
Сюри	首里	90, II4
Тага	多賀	92
Такатомидзима	竹富島	II9
Такатори	高取	I30
Тарама	多良間	II8
Татэнуи	楯縫	99
Татэока	楯岡	I42
Таясу	田安	I50

Тёсю 長州 34, 42
Тикуго 筑後 63, 67
Тикудзэн 筑前 86
Тихий океан 57, II7
Тоёдзима 豊島 96
Тōкайдō 東海道 97
Токати 十勝 I62
Тōкио (Тōкē) 東京 7, 27, 30, 35, 36, 40, 99, II5, II7, I50
Токуносима 德之島 II4
Тōно 遠野 4I
Тōсандō 東山道 97
Тōтоми 遠江 I34
Тохарское государство 27
Тōэйдзан 東叡山 9I
Тулон 7I
Турция 7I
Тэммангу 天滿宮 9I
Тэсио 天鹽 I65
У 吳 49
Убара 苧原 96
Удзи 宇治 86
Уруп I40, I5I
Усигомэ 牛込 9I
Усу 有珠 I63
Уцуномия 宇都宮 3I
Франция 63, 7I
Фукагава 深川 9I
Фукуи 福井 I29
Хага 芳賀 I03
Хакодатэ 箱館 29, 33, 58, 59, 69, II0, II3, II6
Ханэдзава 羽澤 I27
Харима 播磨 34
Хатомадзима 鳩間島 II9
Хатэрумадзима 波照間島 II9
Хёго 兵庫 69, 134
Хигасинари 東生 96
Хиго 肥後 6I, 88
Хидзэн 肥前 6, 61, 88
Химэдзима 姬島 I02
Хи-но мити кути, см. Хидзэн и Хиго
Хитати 常陸 I28, I36

Хокино 保木野 43
Хоккайдō 北海道 29, 89, 92, 108, 110, 113, 141, I42, I43, I46, I47, I48, I60, I65
Хондзё 本所 9I
Хонсю 本州 104, 108, 113
Хоробэцу 幌別 I63
Хэда 戸田 26
Хэи 閉伊 4I
Цудзуки 綴喜 86
Цукуба 筑波 I0I, I36
Цу-но куни 津國 см. Сэтцу
Шэньчжоу 陝州 46
Эдзо 蝦夷 27, 89, 92, I08, II2, II3, I35, I38, I39, I42, I46, I47, I50, I5I, I63
Эдо 江戸 3, 4, II, I5, I6, I9, 20, 25, 26, 28, 48, 5I, 58, 59, 6I, 63, 65, 67, 69, 77, 79, 80, 84, 9I, 92, 93, 94, 97, 99, I00, I0I, I03, I04, I05, I06, I07, I24, I26, I36, I38, I4I, I42, I47, I53, I55
Эсасиминато 枝幸港 II3
Этиго 越後 I32
Юбари 夕張 I60
Юсима 湯嶋 9I
Юэ 越 49
Ява 7I
Якутия 57
Якутск 55
Ямагата 山形 I42
Ямагоэ 山越 I63
Ямагути 山口 28
Ямасиро 山城 86, I0I
Ямато 大和 I30
Янака 谷中 9I
Ясю 野州 22
Ятабэ 矢田部 96
Яэяма 八重山 90, 114, 119

ДЕВИЗЫ ПРАВЛЕНИЯ

Ключ	Начертание	Чтение	Годы
№ 4 丿	久安	Кюан	II45–II50
	久壽	Кюдзю	II54–II55
№ 6 亅	承久	Дзёкю (Сёкю)	I2I9–I22I
	承元	Дзёгэн (Сёгэн)	I207–I2I0
	承平	Дзёхэй (Сёхэй)	93I–937
	承安	Дзёан (Сёан)	II7I–II74
	承和	Дзёва (Сёва)	934–847
	承保	Дзёхо (Сёхо)	I074–I076
	承德	Дзётоку (Сётоку)	I097–I098
	承暦	Дзёрэки (Дзёряку, Сёрэки)	I077–I080
	承應	Дзёо (Сёо)	I652–I654
№ 8 亠	元久	Гэнкю	I204–I205
	元中	Гэнтю (ю.д.)	I384–I392
	元仁	Гэннин	I224
	元文	Гэмбун	I736–I740
	元永	Гэн-эй	III8–III9
	元弘	Генко	I33I
	元弘	Генко (ю.д.)	I332–I333
	元亨	Генкё (Генко)	I32I–I323
	元治	Гэндзи	I864
	元和	Гэнна	I6I5–I623
	元祿	Генроку	I688–I703
	元德	Гэнтоку	I329–I330
	元暦	Гэнрэки (Гэнряку)	II84
	元應	Гэн-о	I3I9–I320
	元慶	Гэнгё (Гангё, Гэнкэй)	877–884
	元龜	Генки	I570–I572
	享和	Кёва	I80I–I803
	享保	Кёхо	I7I6–I735
	享祿	Кёроку (Короку)	I528–I53I

Ключ	Начертание	Чтение	Годы
	享 德	Кётоку (Котоку)	I452–I454
№ 9 人	仁 平	Нимпё (Нимбё, Нимпэй)	II5I–II53
	仁 安	Нин-ан	II66–II68
	仁 治	Ниндзи	I240–I242
	仁 和	Нинна (Нинва)	885–888
	仁 壽	Ниндзю (Нидзю)	85I–853
	保 元	Хогэн	II56–II58
	保 永	Хоэй	I08I–I083
	保 安	Хоан	II20–II23
	保 延	Хоэн	II35–II40
№ 24 十	乾 元	Кэнгэн	I302
№ 27 厂	曆 仁	Рэкинин (Рякунин)	I238
	曆 應	Рэкио (Рякуо)	I338–I34I
№ 33 士	壽 永	Дзюэй	II82–II83
	嘉 元	Кагэн	I303–I305
	嘉 永	Каэй	I848–I853
	嘉 吉	Какицу	I44I–I443
	嘉 承	Кадзё	II06–II07
	嘉 保	Кахо	I094–I095
	嘉 祥	Кадзё (Касё)	848–850
	嘉 祿	Кароку	I225–I226
	嘉 禎	Катэй	I235–I237
	嘉 曆	Карэки (Каряку)	I326–I328
	嘉 應	Као	II69–II70
	嘉 慶	Какэй (Какё) (с.д.)	I387–I388
№ 37 大	大 化	Тайка	645–649
	大 正	Тайсё	I9I2–I925
	大 永	Дай-эй (Тай-эй)	I52I–I527
	大 同	Дайдо	806–809
	大 治	Дайдзи (Тайдзи)	II26–II30
	大 寶	Дайхо	70I–703
	天 元	Тэнгэн	978–982
	天 仁	Тэннин	II08–II09
	天 文	Тэмбун	I532–I554
	天 正	Тэнсё	I573–I59I
	天 永	Тэн-эй	III0–III2
	天 平	Тэмпё (Тэмбё)	729–748
	天平神護	Тэмпё-дзинго (Тэмбё-дзинго)	765–766

Ключ	Начертание	Чтение	Годы
	天平勝寶	Тэмпэй-сёхō (Тэмбё-сёхō)	749-756
	天平寶字	Тэмпё-хōдзи (Тэмбё-хōдзи)	757-764
	天安	Тэн-ан	857-858
	天延	Тэн-эн	973-975
	天明	Тэммэй	I78I-I788
	天治	Тэндзи	II24-II25
	天承	Тэндзё (Тэнсё)	II3I
	天和	Тэнна (Тэнва)	I68I-I683
	天長	Тэнтё	824-833
	天保	Тэмпō	I830-I843
	天授	Тэндзю (ю.д.)	I375-I380
	天嘉	Тэнги	I053-I057
	天智	Тэндзи	662-67I
	天祿	Тэнроку	970-972
	天福	Тэмпуку	I233
	天德	Тэнтоку	957-960
	天養	Тэн-ё	II44
	天曆	Тэнрэки (Тэнряку)	947-956
	天應	Тэн-ō	78I
	天慶	Тэнкэй (Тэнгё)	938-946
№ 40 六	安元	Ангэн	II75-II76
	安永	Ан-эй	I772-I780
	安和	Анва (Анна)	968-969
	安政	Ансэй	I854-I859
	安貞	Антэй	I227-I228
	寬元	Кангэн	I243-I246
	寬仁	Каннин	I0I7-I020
	寬文	Камбун	I66I-I672
	寬平	Кампэй	889-897
	寬正	Кансё	I460-I465
	寬永	Кан-эй	I624-I643
	寬弘	Канкō	I004-I0II
	寬延	Кан-эн	I748-I750
	寬治	Кандзи	I087-I093
	寬和	Канва (Канна)	985-986
	寬保	Кампō	I74I-I743
	寬政	Кансэй	I789-I800
	寬喜	Канки (Канги)	I229-I23I

Ключ	Начертание	Чтение	Годы
	德	Кантоку	I044–I045
	永	Хōэй	I704–I7I0
	治	Хōдзи	I247–I248
	德	Хōтоку	I449–I45I
	曆	Хōрэки	I75I–I763
	龜	Хōки	770–780
№ 5I 干	治	Хэйдзи	II59
№ 53 广	元	Кōгэн	I256
	平	Кōхэй	I058–I064
	正	Кōсē	I455–I456
	永	Кōэй (с.д.)	I342–I344
	安	Кōан (с.д.)	I36I
	始	Кōдзи	II42–II43
	和	Кōва	I099–II03
	保	Кōхō	964–967
	曆	Кōрэки (Коряку) (с.д.)	I379–I380
	應	Кō–ō (с.д.)	I389
	仁	Ōнин	I467–I468
	永	Ōэй	I394–I427
	安	Ōан (с.д.)	I368–I374
	和	Ōва	96I–963
	保	Ōхō	II6I–II62
	長	Ōтē	I3II
	德	Ōтоку	I084–I086
	安	Кэй-ан	I648–I65I
	長	Кэйтē (Кētē)	I596–I6I4
	雲	Кэй-ун	704–707
	應	Кэй-ō	I865–I867
№ 54 廴	久	Энкю	I069–I073
	元	Энгэн (ю.д.)	I336–I338
	文	Эмбун (с.д.)	I356–I360
	享	Энкē	I744–I747
	長	Энтē	923–930
	喜	Энги	90I–922
	曆	Энряку	782–805
	德	Энтоку	I489–I49I
	慶	Энгē (Энкэй, Энкē)	I308–I3I0
	慶	Энъō	I239
	寶	Эмпō	I673–I680
	久	Кэнкю	II90–II98
	仁	Кэннин	I20I–I203

Ключ	Начертание	Чтение	Годы
	永	Кэнъэй	I206
	武	Кэмму	I334–I335
	武	Кэмму (с.д.)	I336–I337
	治	Кэнти (Кэндзи)	I275–I277
	長	Кэнтё	I249–I255
	保	Кэмпо	I2I3–I2I8
	德,	Кэнтоку (ю.д.)	I370–I37I
	暦	Кэнрэки (Кэнряку)	I2II–I2I2
№ 57 弓	仁	Кōнин	8I0–823
	化	Кōка	I844–I847
	安	Кōан	I278–I287
	治	Кōдзи	I555–I557
	和	Кōва (ю.д.)	I38I–I383
	長	Кōтё	I26I–I263
№ 60 彳	徳,	Токудзи	I306–I307
№ 64 手	統	Дзитō	687–696
№ 67 文	久	Бункю	I86I–I863
	化	Бунка	I804–I8I7
	中	Бунтю (ю.д.)	I372–I374
	正	Бунсё	I466
	永	Бунъэй	I264–I274
	安	Бунъан	I444–I448
	武	Момму	697–700
	明	Бummэй	I469–I486
	治	Бундзи	II85–II89
	知	Бунна (с.д.)	I352–I355
	保	Бумпō	I3I7–I3I8
	政	Бунсэй	I8I8–I829
	禄	Бунроку	I592–I595
	暦	Бунрэки (Бунряку)	I234
	應,	Бунъō	I260
	龜	Бунки	I50I–I503
№ 72 日	泰	Сётай	898–900
	治	Мэйдзи	I868–I9II
	和	Мэйва	I764–I77I
	德,	Мэйтоку (с.д.)	I390–I392
	德,	Мэйтоку	I393
	暦	Мэйрэки	I655–I657
	應,	Мэйō	I492–I500
	和	Сёва	с I926

Ключ	Начертание	Чтение	Годы
№ 75 木	朱鳥	Сутэ̄	686-689
	朱雀	Судзяку	672
№ 77 止	正元	Сёгэн	I259
	正中	Сётю	I324-I325
	正平	Сёхэй (ю.д.)	I346-I369
	正安	Сёан	I299-I30I
	正治	Сёдзи	II99-I200
	正和	Сёва	I3I2-I3I6
	正長	Сётэ̄	I428
	正保	Сёхо̄	I644-I647
	正喜	Сёка	I257-I258
	正德,	Сётоку	I7II-I7I5
	正曆	Сёрэки (Сёряку)	990-994
	正應	Сёо̄	I288-I292
	正慶	Сёкэ̄ (с.д.)	I332-I333
№ 85 氵	永久	Эйкю̄	III3-III7
	永仁	Эйнин	I293-I298
	永正	Эйсё̄	I504-I520
	永享	Эйкё̄	I429-I440
	永延	Эйэн	987-988
	永治	Эйдзи	II4I
	永和	Эйва (с.д.)	I375-I378
	永長	Эйтё̄	I096
	永承	Эйдзё̄	I046-I052
	永祚	Эйсо	989
	永萬	Эйман	II65
	永祿	Эйроку	I558-I569
	永徳,	Эйтоку (с.д.)	I38I-I383
	永曆	Эйряку (Эйрэки)	II60
	永觀	Эйкан	983-984
	治安	Дзиан	I02I-I023
	治承	Дзисё̄	I077-II80
	治曆	Дзирэки (Дзиряку)	I065-I068
№ I06 白	白雉	Хакути	650-654
	白鳳	Хакухо̄	672-685
№ II3 禾	神龜	Дзинки	724-728
	神護景雲	Дзинго-кэйун	767-769
№ II5 禾	和銅	Вадо̄	708-7I4
№ I23 羊	養老	Ёро̄	7I7-723
	養和	Ёва	II8I
№ I33 至	至德,	Ситоку (с.д.)	I384-I386

14 Зак. 1

Ключ	Начертание	Чтение	Годы
№ 134	曰 興國	Кōкоку (ю.д.)	1339-1345
№ 140	艹 萬延	Манъэн	1860
	萬治	Мандзи	1658-1660
	萬壽	Мандзю	1024-1027
№ 147	見 觀應	Канъō (с.д.)	1350-1351
№ 154	貝 貞元	Дзёгэн	976-977
	貞永	Дзёэй	1232
	貞享	Дзёкё	1684-1687
	貞治	Дзёдзи (с.д.)	1362-1367
	貞和	Дзёва (с.д.)	1345-1349
	貞應	Дзёō	1222-1223
	貞觀	Дзёган	859-876
№ 168	長 長久	Тёкю	1040-1043
	長元	Тёгэн	1028-1036
	長享	Тёкō	1487-1488
	長永	Тёдзё	1132-1134
	長治	Тёдзи	1104-1105
	長和	Тёва	1012-1016
	長保	Тёхō	999-1003
	長寬	Тёкан	1163-1164
	長祿	Тёроку	1457-1459
	長德	Тётоку	995-998
	長曆	Тёряку	1037-1039
№ 173	雨 靈龜	Рэйки	715-716
№ 210	齊 齊明	Саймэй	655-661
	齊衡	Сайкō	854-856

ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЙ ИНДЕКС НАЗВАНИЙ

Ключ	Название памятника	Номер описания
№ I 一	三代實錄	2
	三河國吉田領中風俗	I34
	三湘錄	I25
	三湘錄後編	I26
	三航蝦夷日誌,	I5I
	下野國誌,	I03
	再校江戶砂子	9I
№ 2 丨	中古正說碎玉話續武將感狀記	I5
№ 4 丿	久留日誌,	I6I
№ 7 二	亞墨利加國條約並稅則	6I, 62
№ 9 人	佛蘭西國條約並稅則	63, 64
№ I7 凵	函館繁昌記	II6
№ I8 刀	補和漢年契	77
№ 2I 匕	北槎聞略	56
	北蝦夷新志,	II2
	北蝦夷圖說	I36, I37, I38
	北蝦夷餘誌,	I52, I53, I54
№ 24 十	十八史略	49, 50
	十勝日誌,	I62
	十古今名家略傳	80
	古事記傳	I6
	南島紀事外篇	II7
№ 30 口	吉原はやり小歌そろまくり吉原かゞ見	I22
	吉原細見三津の根色	I23
№ 3I 冂	國史略	36, 37, 38 39
	國史略纂	42
№ 32 土	增補元明史略	53

Ключ	Название памятника	Номер описания
№ 36 夕	夕張日誌,	I60
	名家全書 儒家之部	79
№ 37 大	大日本史	27
	大日本國開由來記	26
	大和國高取藩風俗答狀	I30
	大唐年代記	72
	天監日志,	I65
	太政官日誌,	29
№ 38 女	姫島政考	I02
№ 40 宀	安政見聞錄	24
	官板バタヒヤ新聞	7I
	宮古島舊誌,	II8
	宮古島御藏由來記並二紀事	I33
№ 46 山	山城名勝志,	86
№ 47 巛	川角太閤記	I9
№ 53 广	唐土名勝圖會	I20
	唐太日記	I4I
№ 60 彳	後太平記	3
	後方羊蹄日誌,	I08, I09
№ 6I 心,	懷寶引京内まゐり	87
№ 64 手	拾遺都名所圖會	94
	掌中新撰年表	76
	攝津名所圖繪	96
№ 66 攵	政談	4
№ 69 斤	新板改正文化武鑑御大名家	8I
	新編分類大唐年代記	73
№ 72 日	日本名山圖會	I00
	日本政記	I0, II
	日本後記	8
	日本紀略	25
	日本書紀	20, 2I
	日本書紀文字錯乱備考	22
	日魯西亞史略	54
	魯西亞國條約並税則	69, 70
	魯西亞國漂民記	55
№ 75 木	木路名所圖會	I0I
	東巡日誌,	I27
	東海道名所圖會	97, 98
	東京城日誌,	30
	東華錄	45
	東都歲事記	I24

Ключ	Название памятника	Номер описания
	東蝦夷日誌,	I63, I64
	東蝦夷夜話	I55, I56, I57, I58, I59
	東蝦夷彙考	I50
	校訂古事記	35
	校刻日本外史	I2, I3
	標註十八史略讀本	5I
	標註令義解校本	28
	標註纂十八史略校本	52
№ 85 水	永代大雜書	74
	江戶名所圖會	I06, I07
	沖繩志,	II4
	泰平萬代大成武鑑	85
№ 96 玉	琉球談	95
	環海異聞	57
№ I02 田	異人恐怖傳	I8
	當時增補大日本年中行事	I3I
№ I06 白	皇和表忠錄	3I
	皇朝名臣傳	34
№ I08 皿	盡忠錄	32
№ III 矢	知床日誌,	II0
№ II2 石	石狩日志,	I43, I44, I45
№ II3 示	神廟御政令	9
№ II5 朱	和漢契	78
	和漢年歷箋大成	75
№ I20 糸	納內縣紗布日誌,	III
	史編纂史料	II9
	繪本異越軍談	48
	續本日本紀	I
	續國史略	40
№ I29 聿	書紀集解	I4
№ I30 肉	肥前國風土記	88
№ I40 艸	若狹國風俗	I29
	英吉利國條約並稅則	67, 68
	英吉利新志,	I2I
	萬世武鑑	83
№ I42 虫	蝦夷行程記	II3
	蝦夷志, (林子平著)	92
	蝦夷志 (新井白石著)	I47, I48

лючч		Название памятника	Номер описания
		蝦夷松前島	I2I
		蝦夷草紙	I35
		蝦夷記	89
		蝦夷畫	I49
		蝦夷漫畫	I39
		蝦夷談筆記	I47
		螢蠅抄	43, 44
№ I44	行	衝口發	7
№ I45	衣	袖珍有司武鑑	84
№ I46	襾	西蝦夷日誌	I46
№ I49	言	訂正出雲風土記	77
		訂正古訓古事記	5
		諸國叢書・琉球國日記附錄	90
		讃岐國官社考證	II5
№ I52	豕	象胥紀聞	I66
№ I54	貝	貞觀政要	47
		資治通鑑	46
№ I56	走	越後志料風俗問狀	I32
№ I62	辶	近世史略	33
		近代正說碎玉話武將感狀記	6
		近江名所圖會	I04
		逸史	I7
		遠野古事記	4I
		遭厄日本紀事	58, 59
		邊警記聞	60
№ I63	邑	都名所圖會	93
		都林泉名勝圖會	I05
№ I65	釆	釋日本紀	23
№ I70	阜	阿蘭陀國條約並税則	65, 66
№ I73			82
		Изображение предметов материальной культуры айнов (без титра)	I40

Список иллюстраций

I. Продолжение "Нихонги" (Анналов Японии), т.XXXIX, л.57б, колофон (из ксилографа I657 г.) Описание № I.

2. "Правдивые записи о трех царствованиях", т.I, л.3б, колофон предисловия (из ксилографа I673 г.). Описание № 2.

3. "Последующие записки о великом мире", т.XXУ, л.29б, колофон (из ксилографа I695 г.). Описание № 3.

4. "Беседы о правлении", т.Ш, л.Iа, начало сочинения и печать Азиатского музея (из недатированной рукописи). Описание №4.

5. "Слова наперекор [всему]" л.2а, начало сочинения с пометками на полях рукописи. Описание № 7.

6. "Потрясающее повествование чужеземца", т.I, л.Iа, введение (из ксилографа I850 г.). Описание № I8.

7. "Записки Кавасуми о тайкō", т.Iа, титульный лист ксилографа I85I г. Описание № I9.

8. "Отечественная история в кратком изложении", титульный лист ксилографа I827 г. Описание № 37.

9. "Краткая история России", л.2а (из недатированного ксилографа). Описание № 54.

I0. "Записки об унесенных течением в Российское государство", л.Iа (из рукописи I84I г.). Описание № 55.

II. "Описание приключений в Японии", т.I, л.8б, начало сочинения (из рукописи I825 г.). Описание № 58.

I2. "Вновь составленные классифицированные хронологические записи Великого Танского государства", л.82б, колофон ксилографа I707 г. Описание № 73.

I3."Вновь ксилографированный исправленный геральдический справочник эры правления Бунка (I804-I8I7). Книга I-я, Даймё", лист Ia с рисунком, изображающим символы долголетия (из ксилографа I804-I8I7 гг.). Описание № 8I.

I4."Естественно-географическое описание провинции Хидзэн", л.Ia, предисловие (из ксилографа I800 г.). Описание № 88.

I5."Старые записи Рюкюского государства", т.I, кн.X, л.4а (из недатированной рукописи). Описание № 90.

I6."Эдоский песок" - Описание Эдо, вторая редакция, т УI, кн.8 послесловие и колофон (из ксилографа I772 г.). Описание № 9I.

I7."Рассказы о Рюкю", титульный лист ксилографа I790-I795 г.г. Описание № 95.

I8."Собрание видов наиболее известных гор Японии", титульный лист ксилографа I8I2 г. Описание № I00.

I9. "Иллюстрированное описание достопримечательных мест /провинции/ Оми" или "Полное собрание достопримечательностей озера Бива", титульный лист ксилографа I8I4 г. Описание № I04.

20."Путеводитель по Эдзо", кн.I-я, л.8а, карта: "Основная часть земель, /населяемых/ айнами" (из ксилографа I856 г.). Описание № II3.

2I."Обычаи провинции Вакаса", л.Ia (из недатированной рукописи)

22."Зарисовки из жизни и быта айнов", лл.2б-3а, изображение айна с о-ва Кунашира, стреляющего из лука (из ксилографа I856 г.). Описание № I39.

23."Дневник троекратного плавания /в земли/ Эдзо", л.2а, начало статьи о курильских айнах (из недатированной рукописи). Описание № I5I.

24."Сообщения Сёсё", тетр.I, л.3а, оглавление сочинения (из недатированной рукописи). Описание № I66.

ИЛЛЮСТРАЦИИ

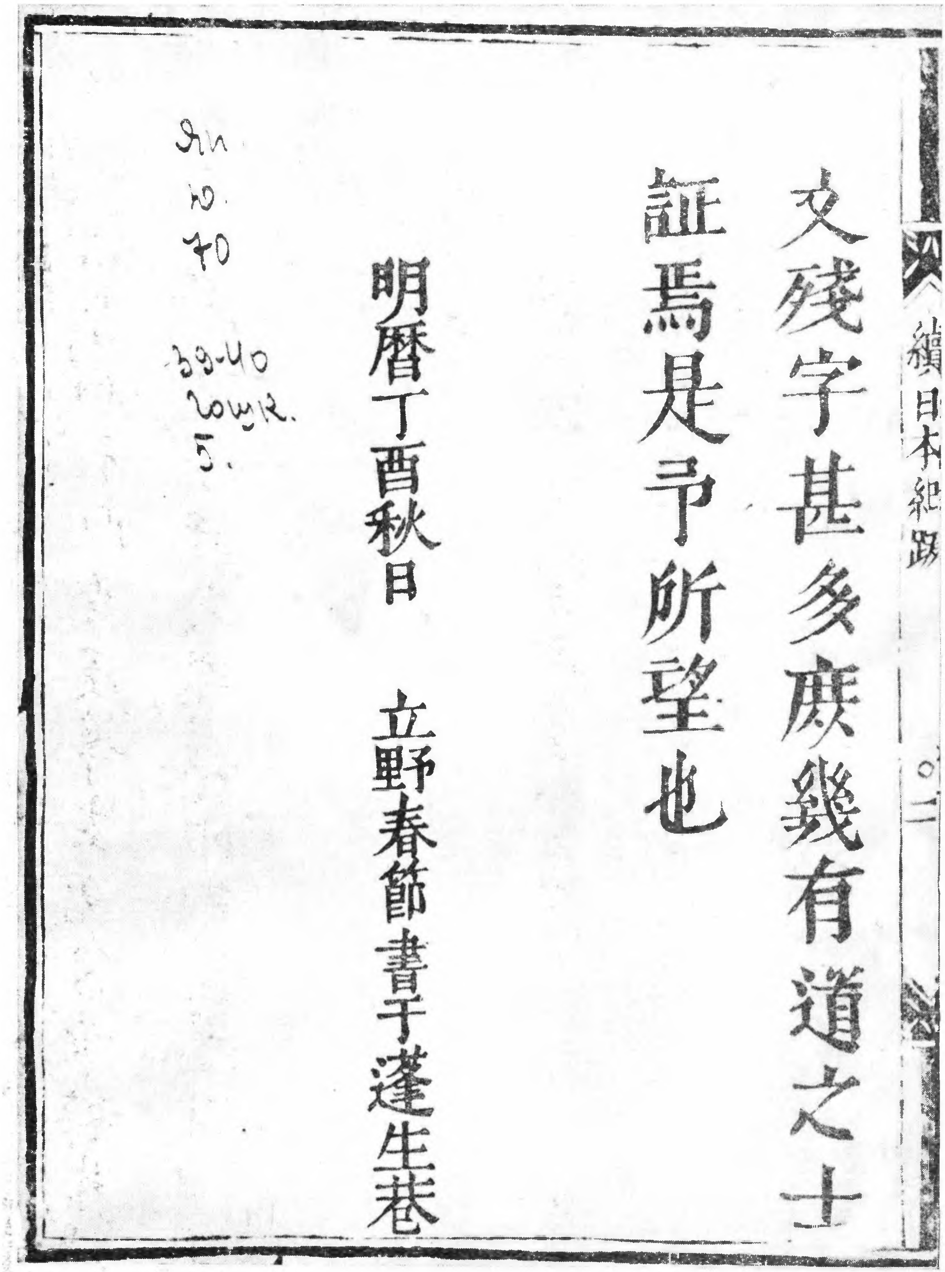


Рис. 1. Продолжение «Нихонги» (Анналов Японии), т. XXXIX, л. 57б, колофон (из ксилографа 1657 г.). *Описание № 1.*

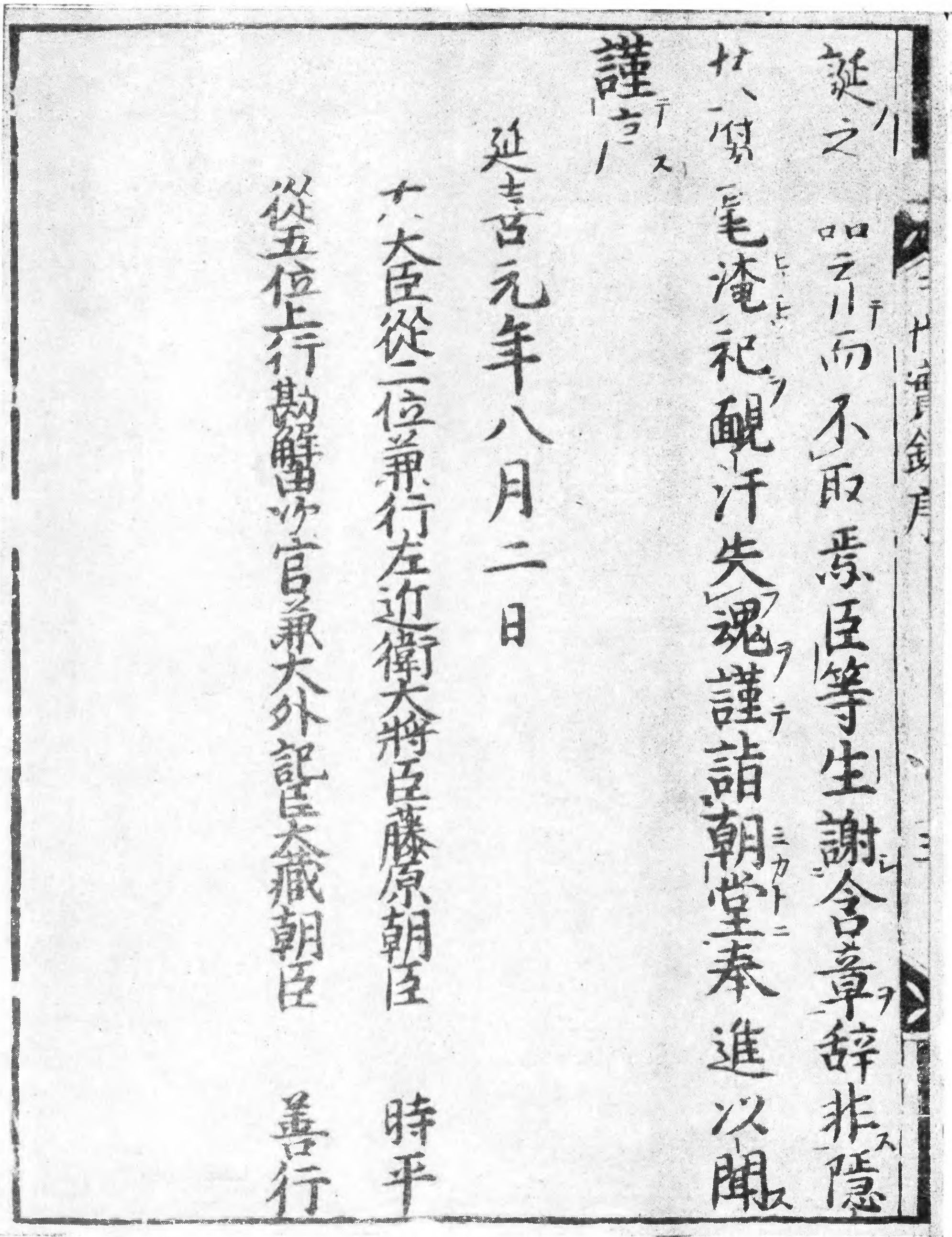

誕之詞而不取焉臣等生謝含章辭非隱
括猥以毫淹紀醜汗失魂謹詣朝堂奉進以聞
謹言
延喜元年八月二日
大臣從二位兼行左近衛大將臣藤原朝臣時平
從五位上行勘解由次官兼大外記臣大藏朝臣善行

Рис. 2. «Правдивые записи о трех царствованиях», т. I, л. 3б., колофон предисловия (из ксилографа 1673 г.). *Описание № 2.*

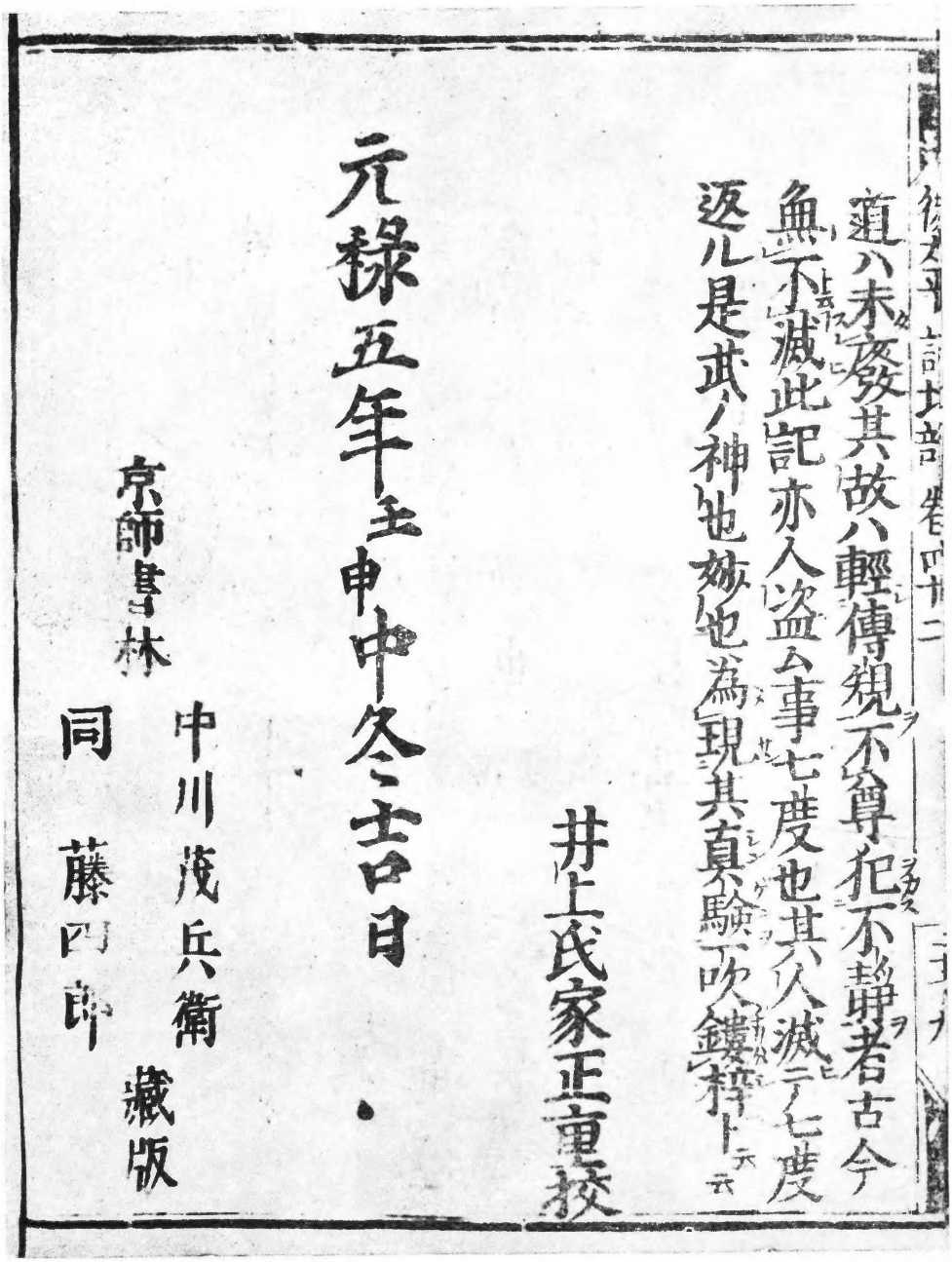
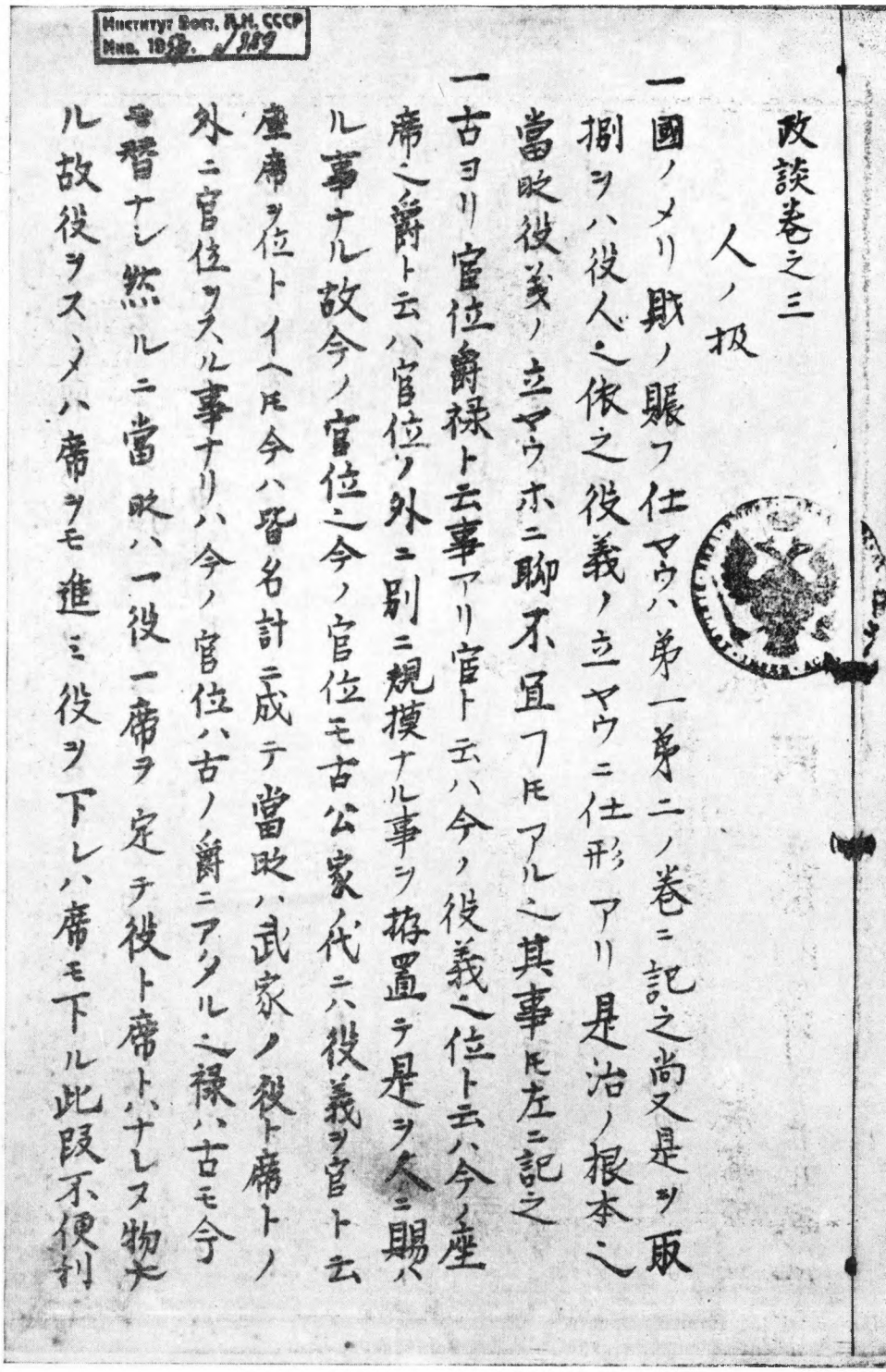


Рис. 3. «Последующие записки о великом мире», т. XXV, л. 29б, колофон (из ксилографа 1695 г.). *Описание № 3.*



Институт Вост. Л.Н. СССР
Инв. 19[illegible]. [illegible]

政談卷之三

人ノ扱

一國ノメリ賊ノ賑フ仕ヤウハ第一第二ノ卷ニ記之尚又是ヲ取
捌ヲハ役人之依之役義ノ立ヤウニ仕形アリ是治ノ根本之
當時役義ノ立ヤウホニ聊不宜フヒアル之其事ヒ左ニ記之
一古ヨリ官位爵祿ト云事アリ官ト云ハ今ノ役義之位ト云ハ今ノ座
席之爵ト云ハ官位ノ外ニ別ニ規模ナル事ヲ拵置テ是ヲ人ニ賜ハ
ル事ナル故今ノ官位之今ノ官位モ古公家ノ代ニハ役義ヲ官ト云
座席ヲ位トイヘヒ今ハ皆名計ニ成テ當時ハ武家ノ役ト席トノ
外ニ官位ヲスル事ナリハ今ノ官位ハ古ノ爵ニアタル之祿ハ古モ今
モ替ナシ然ルニ當時ハ一役一席ヲ定テ役ト席トハナレヌ物ナ
ル故役ヲスヽメハ席ヲモ進ミ役ヲ下レハ席モ下ル此段不便利

Рис. 4. «Беседы о правлении», т. III, л. 1а, начало сочинения и печать Азиатского музея (из недатированной рукописи). *Описание № 4.*

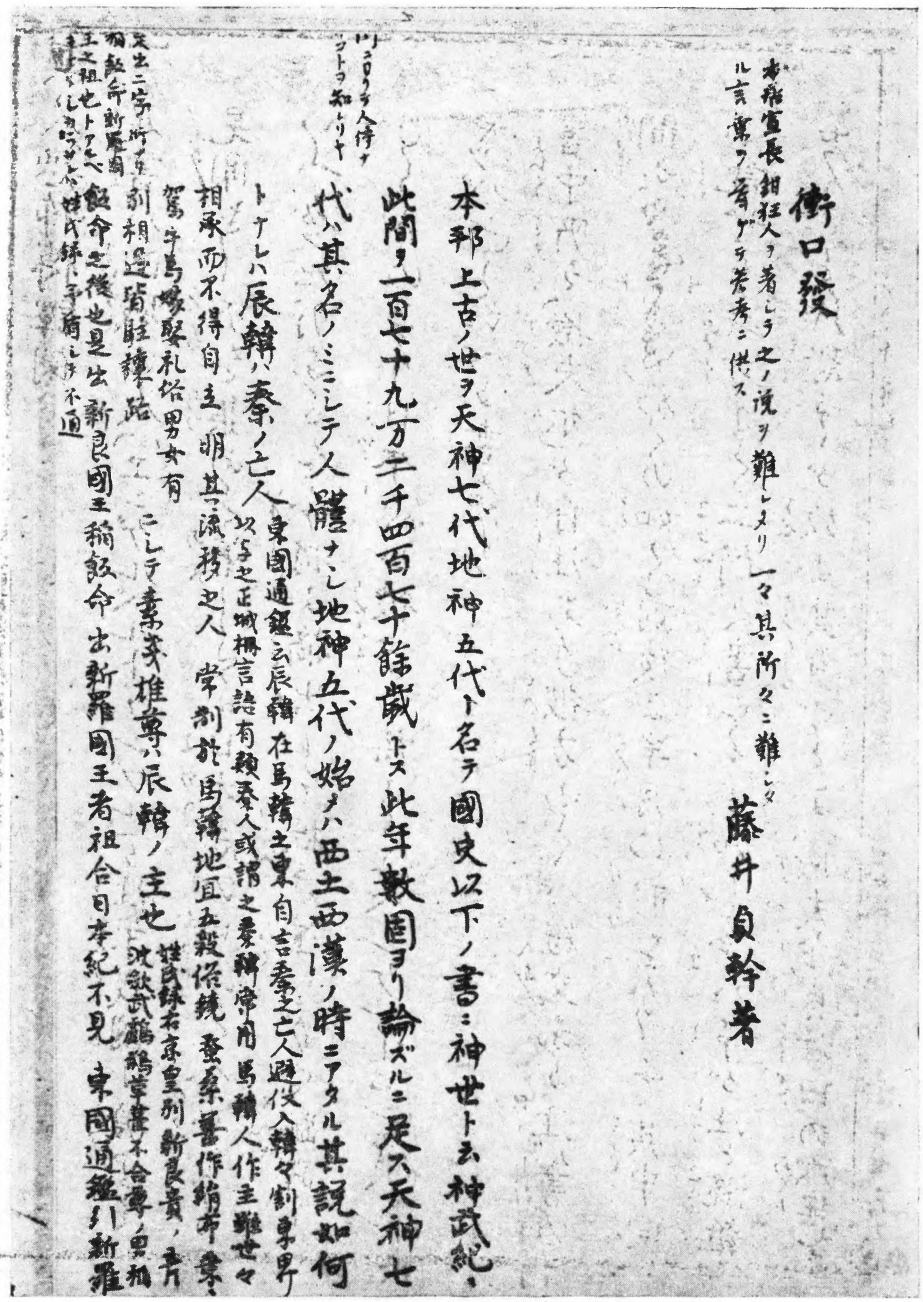
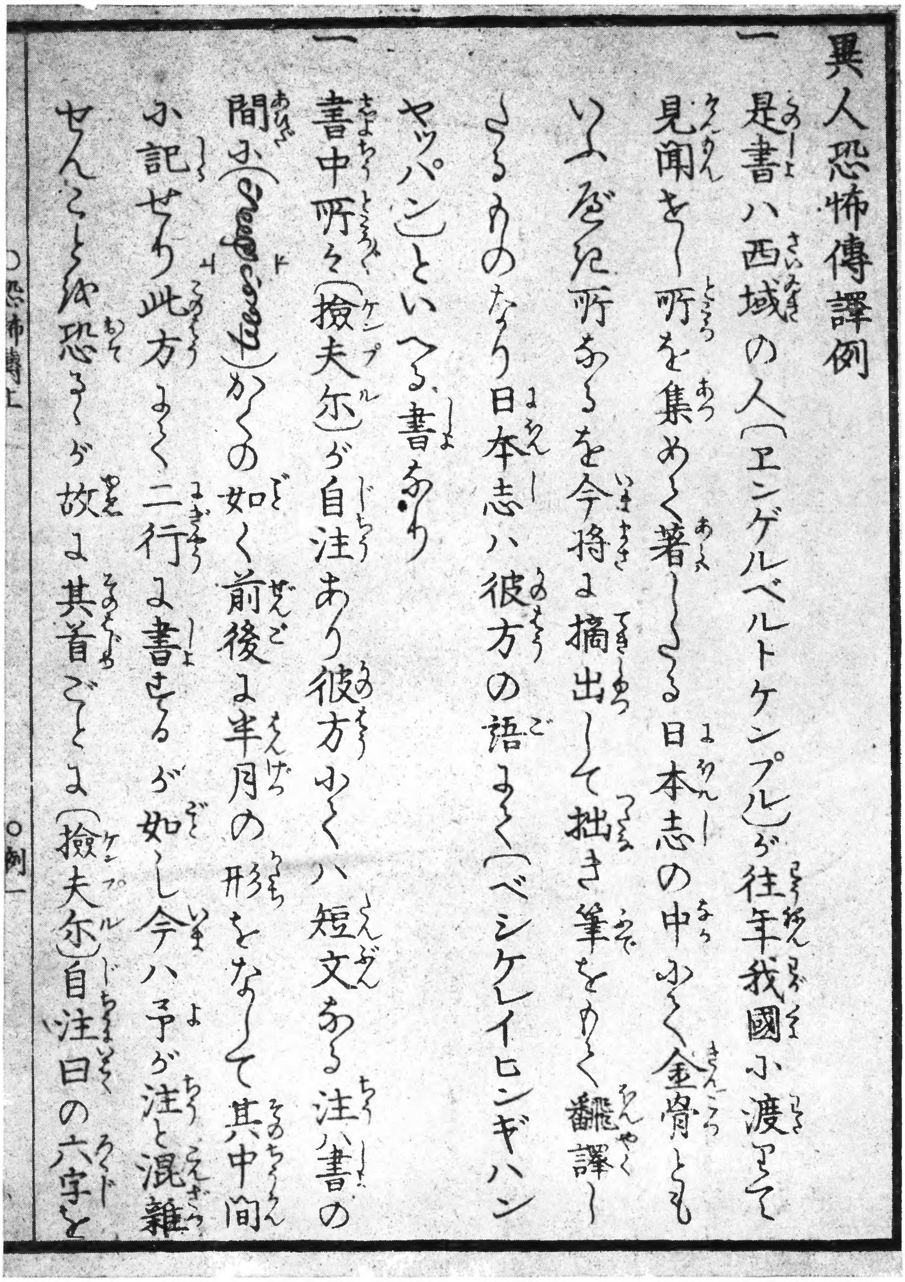


Рис. 5. «Слова наперекор [всему]», л. 2а, начало сочинения (с пометками на полях рукописи). *Описание № 7.*



異人恐怖傳譯例

一 是書ハ西域の人(エンゲルベルトケンプル)が往年我國に渡りて見聞きし所を集めて著しゝる日本志の中に金骨ともいふべき所あるを今将に摘出して拙き筆をもて飜譯したるものなり日本志ハ彼方の語にて(ベシケレイヒンギハンヤッパン)といへる書なり

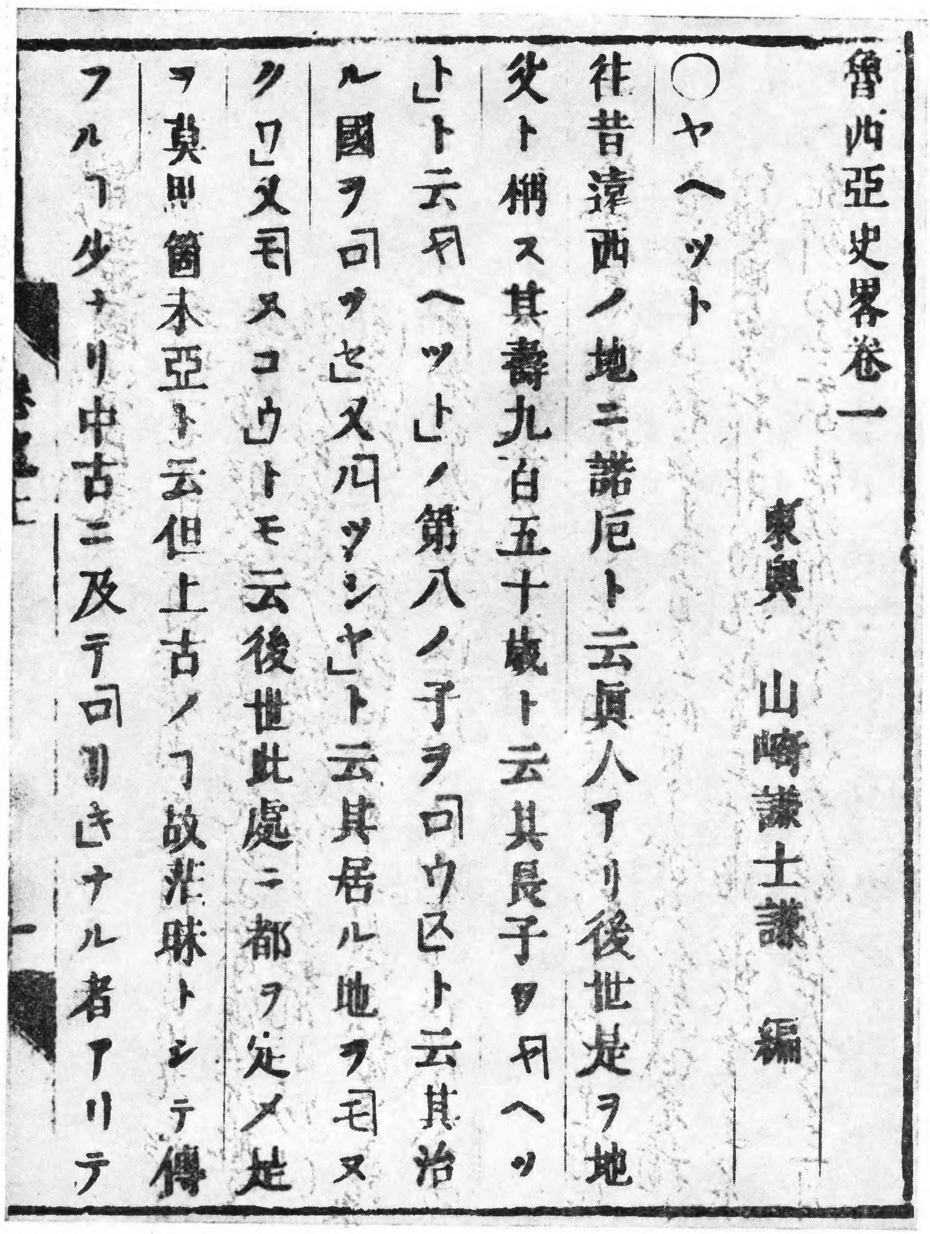
一 書中所々(撿夫尓)が自注あり彼方にてハ短文なる注ハ書の間に([illegible])かくの如く前後に半月の形をなして其中間に記せり此方にて二行に書するが如し今ハ予が注と混雑せんことを恐るゝが故に其首ごとに(撿夫尓)自注曰の六字を

○恐怖傳上　○例一

Рис. 6. «Потрясающее повествование чужеземца», т. I, л. 1 а, введение (из ксилографа 1850 г.). *Описание № 18.*

Рис. 7. «Записки Кавасуми о тайкō», т. Ia, титульный лист ксилографа 1851 г. *Описание № 19.*

Рис. 8. «Отечественная история в кратком изложении», титульный лист ксилографа 1827 г. *Описание № 37.*



魯西亞史畧巻一

東奥　山崎謙士謙　編

○ヤヘツト

往昔達西ノ地ニ諾厄ト云眞人アリ後世是ヲ地
父ト稱ス其壽九百五十歳ト云其長子ヲ「ヤヘツ
ト」ト云「ヤヘツト」ノ第八ノ子ヲ「ロウヱ」ト云其治
ル國ヲ「ロツセ」又「ルツシヤ」ト云其居ル地ヲ「モス
クワ」又「モスコウ」トモ云後世此處ニ都ヲ定メ是
ヲ莫斯箇未亞ト云但上古ノヿ故荒昧トシテ傳
フルヿ少ナリ中古ニ及テ「リユリキ」ナル者アリテ

Рис. 9. «Краткая история России», л. 2а (из недатированного ксилографа). *Описание № 54.*

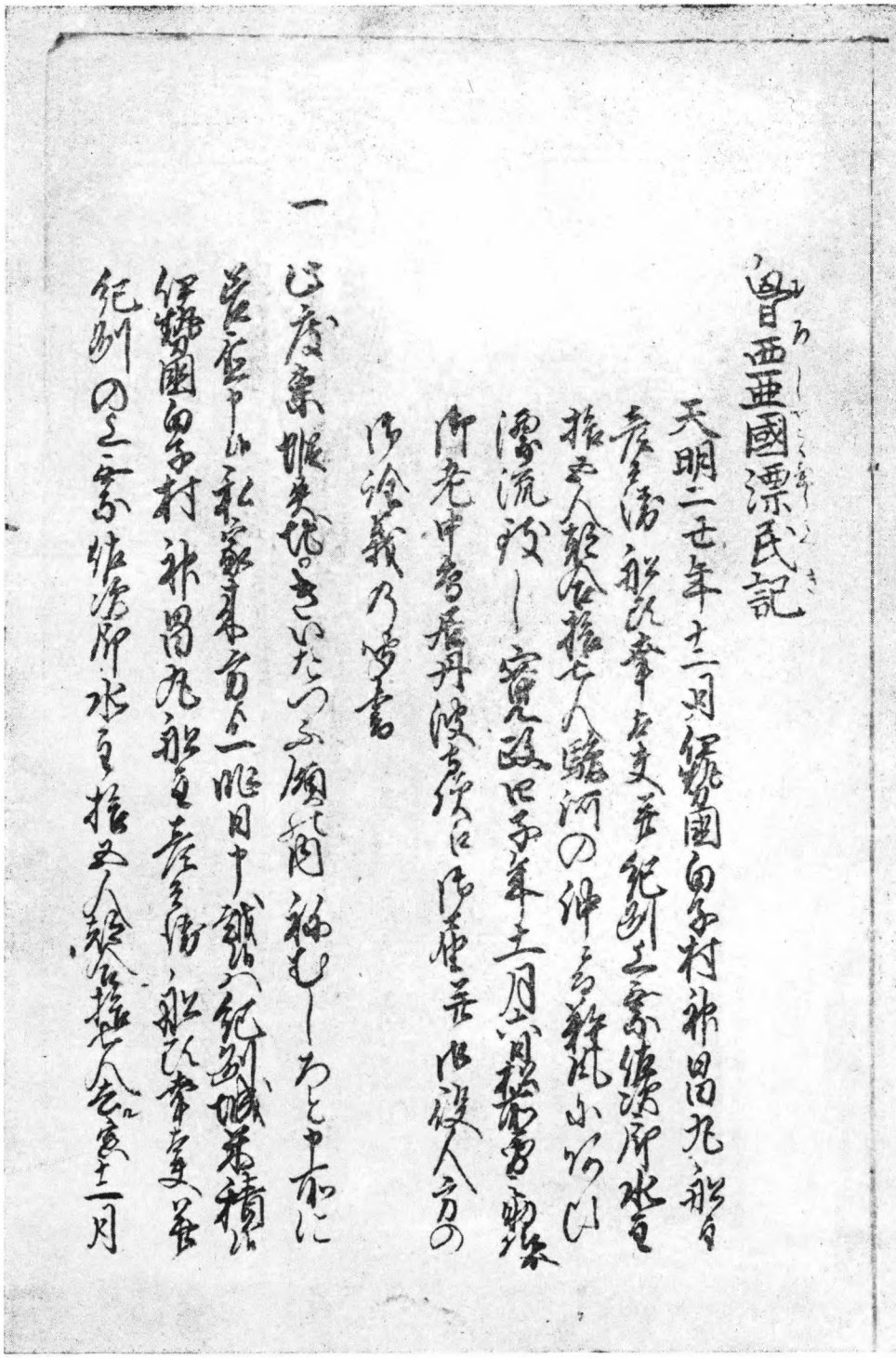


Рис. 10. «Записки об унесенных течением в Российское государство», л. 1а (из рукописи 1841 г.). *Описание № 55.*

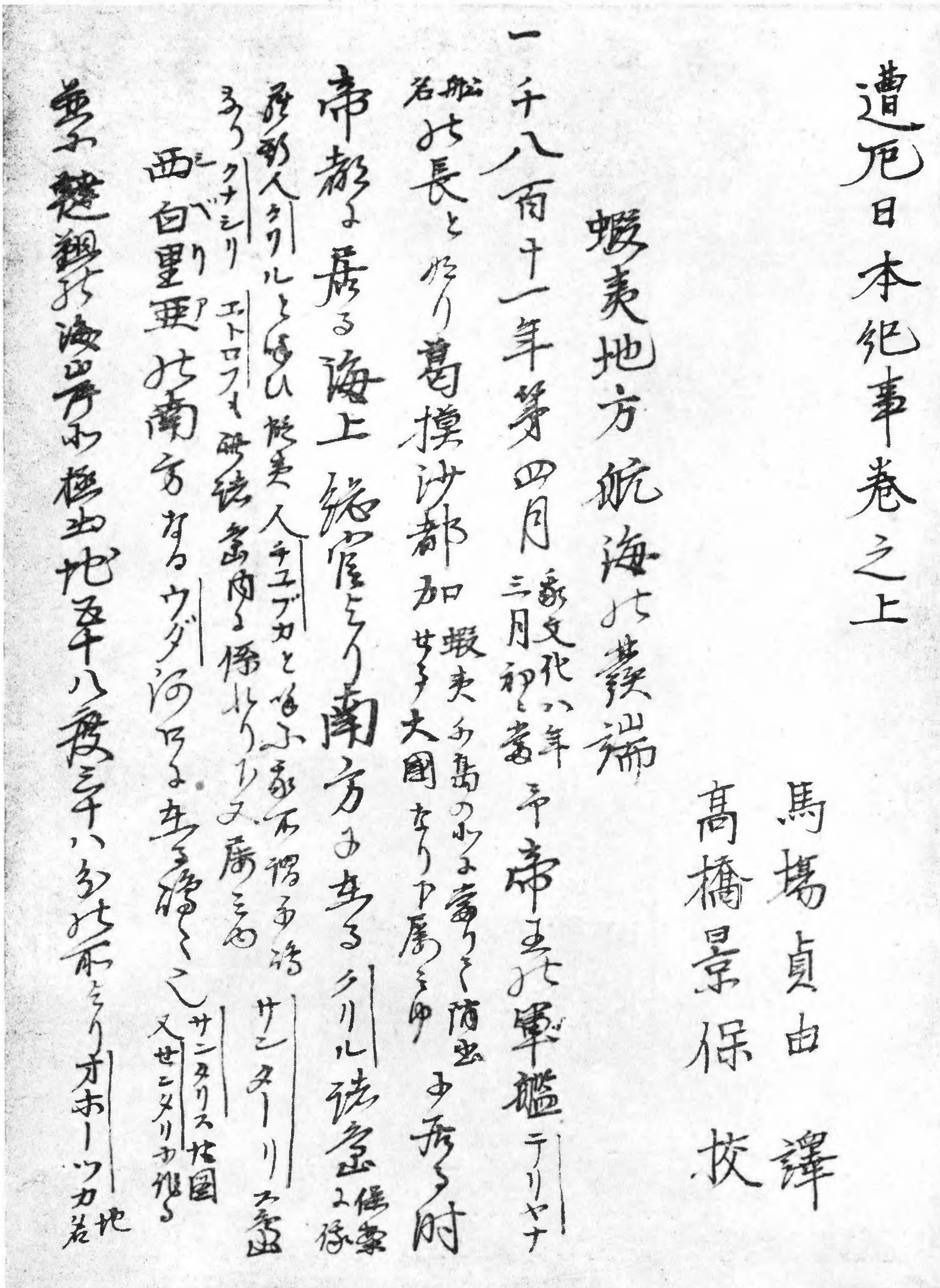


Рис. 11. «Описание приключений в Японии», т. I, л. 8б, начало сочинения (из рукописи 1825 г.). *Описание № 58.*

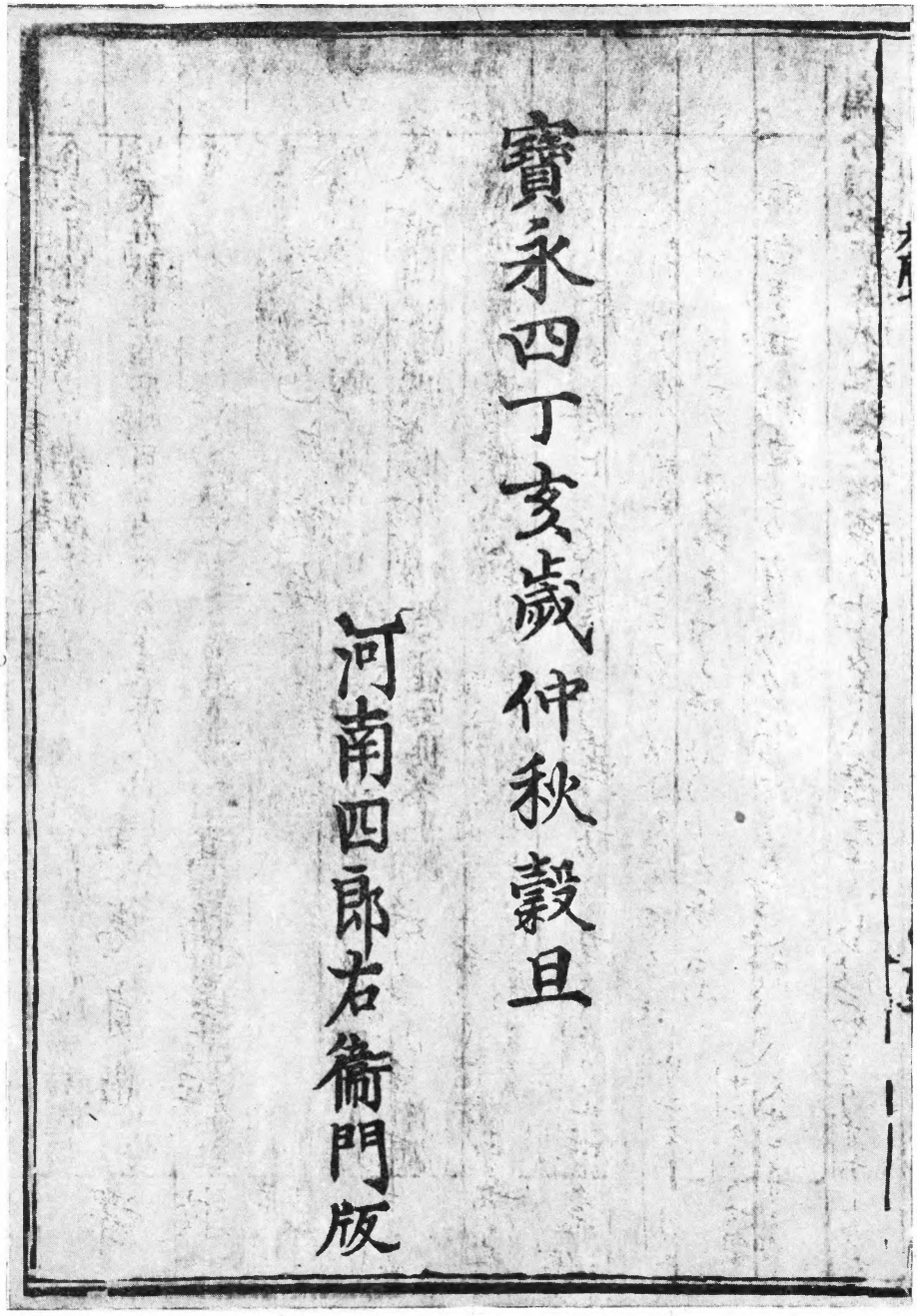


Рис. 12. «Вновь составленные классифицированные хронологические записи Великого Танского государства», л. 82б, колофон ксилографа 1707 г.
Описание № 73

Рис. 13. «Вновь ксилографированный исправленный геральдический справочник эры правления Бунка (1804—1817). Книга 1, «Дайме», л. 1а с рисунком, изображающим символы долголетия (из ксилографа 1804—1817 гг.). *Описание № 81.*

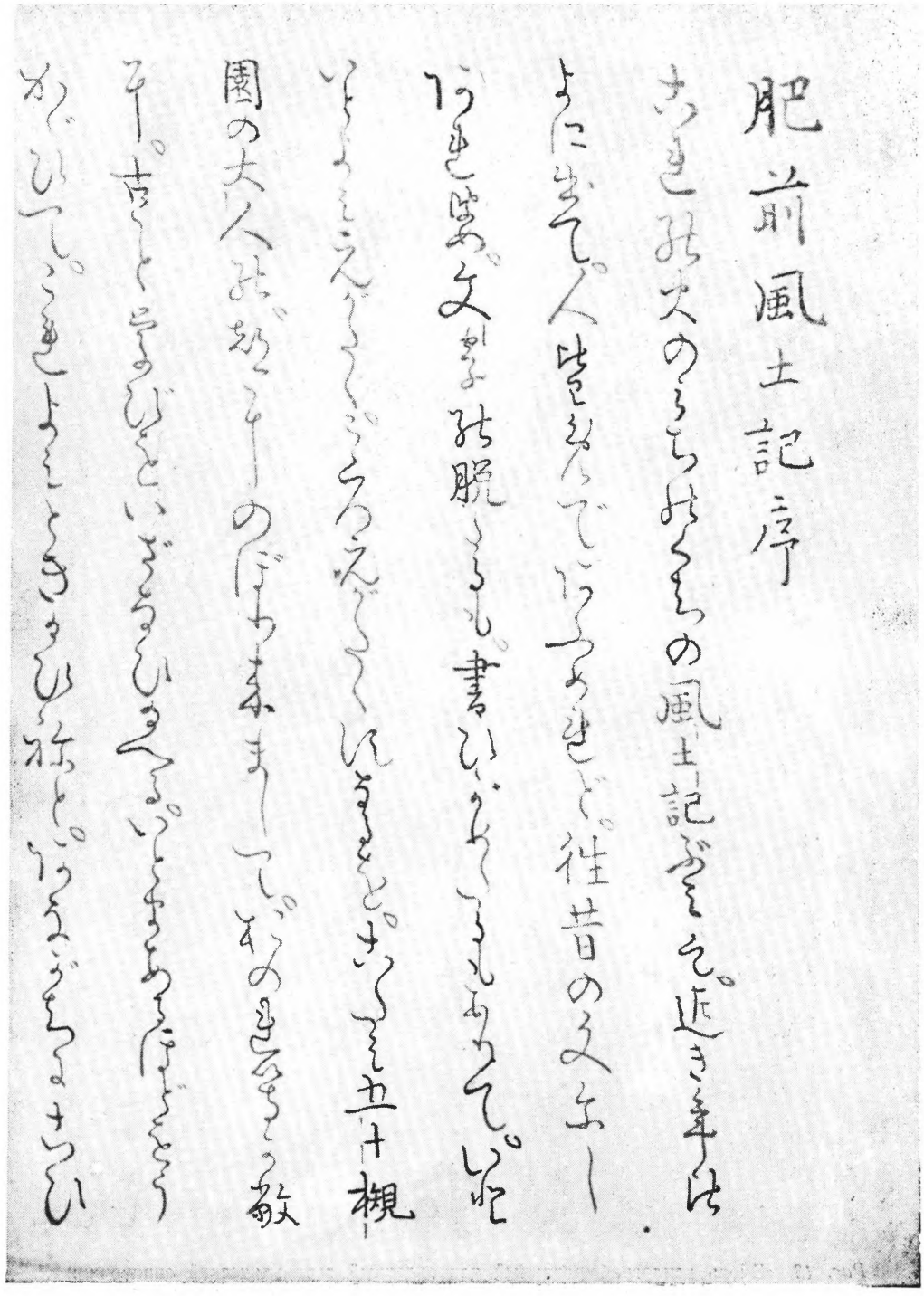
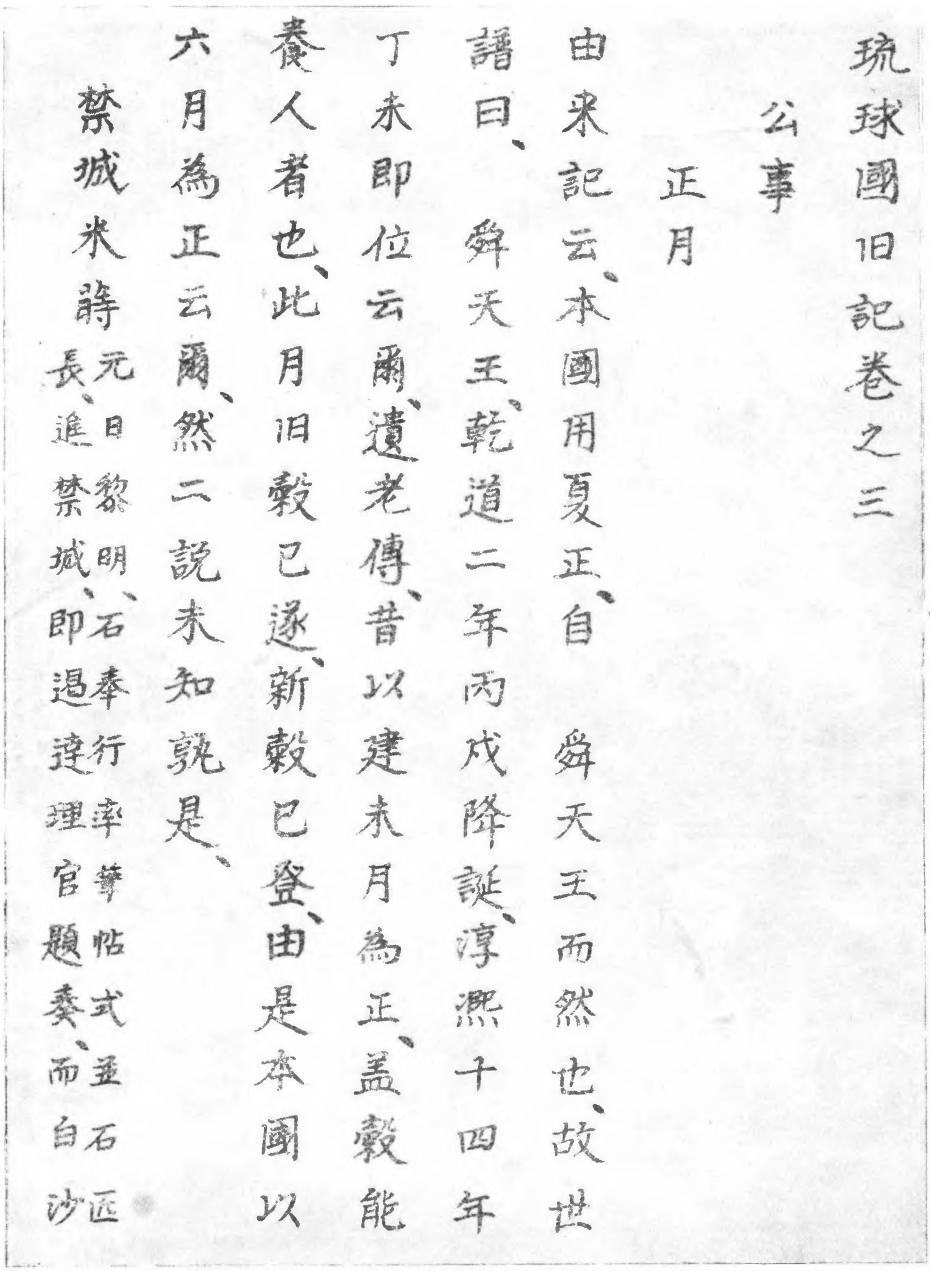


Рис. 14. «Естественно-географическое описание провинции Хидзэн», л. 1а, предисловие (из ксилографа 1800 г.). *Описание № 88.*



琉球國旧記卷之三

公事

正月

由来記云、本國用夏正、自舜天王而然也、故世譜曰、舜天王、乾道二年丙戌降誕、淳熙十四年丁未即位云爾、遺老傳、昔以建未月為正、蓋穀能養人者也、此月旧穀已遂、新穀已登、由是本國以六月為正云爾、然二說未知孰是、

禁城米詩 元日黎明、石奉行率筆帖式並石匠長、進禁城、即過逵理官題奏、而白沙

Рис 15. «Старые записи Рюкюского государства», т. I, кн. 3, л. 4а (из недатированной рукописи). *Описание № 90.*

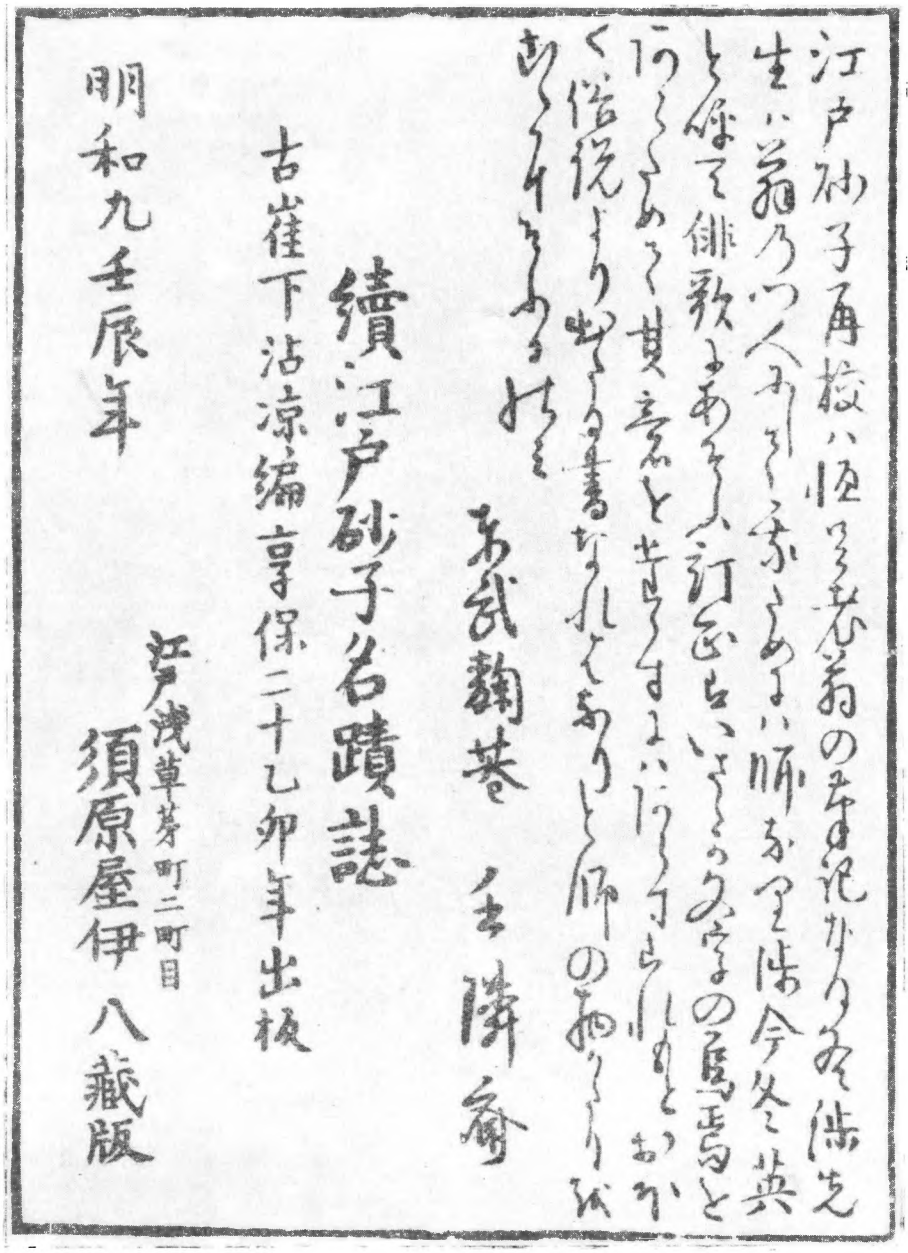


Рис. 16. «Эдоский песок» - Описание Эдо, вторая редакция, т. VI, кн. 8, послесловие и колофон (из ксилографа 1772 г.). *Описание № 91.*

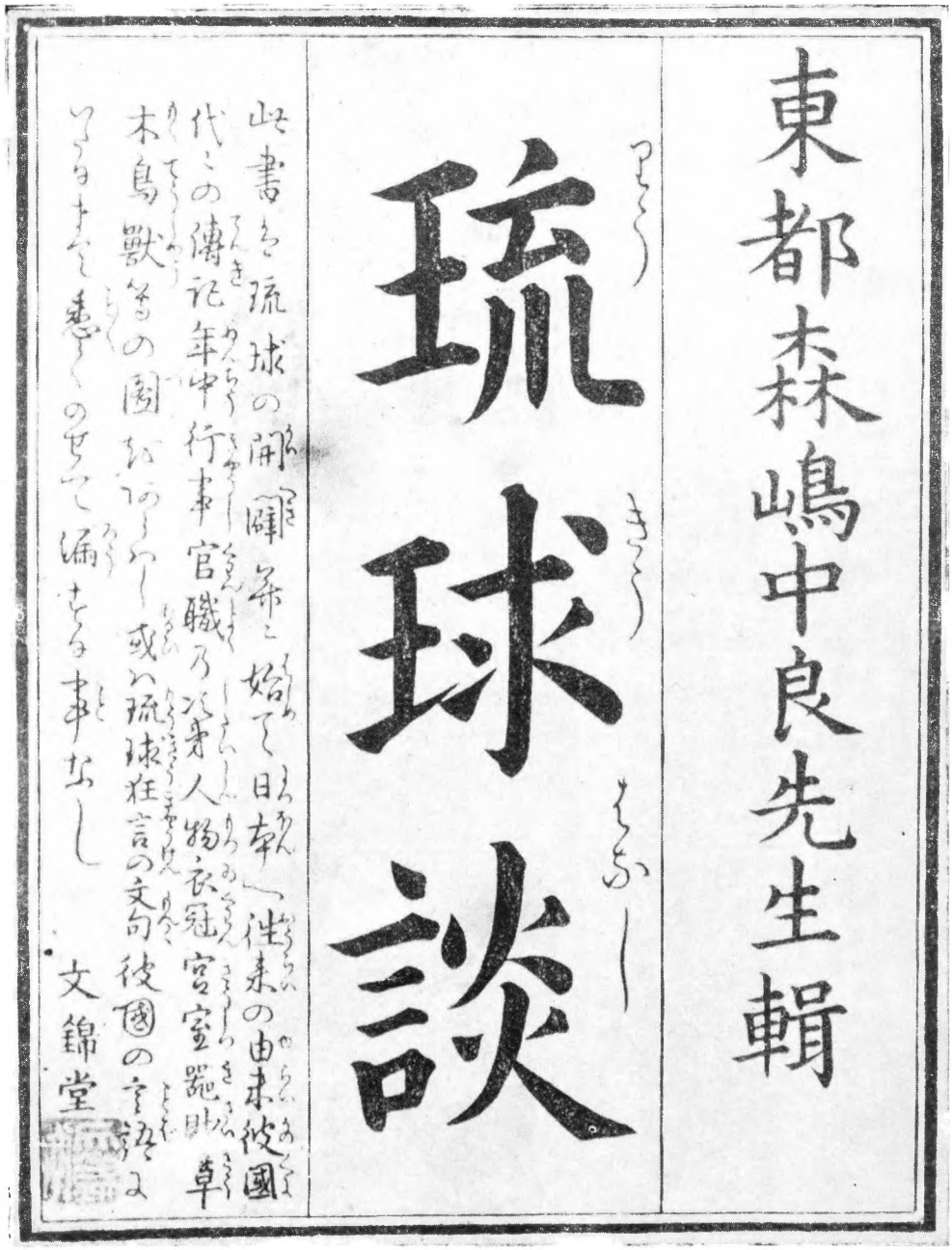


Рис. 17. «Рассказы о Рюкю», титульный лист ксилографа 1790—1795 гг. *Описание № 95.*

Рис. 18. «Собрание видов наиболее известных гор Японии», титульный лист ксилографа 1812 г. *Описание № 100.*

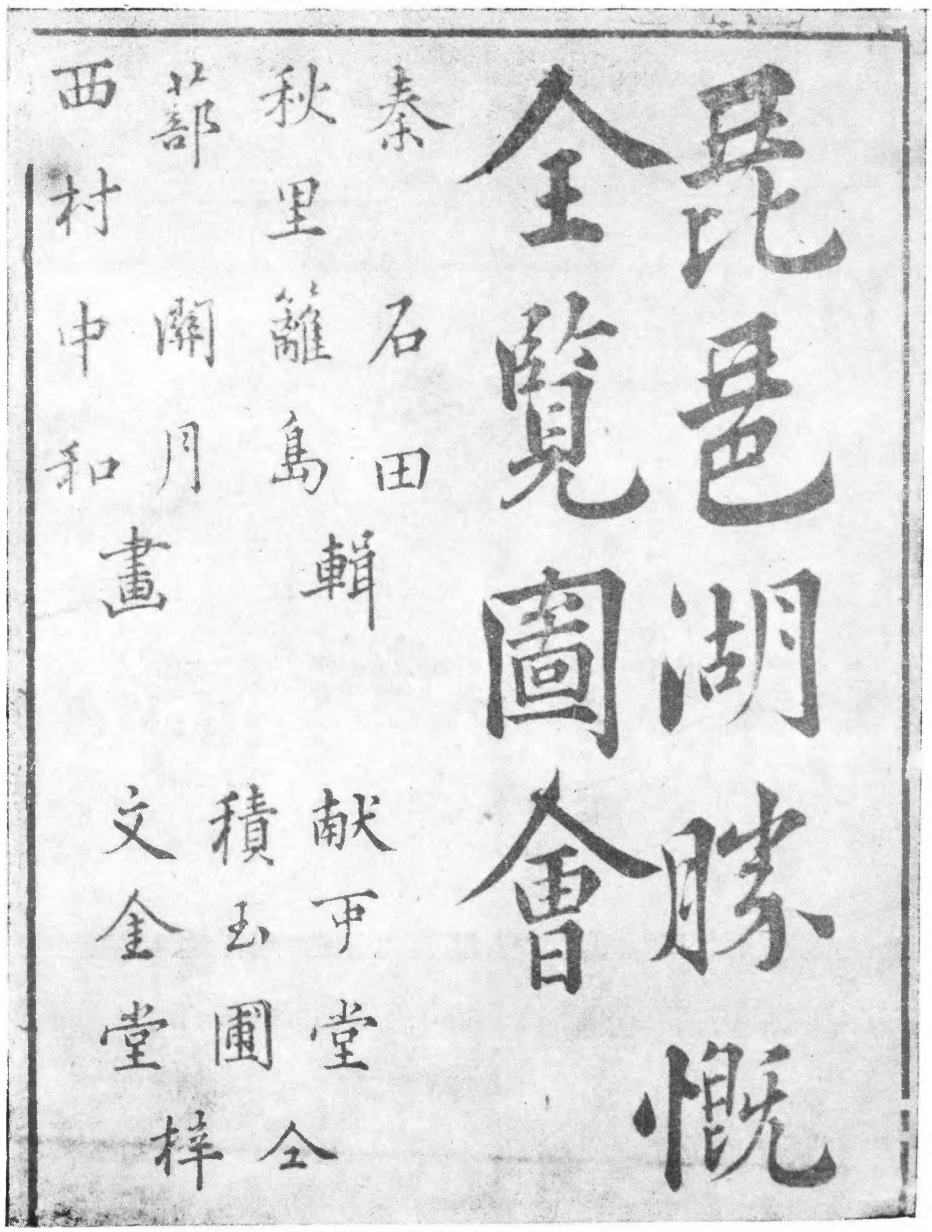


Рис. 19. «Иллюстрированное описание достопримечательных мест [провинции] Оми», или «Полное собрание достопримечательностей озера Бива», титульный лист ксилографа 1814 г. *Описание № 104.*

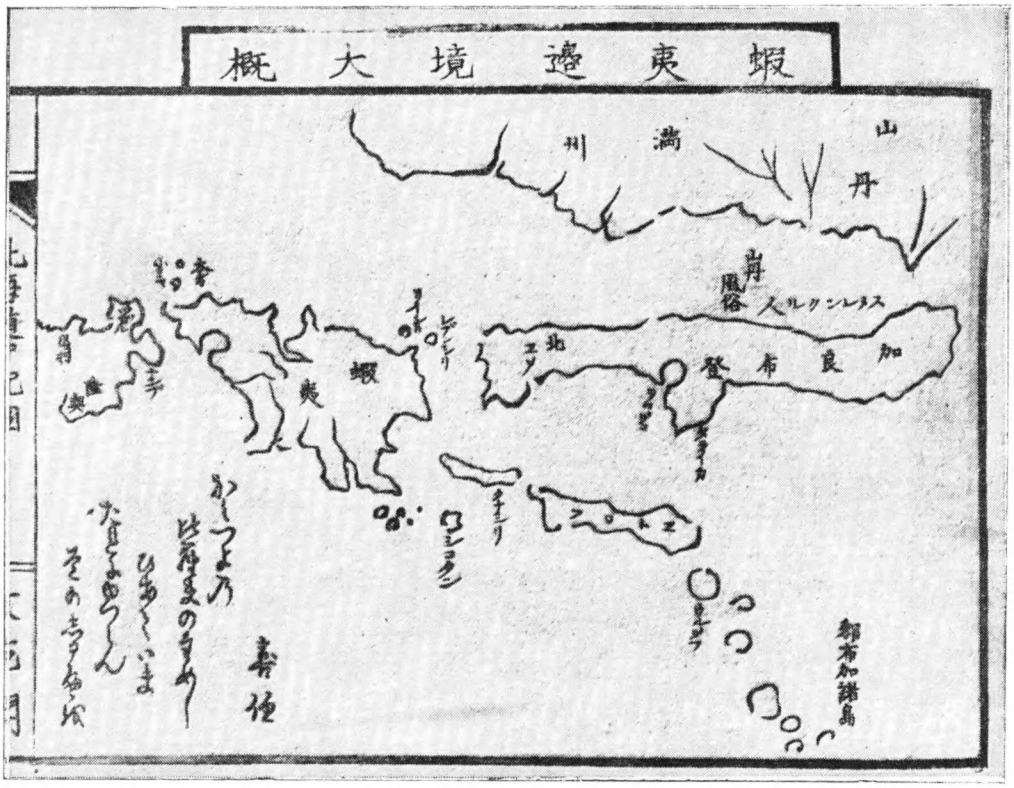
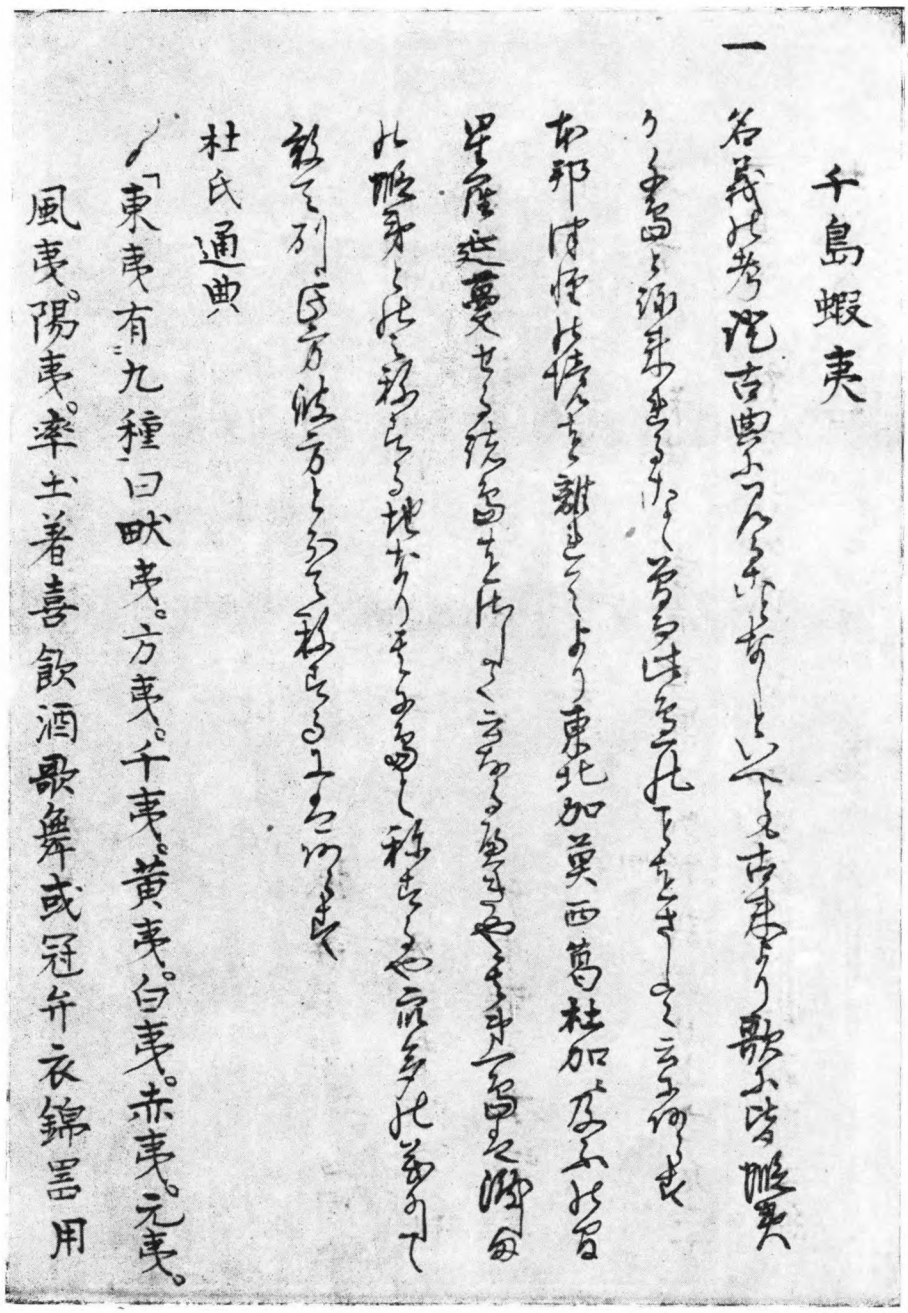


Рис. 20. «Путеводитель по Эдзо», кн. 1, л. 8а, карта: «Основная часть земель, [населяемых] айнами» (из ксилографа 1856 г.). *Описание № 113.*

Рис. 21. «Обычаи провинции Вакаса», л. 1а (из недатированной рукописи).

Рис. 22. «Зарисовки из жизни и быта айнов», лл. 2б—3а, изображение айна с о-ва Кунашира, стреляющего из лука (из ксилографа 1856 г.). *Описание № 139.*



千島蝦夷

杜氏通典

Рис. 23. «Дневник троекратного плавания [в земли] Эдзо», л. 2а, начало статьи о курильских айнах (из недатированной рукописи). *Описание № 151.*

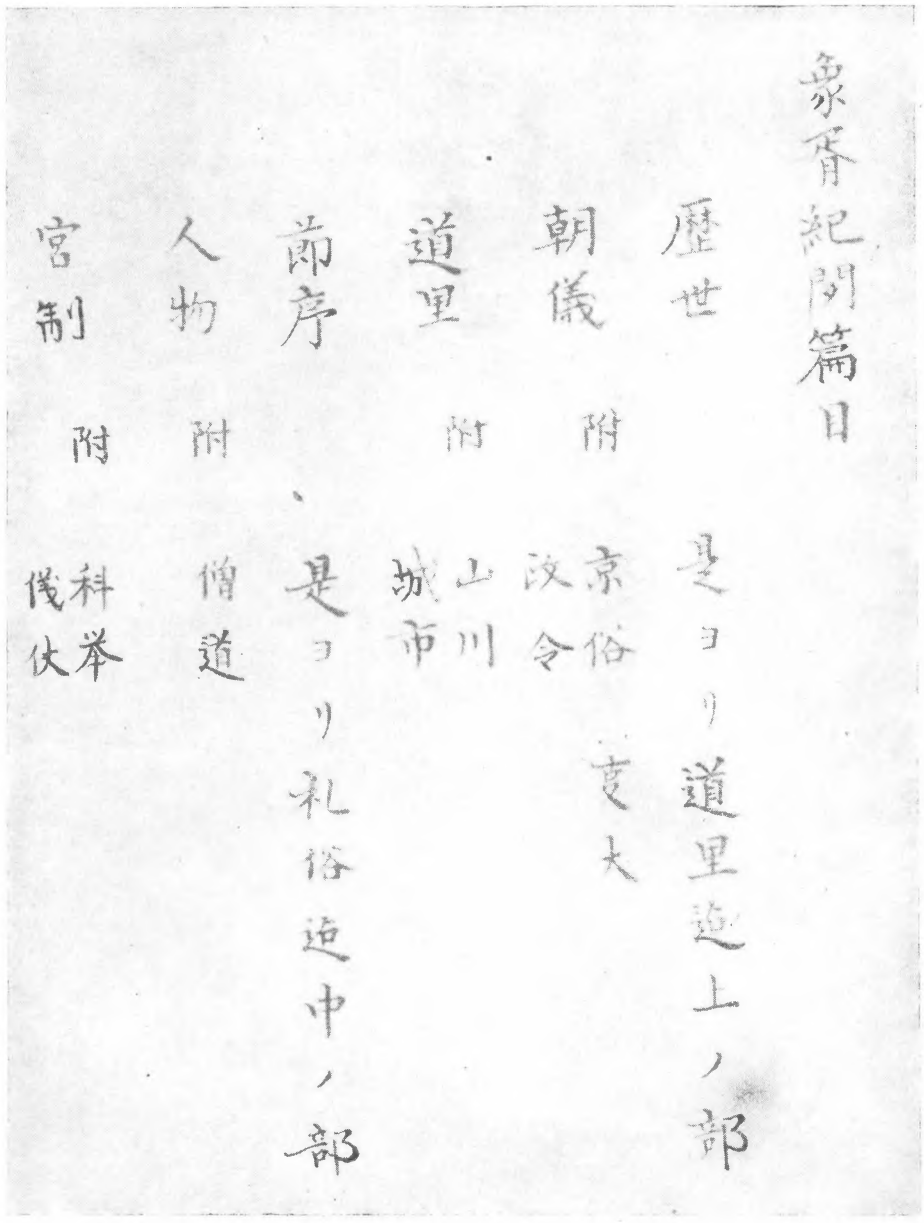


Рис. 24. «Сообщения Сёсё», тетр. 1, л. 3а, оглавление сочинения (из недатированной рукописи). *Описание № 166.*

СОДЕРЖАНИЕ

Введение 5
Список сокращений 19
Список литературы, использованной при составлении «Описания» 21
История 23
I. История Японии 25
II. Японские издания истории других стран 65
III. История внешних сношений Японии 73
IV. Хронологические справочники 91
V. Геральдические и биографические справочники 97
География 103
I. География Японии 105
II. География других стран 139
Этнография 141
I. Японцы 143
II. Айны 154
III. Корейцы 180
Приложения 183
Указатель имен собственных 185
Указатель географических и прочих собственных названий 196
Девизы правления 204
Иероглифический индекс названий 211
Список иллюстраций 215
Иллюстрации 217

Цена 90 коп.